華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九一四一號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙七張半

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K四八〇七四九

●總社地址：香港荷李活道一一〇號● 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 ●旺角辦事處：上海街四九七號● 台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九九七六號

天氣奇寒日形惡化

美國十多個州 [illegible]

優先供給家庭與醫院必需燃料 工廠停工四月前很難恢復生產

（美聯社美國紐約二日電）儘管種種保存措施似乎已改善天然氣供應工作，但是長時間以來在美國境內作孽的嚴冬不會在短期內消失，聯邦能源局一位官員星期三說：為了節省燃料而關閉和解僱工人的工廠，將不會在四月份之前恢復生產，因為聯邦動力委會法例一定要在工業用家獲得新供應之前，恢復燃料儲備正常水平。另一方面，預料參衆兩院在華盛頓批准緊急天然氣法案的折衷辦法，然後呈遞卡特總統簽署，該折衷法案並非增加供應，而是授權總統優先給住宅和醫院等用家分配燃料。水牛城仍然被厚達一百吋積雪所困，運送燃料的油船雖然已能在俄亥俄河上恢復前進但進度緩慢。在西雅冀尼亞州和康萬基州有卅多萬煤礦工人因礦井在嚴寒下停工而失業，此外，數以千計的學校和工廠也因同樣原因陷入癱瘓，至今已有十多個州宣佈進入緊急狀態，在美國和加拿大境內的八萬汽車廠工人繼全國各地約一百五十萬人被解僱之後，也宣告失業，就算卡特總統立刻下令油公司開始把燃料接濟嚴寒的東部地區，遠火不能救近火的形勢似乎已成定局，因為天然氣每小時只能移動約十五哩，要把它從廠方輸油系統越州送往中西部和東部的俄亥俄州等地最少也要許多天的時間。

（合衆國際社英國華盛頓二日電）財長布萊撒爾星期三使用緊急權力，批准外國船隻運載天然氣，由波斯灣和阿拉斯加駛入短缺燃料的美國東部嚴寒地區。但他說，此命僅適用於哥倫比亞天然氣系統服務公司。據稱他也有意批准特綏必加國際公司及另一公司作出此行。

四人帮殘餘勢力 陰謀煽動內戰 奪取河南軍區

「新湖南評論」大力宣傳華國鋒

（路透社香港二日電）中國大陸某省電台報道：軍隊指責中共的四名被驅激進派領袖「之支持者，企圖瓦解其戰略性的河南軍區。根據昨日在此間收聽的電台廣播，在關鍵性的華中區之人民解放軍部隊，去週曾參加一個大集會，抨擊毛澤東遺孀江青和她的三名左派黨羽」。據說，軍人攻擊該集團的「滔天罪行」，與及他們在河南的支持者在擾亂軍心和企圖製造混亂并瓦解河南軍區。軍人指責此等激進派反對「黨指揮槍」的原則，并破壞軍隊與政府之間的團結。

（法新社香港二日電）據湖南電台最近廣播，湖南省的理論雜誌「新湖南評論」于一九七七年一月廿八日復刊。該雜誌創刊于一九六〇年，它繼承毛澤東于一九一九年創立的「湘江評論」的傳統，「新湖南評論」的主要任務是宣傳馬列主義和毛澤東思想。該雜誌還有一個特別任務，即登載幫助人民更好地瞭解華國鋒的詳細資料，以華主席新領袖，華氏任黨主席前，曾在湖南省工作達廿三年之久。

美國冰天雪地 世界最大瀑布，尼亞加拉，在紐約西部，因週日奇寒及暴風雪之影響，瀑布急流亦為僵雪所封。（合衆國際社無線電傳真）

黃河上游發現古墓

（法新社香港一日電）一個有四千年歷史的同一族人的墓地最近在中國西北出土。從該地區一千個左右的墳墓中挖出的出土文物中，有骨製品、石器、陶土器皿和飾物，全是遠至新石器時代兩種文化的遺物。當時的男人通常都用石斧、手斧、刀、鑿等陪葬，而女人則用泥製或石製紡輪，骨錐和骨針陪葬。其中有些墳墓中還有用生人陪葬的

冰封尼亞加拉瀑布 水牛城與外界隔絕

供額外燃料消耗五十億美元

（法新社紐約一日電）美國東北部，包括南部在內，目前仍然備受空前的寒冷威脅，最少已有二百多萬人暫時失業，同時，預測及會繼續寒冷。到目前為止，已有八十人喪生。紐約市的氣溫略升，但紐約州其他地方繼續冰凍，人口五十萬的水牛城，已與外界隔絕，因為冰雪繼續增加，國民防衛軍使用巨型剷雪機及坦克，使大量巨型卡車免被冰雪所困，水牛城的積雪厚度超過十三呎，水牛城市長已宣佈水牛城進入緊急狀態，全城大約有五千多輛汽車被棄置街上，同時，若干汽車及商店遭受搶掠。同時，尼亞加拉瀑布幾乎已全部結冰，過去曾經冰三次，即一九〇九年，一九三一年，及一九四八年，今年如果天氣繼續寒冷，當地一名導遊說：結冰可能會有阿爾卑斯山式的爬山健兒準備征服冰封的尼亞加拉瀑布。

（法新社華盛頓一日電）美國洛磯山東部的嚴冬多要使美國損數十億美元，但專家們懷疑它對經濟復甦投下多少影響。寒流在該國造成的損失程度，使難用元和仙的數字計算，但損失是很大的。白宮說：美國人發熱的帳單已增加了二十億美元，如過去數天的嚴冷天氣長期繼續，額外的開支可能到達五十億美元。

卡拉漢首相暗示 英國將提前大選

面臨內外種種困難

（法新社英國倫敦二日電）繼一種好像是卡拉漢首相「大力暗示」的說法傳出之後，此間今天盛傳英國可能在明年夏季，也即比最近被傳出的日期提早十二個月以上的時間舉行大選。卡拉漢首相昨晚向國會一批工黨議員說通貨膨脹率將在一九七八年中之前「急促」下降，但他補充說，他屆時將有其他事情要做。正當許多報章把此話當作首相決定明年舉行大選的跡象之際，許多政治觀察家認爲他僅想故弄虛玄。

（合衆國際社愛爾蘭都柏林二日電）非法的愛爾蘭共和軍週二晚在都柏林發表一篇聲明，揚言對上週六在倫敦市中心的炸彈案負其全責。上週六晚有人打電話給曼徹斯特一家報社報訊，此聲明再證實此說。十三個小型炸彈於週六晨在牛津街周圍的寫字樓和商店中爆炸，但大多數引起火警。沒有造成傷亡和重大損毀。聲明謂：我們堅明對上週六在倫敦市中心的炸彈案，負其全責。對付軍事和經濟目標的運動，來年在北愛爾蘭和英國繼續并加強。此份聲明是經過都柏林的愛爾蘭共和軍出版辦事處而發表。

集古齋舉辦

春節書畫展覽

（書畫多精緻價格亦相宜）

歡迎參觀 地址：中環雲咸街一號南華大廈一樓

本年三月份完成

樂富大廈

樂富・享富・住樂富・過新年・新樓頁

元朗媽廟路地段Y.L.T.L. 118號

高尚洋樓 二梯三伙
戶戶單邊 房房有窗
交通利便 管理完善

●大廈外牆舖砌意大利玻璃紙皮石
●入口大堂舖水磨石牆身花式瓷磚
●名廠豪華電梯共四部，每座二部
●浴室顏色裙邊浴缸四壁顏色瓷磚

預售期內 特價優待

每單位面積由400呎至715呎
二廳二房售價由五萬三千餘元起
（每呎僅售$108.00起）
[illegible]
建築期內絕不計息（即入伙前不須分期付款，比較入伙前每月需分期付款及計息者之樓價約平百分之十）

長江實業(集團)有限公司
Cheung Kong (Holdings) Limited
Bank of Canton Bldg. 9/F 6 Des Veoux Road C. Hong Kong 香港德輔道中六號廣東銀行大廈十樓（9字）
電話：5-262381（8綫） 地盤辦事處電話：12-778503（假日照常辦公）

73年長期

（快將入伙）

尖沙咀緬甸台棉登徑13-15號

棉登大廈

尖沙咀商業旅遊地王

高級商業樓宇・全部大單邊
面積由 510 呎至 2100 呎
特價出售 ・ 欲購從速

・地點旺盛・外型壯麗・管理完善
・紙皮石外牆・雲石大堂・鋁質門窗
・每層二單位・電梯兩部・高層海景

洽購處：都城地產有限公司 香港中環干諾道中康樂大厦3614室 電話：5-220305 5-233686 5-224900 地盤電話：3-688058（假日照常辦公）

安全牌自動安全器

誠徵總經銷

熱水器、煤氣爐、外洩漏氣而造成災害的最大救星！

驚人貢獻！專利產品！造福人群！服務社會！爲石油氣、

安全牌石油「自動安全器」適合各大石油氣公司之調節器。

安裝位置：安裝在石油氣罐頂上調節器之螺絲管再接回膠管便可安枕無憂。

特點：

（一）能防止皮管破裂而漏氣。

（二）能防止接頭脫落，地震與意外翻倒而漏氣。

（三）能防止爐具損壞而漏氣。

（四）凡遇上述情況安全器便能自動關閉發揮效能絕對有保險作用。

（五）能避免疏忽一切意外災害，增加石油用戶信心。

有意請電約參觀示範認爲滿意再談經銷事宜

榮記企業公司 榮譽出品

地址：九龍尖沙咀漢口道18A永安大厦六樓按五字

電話：三—六八九三二〇 六八九五三四 八八三四四五

夏蕙苑

(SAVOY COURT)

[illegible]道101號

兩梯兩伙 每伙2,540呎
建至天面 快將入伙
欲購從速 勿失良機

鴻福有限公司
中環皇后大道中31號陸海通大廈4字
電話：5-250078（四線）

中區寫字招租

德輔道中廿八號

日昌大厦

面積：600—2700方呎
洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5—258321

地利 五更劏豬 天光買肉
天時 新界陽光 天然生晒
人和 名師調味 人人讚好

元朗 榮華酒樓 大馬路88號電話：一七七〇八三七
灣仔 榮華酒樓 史釗域道一號電話：五—七四一三五八
元朗 大榮華酒樓 安寧路安興號電話：一六—七四一八一五

榮譽出品

元朗臘腸

伊朗國王希望 採取折衷辦法 重訂石油價格
石油國家代表安排六月會議

（路透社科威特二日電）伊朗國王在今日於此間發表的一次新聞採訪中稱：其國家會接納恢復石油輸出國組織油價一致的折衷辦法，并相信此種折衷辦法會在六月間達成。科威特一家日報並引述伊朗國王的話說：此種折衷辦法是由卡塔爾石油兼財政部長柯他尼提出。他是石油輸出國組織現任主席。伊朗國王聲稱：伊朗準備接納此種折衷辦法，假如石油輸出國組織其他成員國都接納的話，但他沒有說明細節。石油輸出國組織於六週前舉行的一次會議，在十三個成員國中除開兩國之外，全都決議由一月一日起揭高油價百分之十，至七月一日又再提高百分之五。而沙地阿拉伯和阿拉伯聯合酋長國則決定加價百份之五。柯他尼部長在試圖彌補此種油價上分道揚鑣後的裂縫。

（美聯社維濟路斯尼科西亞二日電）卡塔爾電台報道：現任石油輸出國組織主席之卡塔爾石油部長柯他尼週三抵達阿布達比，會談有關油價一致增加百份之十的問題。電台稱：柯他尼在阿布達比與阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴舉行會議。柯他尼之來到阿拉伯聯合酋長國，是他七個產油國之行的一部份行程，此行是尋求石油輸出售價的劃一。他正致力於彌補石油輸出國組織在油價方面發生的裂痕。石油輸出國組織中的十一個成員國，於十二月中旬議決分兩階段揭高油價百份之十五，但沙地阿拉伯和阿拉伯聯合酋長國之否定，他們只提高油價百份之五而已。自此即出現兩價制度，並在十三個成員國之間發生不睦。電台引述柯他尼的話說：我此行旨在建立國際市場上的劃一油價。我個人認為這是我們產油國在劃一價格的基礎上與世界市場交易的利益。

美去年貿易赤字 九十六億美元
先進國首腦會議地點日期下週決定

（華盛頓二日時事社電）美國商業部一日發表一九七六年的美國貿易收支出口額為一千一百四十五億一千五百萬美元（七五年為一千零七十億八千八百萬美元）進口額為一千二百四十億七千二百萬美元（七五年為九百八十億五千八百萬美元）。赤字額九十五億五千七百萬美元（七五年為盈餘九十億三千萬美元）。產生這種大幅度赤字的主要原因是因為進口的增加率大大超過出口的緣故，該部認為，其基本原因是美國的景氣比其他先進國家恢復得早，結果使石油進口額比前一年增加七十六億三千五百萬美元，而達二百四十六億四千三百萬美元，以及第二季度進口業方面庫存急增，而向石油輸出國組織的出口鈍化等。

（時事社華盛頓二日電）由於蒙代爾副總統訪問西歐，日本獲得成果，因此美國政府希望早日決定先進國首腦會議的召開時期和地點，據接近美國政府的人士一日透露，蒙代爾副總統與各國首腦會談中所決定的原則，正循由外交途徑進行具體的協商，快的話，下周即可正式決定。據該人士說：關於會議的召開時期，根據日本首相福田赳夫的建議，以在五月底或六月初舉行的可能性較大。至於會議地點，仍以東京，倫敦兩地為候選地，但是歐洲國家強烈希望在倫敦舉行，而日本又不堅持必須在東京舉行，因此最後可能決定在倫敦舉行。

馬來西亞航空公司 定本月七日在香港舉行 馬來西亞舞蹈音樂晚會

（特訊）為配合太平洋區旅遊會議在香港召開的盛舉，馬來西亞國營的馬來西亞航空公司，特於一九七七年二月七日星期一舉行一次馬來西亞晚會，有歌舞助慶和名菜奉客。此為首次在香港表演馬來西亞婚禮和民族舞蹈，并以馬來音樂伴奏，食品亦是馬來式。此次晚會假香港希爾頓酒店鷹巢廳舉行，時間為下午五時卅分至七時卅分，并有馬來西亞電台和電視明星西奈阿林參加演出。

東京零下四點一度 日東北部大雪紛飛
國營鐵路被阻交通受影響

（泛亞社東京二日電）東京氣溫今晨低至攝氏冰點下四點一度，創所年來的最低紀錄。至於其他地區則以長野縣的攝氏冰點下十三度三。氣象台預料各地尚將冷一個時期。日本海沿岸地區大雪紛飛，其中以福井縣所受影響最大，比較低窪地區，積雪逾七十五公分深。

（時事社東京二日電）由於西伯利亞一帶新寒流向南移動，二日在日本輪島市五千米高空出現了零下三十四點三度的寒流氣團，致使日本列島北陸，東北地方大雪紛飛。據氣象廳調查：直到二日上午九時為止的五個小時內的降雪量：新瀉縣長岡市達四十五厘米（積雪量一百八十八厘米），富山縣富山市則出現了一九六三年豪雪以來的最高記錄（積雪量一百二十三厘米）。又據仙台氣象管理站調查：東北，西北部從一日夜晚到二日晨止的降雪量：青森市達三十五厘米（積雪量達一百七十厘米），其他各市也達十至三十厘米以上。因受大雪影響，二日的國營鐵路班車被阻，尤其是上信越線的特快與快車等共有三十六趟班車停開，估計傍晚停開班車將增加而可能為今冬以來班車停開的最高記錄。

日與共市問題 可能協商解決

（時事社東京二日電）福田首相今日向在日本訪問的英國記者團說，日本與歐洲共同市場貿易不均衡問題中成為當前焦點的造船問題，可以通過協商方式而獲得解決。此外福田首相又闡明日本對國際經濟所採取的基本態度。他說，為了加強對外援助協力，準備在一九七七年度預算中，將對外援助在國民生產總值上所佔的比率，由現行的百分之零點二，增加到百分之零點二八。

社論
蘇聯世界野心與非共諸國對策原則

蘇聯政府機關報消息報和共黨機關報眞理報，最近發表了兩篇文章，關係國際局勢極大，非常值得重視。

先看消息報刊載的一篇，其中所言，顯然並非該文作者個人的意見，而是莫斯科當局政策的反映。此文不僅列舉蘇聯今年外交的六項優先課題，還表明他們對於此等問題的立場。

一、蘇聯將與美國進行第二階段的限制戰略軍備談判。二、蘇聯將在政治、經濟方面，促進它與美國的談判。三、關於中歐互相平衡裁軍的談判，雖因華沙公約組織與北大西洋公約組織互相指責對方，以致僵持了兩年多，惟蘇聯希望此項談判今年能有進展。四、歐美三十五國預定今年六月在南斯拉夫首都貝爾格萊德舉行會議，檢討他們一九七五年在芬蘭首都赫爾辛基所簽協議的成果。此項協議，承認了第二次世界大戰後所定歐洲幾個國家的疆界。五、中東方面，以色列已被公認為犯有錯誤，但是蘇聯主張，為了達成以色列阿拉伯糾紛的最後解決，仍須從事更大的努力。六、非洲南部的團結，愈形鞏固，除非殖民主義者投降，否則非洲人民將迅速解決此一糾紛。但是這樣一來，難免發生一場流血的行動。

另外一篇是由蘇聯外交部長葛羅米柯發表的。葛氏在此文中公開聲明：無論蘇聯外交上的做法如何，它的最後目標只有一個，這就是，建立「世界共產主義社會」。為了達到此一目標起見，蘇聯業已制訂今後五年的外交方針。

葛羅米柯聲稱：馬克斯列寧主義永遠是爭取勝利的知識。蘇聯外交政策的所有努力，只是完成共黨理想勝利的一種奮鬥。葛氏同時列舉蘇聯在外交方面必須達成的重要課題如下：

一、把現行革命過程中的各種勢力聯合起來。二、充份利用資本主義當前的一般危機。三、繼續促使西方國家內部對共黨革命有利因素的發展。四、利用「和解」來加強各地的階級鬥爭。五、把各地民族解放運動歸併成為單一的鬥爭。

除了以上所述者之外，葛羅米柯並排除西方國家共黨脫離蘇聯所領導的國際共產主義運動的可能性。葛氏還強調：雙方軍事合作的必要，以及華沙公約組織在保衛社會主義利益所具有的作用。

綜合來看，蘇聯的野心，昭然若揭，不用細說。惟非共世界內部關係錯綜複雜，要想採取有效對策，共同應付，殊不容易。

不過，從大處遠處着眼，權衡輕重緩急，美國、西歐、日本與蘇聯談判如何緩和緊張局勢時，務須明瞭：所謂緩和，只是蘇聯的一項手段，並非它的目標。因此，以一九七五年七月歐洲安全保障合作高峯會議在赫爾辛基達成的協議來說，此項協議已予蘇聯及東歐以莫大的實際利益，對於蘇聯東歐的承諾：「尊重人權及基本自由（包括思想、良心、宗教或信仰的自由，儘管內外人民與文化的交流、家庭重聚、通婚等）」，就要多方設法促其履行。因為舉例來看，有關人權問題的協議，蘇聯不僅沒有遵守，還大舉壓制沙哈洛夫等異己份子，另有許多人遭受囚禁。東德單在過去兩三個月中，就逮捕了幾十個知識份子，並且騷擾一些意欲移居西德的公民。捷克最近，則對簽名於「七七憲章」的三百多人，多方為難。

對於以上種種，美國和其他西方國家紛紛譴責，但這是不夠的，尚須繼續抗議，并採取行動。今年六月在貝爾格萊德舉行歐洲安全合作會議，檢討赫爾辛基協議的成果時，務須把握機會，萬勿放過。

還要指出，歐洲和其他地區民主國家的共黨，也不滿意蘇聯東歐壓制人民思想的行為。這對於防止蘇聯勢力的擴張，是一個相當重要的因素，最好設法加以運用。

美國與蘇聯談判限制戰略軍備，歐美七國（西德、英、荷、比、盧、美、加）與蘇聯東歐四國（蘇聯、波蘭、東德、捷克）談判削減中歐軍力，日本與蘇聯談判經濟合作時，應清醒緊記蘇聯的野心，不可只顧眼前局部的利益，而忽略長遠的，全局的禍害。

對於非共世界內部的許多矛盾，諸如西方工業國家與石油生產國家之間的，以色列與阿拉伯諸國之間的，非洲白人政權與廣大黑人民衆之間的，以至工業國家與工業國家之間的，務須盡可能設法消除或緩和，免致為蘇聯所利用。

至於一般殖民地或落後國家，當遇到蘇聯高唱平等解放等理論，甚至提供經濟軍事援助時，固然欣喜興奮，但是必須同時考慮：一旦落入其控制之下，就暗無天日，永難翻身。波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞的前車可鑑，不能不冷靜警惕。

為了應付蘇聯的世界野心，如何採取對策，以上所言，僅是其中一部份，並且只是若干原則，非共諸國最好多方聯繫，共同詳細研究，切實努力。

美國奇寒澳洲酷熱　澳洲雪梨港，二月一日之溫度為一〇六·五度，為十六年來最熱之紀錄。圖示夏威夷之舞女兩名，在所寓酒店外水池戲水情形。

英國開發北海石油 下半年即有收益
八零年代帶給英國利益五十五億鎊

（路透社西柏林一日電）西德總理許米特今天在此間說：英國的反通貨膨脹政策應能於今年下半年內開始見效。他今天在執政的社會民主黨代表大會上說：他兩週前在英國會見英首相卡拉漢談到歐洲的問題時雙方都能互相諒解。他說：英國的收支平衡在可預見的將來將因北海石油的收益而大見改善。他還說：英鎊近數週來出現較穩定的現象的部份原因是由於西德盡了相當大的西德在國際上應負的責任。

（路透社英國倫敦一日電）能源大臣本納今日說：「到一九八〇年，北海石油和天然氣將為英國增加五十五億英鎊的稅收，這筆收入將用來償還國債和改善生活水平。」但本納補充說：「石油的年收入雖然龐大，但不會使我們的國家變為富國，而到了下一世紀，該處的石油儲藏不會出現時還很遠。」他指出：「另一個重要問題是政府在開發該油田上的速度，」他說：「如果我們開發得太快，將使我們陷入在八〇年代國內石油發餘太多的危險，這樣，到了世界缺油的時期，反而會出現短缺」。

蘇聯正在試驗 干擾全球電訊
無綫電輸送電力

（美聯社華盛頓二日電）華盛頓明星報稱，蘇聯可能正在試驗以無綫電輸送電力。此種神秘無綫電訊號，已破壞全球的無綫電通訊已多月。經對此種訊號作密切的檢驗，尤其是在加拿大。該報在週一刊出的一故事內並稱，未有證據以證明此種訊號確實輸送了電力，但若干加拿大專家付測蘇聯正在試驗如此做的方法，這是已於一九四三年逝世的一個南斯拉夫發明家提斯拉所發明的。提斯拉曾於一九〇〇年證明可以用適當的波段來利用地球而以地球為導電體。他並曾使相距廿五英里遠的二百盞燈亮起來，他在這次試驗中沒有以電綫傳電。

奧利里出任 美能源局長

（法新社華盛頓一日電）卡特總統今天委任奧利里為聯邦能源局長。奧利里原任新墨西哥能源局長，又曾任原子能委員會委員。

（路透社蘇聯莫斯科一日電）「眞理報」今日說，一個委員會已成立，以協助昨日蘇聯中部二次強烈地震下的難民。「眞理報」說：地震威力達蘇聯紀錄的十二級，這是十分強烈的破壞力，但「眞理報」並未指出受影響的市鎮十二萬居民的傷亡數字。上次蘇聯的嚴重地震，在去年四月及五月發生，當時至少有六人被殺及數以千計的人無家可歸。

蘇聯一位人瑞 阿色貝因山區 一百四十二歲

（合衆國際社莫斯科二日電）塔斯社報導，亞加耶夫週二在其村莊慶祝一百四十二歲壽辰，他居於蘇聯的亞洲中部的阿色貝因山區，該山區是以人瑞代出而聞名於世。阿加耶夫是狄克雅班村的最年長者，據塔斯社說：「他仍勤懇地在合作農場工作，他在該處已有五十年的勞動經驗，他還要繼續幹下去。」塔斯社謂，該山區空氣清新，生活環境好，居民主要以牛奶製品、蔬菜和生果為食物，這些皆是導致長壽之因素。

卡特首先解決經濟問題
面臨內外種種困難

（中央社譯稿）在卡特政府上任以後，並沒有理由預期美國外交政策的方向和目的，將有任何重要的改變。不過在強調的重點以及優先次序方面，仍將會有若干有趣的修正。

一

下面這個事實最能顯示出美國外交政策的新重點，據目前所知，卡特上任的第一年內，預定從事的唯一出國訪問活動，將是與美國主要經濟夥伴國的領袖會晤，並討論解決各國危險經濟問題的最佳辦法。

這次會談將可算是高階層經濟會議。世界的所謂「三邊」地區──北美、西歐和日本──的領袖均將齊聚一堂，共商對策。

卡特已派遣他的副總統蒙代爾到倫敦、巴黎、布魯塞爾、波昂和東京，對各國政府作「遊說上的拜訪」。他並將樂於在今年內，最好是于簽訂一項第二回合的「限制戰略武器會談」協議後──在美國會晤俄共頭子布里茲涅夫。但這事目前尚無由確定，亦未被列於優先考慮的範圍內。

在卡特的顧問中，似乎中東問題也不是被列為優先考慮的項目。新任國務卿范錫曾表示他打算留在國內照料國務院的事務，他將派遣代表出國從事談判，或請外國官員來華府會談。中東的任何穿梭外交工作，將暫時留給聯合國秘書長華德翰去進行。當然，卡特與范錫將隨時準備在華府接見埃及的沙達特總統和以色列的總理，或來自該紛擾地區的任何領袖。不過在以色列預料於五月舉行的下屆選舉以前，情勢大概不會有任何變化。

換句話說，第一優先考慮的項目，將是經濟問題，當然，美國新政府很希望跟蘇俄簽署一項第二回合的「限制戰略武器會談」協定，希望中東和平有所進展，也希望在其執政的頭一年裏，將能重開貧國與富國──亦即北半球的工業國家和南半球低度開發的原料供應國家之間的會談，這個會議已在去年十二月間決定延期，而預定在今春復會，但是美國新政府最關心的還是與它的主要貿易夥伴國商談，以謀改善彼此經濟的對策。

二

這也就是說，美國總統的座機「空軍一號」將較少派上用場，將會有較多的外賓前來華府，對蘇俄的態度將較為輕鬆。卡特似乎是并不熱心莫斯科的情勢。如果蘇俄方面要熱心，就讓他們去熱心。卡特將會在適當時候跟他們會談的。

這一切反映出全球事務現狀的正確研判。對於美國，美國的友邦和盟國的福利與未來的和平而言，目前最大的威脅到底還是經濟。要是這些國家不能致力解決他們相互的經濟問題，反而轉為各顧自己（一如一九三〇代經濟大蕭條時期的情形），則此三邊地區或將支離破碎，北約組織或將瓦解，盟國的武裝勢力或將消失，而莫斯科或將不費吹灰之力，即可控制全世界。

盟國的力量有賴于經濟基礎，美國對蘇俄的談判力量則有賴于北約組織，除非這個基礎健全，否則跟蘇俄談判是沒道理的，而跟其他國家談經濟基礎以外的問題，也是沒道理的。

但是一旦這項經濟基礎確保之後，卡特才會擁有堅固的立場，與蘇俄談判，或將提出談判的事情。當然，第二回合「戰略武器會談」將是美俄任何談判桌上的一個重要項目，卡特會設法令其能達成一項協議，以進一步限制戰略武器。然而他並不急，布里茲涅夫希望在達成「限制戰略武器會談」協議以前會晤卡特，而卡特則堅持除非「限制戰略武器會談」的條件已達成協議，否則兩人的會晤，將沒有什麼道理。

三

卡特在外交政策上的最大資產，就是他那充份的自信。他是世界上最富強的國家元首，這個國家經濟正日益好轉，而其生產力亦難于適當估計。如果蘇俄要想從事軍備競賽，卡特只要隨便在什麼地方旋轉一、二兩個活塞，美國便可從其上。因此蘇俄要比卡特更渴望達成「限制戰略武器協議」，蘇俄需要美國甚於美國之需要蘇俄。

四

卡特的態度反映出美國的這種實力，他所表現的是篤篤實實地深思，從容不迫的努力，以及鬆緊適度的熱情，他對各項問題自有其先後緩急之序。目前只有一項迫在眉睫的危險，那就是美國所居處並賴以生存的貿易「社會」的經濟支離破碎之虞，因此卡特有意專注於這個問題，其他問題將只有到適當的時刻再予考慮。（尤淑雅譯自「基督教科學箴言報」）

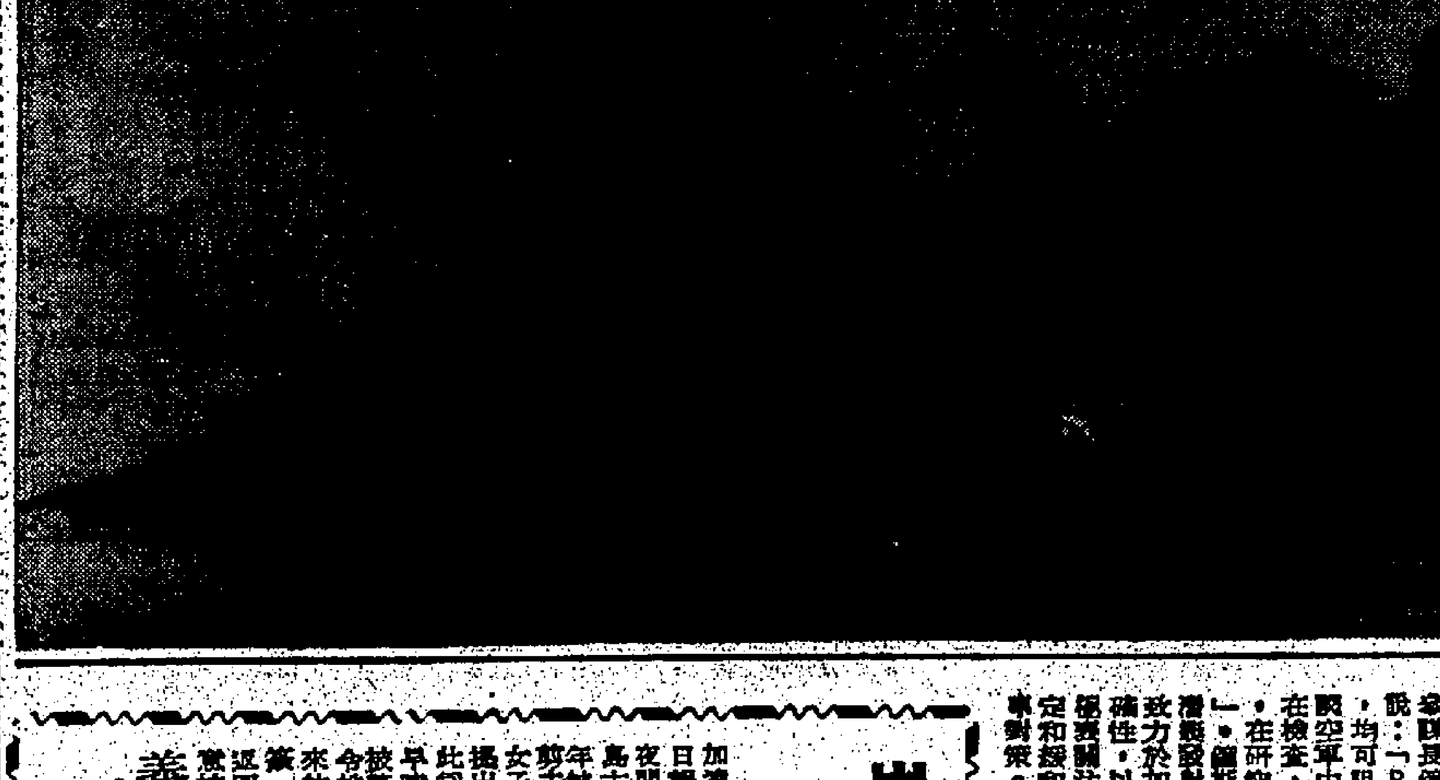
世界私梟運毒品 以西歐為集散地
聯國毒品控制會報告

（合衆社日內瓦二日電）聯合國星期三發表一項毒品報告，指出幾乎全球的海洛英走私活動及吸毒都日益嚴重，尤其是西歐。阿姆斯特丹目前仍然是西歐主要的國際毒品轉運站。聯合國國際毒品控制委員會發表的年報指出：黑市毒品供應的需求有增無減，毒品供應的來源最近有了變化，但是供應的數量並沒有減少。這個委員會又表示：西德、比利時、法國、荷蘭、瑞典及瑞士，因吸食過量海洛英危及生命的人數越來越多。這項報告透露：西歐市場大部份毒品海洛英都來自金三角──泰、緬、寮三國邊境。雖然聯合國不斷鼓勵金三角改種茶葉、咖啡及其他作物，不要種罌粟，但是毫無作用。報告稱：毒品通常先運到馬來西亞，然後轉運阿姆斯特丹。美國方面，過去幾年海洛英的供應量越來越多，使用古柯鹼的人增加，而使用大麻仍然非常普遍。

（路透社義大利羅馬一日電）義大利政府今日撥出一百億里拉，（六百六十萬鎊）以找回可能污染地中海大部份地區的九百桶鉛毒。一九七四年七月，南斯拉夫商船「卡華」號載有這些貨品，在南亞德里亞海岸沉沒。圓桶內裝加於汽油的防震化合物四甲基鉛及四乙鉛。一名檢查一個去年十二月從沉船鉤起的圓桶的科學家說：它們將很快開始漏入海中。義大利內閣昨夜決定召來國際招標者，以移去海岸下的圓桶。它並給予商人監督是項工程的海軍部特別權利。科學家說：「這些化合物吸入人體後，可能導致嚴重死亡。」

英黃金外匯儲備 上月大量增加 超過卅億美元

（美聯社倫敦二日電）財政部星期三公佈說，英國上個月的黃金及外匯儲備增加數額空前巨大，已達七十一億九千六百萬美元，計激增了卅億六千七百萬美元。這次激增乃來自英國向國際貸款而得的多項巨款，其中包括國際貨幣基金上個月貸予的卅九億美元在內。目前，英國上述兩種儲備是一九七四年十一月份以來的最高數額。財政部說在這次注入中的最大一個可能因素是從國際貨幣基金貸出的卅九億美元中首批撥出的十一億六千萬美元退一筆款項。它補充說，英倫銀行還能夠通過它從售出英鎊買入外匯的手法，給儲備額再提供一筆，為數十五億美元的款項，此舉乃有賴於人們對英鎊逐漸恢復信心之賜。政府人士說他們對上述結果感到很滿意，他們說，看好英國經濟前景是元月份黃金大量回流的主要原因，另一個原因是英國的利率提高。



美國禍不單行

上週末一滿備原油之油船，在美國麻省費索海灣擱淺，其所備之原油至少有十萬加侖，漏於冰封之海灣內，當局派一直升機飛到場，向冰上之石油投下燃燒彈，立即焚燒，而將該船救出情形（合衆國際社無綫電傳眞）

美國計劃發展 電視指導飛彈
空軍主張增強轟炸機

（路透社美國華盛頓一日電）美國海軍今日開始全面性發展一種新的地面發射，用電視指導的核子飛彈以在歐洲作潛能性用途。預料為期三年的發展將耗資八千四百五十萬美元。飛彈由電腦系統指引至目標。

（美聯社美國華盛頓一日電）美國空軍參謀長鍾斯將軍，週二對參議院軍備委員會說：「B一轟炸機在常規戰爭和核子戰爭中，均可阻止其他國家發動的攻擊，因而在美國空軍中處於高度優先的地位。卡特總統正在檢查，關於開始生產該種飛機提出的意願。在研究之後，將可決定是否生產該種飛機。」鍾斯還支持使地面基地的越洲飛彈，潛艇發射的飛彈現代化主張。對於最近蘇聯致力於加大飛彈的尺碼，多彈頭的數目和準確性，以及加強民防戰備等措施，鍾斯將軍極表關注。他說：「我認為，這些趨勢對穩定和緩和構成威脅，我們必須訂出相應的軍事對策。」

峇里島四妓女 被警剪光頭髮

（法新社印尼耶加達二日電）此間今日報導：一家報紙今夜間報導：四名在峇里島古塔海灘拉客的青年妓女，被剪光了頭髮。報紙稱：四名女子立即向當地警方提出抗議，她們形容此為專橫的行動。較早時非峇里人的娼妓被警方圍困起來，下令她們要返回她們原來的城市，她們並要簽一張聲紙表示如再返回這個旅遊海島而甘被剪頭髮。

義人離婚 近來大減

（法新社義大利羅馬二日電）自從義大利人在一九七一年爭取離婚權利以來，義國的離婚案件數目反而下降。義國統計學院宣佈該國在一九七二年以來的離婚案件數字，計一九七二年三萬二千七百八十二宗，一九七三年一萬八千一百七十二宗，一九七四年一萬七千八百九十宗，一九七五年九千〇九十三宗，去年降至六千一百九十九宗。但是，要求分居而不離婚者卻由一九七五年的一萬四千七百六十四宗增至去年的一萬六千七百五十七宗。

加國匪徒 橫行無忌

（路透社加拿大滿地可二日電）匪徒利用警察的要求增加薪金怠工行動而大肆活動，滿地可的銀行及商店被劫案達到空前的高紀錄。雖有堅強的新安全措施，今日仍發生八宗劫案，其中五宗係劫銀行，繼昨天發生五十宗劫案其中有十六宗係劫銀行後，若干銀行聘用特別護衛隊，並且限制人客進入銀行。珠寶店把它的貴重貨品放入安全庫內，怠工的首個星期內沒有發生任何受傷案件，亦未有任何逮捕。

瀛海一勺

英國娼妓 可能入獄

（美聯社英國倫敦二日電）上議院通過一決定，英國職業性女娼妓，仍須面臨入牢之苦。上議院以一百零三票對三十九票，否決了自由黨艾夫貝尼勳爵以罰款代替入獄的提議，艾夫貝尼說：每次一名女妓入獄，須花費納稅人一千一百四十鎊，納稅人若付出高價來使一名婦人不執娼業十二週之久。他說：懷疑入牢是否具有效的阻嚇。另一位議員說：「增加罰款不必將負擔，轉移至嫖客身上。」

紐約龍爭虎鬥 青年大哥被捕

（美聯社紐約一日電）警方已拘捕一個華人青年幫會的年青領袖，且控告他與謀殺一名敵對幫會成員之死亡有關。廿七歲身為「飛龍幫」領袖的陳米高（譯音）是於上週末在紐約市布克林區被拘捕的。據警方稱：他是被控於去年十月在一間戲院內謀殺賓大衛，死者乃是「影帝」成員之一。警方相信，這次大陳姓青年被捕會刺激起該市唐人區的兩幫爭鬥。警方將來拘捕幫會其他成員。該區的商人已表示不敢把幫會的活動透露出來，因此警方難有線索來逮捕他們。該市的警方亦很少有華籍警員。這些幫會的活動包括有勒索，收保護費及因爭地盤而與敵對的幫會武鬥。在星期一晚，警察搜獲該幫匪徒的武器。從這批武器展示出來，這批貯藏已久的武器包括一支卡賓槍，一支長槍，兩支左輪，一支自動手槍及十二盒彈藥。該陳姓青年目前被囚在該市的一個島嶼的監獄不准保釋。

今日本報新聞精華

澳門交還中共澳府闢謠
外電盛傳澳門擬交還中共，昨日澳門政府鄭重闢謠指為投機造謠，澳門政府大表遺憾。（第三張第一頁）

法抗渠鼠王已潛抵本港
有關法國「坑渠鼠王」潛抵本港之消息，警方未作表示。惟據可靠消息指出，該「鼠王」一抵港，警方已密切注視，因恐其在港有所活動。（第二張第一頁）

僱未成年工五年千五宗
勞工處長昨在立法局會議席上答覆詢問時指出，由七二年至七六年之五年內，工廠僱用未成年工人被控出判罪的近千五百宗，故目前該處不斷加強工廠視察制度，積極訓練巡察員及增加人手。（第二張第二頁）

五議員支持設立工業部
五位非官守議員一致支持設立工業部，擴展工業基礎，提高科技水平，促進本港工業發展，乃屬急不容緩之事。（第三張第二頁）

美歐輪運收費率待商榷
遠東美國及歐洲兩綫輪船運費，收費率將商榷。港美綫原定不分品目一律提高百分十，但部份須升至百分十五，日內集會決定。港歐綫擬三月中提高百分十三點五，經貨主反對，延緩實施。（第五張第二頁）

鄉局討論市局擴至新界
鄉議局已定明日舉行各委員會主席聯席會議，討論市政局工作範圍伸展入新界問題。該局人士認為市政局上月透露意見，有意擴大職權至新界區，引起關注。（第二張第三頁）

理工去年作育二萬餘人
鍾士元博士昨向立法局提交理工年報透露：理工學院去年為二萬三千五百多名學生提供職業教育，實為香港教育之一大特點。（第四張第一頁）

法前任駐梵諦岡大使 去職之後精神沮喪 槍殺太太及兩兒女

（路透社法國巴黎二日電）警方今日報道：駐梵諦岡的前任法國大使，因不獲委派新的大使職位而感沮喪，竟於昨晚在巴黎一所多層住宅大廈內，開槍殺死他的妻和兩名十多歲的兒女。警方說：在殺人之後不久，現年五十六歲的大使安曼里治，在巴黎之西二十哩地方向警方投降。警方聲稱：曾任駐葡萄牙大使、并分別在倫敦和紐約任職的安曼里治稱，他的手槍決定了。警方說：在去年由梵諦岡召回之後，安曼里治一直投閒置散，使他陷入財政上的困擾。警方稱：他在巴黎第十六區的五樓私寓中，開槍擊斃了他的妻子和他的十六歲兒子，然後在四樓的工作室中，當着他的岳母面前，殺死他的十九歲女兒。

義大利銀行 銀庫失竊

（路透社羅馬一日電）義大利銀行今夜宣佈：有十億里拉（六十六萬鎊）每張十萬里拉面額的新鈔票在銀行地牢內失蹤。中央銀行說：警方正調查鈔票失蹤的情形，同時正進行一次內部調查。銀行在聲明中說：「這次鈔票失蹤事件，是在例行檢查中發現的。」

新加坡總理李光耀指出
美軍撤出南韓 間接影響日本
日首腦認美軍撤退暫時不會具體化

（路透社泰國曼谷二日電）新加坡總理李光耀今日稱：美國從南韓撤兵會間接影響日本，並使他們要有一支「實際的自衛軍」。在非官式訪問泰國四日之後離此返國的李光耀，在機場的簡短記者招待會中被問及，如果美國從南韓撤兵，是否會影響及東南亞國家協會？他答道：此政策會影響日本的地位，而日本的自衛軍可能成為一支實際的自衛軍，並擴大至可能影響太平洋的整個西翼，這種情勢可能會降臨。

（時事社東京二日電）日本政府首腦二日就福田與蒙代爾在會談中提及的駐韓美軍撤退問題表示：「美國對於撤退的時間與方法等，均未作決定，而是表明要與韓國和日本商量。可見美國對該問題的態度，不是慎重地撤退，而是對於撤退很是慎重，因此，對日本來說，目前還不到研討如何應付撤退問題的階段。」而表明通過日美會談，感觸到美軍的撤退暫時還不會具體化。

（泛亞社漢城二日電）南韓官方人士今天透露：金東祚外長本月十七日訪問東京時，將向日政府探詢美國從南韓撤軍的真正意圖。金氏將與日外相鳩山威一郎舉行會談，討論與兩國共同利益有關的問題，其中主題之一即係美國是否決意執行撤退韓境駐軍的計劃。金氏倘將與鳩山交換遠東一般局勢的意見，並可能要求日政府給以更多的經濟援助。

（泛亞社東京二日電）北韓總理金日成對於美國新任總統卡特從南韓撤軍的政策大讚「好啊」。據自平壤訪問歸來的日本自由民主黨國會議員久野忠治透露：金日成在接見他的時候曾說：「我在等待卡特競選時許下的諾言——從南朝鮮撤軍的諾言——何時實現」。金日成認為卡特在競選時揭出撤退南韓境內駐軍的諾言，係洞悉國人要求改變對韓政策的心理。

台女郎赴日賣笑偵查結果
八十六人被檢舉 移台北法院究辦
牽涉及十家旅行社廿三公司
刑事局提九項監管旅社建議

（本報台北二日航訊）台灣女子前往日本奈良陪酒，賣春案，刑事警察局的偵查已經告一段落，將全案依偽造文書，妨害國家總動員懲罰暫行條例，妨害自由，違反營業稅法等罪嫌，移送台北地檢處偵辦。涉及本案，經警方檢舉者有八十六名涉嫌人，牽涉十家旅行社，二十三家公司行號及五名旅行業資牛。

其中旅行社的部分，警方已發現有包辦出國手續，超額收費或利用護照套取外匯等違法行為，警方除刑責部分移送法除外，並通知觀光局及有關單位處理。

這十家旅行社是：合新力、太昌、通亞、台友灣、幸福、新亞、藍天、國民及富都旅行社。

警方調查，前往日本奈良的女人總共十六人，均虛掛公司職業務經理，業務主任，業務專員或外銷部主任等名義。至日本「推廣業務」、「調查市場」、「商務考察」。

沒有的則假冒赴日充會計，護士，業務員等，其聯營都經過簽證等，申請出國的證件也合法，顯見是玩弄合法掩護的時候，經警方多方蒐集資料及證據，始拆穿他們的詭計。

警方在偵查本案期間，經調查屬實者，均分別移送法院，警方今後仍繼續追查調查類似案件。

刑事局昨天根據偵辦本案發現的漏洞，並向有關機關提出以下九點建議作為參考。

（一）部分公司行號，虛設行號或出具虛偽在職證明或介紹外商團聘證明等，予人變更職業申請出國，因此各公司應隨時將在聘人員異動表呈報主管機關備核，按目前規定有半年辦資所得稅扣繳憑證即可證明，而所得稅每年僅生報乙次，其間隨時均可作假，不足為憑。

（二）建議取消職業申報可以放寬登記為據前六個月變更，改由申請變更之日期起計算生效，以防從中作弊。

（三）部分旅行社慕後老闆係日人投資，藉此專色情營業又可套取外匯，應徹根絕，尤其旅行支票之管理，建議註明凡出國持護照與照定應由本人簽字外，於機場出境查驗時，根據照查驗其結匯匯票，返國入境時，查驗其在國外銀行兌換外幣之水單，當可杜此弊端。

（四）旅行社除代客包辦出國手續外，並利用旅客護照代為申請外匯，參報出國前往地區，從中套匯流於黑市牟取不法厚利，由於利之所趨，前年年底，有旅行社二百五十四家，至去年竟增加至三百六十二家，其氾濫情形可想而知，有鑑於此，對旅行社之申請實應嚴密審核，不可流於形式。

（五）部分旅行社為旅客包辦出國手續，介紹旅館、手工藝品、餐廳，無不從中抽取回扣，旅行社實有加強整頓管理之必要。

（六）部分旅行社並派員（申女皆有）到機場拉客，以女色引誘至大飯店或公寓投宿，且以導遊觀光，旅行社之業務實已變質，有關單位對此一不良現象實應派員巡邏並加取締。

（七）部分旅行社組成分子良莠不齊，有外籍觀光客來台則僱用女性陪客，逛街購物無不抽取回扣，或介紹應召女郎陪宿圖利，或誘介婦女賣淫，致貽笑外邦，如查獲有據，應即吊銷執照，並永不准其再申請登記。

（八）不少以演藝人員到僑居國演唱，慰勞僑胞為名義或組團到僑居國演唱，部分在外有不軌行動，建議：部對此類團體之出國申請嚴加審核。

（九）證件齊全申請出境，手續最好規定委託旅行社辦理，含購機票而依規定不收服務手續費，業實牛非法包辦出境，以明實任，一律嚴查店單或勾結不肯旅行社圖謀厚利。

台十多支搜救隊伍
冒雨雪登山救遇難學生
林錦綸之姐抵台辦後事

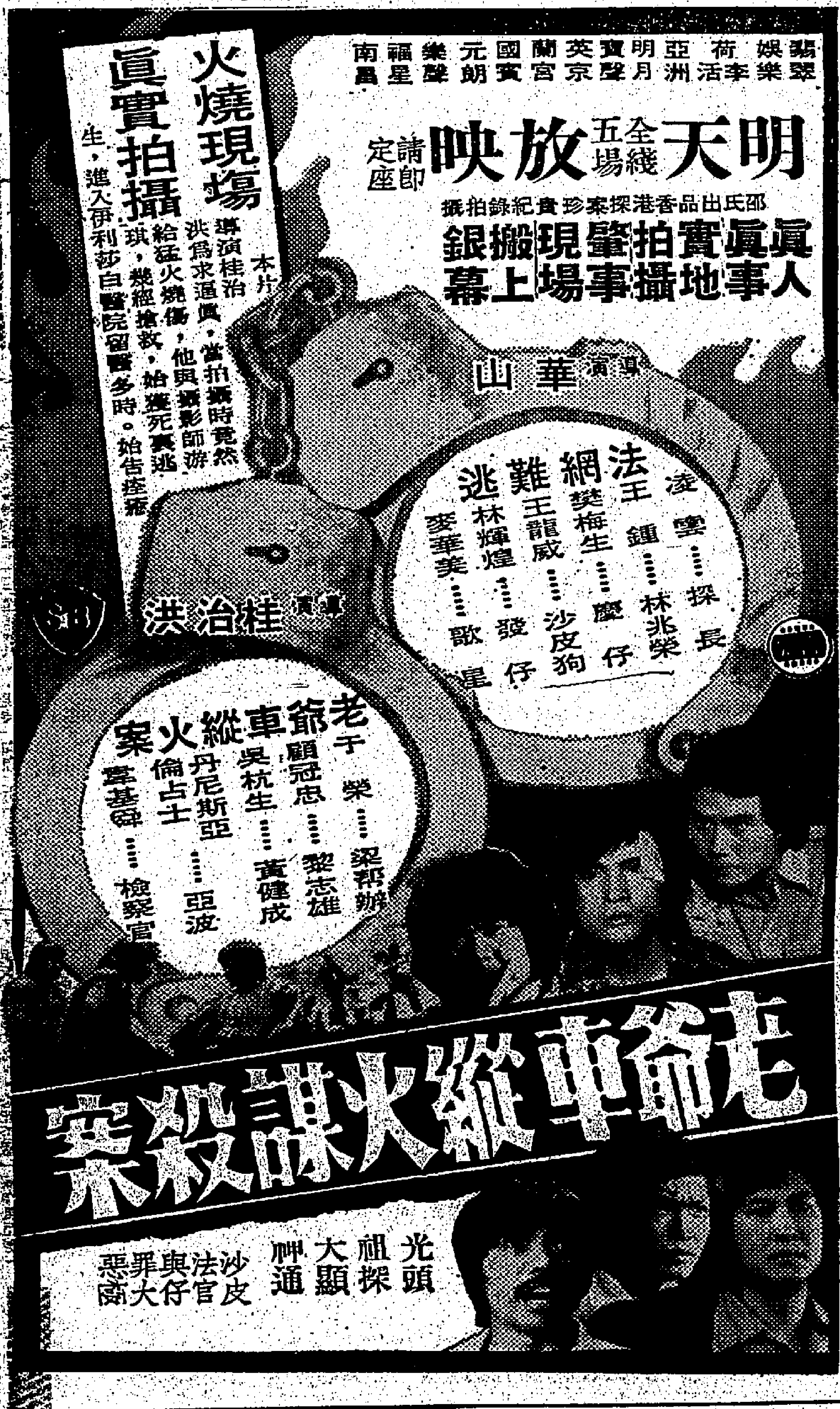
（本報台北二日航訊）新竹縣、桃園縣為搜尋雪登大霸尖山失蹤三名學生而組成的三支隊伍，已於昨日撤到尖石鄉的秀巒、五峯鄉的觀霧兩地，將於今日上午分頭出發，進行搜救工作。

由於近日山區雨雪不止，雖於露營，他們將設法回到九九山莊宿夜。假如此一階段搜尋沒有結果，以後就要逐漸南移，搜尋中霸、巴紗拉雲山、品田山等地，因為這一部份的山區也被淡江登山隊列為行程，目前搜救人員認為登山隊可能在馬望山、馬洋山一帶迷了路。據山胞指出，該處山區，全是險峻的原始森林，樹木密可遮天，加上很高的茅草，在幾百公尺內，看來衝去，就搜不清方向。

昨日搜救隊曾到秀巒村山胞邱清坤家中詢問，證明三名學生廿五日在邱家宿過一夜，翌日，他們即自行離去，邱清坤則上山耕作，並未陪行。

（又訊）由台灣大學、山地青年、國軍特種部隊及警方組成的八支搜救隊伍，昨天下午一時卅分在觀霧山莊與台大登山隊領隊舒家瑋、張文河二人會合，定今天上午到南湖主峰搜救失蹤的歐世彬。南湖大山昨天氣溫仍舊在零下五度左右，氣候非常惡劣，雨，雪夾著寒風勁吹，到處彌漫大霧，能見度在十公尺以內，搜救工作進行得十分慢。由於山高路滑，森林密佈，又有多處積雪，林錦綸的遺體昨天上午雖被找到，但是仍停放在路旁，無法抬下山，預計三日中午由搜救人員抬到山下南山派出所，轉運宜蘭省立醫院存放，定四日移到台北。歐世彬的父親歐寬良已於昨晚從南投名間家中到達宜蘭，據悉他的太太陳蘭在聽到兒子失蹤消息後，曾當場暈厥。歐世彬是歐家獨子，平日非常孝順，深得父母鍾愛，個性較內向，不喜歡運動，沒有登山經驗。

雖登南湖大山不幸遇難的台灣大學醫科香港僑生林錦綸的姐姐林翠玲，昨天深夜搭機從香港趕來台北，台灣大學醫科外指導主任陳滋奇和林家的一位王姓友人曾在松山機場迎接。在澳洲工作的林翠玲最近才回到香港準備和母親一起歡度農曆春節，不料卻聽到弟弟遇難的噩耗；她說，母親的身體本來就不太好，獲悉林錦綸不幸的消息後更悲痛不已，所以她才隻身來台處理弟弟的後事。



越南要求亞銀援助多項建設
包括水電鐵路肥料

（時事社馬尼拉二日電）據亞洲開發銀行一日發表：越南向該行提出要求，希望在水力發電、送電設備、鐵路建設及肥料工廠等的建設方面給予新的援助。

亞洲開發銀行調查團，上月曾到越南視察了統一之前對南越承諾的水力發電和灌溉設備等九項援助計劃的實施情況。發現大部份援助計劃，目前處於中斷狀態。據亞洲開發銀行總裁吉田太郎透露：如越南方面正式提出要求的話，則可以考慮。但由於在前九項計劃中，還有尚未着手實施的，所以即使提供新的援助，也要等待一些時候。

日假電話主角
鬼頭將被彈劾

（時事社東京二日電）關於日本檢察總長布施健的電話給前首相三木武夫的所謂「假電話案」主角京都地方法院助理推事鬼頭的國會司法官彈劾委員會，一日傳鬼頭推事到會，作最後的訊問。

結果，彈劾委員會以鬼頭推事將假電話錄音帶交給「讀賣新聞」記者，此種行為損害司法官的威信，根據法官彈劾法的規定，應予以罷免。因此，決定向司法官裁判所提出彈劾。

泰強硬抗議高棉共軍犯境
前外長他納主張應向安理會控訴
說棉共入侵政府應早為預防

（泛亞社曼谷二日電）泰國政府昨以強硬抗議照會乙件送交高棉政府代表辦事處，要求高棉政府就棉軍犯境殺害泰國村民一案，揭出生命與財產損失之賠償。照會稱：「泰國領土主權受侵害，並譴責棉軍之行徑違反人道，且嚴重觸犯國際法與道義。」照會中未揭出其要求賠償之數目。

（本報曼谷一日訊）泰國前外長，國家行政改革團行政及外交顧問乃他納，就泰，棉邊境事件指出，政府理應預知有一天可能有如此事件發生，而作未雨綢繆，認為應將詳細情況向聯合國安全理事會報告。

乃他納就高棉軍侵入泰境殘殺鄉民婦孺事件向記者發表談話稱：政府理該會預知有一天可能有這樣事發生，高棉早便有準備以此種方法對付泰國，吾人因不曾於預計可能發生的事，結果才致如此。這次事件並非首次，可能也非最後一回，當局應作亡羊補牢，保護人民的生命財產。

乃他納說：「目前吾人只顧反共，但與此同時吾人又趕不上局勢，余不知何人負責這件事。」復稱：高棉是千方百計要迫來追回邊境避難之棉人，吾人不應讓民衆到太接近邊界地帶找生活，因是太危險的。高棉軍會驅而易舉的進來殺掠。另一個解救辦法是，泰方必須成立一個行動迅速軍隊或邊防警察單位，使防止不知有類似之慘案發生。

乃他納稱：政府應迅速進行之另一件事是：迅速命吾人駐聯合國代表，把事件始末並照片呈予聯合國安全理事會知悉。如果要更加使此事公諸於世，則可向聯合國會員分發有關此事之內容。此種做法花費之公帑不多，政府不應等閒視之。

（美聯社泰國曼谷二日電）警方星期三稱五名高棉士兵侵入泰國境內，一個泰國村莊則於星期二晚受到自高棉發射之槍彈及手榴彈襲擊。襲擊事件發生於曼谷以東約一百四十哩，與上月廿八日泰國邊境一鄉村被襲引致卅名泰國平民喪生的地點相隣近。

警方稱：五名高棉士兵於泰國邊境巡警抵達現場後立即撤走，而附近鄉民於射擊事件發生後已撤走遠離邊境。於共黨佔領高棉兩年來，泰高邊境經常有這類事件發生。

泰馬聯合剿共
已獲圓滿成果
兩國軍隊撤返基地

（中央社曼谷二日電）泰國官員報導泰國與馬來西亞軍隊對宋卡府邊界縣共黨游擊隊所發動的「瓦星」聯合清剿行動已在前天圓滿結束。來自宋卡府的戰地報導說，馬來西亞員已於昨天從合艾的旺法撤回他們在馬來西亞的基地。泰軍則從旺法沙干原的基地，撤回到他們的基地。班查當是泰馬軍隊上月十四日發動的聯合作戰第一階段的會師目標。

泰國官員報導，馬軍在這次對共行動中有兩人陣亡，其中大部份是踩觸共黨份子敷設的地雷，二十人負傷。泰軍也有兩人在地雷爆炸中陣亡，另十一人受傷。不過這些官員說，據報導馬共及泰共傷亡率很高，這些共黨份子在高瑞山脈及龍奎山脈密切連繫活動。

這項聯合剿行動是在馬軍上月三十日攻佔一座龐大的共黨營地後告一結束。該座營地可容納一百至兩百名共黨份子。馬軍曾在該營地虜獲兩部發電機和兩卡車的白米。泰國官員說，在營地週圍發現有十五畝稻田尚未收割。

一位泰國邊界巡邏警官說：這些共黨份子安裝有塑膠管以接引山泉水供他們一年使用的食水。泰國官方報導，在離該一主要營地約四公里的地方，還發現一處附屬基地，這處基地僅作訓練及儲存糧食用。同時軍事官員說，這次聯合剿共的成果，將由兩國在發起第二階段行動之前進行徹底檢討。

星泰兩國達成多項合作計劃
吳慶瑞將訪印尼

（泛亞社新加坡二日電）星泰兩國政府已經同意在經濟、貿易、工業及其他方面進行具體合作，以加強兩國關係。星總理李光耀和泰國總理他寧會談三天後發表聯合公告，披露合作計劃中之要點如下：（一）實行特惠安排，兩國間之貿易關稅一律削減一成。（二）在泰南合作開設牧牛場，把牛出口到新加坡。（三）[illegible]管）方面的合作。（四）生產品及在公共住屋、交通策劃及控制和市區設計方面的進行合作。（五）新加坡將為泰國提供各方面的訓練獎學金，泰國也將為新加坡提供農業及工業方面的訓練獎學金。（六）兩國政府同意簽訂一項投資保證協定，以促進投資。（七）兩國政府同意在相互交流工業方面進行合作，以促進高度工藝水平的投資。（八）兩國政府同意在關稅方面進行更密切的合作。（九）為了更快推行亞細安所指定的工業項目，新加坡及泰國的柴油機工業，兩國將給予打灰工業的支持。（十）兩國領袖同意兩國間的領袖應保持電訊聯絡。

九龍深水埗青山道443號

祥利大廈

有入伙紙 即買即用

現貨新樓 半價廉售

新型商業樓宇由186呎至1,600呎

適合任何間格，大小隨意選購

原售每呎 ~~200~~元起 減售每呎 162元起

原售每間 ~~四萬…仟~~元起 現減售每間 三萬四仟元起

地盤辦事處電話：3-714235(假日照常)

九龍深水埗橫華街17至25號

福昇大廈

所餘無多 欲購從速

鄰近地下鐵路車站

一廳兩房只售 六萬二仟餘元起

分期每月只供 四百二十餘元起

旺舖每間廉售三十二萬餘元起

地盤辦事處電話：3-805036(假日照常)

九龍深水埗長沙灣道206至210號(近北河戲院)

德旺大廈

經已建成 即將入伙

首期二成 餘分十年付款

分期月供 等於交租

一廳兩房只售 七萬五仟元起

旺舖每間只售 二十九萬餘元起

設有建成示範單位，歡迎到址參觀

地盤辦事處電話：3-869245(假日照常)

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176(五綫)

九龍尖沙咀廟街300號至306號

寶華大樓

貼近九龍公園之住宅

尖沙咀地王中之平樓

數仟元即可買樓！

分期月供 等於交租

一廳兩房只售 八萬七仟餘元起

十五年分期月供 五百餘元起

旺舖每間只售四十萬餘元起

地盤辦事處電話：3-663604(假日照常)

金萬豐 工業大廈

建至二樓 年中完成

歡迎參觀

電話：5－229162

香港雪廠街新顯利大廈97室

柴灣 康民街 吉勝街

慧園－栢園

(廣播道地段5583-5584號)

現貨洋樓，即買即住

一成入伙，餘供十年

成本售價，過後難逢

尚餘數單位，欲購從速

美豐大厦

(下葵涌榮芳街)

已建至天面 77年4月完成

洋樓設備，唐樓價錢

(尚餘舖位一間，住宅兩單位)

嘉和園

嘉仁大厦 嘉禮大厦 嘉賢大厦

(牛頭角道地段53S.A.)

已建至天面，77年4月完成

市區地點 郊區價錢，高級用料，超值樓宇

舖位經已售罄，住宅尚餘無多，欲購從速

捷聯企業有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓 電話5-259321-4

美豐大厦地盤售樓處 電話：12-234816

慧園栢園地盤售樓處 電話：3-366925

嘉和園地盤售樓處 電話：3-754955

各地盤售樓處(假日照常)

豪富商業大廈

譚臣道105號東方戲院修頓球場中間

售 平通港九

舊地平本

特價酬賓

二成入伙

十五年供

月供幾百

租 呎元三起

月租840獨立水電廁

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

金龍工業中心3期

第1·2期沽清3期發售九折酬賓雙週

外牆全部精砌玻璃紙皮石

葵涌大道15條巴士線總經站

廠王之王·豪華輝煌

新型超穎·千二呎起

七年付款·月供千幾

向葵涌道·獨座僅存

先購先得·稍候額滿

縱橫貫通·無柱實用

平原黃金地·四通八達城

唯我獨尊廠·創業實興家

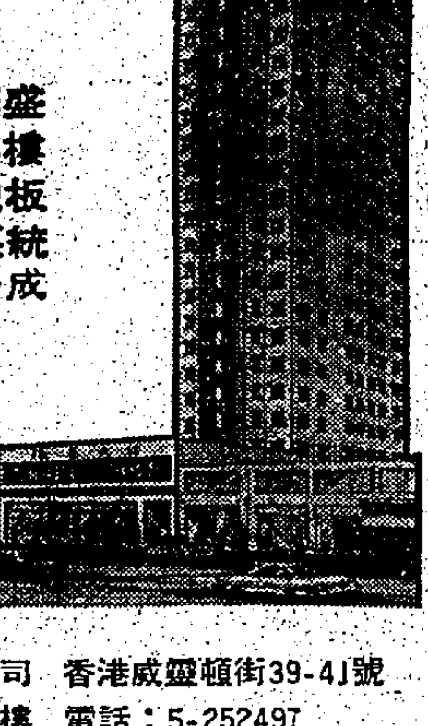
地盤售樓處假日照常辦公

電話：12—256098

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

隆基大樓

西環卑路乍街46A號



西環地王 商業繁盛

交通便利 華麗洋樓

四面齊窗 柚木地板

電視總綫 防盜系統

預售九折 首期一成

九九九年期

洽買處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497

地盤：西環卑路乍街46A號 電話：5-401197

大昌地產有限公司 華利企業有限公司 聯合通告

大昌地產有限公司(大昌)及華利企業有限公司(華利)董事局聯合宣佈雙方現正商討由大昌建議收購其仍未擁有之華利全部股權。目前大昌已擁有之華利股權約為百分之三十七。

對是項收購建議，華利已委任ORION PACIFIC LIMITED為其財務顧問。

在ORION PACIFIC LIMITED建議下及經與證券監理專員磋商後，為避免華利股票價格有不正常或投機性之變動，華利董事局經已要求九龍證券交易所委員會暫停買賣華利股票。

有關是項收購建議，雙方將於三星期內再作進一步宣佈。

ORION PACIFIC LIMITED代 大昌地產有限公司 華利企業有限公司 發表

一九七七年二月三日

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

香港柴灣道30號地段(近巴士廠)

新藝 工業大廈第二期 開始預售

單位由三仟呎至一萬七仟餘呎

每呎祇售$117起

一成定金十年分期付欵

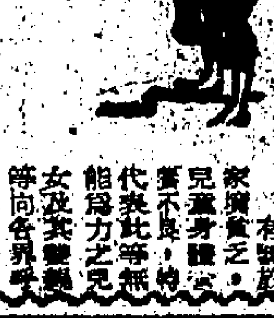
全部採用高級鋁窗，門面外牆玻璃紙皮石，材料好！

地下車場通道寬敞，貨運便捷.名廠高速客貨電梯六部載重4000磅.

新鴻基 德輔道中61號，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205·5-241206

地盤電話：5-571660 (假日照常辦公)

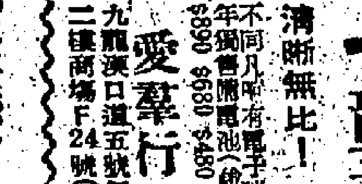
香港保護兒童會



有鑒於家庭貧乏之兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而是在人烟稠密橫街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在實施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人的計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄奉付尼詩道15號902室收或本報則不勝感謝矣！

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備廣拾義久咳丸此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用船咳特效藥材配製，治療效能特優，對引起咳嗽之氣管中拔痰有特彊祛除力，治療拾本收效令人驚服，凡初咳、久咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效。凡曾服各種藥物、咳水而未見效者，立即改服廣拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街廣拾義藥廠發行。



BOSCH DAHLBERG 國美 德西 形隱 耳聾機

清晰無比！無雜音！無電綫！

不同凡響有電子咪頻率器卅年獨創耐用電池(免費試聽)

$890 $680 $480 $280 $190

愛華行 九龍漢口道五號何鴻卿大廈二樓商場F24號(滿家專售) 香港威靈頓街45號

德禮大厦 寫字樓 廉租

(彌敦道/荔枝角道交界)

祇餘850呎單位一間，新裝修，中央冷氣系統，附設停車場，專業管理，租金特廉。

洽詢電話：3—811814 3—819231

新都城酒樓夜總會

歡迎社團工廠商號預訂

年夜飯 發財春茗

供應特價酒，麻鵲免費，送嬰絲頓烟

凡包二樓全廳，贈精彩節目及爆放彩球

5-630222(12分機)5-628791

本港新聞

法國「坑渠鼠王」抵港活動 警方未證實
可靠消息指出港警已在注視中 並予提高警惕愼防其在港做案

(特訊)本港警方，現正密切注視法國銀行大刧匪「坑渠鼠王」及其妻子，來港作案之可能性。

有消息顯示：這名逃來香港的「坑渠老鼠王」是艾拔，史皮格維拉，四十三歲，據說曾在法國右翼軍隊做散兵，於去年七月在尼斯市一間銀行刧去五千萬法郞後，便與妻逃來香港。

法國警方已通過國際刑警與香港警方接觸，追査史皮格維拉在香港的活動。

據說，史皮格維拉曾經向法國警方承認，他是「本世紀最大一間銀行刧案」的主腦。

法國警方指出史皮格維拉及六名坑渠老鼠，掘通一條通往尼斯市中心的社會普及銀行的地下道，刧去現欵及飾物總値約五千萬法郞。

據說，史皮格維拉曾經向法國警方說，他把刧得的部份欵項分給駐在大利托里路市的右翼軍人。

消息指出：該名坑渠鼠王，爲一名攝影師有跡象顯示，來港後曾花費一筆巨額金錢，法國警方急欲了解其在本港之活動，並留意其未來動向。

本港方面：香港玉石商會主席證實曾接獲香港警察總部一封信，信內提及史皮格維拉。據說該信業已影印並派發給所有商會的會員。

據該玉石商會主席說，有關該封信的影印本已於一星期前發給會員，但到昨晚爲止，仍未接到任何消息。

本報記者就以上消息，向警察公共關係科査詢時，所獲得答覆如下：本港警方，不能將警務處與任何海外警務機構之通絡或通訊予以發表，亦不能就國際間其他國家警務處之任何消息或査詢，進行任何討論或公佈。

雖然本港警方未能對該事件，作出否認或證實，但有消息指出：本港警方，已密切注視其人之動活，並愼防其在港作案之可能。(合)

涉嫌侵吞公欵 五名停車錶收欵公務員
共被控卅三罪准保釋押候審訊

(新亞社)五名政府文員，涉嫌於去年十二月七日至同月十七日期間，收集路旁之停車咪錶時，將其中部份金錢，事發爲警方拘捕，並於昨晨提控於新蒲崗裁判署，被告延聘律師出庭代表否認控罪，三名當時在場之看守員作控方證人時，指出五名被告於去年十二月七日，至同月十七日期間，分別在港九各地，收集停車收費錶時，各人將其中一半，放落政府錢箱內，另一半則放落自己口袋，根據政府規例，每名收集員出外公幹時身上不能携帶現欵超過二元，辯方律師鄧爾邦聆畢控方三名證人作供後，略問其中之一名證人稱，「每次汝等收集員出外公幹完畢後，有無接受搜身之事？」證人答謂，從未試過。昨案暨供未畢，押候至三月四日再訊。

被告五人：(一)趙漢璋，廿一歲，被控各項罪名；(二)謝文基，廿九歲，被控十四項罪名；(三)鄧信賢，廿四歲，被控兩項罪名；(四)鄺國樞，廿一歲，被控十三項罪名；(五)甄廣成，廿三歲，被控卅三項罪名，以上五名被告，均是政府文員，同被控於一九七六年十二月七日至十二月十七日期間，分別在港九各地，於收集停車收費錶欵項時，盜竊其中之金錢，法庭准各被告分別以現欵保釋外出候訊。

刧大三元雀館及殺警員 兩疑犯定期作初級偵訊

(新亞社)深水埗青山道大三元麻雀館所發生之一宗刧匪殺警疑案，警方先後拘捕兩可疑男子，分別解控於法庭，現特併作一案處理，昨再解中央裁判署提訊，主控當庭分別加控兩被告六項罪名，裁判官諭將案定期三月廿九日，進行初級偵訊，屆時表面證據成立，則將解高等法院定讞，兩被告均暫無需答辯，還押監房看管。

被告二人：(一)陳炳楓，三十二歲，貨車司機；(二)陳福權，卅五歲，建築地盤工人。分別被控七項罪名：(一)一九七六年十月十二日，在九龍地區，與其他在逃人等，謀殺警員蔡冠來；(二)單控首被告，同時同地，蓄意開槍射擊男子陳溢金，而意圖謀殺；(三)控兩被告，於去年九月一日至十月十三日期間，與在逃人等，串謀持械行刧青山道二三九至二三一號地下大三元麻雀館；(四)單控首被告，於去年十月十二日，在九龍地區無牌藏有一支點二二式口徑左輪手鎗；(五)單控次被告，同時同地無牌藏有一支點二二式口徑左輪手鎗；(六)單控首被告同時同地，無牌藏有七發點二二口徑子彈；(七)單控次被告，於去年十月十二日，在青山道四〇一號四樓，窩藏首被告，而明知彼爲一名嫌疑謀殺犯。

報失車輛一批 警盼提供消息

(特訊)市民如發現下列報失車輛，請致電五——二七七一七七與警方聯絡：

六三年柯士甸貨車(紅、綠色)AE二四三壹；

六八年鑽利士房車(綠色)AK九八三四；

七三年豐田房車(黃色)BC九九六五；

六九年倫士牌貨車(黃色)AN九三〇八；

六八年大新房車(綠色)AL一式二五；

七二年福特房車(金色)AZ八五六〇；

七四年寶馬房車(銀色)BH三式〇。(合)

賊配匙入屋刧 住客損失二萬
油蔴地德興街住戶被搜掠

(特訊)兩名匪徒，利用百合匙，昨午闖進油蔴地德興街一樓宇內，亮刀威脅戶內一雙年老夫婦及兩小童將之綑綁搜掠之際，該樓女包租自外返家，同遭刧匪洗刧，刧去財物一批，損失近二萬元，無人受傷。

刧案現場爲德興街十三號某樓A座，昨午三時許，戶內有一雙夫婦名朱錫坤，七十五歲，其妻胡×秋，六十歲，及兩名小童，突有兩名匪徒，用百合匙開門闖進，亮刀指嚇朱姓夫婦及兩小童，禁勿張聲，旋即將四人綑綁，大肆搜掠之際，該戶女包租人陸某，卅三歲，自外返家，亦遭刧匪威脅綑綁，結果朱氏夫婦被刧現欵卅八元，手錶一個，値二百元及皮褸一件，另包租人陸某被刧現欵一千元，鑽石戒指一只，値一萬五千元，金鍊一條，値七百五十元，兩匪得手後，奪門而逃，不知所踪，稍後事主掙脫綑綁，撥電報警，大隊警員趕到搜捕不獲，刻正分頭追緝刧匪歸案。(合)

中共漁船港東海面沉沒 五名船員獲救
將由海道送返大陸 續搜索三失踪者

(特訊)一艘中國漁船，昨日淸晨在本港以東約五十哩處沉沒，其中五名船員被一艘正在由高雄來港途中之台灣貨輪「海强」號救起。

「海强」號已於昨日下午二時駛抵本港，該五名被救起之漁民健康情况良好。

人民入境事務處人員曾前往該貨輪上接見該五名漁民，預料他們將於短期內經由水路返回大陸。

據報遇事之中國漁船還有三名船員，現在仍然失踪下落未明。本港皇家空軍一架直升機及皇家香港輔助空軍一架「島民」式飛機曾於昨下午四時左右出動搜索失踪者。但經約一小時搜索毫無結果後，該兩架飛機已於下午六時三十分左右返回本港。(合)

打傷分居妻被控 一青年判囚六月

(新亞社)一青年男子，以玻璃樽擊傷分居太太頭額，事後爲警方拘捕歸案，昨晨解上新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官眞判被告入獄六個月。

法官於判案時，痛斥被告行爲卑鄙可恥。

被告葉增淼，廿九歲，住紅磡吳家街二號吳景大厦。被控罪名，一月二十九日，在上址非法毆打女子李少芬，使其身體嚴重受傷。

據案情透露：原告係一舞女，現年廿一歲，與被告同居六年，經生有兩子女，同住上址。最近二人意見不合，協議分居。一月廿八日，原告返家檢拾衣物，因與被告發生爭執，於混亂中，被告以玻璃樽擊破原告頭額，血流披臉，事後被告逃去，原告負創自行前往紅磡警署報案，轉送醫院醫治。二月一日下午一時四十分，警方根據所得消息，跟踪到深水埗長沙灣道與東京街交界附近，將被告拘捕歸案。

載石油氣筒貨車 衝下石梨背水塘
司機被浸無恙往報警

(特訊)一輛載有石油氣筒小型貨車，昨下午在新界大埔道六徑半行駛中突失控制，衝過路面撞毀路邊鐵欄，衝落石梨貝水塘，司機自車內爬出，回家將衣服更換後報警。

肇事之小型貨車車牌BK一九一×號，昨下午六時許，載有石油氣筒，沿大埔道而駛，至六咪半附近時，不知因何，全車失去控制，撞毀路邊鐵欄，直衝落石梨貝水塘，司機自車內爬出，但全身盡濕，並無受傷，事後司機返回家中更衣後撥電報警，警方聞訊派員到場，並動用拖車將該貨車拖出，由警拖車工程進行時，該段路面受阻一段時間，直至肇事之小型貨車被拖出後，該段交通始恢復正常。(合)

黃泥涌基督教墳場內 警拘獲疑匪搜出利刀

(特訊)港島總部探員於昨下午二時許在黃泥涌道基督教墳場拘捕一名廿六歲男子，並在其身上檢獲一柄八吋長利刀。

疑匪承認他曾在上月在墳場附近行刧一對男女，並將於今日在中央法庭提堂，被控藏有攻擊性武器。

警方近日收到有關該墳場經常發生刧案，於是派遣探員在附近埋伏，終於捕獲一名疑匪。警方仍在繼續調査。(合)

藝術中心大廈 工人墮樓重傷

(特訊)昨日下午四時卅分，灣仔大東電報局隔鄰之藝術中心大厦，發生墮樓意外。一建築工人在六樓高處失足，翻墮地下，身受重傷，爲其他工友發覺，撥電報警，召救傷車送院留醫。傷者：何海光，二十二歲，住柴灣利士道某號六樓。(合)

天寒地凍匪徒猖獗 中區士丹利街失竊數千

(特訊)天寒地凍，匪徒猖獗，港島士丹利街三十四至三十八號全和大廈，昨晨發生一宗爆竊案，該大厦四個單位之四間公司被爆，損失共約數千元。

被爆竊之全和大厦，爲一新建大厦，二樓尚有許多單位尚未租出，而三至六樓則全部租出，爲各行業作寫字樓。昨晨上班時間，五、六樓各公司職員陸續上班，發覺各公司各物凌亂，門鎖損毀，奔走相告之下，才發覺遭爆竊，立刻報警。

警員到場調査後，發現五樓四〇一、四〇二，四〇三號三個單位被爆竊，由於四〇一、四〇二兩單位之公司，現欵不留在公司內，未有損失，只門鎖及傢俬等遭受損毀而已，四〇三則爲一印度人東主開設的美力洋行，只損失現欵三百多元。

據消息，六樓則只有五〇二單位之云行旅運貿易有限公司被爆，門鎖損毀，傢俬破壞，損失約二千元。

據該大厦一姓陳管理員表示，該大厦每晚八時鎖上鐵門，向來相安無事，昨晚寒冷，夜班看更睡覺，但該晚亦並無聽到異聲，該看更估計竊匪在凌晨時份，趁看更熟睡，從大厦二樓，先撬弄破尙未出租的空置單位窗潛入大厦不果，再爬上五樓騎樓，才弄破門潛入爆竊，然後再從樓梯上六樓爆竊，得手後逃去。(合)

匪徒專向屋村行刧
房屋署盼村民勿爲所愚
警方促市民注意冒社會福利署行騙歹徒

(港訊)房屋署昨日再度提醒公共屋邨住客提防歹徒冒充房屋署職員。

房屋署發言人說：「一所有房屋署職員都由房屋署發給身份證，住客如對於任何自稱是來自房屋署之訪客未能肯定其眞僞時，應堅持索閱其身份證，然後始許進入。」

昨晨彩虹邨發生一宗刧案，當時四名自稱是來自房屋署之青年男子前往一間居住單位，房舍內一名少年對他們未有懷疑，開門給他們入內，他們在該單位內搜掠之後逃去。

(特訊)警方昨日重新提醒市民提防被一名冒稱社會福利署職員歹徒欺騙。

警方因爲最近接獲一宗有關老婦被騙去四百六十元的報告而發出上項呼籲。

據報該騙子上星期六(一月二十九日)前往牛頭角宜安街邨第一座，告知一名七十五歲老婦，她如果要求回樓宇，不需先支付一筆裝修費用，再租予她，但只要她預先付一筆裝修費用，他便會給她申請到廉租屋。他騙了四百六十元後便逃之夭夭。

該男子年近四十歲，身高約五呎五吋，身穿光鮮。任何人士能提供有關該男子的消息請速與牛頭角警署聯絡。電話三──七五三式六一內線二二四一。(合)

賊闖入屋刧 戶主拒逃去

(特訊)昨日下午二時，九龍窩打老道九十九號B四座五十九室發生刧匪企圖覬覦戶主外出，强追入屋洗刧事件，但事主高聲求救，警動鄰居，刧匪見援敗露奪門逃去，事主家中幸保不失。

據悉：當時上址有一名十五歲少女外出，被埋伏屋外之四名刧匪持刀威脅着，衝入，事主呼救，居民喊賊之聲此起彼落，四匪見事敗，倉惶逃去。(合)

北角三探員拘捕疑人 不就範糾纏三人受傷

(特訊)昨日下午五時，港島北角新都城大厦門前，三名便衣警探在截査一名路人時，對方不甘就範，雙方發生衝突，混亂中兩名警探及該名路人均告受傷，後被送院敷藥。受傷兩警員，送院敷藥後已無大礙，該名受傷路人，敷藥後則獲准保釋外出候訊。(合)

兩名男女販毒罪成 分判入獄

(新亞社)一名警方線人，佯作毒品買家，使兩名販毒男女爲警方拘捕，昨日解域多利亞地方法院審訊，控以販毒罪名，首被告男子認罪，次被告女子不認罪，主審法官廖子明，在聆訊全案後，裁定次被告罪名亦成立，判首被告入獄三年，次被告入獄三年半。

案中兩被告：(一)楊丙全，四十一歲；(二)張燕珍，(女)，卅歲，控罪指兩人於去年九月十七日，在秀茂坪邨，第廿六座七樓，非法販賣毒品。

案情透露：警方人員於去年九月十七日，接到線人報告，謂上址有人販毒，乃由線人佯作買家，與毒販接觸，議價六百元交與線人，到達上述秀茂坪邨之廿七座八零×室交易。按門後，次被告應門，但無開鐵閘，線人交給次被告六百元，次被告乃告知線人，到七樓暗處取貨，當線人到達七樓梯間，首被告男子即前將一包毒品交與線人，線人購得之毒品，經化驗後，證實是十三點八公分混合物，內含四公分海洛英鹽酸，後警方再到首被告住所搜出九包毒品，共重一百一十七點七公分混合物，內含六十五點四公分鹽酸嗎啡，調査後，將兩被告控訴。

厨師夫婦赴宴夜歸 與警糾纏控毆打罪
法官判處無罪省釋

(新亞社)一對夫婦涉嫌於一九七六年八月三十日，在九龍地區非法毆打警員及行爲不檢等，被控四項罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，官於聆畢控方供詞後，指出兩名男女警員，於執行職務時，未向事主解清楚來意，引致發生誤會，實乃兩警之疏忽，故裁定兩被告無須答辯，無罪省釋。

被告夫婦二人：(一)方蘇務，卅八歲；(二)郭慕麗，廿七歲。控罪四項：(甲)控第一被告於一九七六年八月三十日，在九龍城南角道公衆地方行爲不檢；(乙)控第二被告，同時同地於公衆地方，行爲不檢，以粗言穢語擾亂公衆安寧；(丙)控兩被告，毆打男警陳志偉；(丁)控第二被告，毆打女警員梁少儀。

案情透露：兩男女警員於一九七六年八月三十日在九龍城南角道巡邏時，發現兩被告形跡可疑，懷疑兩人藏有毒品或武器，遂上前向兩人搜査，但該夫婦二人，拒警搜査，雙方爭執間，有人將男警員控倒地上，更有一女子，用腳踏在其腰部，雙方於爭執間，扣上警署，警方經調査後，遂將該夫婦二人落案檢控。

原訴事先未付定金 空言無效裁定敗訴
高院一宗買賣地產訟案

(新亞社)一間橡膠製品廠一名董事之妻子，日前循民事訴訟程序，入禀高院控訴該廠未有履行協定，將一幅價値約一千二百卅萬元之廠地轉售給她，故要求法庭下令該公司需要履行協約，高院按察司康士經聆訊後，昨同意被告公司所指，認爲原訴人無充分證據支持其控訴，裁定原訴人敗訴，需付堂費。

按察司康士，昨判案時表示，購置廠地須預付定金，香港已有例可援，逾期不付定金，買家有權拒絕出售。

原訴人：郭麗英，與該橡膠製品有限公司董事黃懋志之妻子，日前入禀最高法院，要求法庭命令與訟工廠需要遵守協定，將該幅土地，售與原訴人。與訟人：香港橡膠製品有限公司。

此次事件起因，原訴人郭麗英指出：在一九七五年九月廿六日，與訟公司在一次董事會議同意將觀塘一幅價値一千二百卅萬元(目前市價値約三千萬元)工廠地售價給伊。在會議中該公司並同意伊需要在七五年十月廿五日前，先預繳一成定金，其後要該公司又同意將期限延至同年十月廿五日，但當伊在十月廿日前往該公司之律師樓辦理繳交定金手續時，該公司之律師即指伊逾期繳付定金，因而拒絕受理，故入禀控訴該公司未有履行協定。

與訟公司提出抗議時指稱，該公司未曾答應原訴人可以延期定金，原訴人既未有依照協定如期繳交定金，故請求法庭不予受理。

又訊：被告公司由丹士打律師行實允眼律師轉聘英女皇御用大律師萬非及師爺鑫大律師代表出庭。原告由希仕廷律師樓轉聘英女皇御用大律師萬非及賬士大律師代表出庭。

涉嫌勒索珍寶舫 疑犯撤銷保押監

(新亞社)一中年海員，涉嫌向珍寶海鮮舫勒索一萬二千元，爲警方拘控，昨再解上西區裁判署提訊，法官循控方請求，諭將案押候至二月五日還未再訊，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告於第一次提堂時，原獲准以五千元現金及五千元人事保釋外出候訊者，昨再度提堂，主控以案情有新的發展，因而向法官申請取消之担保，以便作更進一步之深入調査，結果，法官接納控方意見，下令撤銷被告之担保，當庭加以扣留，還押監房看管候訊。

被告叫張洪，卅八歲，海員。被控罪名：一月十四日，在香港地區，投函恐嚇勒索珍寶海鮮舫一萬二千元。

在台攻讀港學生林錦綸 登南湖大山遇難告死亡
其妹昨乘班機赴台辦喪
死者原定返港與家人團聚不幸登山遇難

(特訊)台北消息：登山遇難的台大學生林錦綸的妹妹林翠玲經已乘坐班機到達台北，辦理她哥哥的喪事。

林翠玲感說了：「我想不到哥哥會因爬山遇難」，已泣不成聲。

林翠玲低泣說：我在澳洲做事，因春節放假，剛返到香港家中，第二天卻接到台大的長途電話，告訴她有關林錦綸的噩耗。

死者林錦綸，年約二十五，是一名實習醫生。他在港的家人，接獲此不幸之消息後，蒙上一片悲哀之心情，均不願對外間發表任何意見。由於死者品學兼優，加上在家排行最小，平日甚得母親之痛愛，自從不幸之消息證實後，親友均陪伴在側，以防其母哀傷過度發生意外。

南湖大山高三千七百四十二公尺(約一萬二千二百六十七英呎)，是台灣中央山脈北部之第一高峰，近年來已[illegible]。

現時由軍警及學校所組成之搜索隊伍，正冒嚴寒進入山區，以搜救另外一名失踪之台灣大學青年歐世彬。

林錦綸是廣東新會人，香港出生，年約二十五歲。七年前赴台入僑大先修班就讀，隨後再獲丙組第一名，並保送台大醫科，今年六年級，已經是一位「準醫生」了。

林錦綸原本已購買前日下午一時之飛機票準備返港與家人歡渡農曆新年。在上山之前，他曾與友人說，如果在前日他無法如期趕回宿舍，請幫忙把機票改爲不定期。沒想到這次不幸的事件，令他永遠沒有歸期。

據悉：林錦綸是一位品學兼優的學生，在家排行最小，父親早已過世，母親獨撫養長大，家境小康，上有一兄，兩姊，最近他大姊要出國，希望他早日回港全家能好好吃一個團年飯。(合)

主辦郵票展覽 四月假尖沙咀坊會舉行
集郵中心郵票錢幣商會

(港訊)由尖沙咀集郵中心與香港郵票錢幣商會聯合主辦之郵票展覽會將於四月四日至九日在九龍彌敦道尖沙咀街坊福利會大禮堂展出。是次展出票品多爲本港集郵家珍藏，展品內容至爲豐富，尖沙咀集郵中心自一九七三年開始，每年會慶均舉行郵票展覽一天，展出時間雖甚短暫，但與會郵友均獲益良多，去年度更擴大在香港運大廈大堂作盛大展出，甚獲好評。是次得香港郵票錢幣商會支持將展期延長至六天，將爲香港集郵界中一盛會，除一九七三年香港節郵票展覽會外，近年來是項郵票展出實屬鮮見，兩會首次合作，屆時定當有一番熱鬧。

葵涌荔景村三匪行刧 掠收租員欵萬五千
五辦事員收得現欵掠得駕車逃

(特訊)葵涌荔景邨房屋司署五名收租員昨上午十一時十五分在一名護衛隊員保護下，被三名匪徒刧去租金一萬五千五百五十五元，匪徒乘坐一輛綠色大新汽車向九龍方面逃去。

昨晨荔景邨收租辦公室之五名房屋司署收租員，在一名護衛員保護下，上午九時許向住客收租，十一時離開附近一座大廈，沿荔景山道步行返管理署。將近接近管理署時，突有一輛AK四一三六大新牌汽車駛到身旁停下，車上跳出三名男子，各持利刀，上前將五名職員及一名護衛員威脅，奪去一個載錢的皮包，然後登車離去。案發後，警方通緝三匪及上述汽車。(合)

輝煌餐廳夜總會 定本月四日榮開

位於九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈五樓之輝煌餐廳夜總會經過數月的設計與裝修，工程經已全部完成，於本月四日隆重開幕，屆時將由馮錦聰太平紳士主持剪綵，電視藝員葛劍青小姐剪綵。

輝煌餐廳夜總會佔地約二萬餘呎，全部裝修費耗巨資數百萬元，由著名家廬寧偉負責精心設計，內有港九最宏大的酒吧佔地三千多呎，由專家設計不銹鋼舞池，豪華無比，堪稱港九之最，同時有十二場舞台藝員將有數百位各式佳麗侍酒，全部場所平價，全部冷水，冷氣飲品，取價公道，早茶時間上午十一時至凌晨三時，歡迎電話訂座三──八五五四〇八。

交付電話費辦法

一九七七年元月一日香港電話有限公司發出通告，電話用戶可蒞臨香港電燈公司各用戶中心及中華電力公司各收費處與流動辦事處交付電話費。

請注意，倘同時交付電話費和電費而又以支票交付時，支票須分寫兩張。交付電話費之支票，應書明交「香港電話有限公司」，並須劃綫。

滙豐銀行各分行現在已停收電話費。由該行「自動轉賬」交付電話費之辦法則不受影响。

爲方便以現金付欵，電話費零數超過五毫，不足一元，作五毫計，不足五毫，一律不計。

電話用戶仍可到電話公司收費處以及遠東銀行某些分行交費；亦可郵寄支票付費。支票應逕寄「香港郵政總局信箱四七九號」。

採用銀行自動轉賬辦法，乃最方便之付欵辦法。

請電五一二二六〇一一號向自動轉賬查詢部詢問。

下列乃各種交付電話費辦法：

郵寄支票辦法：

支票上須書明交付「香港電話有限公司」，並須劃綫，逕寄「香港郵政總局信箱四七九號」。

自動轉賬辦法：

請電五一二二六〇一一自動轉賬查詢部詢問。由銀行自動轉賬，僅須預付一個月之電話費，而非預付三個月。

親往交費者，請到下列收費處：

一、香港太子大厦二樓本公司收費處或九龍彌敦道六七三號地庫本公司收費處。

二、香港電燈有限公司各用戶中心。

三、中華電力有限公司收費處及流動收費站。

四、遠東銀行

遠東銀行長洲分行

遠東銀行大澳分行

遠東銀行坪洲分行

若有疑問，本公司會協助用戶選擇交付電話費最簡易之方法，請電五一二六五八一一。

香港電話有限公司

龍子行

「總行：香港大道中39號 分行：干諾道中康樂大厦 九龍支行：彌敦道134號」

歲晚大減價

新佈舊除・室居化美

售價廉・牆紙・燈飾・簾布・裥布・傢俬來舶

歲度寒禦・裝新購添

銷價特・西鞋・領帶・恤衫・毛衫・服裝・款式

顧惠早請・備美式貨

僱用未達合法年齡工人 五年千五判罪

勞工處長昨在立法局會議指出要加強工廠視察制度

（港訊）勞工處長彭禮士昨日在立法局會議中表示：他認為目前的工廠視察制度有效用，但他仍然不斷設法提高視察工作的質素，例如使督察再接受訓練及密切注視其工作量等。他又說，他已採取步驟，按照英國借調來港的一位勞工顧問的建議，以便使到工廠督察組的新血均具有至少三年的工業經驗。

彭禮士係在回答梁達誠議員的一項問題時，作上述表示。

梁議員的問題為政府可否說明檢查工廠相隔之時間及目前是否有足夠之勞工督察以確保有效之檢查工作。

彭氏說，根據布政司署機關組織與辦公方法署查組建議的視察工廠新制度，每間工廠每年應視察一至四次不等，目前平均每一間工廠一年受到兩次視察。

彭氏說，根據英國工廠督察部借調本港的勞工顧問（工廠）最近提出的報告，工廠督察級人員數目達到編制的一一九名時，應足夠提供完善的巡視服務。

彭氏指出，目前該級人員不足之數僅為十八人，但勞工處刻正招聘新人中。

梁議員詢問在過往五年中，共有若干宗因僱用未到合法年齡兒童工作而被判罪之案件，及其中有若干宗是與可出售酒類食物館之工作有關。

彭禮士回答時指出，工廠暨工業經營規例第四條規定，在工業經營內可以合法受僱的年齡為十四歲。在一九七二至七六的五年內，勞工處的檢控行動，使到有一千四百七十六宗違例案件被法庭判決有罪。

他又說，由於工業經營的定義並不包括酒樓在內，因此，被判罪名成立的上述案件，均與可出售酒類的食物館之工作無關。

他補充說，由警方執行的有稅品（酒類）規例規定任何持牌人均不得僱用十四歲以下的人士或准許該人士受僱。

他指出警方目前未採取電腦整理此等控案數字，因此要有充份時間來準備有關資料。

酒樓代表求助議員辦事處 要求改善發牌程序 發臨時牌開業查勘後正式發牌

（特訊）港九酒樓茶樓工會三名代表，昨（二）日到兩局非官守議員辦事處求助，要求當局改善有關申請酒樓牌照的程序。

三名代表向當局提出三項主要的要求：

一、請兩局非官守議員運用影響力促請有關當局勿申請頒發停止無牌酒樓營業法令。

二、改善發牌程序，縮短查勘期間，最好能組設統一審查勘察機構，以提高工作效率，免除拖延弊端。

三、對申請領牌酒樓先發臨時牌照，指定該酒樓在開業後六個月內必須完成全部合格設備，屆時一經查勘滿意，即發給正式牌照。

兩局非官守議員辦事處總主任林佐瀚接見該三名代表，並聽取他們與市政局接觸，商討有關事項。

港九酒樓茶室總工會主席區新指出：近年酒樓牌照的申請比較困難，原因是各有關部門檢查工作較嚴緊，每每拖延一年時間亦拿不到牌照。

區氏續稱：目前申請牌照最困難的地方是市政局、消防局及工務司署的工作程序與意見不一。此外，不同的指示，檢查人員又有不同的指示，故在公文來往過程中便拖延了不少時間。

市政局食物衛生事務委員會主席鄒偉雄表示：當局會盡量改善有關申請酒樓牌照的程序。

區氏指出：目前有百家酒樓因無牌營業，可能被市政事務署申請法庭頒令停業。若執行此禁令酒樓所僱員工卅餘萬人勢必受累失業，此舉不僅打擊酒樓商業前途，影響經濟繁榮，抑且嚴重迫害服務員工生活。倘因此而引發社會問題，後果更堪顧慮。（莘）

區總監黃頌盈在觀塘獅子會演講，右為會長劉文龍。（本報記者攝）

打磨機爆炸 工人重傷死

（特訊）港島香伕角九五二地段一個建築地盤內，昨午十一時許，發生一宗慘劇，一名工人於打磨鑽咀時，打磨機突然爆炸，碎片橫飛，該工人頭部被碎片所傷，送院後證實斃命。死者梁明，五十歲，屍體經送殮房。（合）

獅子會香港眼庫 角膜移植手術 七十多人復明

（特訊）觀塘獅子會，昨夕七時卅分，假香港大酒店舉行例會，區總監黃頌盈演講述「香港眼庫及研究基金」，會長劉文龍呼籲各獅兄踴躍捐輸，俾三〇三區慈善餐舞會，達到籌募社會服務經費五十萬元之目標。

區總監黃頌盈指出：香港眼庫以眼膜移植為主要服務，已有超過七十多人成功接受移植手術，加上數百宗獲診治，而終告復原之失明者。去年香港眼庫加入香港防止盲眼協會，由勞工處協助，有效推行對眼睛的（一）預防盲眼，（二）檢驗及治療，（三）為全盲者照顧復康工作，推行免費寄光眼檢驗服務，眼庫流動車，最初數月內超過一千二百人。

香港眼庫現保有眼膜病床一張在院會醫院，一張在港中醫院，由本會與醫院分担費用，去年六月間曾完成了一次成功的移植手術。近期研究利用針灸治療眼疾，進行順利，香港眼庫眼科診療所，在九龍加連威老道基督教服務大厦，由五位眼科醫生義務診治，至去年底止，志願捐出眼膜登記者有三百廿一人。（宇）

金牌馬爹利大贈送 慶賀新春特備禮盒

法國銷量第一之名牌馬爹利VSOP干邑拔蘭地，在本港一向大受飲家讚賞。自去年十一月以來，金牌馬爹利更特別舉行雙料大贈送：凡購買大號金牌馬爹利一枝，即隨酒附送朗臣噴氣打火機及新潮機套各一個。朗臣火機名牌正貨，人盡皆知；新潮機套時髦醒目，方便實用，是以大贈送運行舉行三個多月，其受歡迎之程度，仍有增無已。幸賴總代理聯合酒行安排得宜，故此贈品源源供應，不虞缺乏。

最近聯合酒行更決定在新春佳節期間繼續隨酒奉送朗臣火機連新潮機套，並同時推出精美賀年禮盒，盒內隨附贈品，名貴大方，實惠好用，誠為送禮自奉之最佳選擇。

圖為金牌馬爹利賀年禮盒及贈品。

碧華煤氣工程公司 開業五週年設宴聯歡

（港訊）碧華煤氣工程公司為慶祝開業五週年紀念，最近在大會堂設宴聯歡，觥杯交錯，場面一堂，自始至終充滿歡樂氣氛。碧華煤氣工程公司為香港中華煤氣有限公司之特約經銷商，亦為本港近數年來，經銷煤氣用具最成功的公司之一。

求知卅九期出版

「求知」半月刊第卅九期於二月一日出版。本期有兩方面重點文章。一是介紹鐘錶的藝術性和其技術的，「被收藏家漠視的寶物——古老鐘錶」，由鐘錶藝術專家所撰，對鐘錶的發展史，「鐘、手錶、電子錶」則着重描述香港和世界的鐘錶生產技術。第二部份是韓國專輯，有「文明古邦——韓國」，「韓國和我國的關係與中日甲午戰爭」，「完善的藥物——人參漫淡」等，內容豐富，文筆生動，可作史地課本輔助讀物及旅遊指南。其他精彩文章尚有「能的秘密」，「原子能發電」，「從漁民歷史談到香港仔風光」等。每冊仍售港幣一元五角，報攤有售。

信用貸款財務公司 承担出口收賬風險 貸款廠商促進貿易

（特訊）香港目前共有財務公司一百八十家，成為新興行業，其中僅有兩大集團，專門辦理信用貸款之財務公司，保承担出口及本銷放帳之風險，因設「信貸」保險追索權，所以對客戶之信用調查相當重要。怡工商財務公司總經理梁佑榮昨午在城市獅子會所陳述。會長馬清煜報告本月六日往黃竹坑安老院派發棉衣品約一萬元，作為社會服務工作。

梁佑榮指出，財務公司係於一九七二年始在本港設立，如雨後春筍，其中以私人貸款居多，目前僅兩家，一為東亞銀行與怡和洋行成一集團，一為渣打銀行集團，此種信貸必須有銀行支持方可。此信貸在歐美很盛行，起源於十四世紀，英國永客銷售呢絨布疋而起，後擴至北美洲，乃美國國所以替，其宗旨樹立承担放帳之風險及幕目簿記之一切工作。在一九七二年香港成立，他於及電子蓬勃，乃應運而生，主要是代客理財及向買家收取貨款，及預付貨款，買家遇破產時，並無追索權，此種信用保險，與官方信用保險則收受手續費較昂，但廠家仍樂於委託，通常收取百分之一至手續費。同時香港之信貸特點，可預付百分九十至九十五，以美國只付百分之八十更高些。據估計，香港辦理信貸之數額四五億元，相當龐大，希望廠商善為運用信貸處理方式，以促進貿易出口，爭取更多海外市場。

出席者有馬清煜，陳鏡莊，鄒本常，陳香裕，周啓鏞，蔡德河，方文政，方標，馮貽標，許經倫，高漢釗，高健華，林海濤，羅儀照，羅世傑，利彥麟，李朝俊，李仕琦，李長行，馮志安，馬天擇，潘柏昌，甄榮堯，葉久明，馮貽曾。（宇）

星藝暢遊海洋公園 特別提供三種服務

星藝旅行團，逢星期日發起港九旅遊，本週暢遊「海洋公園及午餐鴨島遊」上午九點半中，中區大會堂向海廣場出發，登山頂，及港背灣（公園對面）五福酢樓午餐，解決在國內輪食之煩，專人隨車服務，安排入場，看齊三大場館及水上明星表演，乘坐架空吊車等全日卅五元連荔園宮晚飯欣賞巴黎歌舞全部費用六十五元（代辦交通及荃灣遊園）祗收廿二元。（限額早截）定券：中環英記茶莊。北角英皇道四一九號萬有眼鏡公司，本期起增加上環文咸東街一三五號，英亞攝影公司。電話H四四七五一七。抽獎品除原有雲絲頓香烟旅行袋英記茶莊外另由雅達行奉增超力銀絲米粉一包或超力伊麵助興，問訊電話H七七七四六〇曹小姐。（非假日遊）海洋公園廿五人以上代辦購票申請八折並代約定交通工具）

出版消息 近攝技術

萬香書店近出版「近攝技術」一書，介紹了拍攝近攝照片的基本方法，和器材的使用。並附有多幅彩色，及黑白照片作範例。每冊十二元，書店有售云。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

寄馬來西亞郵件何以先後兩封退回

張鎮泰

編輯先生：本人於上月下旬寫了一封信寄給馬來西亞的親人，收信人姓名，地址完全沒錯。但是，今天被原信退回：

一、退回來的信，信封上少了一張郵票，可惜在失去郵票的張貼處，仍留有一厚層膠水（本人用的是德國產GOOSE膠水，粘性是很好的），在這種情況下，郵票能自行脫落嗎？郵戳稽說明，打郵戳時，郵票仍是足數的，那麼，郵票是幾時失落的呢？

二、郵戳日期是一九七七年一月二十四日，僅有香港郵戳，是本港退回來的，既為如此為什麼要積壓這麼久呢？

三、類似的情況，已是第二次（同一收信人和地址，上一次失去兩部郵票，退回時間與發信時間的間隔更長。為什麼這樣巧？（聯繫到其他事情，禁不住要嘆，香港巧事何其多）？

以上情況，不是頗為引人深思麼？

張鎮泰。

竹園平房區環境惡劣居民渴望徙置

羊羊

編輯先生：筆者居住在房屋署管轄之竹園平房區內，亦可說長大在這裏，對區內情形可說瞭解得一清二楚。竹園平房區（前為竹園徙置區）建築在五十年代之初，居民大多數是由於政府收地而撥供之臨時安身地方，以人口計算每人約為三十六平方呎建築面積，建築材料絕大部份為木料及鋅鐵，由建屋者自備自建，按年向政府方面繳交許可證費用。由於年代已近三十年，故很多已殘破不堪，略有積蓄的人家則已幾經修葺，勉強居住下來。

三十年不算短日子，壯年人已成老人了，兒童亦已長大成人，生兒育女，由原來幾口之家而變成十數口之家，比比皆是。（以筆者言，原為五口之家，今已為十八人之所了。）除部份有能力購樓自居外，大部份仍因守舊居，希望有一天入居廣厦。由於居住環境過狹，（原來供給每人三十六方呎，現在以人口計已不及從前）十多人居住在百餘二百呎之斗室，為了此數故區，衞生設施極差，雖然清潔工人辛勤工作，迄仍無法清理。全區並無水廁設備，廿多年來沿用旱廁，在炎熱天氣下，臭氣沖天，數十呎之遙，亦可嗅到惡臭，若臨在那裏如廁後，渾身臭氣，非洗澡不能解其味。很多居民為免麻煩，情願用痰盂在家如廁後傾倒於排水渠，小童則蹲在屋後的溝邊「解決」，如是者做成區內衞生與劣不堪。

食水方面：全區並無入屋水喉，水務局亦不接納居民申請安裝，居民食水，全賴附近街喉供應食，由於人口多，食水需求自多，不知何故，在夏日炎炎時，竟有經常「缺水」之現象。故此，經常有「爭水吵架」之活劇出現。居民有氣力者，多外出求生，老弱者居家，無力挑水者只有用膠喉引水儲用，更做成不必要之麻煩及不合現代都市之應有衞生。

教育方面：區內由各教會人士主辦的教育機構很多，可說是最好設施。全區小學，幼稚園學位足夠，且設備尚稱完善，可惜並無中學。另一方面，社會教育則異常缺乏。可能由於人口過擠，父母多外出工作，兒童習染壞習慣，粗言穢語，暴力色情，耳濡目染，做成了一伙小流氓，稍長則受引誘，四出搗亂。

治安方面：全區人口數以千計，分別擠於六地段之內，治安惡劣，良莠不齊，衣食不繼而出下策者，常有所聞。警方雖不遺餘力，無奈地狹人稠，橫巷雜亂，故有「殺的王國」之稱。居民失竊財物，時有所聞。

申請其他公共房屋資格被否定：平房區居民，雖然同時受房屋署管轄，房屋署成立前與黃大仙東頭村等徙置區同稱為「徙置區」，亦同屬徙置事務處管轄。居民亦與黃大仙等各區居民如有人口過擠者將可申請其他屋邨新單位，而平房區居民則絕無此權利。筆者曾查詢原因，據平房區經理解釋謂：由於黃大仙等區居民所住者為政府樓宇，他們搬遷後，餘下單位可作疏導該區人口密度之用。而平房區居民之屋宇乃私人物業，不過美其詞，而所佔用之地，乃「公地」，政府只暫許可佔用而已。筆者亦曾走訪房屋署官員，詢及平房區居民如何轉往公營房屋事，據最近條例，（房屋署成立後）唯一方法就是向市區組申請排隊，與普通市民無異。使人氣餒的是：政府收地，給平房區居民荒地一片，他們艱苦地徙置，本來安份守己，而今天地方不足，（每人平均居住面積低於二十方呎者，不可勝數）環境惡劣，從未理會，房屋署的醜惡（只有平房區內房屋署職員經常寄予同情，他們也云，礙於條例，有心無力。）而房屋司，口口聲聲改善居住環境，遙居計劃，卻未能在正常的情況下給予與平房區居民申請轉往其他地方。所以平房區居民若想改善居所，祇有等「發達」買樓。與竹園同屬平房區的地方，港九尚存很多，居民數以萬計，他們都只有仰天長嘆而已。

讀者羊羊上。

本報77年遠程旅行團計劃展開 與汎美第41度携手 聯合續辦美加暢遊 行程精心設計，節目推陳出新

華僑日報一九七七年遠程旅行團（包括美加、歐洲及澳紐）計劃，現已再度展開，今年首先舉辦的是與汎美航空公司繼續合作的「美加旅行團第四十一團」。

在廣大讀者的愛護和各界人士的信賴下，過去七年來，華僑日報與汎美合辦的美加旅行團每一次都非常成功，曾經參加的讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團不僅辦理妥善，服務優良，而且切實履行旅程表上所有活動項目和曾經應允的諾言，信譽昭著，言行合一。因此在旅途中享受到的一切，遠遠超出所付代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，一定要先參加華僑日報美加旅行團才對得住自己」（原話）。

為了保持優良傳統，辦好讀者旅遊服務工作，華僑日報所有海外遠程旅遊計劃，今年決定擴大舉辦，開闢新的旅遊地區，增加新的旅行路線，詳細計劃，日內即可公佈。

至於今年首次舉辦美加旅行團內容節目，可說洋洋大觀，多姿多采，主要的包括當今全球最大最新的遊樂勝地狄士尼樂園，熱鬧繁華奇景處處的羅省，加州南部渡假勝地聖地牙哥，追歡取樂最佳去處拉斯維加斯賭城，加拿大西岸最大華人社會溫哥華，雅淡出塵景物壯麗的三藩市和太平洋上人間天堂的夏威夷等等。

秉於了七年豐富的經驗心得，吸取了讀者寶貴的改革意見，去蕪存菁，務使內容更豐富充實，節目更推陳出新，以符節省讀者寶貴時間金錢，又能多看名城勝蹟盡情享受旅遊樂趣的願望。

茲將參加華僑日報美加旅行團第四十一團簡則列下：

（一）旅程日期：七七年四月八日至四月廿三日，全程十六天；（二）旅行地區：檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，狄士尼樂園，溫哥華，三藩市等；（三）旅遊費用：每名港幣八千二百元，包括乘搭泛美七四七渦輪客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，機場及餐館小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期：經已開始，額滿即止。登記地點：德輔道中華僑日報中區辦事處。查詢電話：五—二二一九七四，五—二四六三七九。

百事吉與柯達合辦換領相機現仍有效

百事吉香檳拔蘭地與柯達曾擧辦聯合推廣之換領相機優待辦法，自擧行以來由於手續簡便，機會人人可得，故大受各界歡迎，以致不供應求。

公司有鑒於此，特急電美國廠方，經運柯達（遠東）有限公司到港，以應各界需求。百事吉總代理源和洋行副總經理李審英先生昨特為此事，聯同柯達（遠東）有限公司營業主任譚祖德先生親赴機場監督柯達相機抵港事宜。李譚兩君在機場時並表示柯達相機數度斷市，因而引致各界人仕不便，實感歉咎，並聲稱由現在起該換領相機之優待辦法，仍然有效，至二月廿八日止，各界人士，欲免坐失良機，請從速換領。

（圖為源和洋行副總經理李審英（左）與柯達（遠東）有限公司譚祖德（右）在機場監督柯達相機抵港時攝）

王安電腦擧行亞洲業務會議

王安電腦有限公司，假怡東酒店會議中心擧行之亞洲區業務發展會議，為期兩日之會議，昨（二日）已告結束。出席該會議者，包括該公司香港、日本、韓國、台灣、菲律賓、泰國、星加坡、印尼、馬來西亞、印度及巴基斯坦各地分公司代表。該公司美國總部兩名副總裁，更專程飛抵本港，主持是項會議。

查王安電腦，係中國人王安博士於一九五一年在美國麻省創立，至今已有廿五年歷史，目前係美籍華人在美經營之最大企業機構。王安博士對小型電腦及電腦打字機之設計，極有心得，性能卓越，操作簡易，遠勝同類產品，是以過去十年來，該公司之營業額由三百八十萬美元直綫上升至超過一億美元，成為美國電腦業翹楚，具見實力。

該公司今次擧行亞洲區業務會議，主題為業務推進，市場計劃之全面協調及最新技術資料之交流，足以反映對亞洲區之經濟發展，極具信心。預料在不久之將來，會陸續將最先進電腦科技介紹到港。

百誠商場開幕 電視藝員主持剪綵

由殷商陳仁煒、湯建華、蔡培、鍾乃熾、伍林等聯合創辦之百誠商場，經過多月的籌備，昨日擧行隆重開幕，並邀請港視、麗的、佳視、三台的藝員聯合主持剪綵，計有森森、斑斑、蔡麗貞、李司祺、馬海倫、梁蘭思等。設酒會招待嘉賓，昨日各牌商名流街坊首長到賀者非常踴躍，衣香鬢影，盛極一時。

百誠商場位於佐敦道，交通利便，出品新潮時裝，珠石鐘錶化粧品、攝影器材等，並附設兒童遊樂場，特備最近運到之電動機、新型汽車等，供應兒童遊玩。

（圖右時：森森、梁蘭思、馬海倫、李司祺等剪綵時情形。）

GEC新開陳列室 辦四至八折大減價

以生產家庭電器而聞名於世的英國GEC電器製造廠於日前在港島銅鑼灣禮頓道七十七號利舞台附近的禮頓中心飛龍商場十二號開設一面積寬敞的家庭電器陳列中心，陳列該廠各種精良家庭電器產品和名下代理之電器。現因新張伊始，適逢農曆歲晚，爰舉行首次大減價，各類電器如電視機、乾衣機、攪拌機、和暖爐、洗衣機、吸塵機等其他家庭電器，由二月三日至十二日一期內，以四至八折的特價售出，營業時間由上午十時至下午六時，星期日和公眾假期由中午十二時至下午六時，歡迎參觀選購。

英國口腔藥 優健寧

凡飲食不正常，食前炸油膩太多，以致腸胃梁滯，口舌潰爛，牙肉潰爛，或者帶假牙，牙托，損傷牙肉，最好採用英國藥廠優健寧ULCANON，均能止痛消炎生肌（藥房公司有售）總代理萬國牙科器材公司，鳳儀洋行，電話五—二二一〇九七，五—四五〇五〇三。

賀年食品・山珍海味
全盒名瓷・水晶菓盆
鞋袜衣飾・永安俱備
經濟實惠・免費送貨

購貨每發票滿三十元，奉送精美利是封一包
購貨滿二百元，憑發票選購「寶麗來」即影即有相機一架，可獲特價兼有利是封一包：
「寶麗來」ZIP黑白 原價$110.特價$ 60.
「寶麗來」EE33彩色 原價$155.特價$120.

永安公司
冬季大清貨
大量貨品特價推出，想要慳錢勿失良機

分期付款及租購貸款

本公司提供各種直接租購貸款，詳情請洽：

滙豐授信財務有限公司
總行
香港干諾道中康樂大厦1302室
香港郵箱838號
電話：5-237141
旺角分行
九龍彌敦道673號滙豐銀行大厦大堂
電話：3-959614 3-955151內綫563

滙豐 WAYFOONG CREDIT LIMITED

新界版

鄉議局認為市政局擬擴職權
伸展入新界
市政局透露意見·引起新界人關注
鄉局首長已定明日聯席討論

（特訊）市政局擬將工作範圍伸入新界地區，已引起新界鄉議局人士之關注。該局署理主席張人龍經定於明（四）日下午一時假九龍中華酒樓舉行各委員會主席聯席會議，商討市政局工作範圍伸入新界地區問題。按照新界鄉議局一貫宗旨，係不歡迎市政局參與新界社會事務，預料屆時會進行熱烈討論。

據鄉議局列舉市政局主席沙利士上月在市政局週年辯論大會中發表，意見中值得注意的幾點如下：（一）沙利士表示：現時要檢討一下本局與市政事務署的工作安排。該署須向政府和本局負責；然而，不論什麼時候，本局對於在法定職權範圍內的事務，理應有全權處理。總而言之，現行的辦法可以說是本局制訂政策，並負担費用，政府則決定推行日期。雖然，平心而論，目前在公職上的安排，對本局可能亦有好處，可以作為贊成繼續保留這種關係的藉口；然而，在日常工作方面，却也可能產生一些弊端。因此，該署必須完全歸由本局管轄。目前該署在有損本局的利益，這是可想而知的事。

市政事務署署長級人員目前權實劃分概括港九和新界；但是，我們不禁要問，他們是否能夠一方面致力於局務，另一方面，又能兼顧新界區，為日益增加的各大市鎮的居民服務。有人認，就市區而言，本局規模之大，可謂舉世無匹，這個說法屬確與否，實無關宏旨。重要的是，為各方面的利益着想，政府和本局理應共同研究如何改變局務與署方的工作關係，使市區和郊區都受益。

（二）沙利士認為，市政事務署目前在新界的工作，現在應由政府設立一個新機構來執行了；若能如此，則該署便可專心致志，為市區居民服務，滿足他們的需求。另一辦法，是在可行範圍內和不違當地居民的意願的情況下，政府將該署目前在新界區執行的工作交由市局辦理。因為新界現在已非純屬郊區，有些地方已發展為市區了。事實上，就我們記憶所及，本局各事務委員會對一般事務所作的決策，署方便常把它引用到新界方面去。根據現時情況，署長級人員雖然本身並無過失；但有時看來很難與本局齊步邁進。

新界鄉議局方面人士認為以上意見耐人尋味，而為市政局職權範圍擴張新界的先聲。新界地方人士曾於十年激烈反對此點。

配合屯門城市發展計劃
桃園圍建成村公所
理民府吳國泰劉皇發官紳開幕
村民盼續擴路改善交通

屯門

（特訊）屯門桃園圍村鄉公所，現已落成啟用，昨日正午十二時舉行開幕禮，請由屯門理民官吳國泰主持剪綵，屯門鄉事會主席劉皇發主持揭幕禮，觀禮嘉賓甚衆。

該座新型村公所，位於桃園圍村口，佔地面積七百呎，是一座兩層高的建築物，地下可作會議廳及康樂活動用途，二樓則為辦事處，全部建費五萬餘元，由發，金田，保邦，陳添發，周錦，黃錦祥，薛昆貴等任籌委，於三年前進行籌建工作，至今落成。

李冠甕在典禮中致詞略謂：村公所的籌建，首獲李德堂慨捐所址，劉皇發太平紳士樂捐三千，梁乾副主席捐一千，理民府撥助材料費一萬元，其餘則獲地方熱心人士湊足，謹此向上述官紳人士表示謝意。

李氏又說：今日本村既已有村公所設立，對辦理村中事務及為村民謀福利，方便得多，但目前最急切待辦者，則為擴建村公路，以改善交通，便村民及車輛往來。事實上，現時的村路過於狹小，且是一條崎嶇不平的泥路，希望理民府當局鼎力協助，早日實施。

吳國泰被邀致詞謂：目前政府正銳意發展屯門為新城市，一切工程進行非常順利，能有如此成績，實賴區內人士之容忍與及合作。桃園圍村公所適在此時落成，配合城市發展計劃，將來業務必定蒸蒸日上。

荃灣三村福利會 成立康樂中心委會

（特訊）荃灣白田背芙蓉山西樓角三村村民福利會，對於康樂活動，向極重視，但因無康樂中心場所之設，諸感不便，該會理事長李強，有見於會所前面原日曬的呼喊轉播室棄置不用，該室適宜為康樂中心場所，乃具呈荃灣理民府，請將該室撥作康樂中心，去年經理民府批准使用，該會遂即籌款修葺，現已完成，並遵照理民府指示成立管理委員會，負責管理，經選出鄧文正，王亭能，陳瑞榮，李強，周領，黃翠松，李佳森，陳樹榮，麥華亨等九人為委員，復選鄧文正為主席，王亭能，周領為副主席。總務黃翠松，財務股李佳森，活動股陳瑞榮，麥華亨，康樂陳樹榮。現該康樂中心工作，已積極展開，將於短期內開幕。（界）

大埔七區首長決議
聯請鄉議局 建大埔中學
主張擇定在粉嶺火車站

（特訊）大埔七區鄉事會正副主席，太平紳士及特別議員於昨假在上水馬會道雙龍城酒樓舉行聯席座談會，對新界鄉議局大埔區中學之建校地點，作廣泛研究。各與會者就目前大埔區內各中學之分佈情形及政府未來擴展新界中學之計劃加以檢討。一致認為鄉議局大埔區中學之建築所在，地最適合位於粉嶺火車站附近。蓋該處亦有是以利用之官地，並有公共運動之設備，又能顧及各區學童上下課交通方便。結果，一致通過，並將情形去函新界鄉議局，促請對該校之興建，早日實現。

昨座談會輪值由上水區鄉事會為召集人，由該會副主席廖正亮主持，與會有：簡就枝，張人龍，賓源章，彭鏗然，劉滿民，張惠霖，黃俊威，溫寧標，劉天福，鄧英傑，范鎰發，張萊勝，陳華興，李伯年，劉文富，鄭東，黃才發，張新等多人。（本）

上，前途無可限量。劉皇發致詞時謂：該村公所得以順利完成，此後村民集會有所，對村務發展更為方便，盼李村長等繼續努力為村民謀取更多福利。副理民官包進安典禮中並有醒獅及粵曲演唱助慶，觀禮嘉賓有：聯絡官劉登翔，湛漢棠，柳子元，麥新，梁乾，謝樹材，劉天生，鄧汝偉，李模，陶錦，火祥，李炳祥，范子倫，陶木穩，陳新貴，錢惠明，鄧棟朝，胡敬業，張錫鴻，陳永慶，蕭漢和等。（君、敏）

長洲土風舞訓練班開始 細運會閉幕

（特訊）政府康樂體育事務處主辦之「長洲區初級土風舞訓練班」已於昨二月二日開始，直至四月六日，逢星期三下午八時至九時假長洲官立中學舉行，費用全免，歡迎區內十五歲或以上之男女青少年參加。

索取報名表格，可到：（一）長洲鄉事委員會。（二）長洲明愛康樂中心。（三）長洲鄉政局。（四）長洲官立中學。查詢電話：五—四五一二一三。

又訊：香港政府康樂體育事務處主辦之「長洲兒童十項全能細運會」經於前日在長洲官立中學籃球場舉行。比賽由下午二時開始至四時半結束。參賽者計約六百人，氣氛熱鬧。到場嘉賓計有長洲鄉委會代表劉玲，鄭植華，長洲副理民官陳鎮源夫婦，長洲警署署長郭仁壽，黃啟苑，鄧桜華，陳紹岳，朱婉雲，馮漢傑及各紳商名流。經過二小時之角逐，頒獎禮隨即開始。首由新界康樂體育事務主任李立志致訓詞，繼由長洲鄉委會主席姚啓亨及長洲副理民官陳鎮源夫婦主持頒獎，大會在一片熱鬧聲中圓滿閉幕。

離島八區首長提四建議
要求改善小輪服務
並促兩局議員答覆
建議普設月票·學生票價照舊

（特訊）離島區鄉事委員會反對油麻地小輪公司離島線加價委員會昨在離島理民府會議廳舉行特別會議，出席者有離島八區鄉事首長陳伯榮，林樹泰，曾運，姚啓亨，鄧福興，方來，莊朱才，劉若圃，鄭炳有，馮北燊，張兆洪，賀結林，張新有，陳德，戴榮輝，袁樹鈞，黃維坤，簡松興等多人。

關於學生船票問題，八區首長於月前曾向兩局議員請求將學生票價仍照以前收費，獲答允於一個月內答覆，現已超過一月，仍未見有覆者，故決再函兩局議員辦事處暨予早日答覆。同時關於調查小輪公司帳目，是否一如所言之虧蝕，兩局議員亦曾允於三個月答覆，現雖未及三月，仍希早日答覆，使能向鄉民有所交代。

長洲方面認為目前平日收費一元五角，假日則收費二元，應不分假期，一律收費一元五角。同時指出小輪公司對乘客之手續過於麻煩，如在碼頭購票後，要經過撕票，在船上查票，抵達出閘又要收票，此應予簡化，一可節省人力，且可減少乘客之麻煩。

坪洲方面認為假期均用新船行走，既細且慢，加價後並無改善，應請小輪公司設法改善派大船行走。

南丫島南北兩區認為：平日碼頭設在榕樹灣，但假日則改在中區，常使乘客誤會，兩頭奔走，且船期多不准確，既簡陋不堪，而又每每不早開放，待接近開船時，始將早已進入碼頭之乘客一律趕出外，再排隊逐一收取船費始再行放入，每每做成混亂，此對乘客有虐待之嫌，實應改善。

大澳方面指出：假期既增加收費四元，但船期仍用細船行走，而大澳之路程遙遠，船細又慢，至感費時失事。

梅窩方面認為目前之碼頭太細，殊難以容納，乘客又多，至感擠迫不堪。同時指出上午六時十五分及七時由梅窩開出之兩班，碼頭常無稽查管理，秩序混亂，如有意外，實任誰負，若不改善，以後將發生意外。

此外並建議小輪公司實應負責：（一）普設月票，以減輕家長負担。（二）改善服務態度，（三）月票目前祗長洲有發售，其他各區則無，應一律同人，各區均應設有月票。（四）改善船期，應依時開出及泊岸，以免影響乘客辦公。

會議決定除將各區意見及建議函呈離島理民府，請轉向有關當局轉郵小輪公司從速改善。（棠）

大埔各界舉辦新春同樂大會
決公演雛鳳鳴劇團

（特訊）為促進地方繁榮，使居民在新春期間得有正當娛樂消閒，大埔各界人士所組成大埔各界慶祝丁巳年新春同樂演劇大會，通過聘請雛鳳鳴劇團上演名劇，由三月二日（正月十三）起，一連四日五夜。地點在火車站對下，鄉事會新會所前之曠地蓋搭大戲棚，工程已進行中，昨舉行第二次籌備大會，通過大會職員如下：大會主席黃源章。總務：張惠霖，鄧華，陳細，何容生。票房：鍾國榮，周焕順，麥南，邱國忠，吳倫，陳錦榮，鍾奕明，張冠全。文書：何文，張冠全。戲劇組：鄧晉生，李炳貴，周賢，黃源章，張惠霖，馬世安。公安組：陳華興，林和安，譚玉棠，陳錦榮。公關：馬世安，黃源章，張惠霖，孔祥沙，戴剛與煜光，鄧晉生，李炳貴，周榮，邱國忠，吳倫，李長。事務：陳如潤，譚玉棠，楊俊達，阮覺明。稽核：周明，周永，梁九，郭奇珍，蔡不逸，運炳榮。（木）

大埔六區田徑大會

（特訊）政府康樂體育事務處，大埔六區鄉事委員會，大埔六區體育協進會聯合主辦之「大埔六區第一屆田徑運動會」將於三月六日（星期日）上午九時至下午五時假上水鳳溪中學舉行，凡在該區居住，就學或就業，而年齡在十四歲或以上之男女均歡迎參加，截止報名日期：由即日起至二月十一日止。比賽項目包括：男女子組：百米，二百，四百，八百，千五百，百米低欄，百一高欄，跳高，跳遠，三級跳，鉛球，鐵餅，標槍，接力及輪椅賽。每項目均設冠、亞、季獎各名，獲獎運動員，經會方挑選可代表大埔六區參加新界第二屆田徑大會。

查詢電話：三—○三○一一○，政府康樂體育事務處大埔區辦事處。報名表格，請到下列地點索取：（一）大埔鄉事委員會。（二）粉嶺鄉事委員會。（三）上水鄉事委員會。（四）沙頭角鄉事委員會。（五）打鼓嶺鄉事委員會。（六）西貢北約鄉事委員會。（七）大埔獅子會青年中心。（八）上水塘雅山房。（九）政府康樂體育事務處（馬頭角道一號）

屏山鄉主席黃金業
福酌款待地方官紳

（特訊）屏山鄉事會主席，元朗鮮魚行商會理事長黃金業，為酬謝神恩，昨以私人名義，在榮華大酒樓盛設福酌，款待地方官紳人士，藉作歲晚聚會聯歡。

赴會者有：元朗理民官許鏞，湯國強，游全，總務林彼德，新界鄉議局副主席張人龍，林樹泰，高級聯絡官盧志忠，黃天宋，伍錫源，元朗區警司金敏，理民府，警方各級人員及元朗七鄉鄉事首長，橫洲父老等數百人，宴會在不拘儀式下進行，賓主頻頻勸飲，至深宵始散。（君）

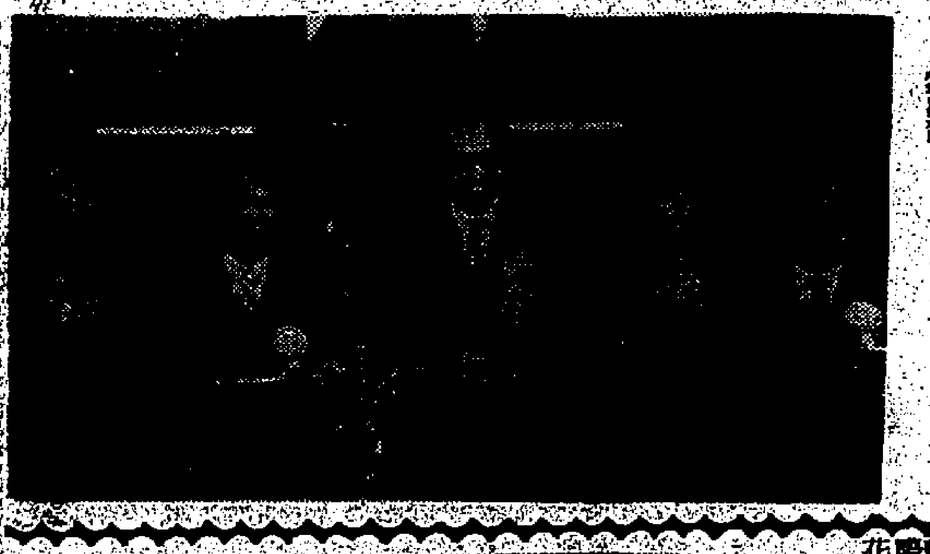
沙田金山樓業主
退還差餉署 租值通知書
指陳高估並無根據

（特訊）在政府大力推行重估差餉，增加稅收之下，本港市民均反應熱烈，而沙田區部份居民則表示堅決反對接受「應課差餉租值」之估價。沙田大圍金山樓業主立案法團管理委員會主席吳汝華，日前致函差餉物業估價署署長范禮，內容除堅決反對當局將租值高估外，更將當局發與該法團成員之「應課差餉租值通知書」一百零四份悉數退還當局。茲將來信附錄如下：

逕啓者：本法團絕大部份之成員於收到貴署上月份發出之「應課差餉租值通知書」，均堅決反對接受該書內「應課差餉租值」之估價。蓋本樓於七五年九月入伙后始有首次差餉租值估價，而貴署於是次將租值高估后僅十四個月，即估價高估百分之六十，實為滑稽之至。回顧政府過往之調整，皆根據當時之經濟指標。最近之公務員薪金調整提升百分之十三，亦根據過去兩年內工商業之薪金調整而作出。敢問貴署是次之高估，又根據何種指標？貴署此舉勢必導致租金揚高，接而令所有消費品漲價，對民生影響極大。本法團同人為表示反對，特將貴署發出之租值通知書一○四份（即佔本樓全部單位百份之六十五）退還貴署，敬請垂注。

此致差餉物業估價署署長范禮。沙田大圍金山樓業主立案法團管理委員會主席吳汝華謹啓。

沙田



屯門桃園圍村公所昨開幕剪綵，右起：李冠甕，包進安，吳國泰，陳添發，劉皇發。

康樂家庭

·物價在今天·
買新衣·過新年
縫工價奇昂不如買成衣

年近歲晚，依習俗人人多要做套新衣裳準備過年的時候穿着的，但時至今日，一般人對於過年的興趣已淡薄，興趣亦大減，不過，在這個舊曆新年一天未被廢掉，人們始終對此是還有多少要些慶祝的。起碼還會為孩子們做件新衣服，亦有些人會特別做件新衣服，以備穿依去拜年的。他們也會特別做件新衣服。總之，雖然舊曆新年的氣氛已越來越淡，但給親友拜年的習慣，還是照做。所以，一般人如經濟許可的，他們仍會為將來臨的新年添置新衣服的。

講到人們添置衣服，在今天縫工那麼昂貴的時候，一般人較喜歡購買現成服裝，因為目前市面所售賣的成衣，種類包羅萬有，想買什麼衣服都可以隨時買到。尤其是最新潮流的服裝，更有十幾種有一，二個之譜，他們所經營的一切衣物應有盡有，而且一切服飾都是最新流行的。所以，那些年青的一輩，他們根本就不會再想到要買料子去給縫匠做衣服，因為他們只要到那裡去逛一轉，便可以買到合適的服裝了，雖然，現成的服裝，目前也不是很便宜。動不動要一，二百元，甚至三，五百元不等，但計起來，還是會比買料給縫匠做為便宜的。故此，一般人都改變了，都喜歡買現成衣服來穿着，買現成衣服還有一個好處，便是試穿合適，價錢又適合自己，便可將衣服帶走，立即就有得穿。如果是度身去定造的話，不但要候十天八天，而且還要先經過試身，有時候縫匠趕不來，還可能會延遲起貨，那麼隨時要走三幾轉才取到新衣者，亦不為奇。

雖然，目前的縫工那麼昂貴，很多人都不再度身做新衣服，但仍有部份人則仍認為一定要度身做衣服才合適的。所以，現在有很多縫匠的工作已非常忙碌，據說，現在距過年還有十多天，他們多已開始不接貨，即是說，現在要他們替大家趕衣服過年的，已無可能矣，雖然，一套長旗袍短襟套裝，要的工錢要二百至三百元，一件長旗袍要四十至六十元，一套西裝衫褲也要百多二百元，單是一件西裙衫也要七八十元，一件長棉袍還要取工價四百元，至於男西裝一套由一百八十至三百五十元不等。有這麼好的工錢，他們也無能力多聽了，其實，大家為何不將那筆錢去買件現成的，那可減少很多麻煩也。

婦女不可忽視面部美容

化粧是每個女性均需要的，然而卻有大多數婦女只是盲目地喜歡化粧，她們認為塗上唇膏，胭脂，眼蓋等，把各種化粧品，依樣葫蘆的塗上便成，並不講究怎樣才塗抹得好看，怎樣才適合自己。

根據美容專家研究，女人的臉孔極少是完整無缺的，而化粧的最大目的，就是隱藏缺點表現優點。因此，每個女性，在動手化粧之前先要認識自己的優點或缺點。

先說眼睛的化粧法，眼睛是心靈的窗子，倘若你有一對熟悄的大眼睛，切勿再負它，眼大而臉圓的，眉毛不可過濃，睫毛不長，在眼肚外略為塗上點灰黑顏色，可使眼睛加倍明亮。如臉型長，則以眉毛較長為佳，並要把眉毛末端略加塗黑，使臉的長度被抵消。

除了眉毛，就是鼻子，中國女性大部份鼻樑太短，不夠挺起，因此之故，搽粉時要在鼻兩旁略加一些胭脂或較深的粉底，使整個鼻子特別顯露，看來較為高。鼻與眉心之間的位置，宜略搽得，切勿黑在一起分不開來，因此要多搽粉，使該部份看來較狹窄。

唇部化粧似乎簡單，但也是人們最忽視的，大致而言，唇厚是熱情的象徵，但要塗抹成薄形，否則看來過粗，嘴唇缺乏美感。唇薄的要塗抹末端明朗，唇型共有許多種，要使自己獲得適當唇型，定要研究，同時參考一番，有閑時動手練習，以求盡善盡美。

最後談到臉型方面，頭髮是有助補救的，頭型圓而下額飽滿的女人，頭髮要推在腦後，臉型略長的小姐，就要把秀髮推在前面，以補上的感覺。臉型的另一補救方法，就是用粉底或胭脂，如下額太寬的，可用深色的粉底，使該處有若凹陷，看來較狹窄。

怎樣使用香水？

香水和女人的關係太密切了，它不但可以使你感到甜蜜和愉快，而且還可以供你藉此取悅己者容。

一年四季裏，都是使用香水的時候，下面就來談一談有關這方面的常識。

選購那一種香水好呢？當你走進一家化粧品商店或百貨公司，面對當一百數十種香水牌子，要選擇一種適合自己的香水，確不是一件容易的事。因為裝潢美麗的名貴的香水，大都用天然香料配製。價錢低廉的香水，多由人工合成但兩者均可得到很優美的氣味，所以光是香水的價格，是不能作為選擇標準的。

首先，你大可不必為搞不清這許多香水牌子而困惑，選購時，不但要多聞幾遍來體會那香氣本質，而且還要滴一點在手背上，讓酒精慢慢揮發，如果它會溢出一股香氣味，那香水即適合自己的皮膚，否則它是不適合你的。

選購香水時，還要仔細看清瓶口的膠封是否完密？瓶中水液是否澄清？因為膠封破損多易透入空氣，混濁不清的香水，如非劣質，便定已變質。

至於香水之使用，更宜小心，有些小姐太太縱或能夠選擇的而且適合於自己的香水但假如使用不得要領，很容易得到恰好相反的效果。香水點得太少，結果淡淡然聞不出一點氣味，但洒得過多，則濃香撲鼻，实也不足以予人美感。因此洒用香水一定要「適可而止」，而且要均勻些（最好用噴霧器）。

點要點得恰到好處，在頸背和耳後鬢降噴上一點香水，能使你走過後，或掠過別人時，留下一股幽香。頸背的香水，因為頭髮蓋着，故香氣能保持得相當長久。在臨睡前洒一點香水，可產生一種怡神作用，因體溫使香水慢慢揮發，給自己一種享受的愉快的氣味。此外，在你的耳根，腋下，下頸，肘彎裏，腕上，只要在這幾處點些滴，但會沖淡你的汗臭，而且會隨時顯得芳香四溢了。

香水最好是保存在黑暗的合子衣，不要放在陽光能照到的地方，因太強的光線會使香水變質。每次使用完後，用手怕把瓶蓋榨乾，蓋好蓋子，防止其揮發。

儀容美

冷天皮膚乾燥怎辦？
蘇林

在嚴寒之天氣中，刮起凛然的北風，空氣濕度相當低，消防當局早已出發紅色訊號。我們的皮膚，在此乾冷的環境底下，能也會變得乾燥一點的。不過，如果你的皮膚原來已是乾燥的話，所受影響的程度不大，但假如你的皮膚原來相當潤澤的話，那麼，在這時候，就會特別顯得乾燥，甚至發生皺紋與爆裂了。

談起許多滋潤皮膚，許多女姓，喜歡依賴化粧品的，如潤膚膏，去皺紋膏之類，當然，這些東西，固有其優點的一面，但由於品類龐雜，假如不充份了解其中所含成份，胡亂使用，往往會弄巧反拙的，像雀斑就是其中之一。

特別要注意的是，長期使用劣質的化粧品，將會加速退化及衰老的。同樣，頭髮使用低劣的化粧品太多，和電髮太頻，也會造成髮色枯黃和易斷，而缺乏之細滑光澤的氣質，大家不妨一知。

欲保持皮膚潤澤而不乾燥，必須平日從嘗養皮膚基本做起，當然，首要的關鍵，必使氣血充盈，如果氣血虛弱的話，根本無法使之潤澤的。

不過，就算氣血充盈，皮膚也不一定潤澤的，這就是由於皮膚保養的問題，就皮膚保養的方法而言，以前我已說後主要是維他命A，但蛋白質也十分重要的，因為蛋白質是製造細胞的元素。因此，我們平日所吃，該則重鮮魚，牛奶，雞蛋，綠葉蔬菜，生薑，蕃茄，紅蘿蔔，肝類等，湯水方面，可吃滋潤餘陰之品，臨睡前，可用鮮牛乳或雞蛋白塗擦面部，翌早使去。

此外，洗面毛巾應選擇上等質料組軟而不粗糙的，切不可用熱水，最好用冷水，尤其是能用溫水，肥皂應少用，[illegible]奶洗面更佳。

莊生嬰兒潤膚膏 隆冬護膚最佳品

今冬天氣特別嚴寒乾燥，皮膚在寒風凜烈下更需要特別護理。莊生嬰兒護膚顧問盧蕙儀以她多年在護理皮膚方面的心得，介紹在嚴冬特別護理皮膚的有效方法。據盧小姐表示，這個天氣最容易傷害皮膚，常見的是皮膚乾燥、痕癢，更嚴重的是爆裂、損手。因此，冬季護理，尤其是臉部，口唇和雙手，皮膚最重要是使其保持滋潤，莊生嬰兒潤膚膏對成年人皮膚同樣起保護和滋潤效能。每早化粧前，臉部先薄薄塗上一層莊生嬰兒潤膚膏，能使妳臉部整日迎着寒風也毫不受損，而且舒適柔滑。同時，時常放備一些在手袋內，以便在每次洗手後塗些，這樣可保護妳雙手皮膚潤滑。

香港市政局 日文化協會 合辦
「竹泉流」花道示範
日插花專家應邀來港
今假大會堂九樓舉行

日本國際交流基金會今派遣竹泉流插花專家近藤武先生為花道使節訪港，而由市政局與香港日本文化協會聯合主辦，聘請近藤先生作花道示範，訂於本月三日下午三時半開始至五時止假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行。

按竹泉流一九二七年創始於日本風光明媚的四國松山，該流派保持自由插花之形式，其獨特花道方法頗受當代人士之推崇，歷史雖淺，但受重視。

近藤先生為竹泉流之第二代宗師，一九六一年畢業於美加州大學，僑居美國七年，並從事花道之宣揚，對插花藝術貢獻殊多。

近藤先生現任愛媛縣插花會理事，東京國際插花會會員，日本插花協會會員，並主持竹泉流插花學校事務，彼於繁忙中抽暇來港，相信一定有甚多啓示云。

春節家庭樂 新界一日遊

由中西區家庭生活教育委員會主辦、社會福利署西區社區服務中心、勵綠社、中區市民服務會及青年事務處、中西區社區及香港紅十字會青年及福利服務部協辦。

中西區家庭生活教育委員會將於二月廿七日（星期日）舉辦一項旅遊活動「一家遊新界春節一日遊」，旨在鼓勵家庭參與羣體康樂活動，促進睦鄰關係。全日行程如下：

上午八時三十分分別於西環，西營盤及愛丁堡廣場集合，分乘五部旅遊車出發，經海底隧道及獅子山隧道，直抵上水華山村，由華山平直登高約一百二十公尺之華山，閑步山頂，氣象萬千，遠眺邊境風光，深圳河及羅湖界，鄉村，遙望深圳，參加者最宜穿平底鞋。午間於上水午時，飯後專車往泰園漁村，亭台樓閣，湖水泛舟，其樂無窮，繼往青松仙館參神及攝影，闔家歡笑，樂也融融，大隊約於六時返抵港島散隊。

沿途加插問答比賽，獎品豐富，收費成人八元，小童（十歲或以下者）五元，包括午膳及全程車費，歡迎中西區居民參加，每家庭最多以五人為限，其中必須有一家長帶領，報名表格即可向以下各機構索取：

西營盤西邊街西區社區服務中心，電話：五—四九五一四一。中西區社區及青年事務處，中區國際大廈一八○一室，電話：五—四五四五○四。基督教女青年會觀龍樓社區服務處，觀龍樓C座天台，電話：五—四九○五一。欲參加者，可早報名。

鑽石晚裝 保衛森嚴

由兩位配備真槍實彈的保衛人員陪同下，模特兒展出價值二百多萬美元之新裝，原來該晚服釘上五百一十二顆重一至兩卡鑽石，是由巴黎時裝專家昔柏治所設計。（合衆國際社）

灣仔區康體活動

（一）冬季競泳訓練班：政府康樂體育事務處灣仔區為提高青少年游泳技術，鍛鍊體質及增進健康體魄起見決定繼續舉辦「第二期冬季競泳訓練班」，該班將於二月十二日下午六時三十分假摩理臣山游泳池開課，以後逢星期三，六下午六時四十五分至七時四十五分上課，為期約十三課至三月底止。凡對游泳感興趣，願意接受教練指導並通過水試合格之青少年均可參加，灣仔區內十八歲以下之青少年男女將獲優先取錄，報名由即日開始，費用全免。名額有限，額滿即止。有志參加者從速報名，報名表格請到灣仔民政處或政府康樂體育事務處灣仔區辦事處（軒尼詩道一九九—二○三號東華大廈三樓三○三室）索取。查詢電話：五—七三八○八六。

（二）國術班：逢星期日及星期二下午七時半至九時半假灣仔軒尼詩官立學校舉辦之國術班現仍有餘額，有興趣學習國術之十八歲以下男女青少年可於辦公時間到康體組灣仔區辦事處報名，面試及格即可上課。

又該處冬季康體活動節目繁多，預料屆時必有一番熱鬧。

一年一度之冬賑善舉將於二月十一日下午二時在會所舉行，屆時將會分派食米、棉衣、臘味、利是等與區內老人，彼等熱心善舉，實屬有德。

醫藥顧問 任卓琪
頑固性便秘與狐臭白帶

△紅磡馮君：你說由於工作太忙，患了便秘已有兩年之久，由於便秘而引致腹部得於吃飯後必有一團氣頂着不舒服，但臥下時即告消失，故往往因頂着不能坐下來，沒好是在早為空腹或前的時間則沒有此種現象。不過，只要吃一個蘋果或飲些水便會脹起來，就算大便通了或大便後仍然會頂着脹。又說：你曾多食蔬果及早上按時如廁去，都沒有效，要我提供治法。

上述病徵，主要是消化不良與缺乏運動所致。因此，今後在日常中仍得經常抽空從事適當運動，平日食物應禁戒難以消化及滯氣之品——包括芋類，薯類，茨菇等。有助大便流通者，可於清晨空腹飲鮮奶一瓶，或淡鹽水一水杯，並可於臨睡前飲蜜糖水。

下開藥方：可試服三日，每日一劑，以觀後效。

方用：藿香梗三錢，絹茵陳四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），存恒麴三錢，炒麥芽四錢，甕杏皮六錢，枳實三錢，生白芍三錢，西藥丸五錢（後下）郁李仁三錢（後下），元明粉三錢（冲服）。（清水煎服）

△T·L·小姐：（一）腋下臭狐，下方可根治：方用：蜜陀僧四錢，樟腦四錢，正輕粉三錢，枯礬二錢，上藥研成粉末，頻擦腋下，半月見效，半年斷根。

上方製造如有困難，可來本醫館治療。

（二）身體虛弱，帶流白帶，可服下方：方用：防黨參三錢，土炒白朮八錢，靈苓五錢，炙草錢半，陳皮七分，泡蒼朮三錢，正淮山六錢，棗蒙花二錢，車前子三錢，茯白皮三錢，炒扁豆六錢。（清水煎服）

西區婦女會十一日冬賑

西區婦女福利會定於二月七日假京華酒樓一樓茶敘會，副會長陳莫榮貴榮獲英女皇頒授M.B.E.勳銜及[illegible]

·受傷的貓頭鷹·

在德國貓頭鷹是屬於保護動物之一。日前一頭受傷且折斷翼膀的貓頭鷹被發現倒在路旁，被人救起送往高靈頓大學接受治療。（合衆國際社）

體育

甲組足球聯賽戰火重燃
愉園再逢光華
三時三刻九龍警察球場展開角逐

（特訊）甲組足球聯賽今日戰火重燃，排有一場獨幕劇光華對愉園，在九龍花墟警察球場上演，定下午三時四十五分開波。頭場序幕戰雙方預備組聯賽愉園對光華，於二時正先打頭陣。門票一律收五元。

愉園對光華甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，季初甲組足球聯賽第一循環，愉園以二比〇擊敗光華，今午狹路重逢，愉園欲問鼎聯賽錦標，光華為護級救亡，彗復聯賽首循環敗辱，兩隊俱不容有失，勢必放盡來拼，雙方均屬互有勁旅，實力相距不遠，將有一番極激烈之爭持，始能分出高下。愉園欲再擊敗光華，要付出很大氣力和代價，至少光華有一拼的能力。光華今仗獲得市政保將高添疇會加盟，攻擊力增強，可望予愉園相當威脅。

愉園在甲組足球聯賽已出戰十二場，九勝，二和，一負，得廿分，高踞首席，領導羣雄。愉園較精工少出賽一場，反而領先精工三分。愉園較南華多出賽一場，領先南華四分。愉園僅失四分，南華已失六分，較愉園多失兩分，精工已失九分，較愉園多失五分，愉園一枝獨秀，爭霸形勢對愉園最為有利，為了錦標前途，染指錦標，愉園今仗絕不容失分，志在必勝。愉園在今季足球已與主席盃，銀牌，總督盃絕緣，今後唯有寄望全力爭奪聯賽及足總盃冠軍。愉園上仗在總督盃開鑼戰，以一比二受挫於市政，慘遭滑鐵盧，上屆總督盃冠軍愉園衛冕失敗，第一場揭幕戰即被淘汰出局，爆出大冷門，為了挽回士氣與聲譽，愉園不敢再輕敵，希望今午能打回一場漂亮的勝仗，重振雄風。愉園勝在整合作隊型組織好，前鋒速度高，鍾楚維與余國傑身材高大，跑得快，衝鋒陷陣，直搗黃龍，極具威脅力，左翼劉榮業腳法刁鑽，亦是一個危險殺手。中場球員發揮出色，有張子岱、鄧鴻昌兩條愉血管，配合一個死硬攔打之鄭國根，中場波佔盡優勢。今午愉園如全隊踢出水準，應可力挫光華。

光華在甲組足球聯賽已出戰十三場，二和，八負，得八分，排在第十一席，倒數第二位，形勢萬分危險，已成為降班最佳選位，今後不論對手是誰，必須亡命搶分，否則將難逃降班厄運。目前降級形勢已日趨緊張，海蜂十三戰，三勝，五和，五負，得十一分，排在第七位之內，元朗十三戰，四勝，三和，六負，得十一分，元朗與海蜂均為十三戰，各得十一分，并列第七席。東方十二戰，二勝，六和，四負，得十分，排在第九席，倒數第四位。市政十三戰，三勝，四和，六負，得十分，排在第十席，倒數第三位。九巴十二戰，三和，九敗陪末席，成為降班之阻。光華自從大廣手宣耀韶、宣耀盈兄弟，與光華解約後，攻擊力大為削弱，成績一落千丈。光華傷兵纍纍，今午出戰愉園，殊難樂觀。如再吃敗仗，光華便不堪設想。甲組聯賽已晉入第二循環，光華必須立即繼續添兵添將，才有一綫希望逃出生天，若維持現狀降班便成為定局，今仗光華僅望迫和愉園，搶得寶貴一分，便算成功。愉園兵强馬壯，贏面稍高半綫。（七趾）兩陣可能如下：

△愉園

吳炳南　李潤華　黎新祥　崔永生　鄧鴻昌　張子岱　鄭國根　劉榮業　鍾楚維　余國傑　邱永成

△光華

麥錦利　李源昌　曹秉金　黃紹基　孔德恩　高滔　史德　莫泰紱　胡錦良　鄧兆明　胡順華

一九七七至一九八〇年
國際籃球新例

一九七七年至一九八〇年國際籃球採用新規則已公佈，新規則最重要的修改部份有下列數條：

一、為執行罰球時不能換人，直到作為死球再開始以後才能換人，但最後一次罰中後，執行罰球的球員可被替補，可是必須在第一次罰球或僅有一次罰球前請求，在此情況之下，對隊亦可有球員被替補，但以一人為限。

二、犯規發生在正在投籃時，投中有效，再加罰一次。

三、正在投籃時的犯規，判罰兩次，如兩罰不中或兩罰僅中一次時。

但如罰球者或同隊隊員在罰球時違例則不再罰。

四、在比賽進行中如有球員無意中將球自籃圈下投入由籃圈上穿出，則由對方跳球，但某隊球員如將球故意由籃下向上投，則由對隊擲發界外球。

五、如某進攻球員帶球上籃在出手投籃之前攏入投中不算，作為進攻球員犯規，但如在投中後推人犯規則得分算，判由對方罰球兩次。在籃球記錄單上，將增加球隊犯規總次數一格，以幫助了解兩隊犯規的情況，而後記錄單上原來雙方隊長簽字欄取消，如此賽沒有抗議，雙方隊長不必於賽後在記錄單上簽名，但某隊如有抗議，隊長仍可在記錄單上簽字。

紐約前重量級拳擊冠軍格里菲思在其卅九歲生日之前，預定了一個生日大蛋糕，圖為格里菲思鼻子及面上被人開玩笑，塗上奶油之有趣鏡頭。格里菲思將仲中量級拳擊賽，乃其第一百一十場職業賽，在麥迪遜公園出戰埃利奧特，打十回合，格里菲思十九歲起參加職業拳擊賽，曾奪三次重量級冠軍，兩次中量級冠軍。（合衆社）

九龍盃小球今續演四場

九龍小總主辦九龍盃小球賽，今日共有四場比賽上演，（長沙灣B場）六時半冠友聯對浴德池，七時正青少年對牛頭角新區街坊會。（楓樹街坊）六時志豪對牛頭角飛虎，七時花花對寶城之友。

棒球名將王貞治獲日首相獎

去年打破故棒球奇才貝比羅斯七百一十四支全壘打紀錄的華裔名將王貞治，已在日本最傑出的職業運動員。其他廿七名各項運動的傑出男女運動員，也獲得日本職業運動員大會會長椎名悅三郎頒發的許多大獎。

這是王貞治自一九七四年以來第二度獲得這項運動大會的最高獎，他並代表全體得獎人致答辭。

這些傑出男女職業運動員是由參加東京體育記者俱樂部的卅八家報紙與刊物的體育記者選出。

王貞治十八年棒球生涯中的壘打數為七百一十六支，距已退休的美國選手漢克阿倫的世界紀錄七百五十五支僅差九支。

最近王貞治與巨人俱樂部為一九七七年棒球季簽署了一份六千四百八十萬日圓的合同，成為第一位獲得二十萬美元（約六千萬日圓）以上配勞的日本選手。

此外王貞治担任打擊教練尚可獲得一百二十萬日圓。

大約[illegible]除巨人隊獲得的薪[illegible]外，王貞治每年舉辦十次照片簽名會可收入大約一萬三千美元，參加五家公司的電視廣告節目可收入大約十萬美元，另外版稅與其他收入約五萬美元。

足總聯管會明召開會議

足球總會聯管委員會將于明日下午六時召開會議，編排總督盃賽之三場和波秩序，現時一週積三場和波的原故，足總所編定的賽程，球隊秩序可能會要更改了，明天會議對此就有所決定。

在澳洲佩爾斯舉行之台維斯盃東區網球賽澳洲對印度。圖為其中之雙打賽，印度維杰伊（前面伸長手者）與阿南特（後立者）擊敗澳洲亞力山打及登特組。圖為維杰伊正手抽球之大戰鏡頭。（合衆社）

公開籃球聯賽
中青悠悠爭后
尾場均安男大戰東海

今晚伊館場公開籃球聯賽，演兩幕，冠軍爭奪大戰，頭場七時一刻（女子決賽）青年會對悠悠，次場八時半（甲組）均安對東海。門券收一元（學生）三元、五元。

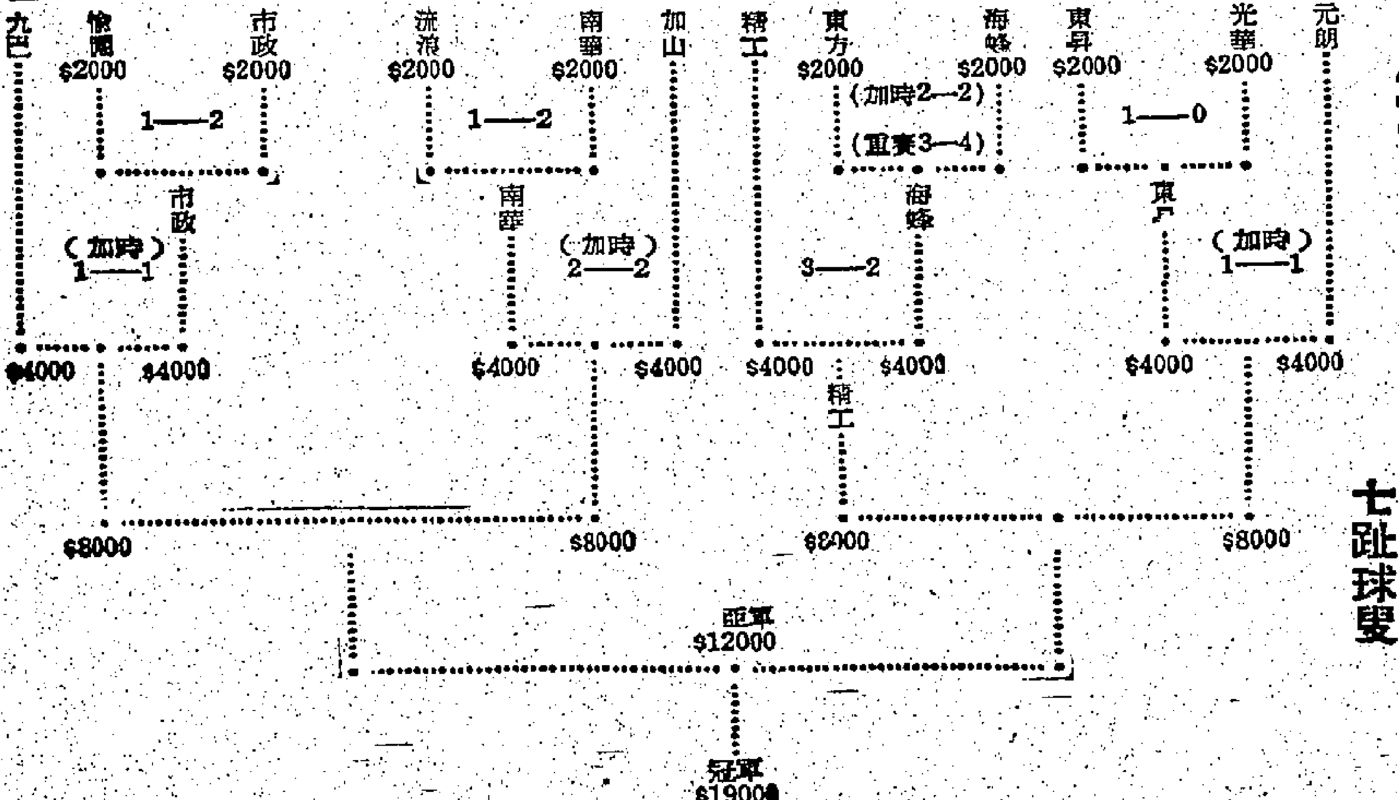
女子組決賽青年會對悠悠，因悠悠部份新血已經成熟的原故，悠悠今晚是準備與青年會主將一決雌雄，希望能重振以往雄風，但中青女子組是一支有組織的隊伍，球員合拍多時，悠悠能否[illegible]

[illegible]

亞洲羽毛球邀請賽
昨日舉行抽籤

香港羽毛球總會主辦第二屆亞洲羽毛球邀請賽，已定於本月廿二日至廿六日在九龍伊利沙伯青年館舉行，一切籌備工作已經安排妥當，昨日下午四時半在西洋會舉行各隊代表抽籤會及代表聚餐，由亞洲羽毛球總會秘書鄭敬瑞主持抽籤會，羽總會長湯恩佳主持會議出席者籌委員吳柱巴、奧利華、霍優霖、林瑋、王仲良、柯伯誠、秘書徐錦輝及各新聞界等甚為熱鬧，此次參加大賽者包括有中國、緬甸、日本、馬來西亞、印尼、巴基斯坦、印度、新加坡、尼泊爾、菲律賓、泰國、南韓、斯里蘭卡、主辦者香港共十四個國家及地區，參加者一百名選手，被目為實力最雄厚者為中國、印尼、日本，到時將掀起熱鬧情況比賽項目為男女子單、雙打共四項，採淘汰制在連續五天內日夜舉行，約逾二百多場賽事。比賽最高票價為決賽廿五元，揭幕及準決賽十五元，十元，五元各種，及日間三元，以收普遍之效果。

總督盃足球形勢
七趾球叟



射球最高紀錄
余國傑尹志强領先

足球總會公佈聯賽射球紀錄最多者到現時止為愉園余國傑，南華尹志强居於首席，射十球領先，其次為愉園劉榮業，鄭鴻昌八球，現目前五人，則由愉園、南華將居前[illegible]。

龍城盃乒乓球賽
歡迎青少年參加

青年協會九龍城青年中心最近積極推行羣體社區活動。二月上旬，中心乒乓球組組員更舉辦一項「龍城盃乒乓球賽」，使有興趣於乒乓球運動的青少年有機會互相切磋鑽研。是項比賽詳程如下：

（一）日期：一九七七年二月五日至十二日。

（二）時間：星期二、四時及星期六午晚。

（三）地點：香港青年協會九龍城青年中心。

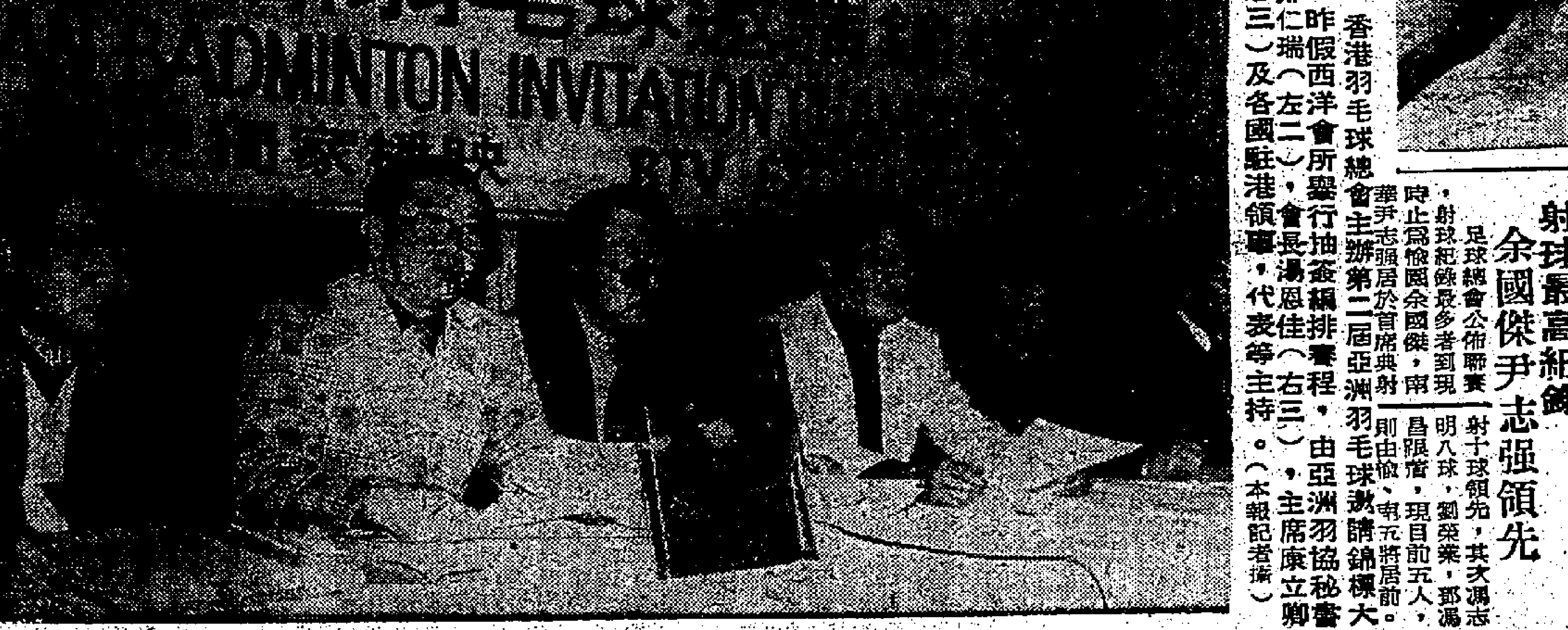
（四）賽制：「合維斯盃」制（每隊最少二人，採四單打一雙打）。

（五）獎品：冠亞軍各獎銀盃及紀念章一個，優勝者錦旗。

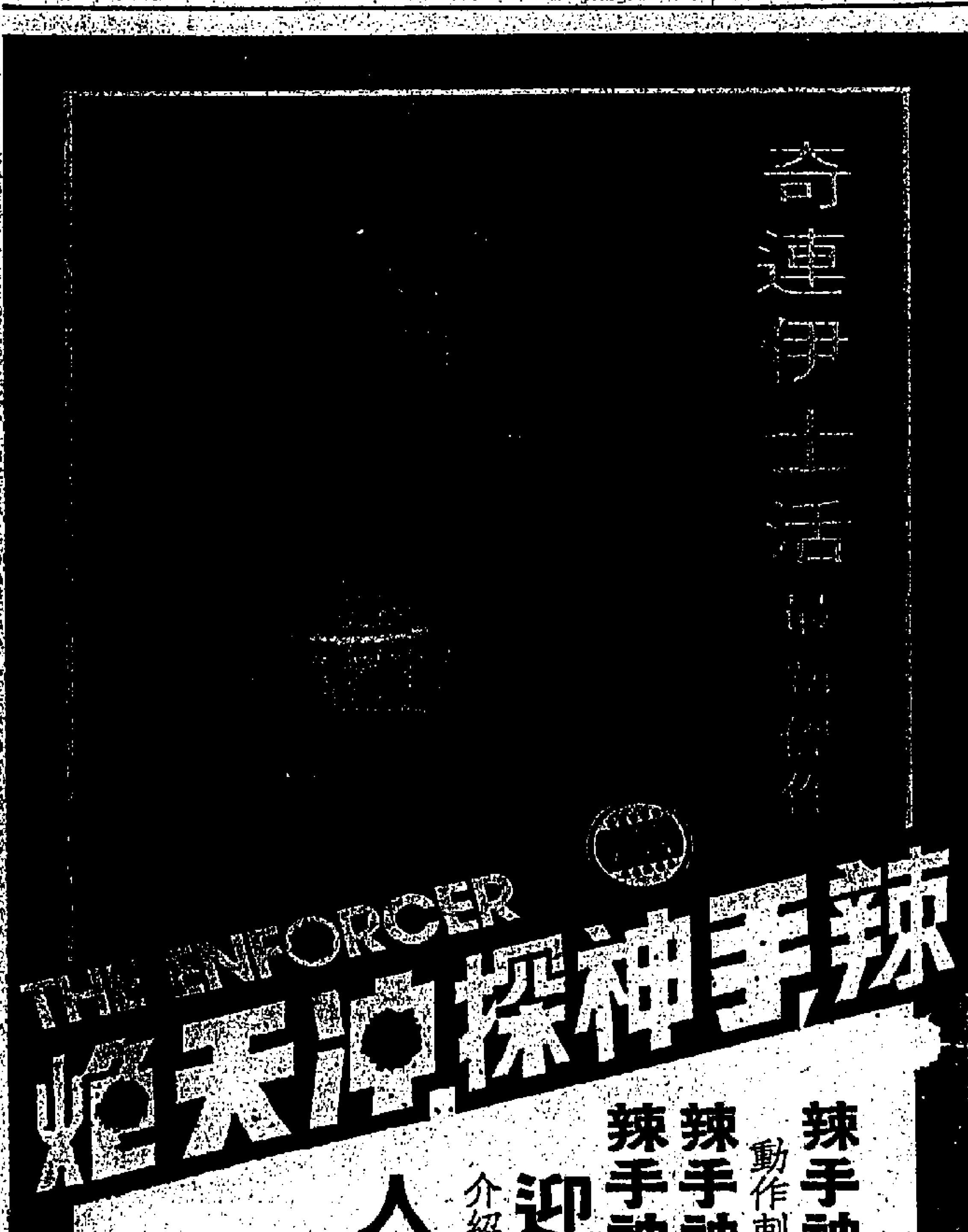
（六）報名：每隊報名費[illegible]元正及各隊員相片一張，交九龍城青年中心乒乓組。（查詢電話：K—八二六七一一七）

甲組足球聯賽成績表
（截至二月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十二	九	二	一	廿九	八	廿
精工	十三	五	七	一	廿二	十六	十七
南華	十一	七	二	二	廿三	十	十六
加山	十三	五	六	二	十三	七	十六
流浪	十三	四	七	二	十	十	十五
東昇	十二	四	五	三	十四	十五	十三
海蜂	十三	三	五	五	十二	十三	十一
元朗	十三	四	三	六	十一	廿一	十一
東方	十二	二	六	四	九	十二	十
市政	十三	三	四	六	二	十八	十
光華	十三	三	二	八	十一	十八	八
九巴	十二	〇	三	九	十五	廿三	三



香港羽毛球總會主辦第二屆亞洲羽毛球邀請賽，昨假西洋會所舉行抽簽編排賽程，由亞洲羽協秘書長鄭仁瑞（左二），會長湯恩佳（右三），主席康立卿（左三）及各國駐港領事，代表等主持。（本報記者攝）



麗宮

今天五場獻映

十年來最佳笑片最諧趣刺激動作片

鱷魚虱乸

譚馬士米蘭

一又滑稽鬼才傑作

專向上爬　漢身世界　「再」

直潭虎穴　見鬼龍怒

唔怕過人　就仆街我兇　神妙你　計到我　「虱乸」已　鱷魚　夠更　感　惡

保證好戲　大家歡樂　老幼咸宜

• 明天獻映 •

發佳賣座實現電影

朱唇封

瑪莉蓮夢露．安東尼．歐陽．兩大巨星主演

一九七六年 第廿九周 香港年鑑 華僑日報出版

精裝每本廿元

要了解香港的形勢 深入香港的社會 熟悉香港的經濟 研究香港的動態 請讀最新出版的香港年鑑

華僑日報及各大書局均有發售

國華　總統　華盛頓

今天　盛大獻映

轟動世界的文學巨著　日本最紅的男女演員　構成最感人的文藝片

山口百惠繼「絕唱」後又一新片

諾貝爾文學獎原著第六次搬上銀幕

全日本最受歡迎的男女主角

山口百惠．三浦友和

•「絕恋」主題曲「伊豆之踊子」現已流行本港

•山口百惠及三浦友和憑本片而一舉成名

導演■西河克己

原著■川端康成

絕恋

伊豆の踊子

初恋之味是苦是甜？友情之價是輕是重？「絕恋」講初恋與友情

（本港新聞）

外電報導澳門擬交還中共
澳門政府鄭重闢謠
指為投機謠言大表遺憾
旅遊新聞處奉命發闢謠公告

（特訊）澳門昨夜長途電話：澳門旅遊新聞處昨晚深夜發表一項政府消息謂：「澳門政府公告：對於美聯社在里斯本報導的消息後，堅決地予以否定該消息謂葡萄牙在近三年來幾次企圖將澳門地區交給中華人民共和國，對於這項震動人心而近乎投機的消息，本政府深表遺憾——因為這樣的報導，祇能對澳門及香港的將來造成困難。」

又訊：澳門政府昨日鄭重否認葡國擬將澳門交還中共。

澳門政府之闢謠，是根據美聯社之報導，該外電消息稱：葡萄牙「政府官方消息星期二說：在過去三年來，葡國一直準備將澳門交還給中共，但中共拒絕收回這個十五平方公里的半島。」

消息來源說：葡國亦為澳門而感困擾，因為這將使已有四百年歷史的葡國最後一塊殖民地，繼續其地位，並影響葡國與中國建交正常外交關係。消息來源說：中共拒絕收回澳門，因為怕由此而引起香港地位問題，在珠江口外的香港，較澳門更為重要，香港和澳門對中國的對外貿易以賺取外匯極為重要。

雖然，美聯社記者並未明確說出消息來源，但這並不是葡國政府首次作出類似表示。一九七五年四月一日，葡萄牙政府曾經表示，「該國會與中共商討澳門的前途問題，但目前仍未計劃將澳門交還中共。」（美聯社里斯本電）。當時，一名葡國發言人曾予證實「葡國會因澳門問題，與中共作若干次接觸，葡國政府在今年（一九七五）初的一項政策聲明中稱，澳門的前途，會在適當時機由兩國政府商談解決。」當時澳門政府曾就該消息作強烈否認。

該項外電消息發表後，澳門政府透過當地新聞處，昨日發表鄭重聲明，指實該項消息為「投機性的謠言」。澳門政府定於日內正式發表官方聲明闢謠。又據澳門人代表何賢表示：中共對港澳地區一直以來均將港澳地區不列為殖民地處理，而列為特殊地區，未來前途方面，兩國將在適當時間，再行處理。雖然現時，中葡並無邦交，但中共對澳門居民已相當照料。（合）

雅麗珊郡主訪港
中午一時駕到・港督機場迎迓
昨今兩日休息・明起酬酢繁忙

（港訊）雅麗珊郡主伉儷已於昨星期三下午一時十五分乘英航七四七班機飛抵本港，作八日訪問。港督麥理浩爵士及其夫人親往香港國際機場迎迓。

麥理浩爵士隨後介紹其副官高頓、三軍司令夏卓賢中將及其夫人、首席按察司貝理士爵士及其夫人、署理布政司黎敦義、行政局首席非官守議員簡悅強爵士及其夫人、立法局首席非官守議員鍾士元博士及其夫人、警務處長施禮榮及其夫人晉謁郡主。

在各人晉謁郡主後，郡主及其夫婿歐格威便乘車前往粉嶺之港督別墅。郡主在昨日及今日均無任何公開酬酢秩序。

郡主將於星期五參觀粉嶺之少年警察訓練學校及沙田之滙源邨。雅麗珊郡主將於本星期六前往賓竹抗參觀海洋公園與及到慈雲山參加遊藝晚會。星期日，郡主將出席聖約翰大教堂之崇拜，並登基督教聖堂。郡主將在大會堂主持本屆香港藝術節開幕典禮，使藝術節一月由各類藝術名家演出的其他項目展開。郡主的其他公開訪問活動包括：星期一訪問香港理工學院及西貢戶外康樂中心；星期二參觀柴灣興華邨警察派出所及柴灣社區中心。郡主將下星期二晚出席香港會議中心之歡迎酒會，與社會賢達及各界人士會晤。郡主在留港期間，並將在大會堂欣賞柏林交響樂團和艾林之藝術節演出。郡主在下星期三將赴赤柱炮台檢閱步兵團，然後離港飛返倫敦。

雅麗珊郡主第五次訪問本港。她曾於一九六一年首次官式到港訪問，其後在一九六五年及一九六七年曾先後來港作非正式的短期訪問。郡主伉儷亦曾在一九七二年蒞臨，為一個英國工業展覽會主持開幕禮，與及為海底隧道落成紀念牌揭幕。

港督迎雅麗珊郡主
雅麗珊郡主伉儷昨午抵港，作八日訪問。圖為郡主伉儷抵埗時，港督麥理浩爵士及其夫人在機場迎迓。

四項法案三讀通過

（港訊）立法局昨日三讀通過四項法案成為法律。該四項法案為一九七七年公司（修訂）法案、七七年（修訂）法案、七七年勞工賠償（修訂）法案和七六年賭博法案。

小評

酒樓先發臨時執照

酒樓無牌營業，備受社會各方矚目，但一般人深感關注的重點是：其錯也許並不在於酒樓業商人忽視法令，主管機關稽延發給牌照時日，其工作效率，也應受檢討。

酒樓業工會代表昨日謁見行政立法兩局非官守議員求助，並提出三項改善酒樓發牌程序的建議，平心而論，十分客觀中肯。尤其是他們的建議：凡是酒樓申請牌照，經初步審核後，先行發給臨時執照，予以六個月時間，使一切設備改善至符合標準，然後再發給正式牌照。

這項建議，筆者認為合乎情理。

設工業部目標正確

立法局五名非官議員在會議席上發言，支持設立工業部法案，設立正式之工業部公司以代替目前之臨時管理局，以便名正言順正式展開工作。

設立工業部，以廉價出售土地吸引新興工業，提高本港工業科技水平，鞏固本港工業基礎，引導本港工業向正確途徑發展，工業部設立目標極度正確，值得大加稱頌。

人人皆知！
施務露酒 是金鷄鐵樹酒的始祖

是施務露大醫師三代眞傳精益求精的補酒
獲得各國賽會獎章幾十個，獲各國名醫推薦書十餘萬張
購買時請認明 施務露 金鷄鐵樹酒

請讀下文對你有益

施務露（金鷄鐵樹酒的始祖）
大醫師三代眞傳精良補酒

[illegible]

我們的忠告

爲着你的金錢代價，確保你的健康，第一你需飲補酒的話，如果你必須指明要買

常飲施務露酒是吸取鐵質的捷徑！

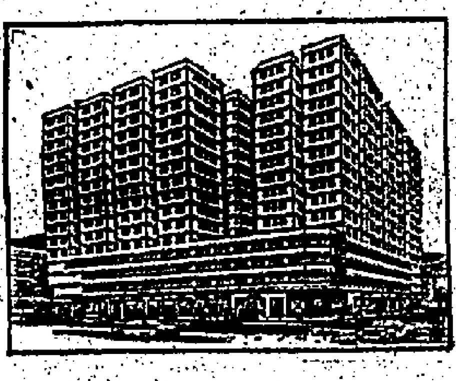
女性何以多患貧血

（登載於星島晚報一九七四年八月廿四日）撮要：

[illegible]

遠東全權代表
歐必成有限公司
香港皇后大道中41及47號成大廈一樓
電話：二三〇一九三

屯門中心大廈
酒樓戲院 廉價出售
啟民街 仁政街



屯門地王 酒樓戲院 華麗洋樓 四面單邊 柚木地板 名貴廚柜 防盜系統 電視天綫 四月完成 分層預售 分期十年 首期壹成 二房一廳 售六萬餘

洽買處
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497
金大發展有限公司 香港德輔道中34-38號僑豐大廈12樓 電話：5-255211
呂興合有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
建築地盤 青山屯門仁政街 電話：12-818456 12-818221

水滾茶靚 點心好
金冠酒樓稱鼻祖
名茶每位八毫
鹹甜點心每款元四
一流出品一流享受
晨早八時起至下午六時止

歲晚清貨 特價酬賓

開業十七年 17 YEARS' EXPERIENCE

男裝

	原價	特價
各國名廠卡曲	$ 295.00	$ 128.00
各國名廠尼龍棉褸雪褸	$ 155.00	$ 98.00
瑞士WIELER開鈕外套	$ 230.00	$ 150.00
瑞士WIELER圓領毛衫	$ 219.00	$ 150.00
瑞士WIELER樽領毛衫	$ 215.00	$ 150.00
瑞士WIELER樽領毛衫	$ 140.00	$ 80.00
美國CATALINA V領毛衫	$ 58.00	$ 30.00
美國CATALINA圓領毛衫	$ 75.00	$ 30.00
澳洲ANSETT雙面背心	$ 95.00	$ 25.00

女裝

	原價	特價
西班牙皮褸	$ 850.00	$ 650.00
西班牙皮褸	$ 750.00	$ 495.00
名廠皮褸	$ 495.00	$ 350.00
名廠卡曲	$ 128.00	$ 88.00
日本套裝	$ 250.00	$ 148.00
名廠套裝	$ 158.00	$ 88.00
名廠衫裙	$ 148.00	$ 98.00
名廠毛衫	$ 38.00	$ 15.00
名廠牛欄裙	$ 48.00	$ 18.00
日本名廠恤衫	$ 295.00	$ 148.00
日本名廠恤衫	$ 145.00	$ 98.00
意大利名廠女庄睡袍	$ 135.00	$ 75.00
日本新款女庄睡袍	$ 39.50	$ 19.50
法國名廠女庄睡袍	$ 235.00	$ 165.00
日本新花女庄睡袍	$ 42.50	$ 19.50

童裝

	原價	特價
童庄雜色蒙頭毛衫	$ 29.50	$ 15.00
童庄新潮毛衫	$ 15.00	$ 9.00
名廠童庄卡曲	$ 62.00	$ 38.00
名廠童庄西裝	$ 128.00	$ 68.00
日本童庄外衣	$ 48.00	$ 15.00
日本女童大褸	$ 168.00	$ 68.00
日本女童褸裙	$ 98.00	$ 48.00
名廠女中童褸裙	$ 155.00	$ 88.00
日本童嬰絨外褸	$ 105.00	$ 49.50
日本童嬰斗蓬褸	$ 75.00	$ 39.50
英國花絨童嬰外褸	$ 52.50	$ 34.50
歐美名廠嬰兒衫褲	$ 34.50	$ 14.50
日本新款童嬰毛衫	$ 36.50	$ 19.50
日本新花童嬰睡衣	$ 24.50	$ 14.50

女庄衣料

	原價每碼	特價
意大利絲毛絨	$ 165.00	$ 40.00
意大利毛曬士	$ 120.00	$ 40.00
法國名廠絨料	$ 130.00	$ 40.00
瑞士印花茄士咩	$ 150.00	$ 65.00
法國褸絨	$ 98.00	$ 40.00

傢俬

	原價	特價
日本套庄沙發（三件）	$1,050.00	$850.00
日本餐枱椅（四位）	$1,800.00	$900.00
日本高櫃（每個）	$ 290.00	$210.00
日本萬用櫃（每個）		$ 40.00

電器

	原價	特價
百靈牌PLUS 2女庄風筒	$160.00	$130.00
虎牌電子保暖瓶	$ 66.00	$ 26.90
乾電池按摩椅墊	$ 55.00	$ 29.50

雜品

	特價
9OZ法國水晶玻璃拔蘭地酒杯（六隻庄）	$ 52.50
法國水晶玻璃水杯（六隻鑲金庄）	$ 34.00
日本新花漆全盒	$ 18.50
日本新花漆長方形托盤	$ 5.50

折價貨品

英國鍍銀器皿	九折
中國傢俬	七折
名廠女庄冬季衣料	七折
名廠男庄鱷魚皮、鴕鳥皮、銀包、皮帶	七折
歐美名廠、西班牙CASADESPORT、法國IDEAL CUIR 男庄皮褸	八折
瑞士ESKIMO、SCHILD毛氈	八折
日本尼龍絲棉被	八折
名廠男庄西裝	八折
名廠男庄卡曲（特價品除外）	九折
名裝女裝皮褸、短褸（特價品除外）	九折
日本女庄大褸、衫裙及加大碼服裝	九折
名廠女庄羊毛衫	九折
童嬰外褸、套裝、衫裙、毛衫（特價品除外）	九折
各國名廠男庄毛頸巾、皮手套	八折
女庄鱷魚皮、鴕鳥皮手袋	八折

男庄毛衫・全部八折
英國：JAEGER・PRINGLE・COXMOORE・WOLSEY・MORLEY
法國：TANAGRA 美國 JOCKEY
羊毛背心・外套圓領樽領毛衫・茄士咩毛衫

營業時間
上午十時半至下午九時半
九日、十六日（星期三）照常營業

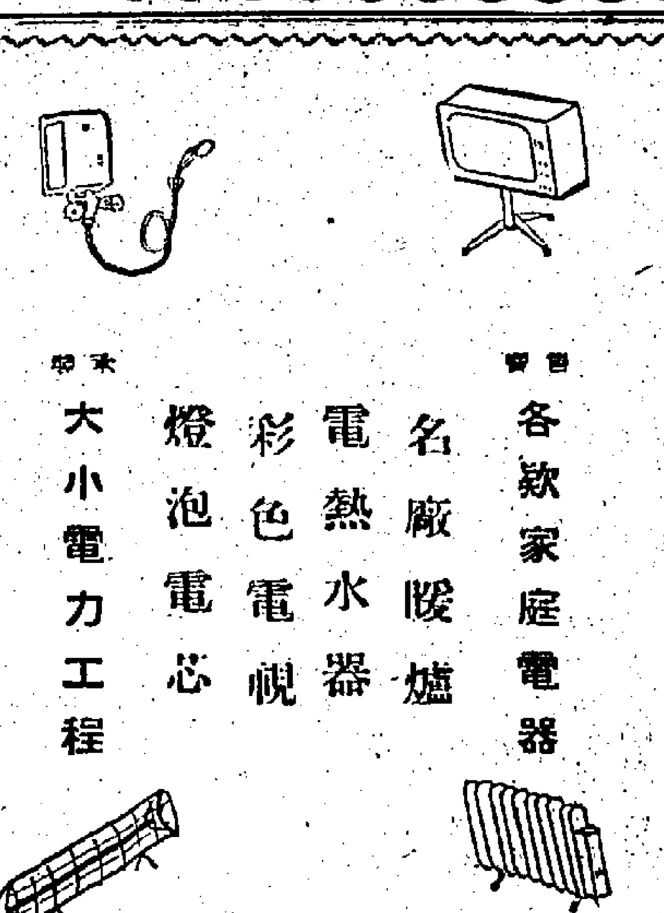
新街市百貨商場 香港大丸 電話：H 767321

尖沙咀金巴利道35號
金巴利商業中心
美麗華酒店左鄰

・九龍旅遊商業中心
・新型高級商業大厦
・全部中央冷氣系統
・由專業人仕負責管理

每呎租金 3.00
包冷氣管理費
（即將入伙）

大昌物業管理有限公司
中環中建大厦十三樓 5-223112-7 地盤3-692082（假日照常）



專營 各款家庭電器 名廠暖爐 電熱水器 彩色電視
承接 大小電力工程 燈泡電芯

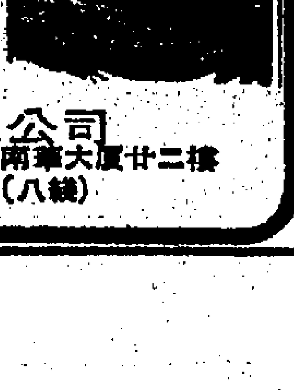
燿生行有限公司
鵝頸橋堅拿道西一一五號 電話：七六九九五〇

九龍亞皆老街226-232號
皆富閣

已有入伙紙
新型洋樓・兩梯四伙
三面單邊・設備豪華
鋁質窗門・車位充足
管理完善・年期長久
（本大厦特裝置最新防盜電閘閉路電視、對話機）

先付二成・餘分12年 每萬元只供$120.-

九龍廣播道44號（麗的電視對面）
雅華閣



花園洋樓・地區高尚
一梯三伙・戶戶單邊
租售 即買即住
每呎只售$220

洽購處：嘉祐有限公司
香港雪廠街一號南華大厦廿二樓
電話：5-252393（八綫）

本港新聞

五位非官議員一致支持 設立工業邨
擴展工業基礎‧提高科技水平 促進工業發展急不容緩

（港訊）一九七七年香港工業邨公司法案，昨星期三在立法局獲得五位非官守議員一致支持，認爲工業邨的成立，有助促進本港工業和經濟發展。

田元灝議員表示：工業邨公司的成立，清楚顯示政府已明白到本港需要藉着提供邨爲重工業而設的工業邨，以備擴展本港的工業基礎及提高工業的科技水平。他相信假以時日，本港定能發展多類新興工業，使本港深受其惠。他認爲成立工業邨公司的時機已經成熟，並主張該公司盡快開始工作，以便取代現有之臨時管理局及執行其任務與職責。

田氏繼而就香港工業邨臨時管理局最近宣佈之分配土地基本準則發表意見。他認爲該等準則絕對正確，而且應予嚴格遵守，以確保他們的計劃不致與本地現有工業競爭，而相反有所幫助。

他相信工業邨臨時管理局將確保獲得的申請人不會將其租地分租或轉租出去，並對本港申請人一視同仁，給予同等機會及待遇，因爲工業邨是公開申請而非單爲吸引海外投資而設的。他主張爲確保所有申請人享有同等待遇，及充份發揮新措施之效果起見，公司當局應根據建議法例第十三條成立一個常務委員會，負責管理及審查所有撥地申請，以防有人因每方呎用地僅售四十五元而從事土地投機買賣。該委員會之成員應包括工商界具有適當資格的人士。

田氏同時又建議工業邨臨時管理局或未來的工業邨公司，考慮公佈所有申請人的姓名及其所擬經營之工業，以便他人提出反對，此舉有助減低本地工業界人士對於不公平競爭所懷之恐懼感。此份資料名單更應每六個月發表一次，以供有關人士參考。此外，田氏並促請當局設法加強或改良本港促進工業投資的現有方法和途徑，以免工作方面有所重複或使具有潛力的投資者感到混亂，此事旨在鼓勵適當工業在本港成立。

吳樹熾議員發言時指出，申請參加資格的規定中，有兩點需要加以澄清，因爲該兩點均足以防礙以本港爲基地的工業發展。第一點即臨時管理局所謂「絕對性」的準則。其一爲不接受原爲性行業，其二爲不接受可在普通多層樓宇內經營之行業。吳氏認爲前者固然無可厚非，至於後者是否明智之舉，却值得懷疑。

申請參加 兩項要點

他解釋說：雖然某些工業由於適應力較強而能夠在不利的環境下經營，但這並不表示他們永遠應該在該種情況下經營，有些工業若有機會遷入較理想的廠房經營，其製品的質量及生產效率可望大大提高。他指出，提高現有本地工業之水準對經濟的親利益，在很多情形下會比促進適應能力較弱的外資工業更大。

吳氏表示，假如此等工業遷入更適當的樓宇後能夠導致其產品的質量顯著改進，該種情形是值得考慮的。他們的申請亦不應一概遭受拒絕。

吳氏認爲政府此時若能澄清其對上述問題之立場，定會受人歡迎。第二點是有關工業邨臨時管理局發表的小册內所提及的「土地密集之工業」。吳氏要求當局向市民解釋該詞的定義。

鍾士元議員將政府成立工業邨的政策形容爲一項「實際可行的途徑」，使工業發展情況更趨平衡及健全，有利長期經濟增長。

他唯一的意見就是一些大部份或全部屬政府所有的組織，例如地下鐵路公司及工業邨公司等，必須向政府和本港市民負責。因此政府必須在立法局回答有關該組織之問題，及對該等問題作出辯論。他指出，諸位非官守議員相信根據該法案第卅二和卅三條，港督以及政府，應該能夠在立法局答覆任何與工業邨公司有關的問題及容許任何辯論，是以，他希望政府能夠證實此點是否正確。

新鎮撥地 發展工業

胡文瀚議員在支持該法案之餘，並表示希望政府盡快設法在九龍灣、荃灣和新市鎮撥出土地，作爲擴展工業之用。他說，根據現有工業邨所得之經驗，填海取地，以及將所得用地分配作爲全面發展工業之用，似乎是可行的方法。

他指出，今日工業用地的價格已增至許多本地工業難以負担的地步。故此，一般人士都希望政府能夠撥出更多土地，以供一般工業應用，從而導致租金下降，及幫助容納更多現代化、大型和生產率更高的機械和設備，使我們能夠與競爭對象處於平等地位。否則，足以影響本港前途的工業發展，將會受到限制，因爲即使勞資雙方的生產數量有所增加，此項增加亦會被投機活動及充裕資金所促成的高地價及高租金抵銷。

經濟司鍾法新在五位議員先後發表意見後，特就吳樹熾議員所提出的兩項問題作答。吳氏首先是要求政府澄清對於已在本港開辦，但若能遷出多層大厦則可提高其生產能力和產品質素的工業申請工業邨用地的立場。

擴大本港 工業基礎

鍾法新答稱，正如他在動議二讀該法案時所表示，設立工業邨的用意在於迎合無法在多層大厦內經營的工業之需要，從而擴大本港的工業基礎。故此，嚴格來說，來自此類公司的申請必須符合上述用意。

吳議員其次是要求政府解釋工業邨臨時管理局在其介紹小册子內所提出的「土地密集之工業」一詞之定義。鍾氏指出，「土地密集工業」並非重點之所在，重要的乃是無法在多層大厦內經營之情形。

最後，律政司何鉅斯特別就鍾士元議員在演詞中所提及的一點作出答辯。該點乃涉及在立法局提出有關若干法定公司的問題。他解釋說，他之所以要答辯是因爲鍾氏所提及者，不單祇涉及工業邨公司，並且與其他公司有關。政府同時更關注到立法局的經常指令中加入另一條款，特別用以處理與若干法定公司有關問題。他表示希望此舉既可迎合非官守議員的願望，又可消除若干疑點。

高度技術 新興工業

張有興議員在發言支持該法案時強調，根據其他地區實施工業區或工業邨政策之經驗顯示，當局必須爲工人在工業邨之毗鄰提供理想居所，並爲其家人提供足夠的康樂、教育和其他社會服務設施。他說，爲本港的將來着想，我們必須在新界推行工業化計劃，但與此同時，並須在可能範圍內，提供最佳的工作和居住環境，並在設計方面盡量保留天然美景。

張氏表示，設立工業邨的一項基本準則乃吸引運用新穎和高度技術的工業，同時，爲配合土地的供應起見，此等工業必須充份利用配得的用地。他指出，另一項準則就是新工業一旦在工業

日常事務 不受監督

何氏指出，新條款之目標大致是對公司的類別及問題的類別加以分析。前者保指政府有權加以管理的法定公司，同時亦可能包括若干其他公司在內；後者則保指與執行或不執行該項權力，以及任何與該公司一般政策有關之問題。他表示，將來非官守議員會有機會討論正確的修訂。

不過他強調指出，政府絕對不能負責回答任何有關一間法定公司日常業務或行政方式的問題。政府將會堅守其立場，因爲該等由立法局成立的公司在原則上都是自治團體，政府不會對其日常事務加以監管，因此，若要政府代替該等公司回答有關日常事務的問題，未免有欠公允。

陳子鈞議員講述「市政局回顧」 市局對政府具影響
改組後財政支出獲適當運用權

（港訊）市政局議員陳子鈞，昨應九龍西區扶輪社之邀，在午餐例會席上，以「市政局四年的回顧」爲題發表演講，他回溯前事，對市政局由七三年度起改組，撤消官守議員席及財政獨立後以來，與未改組之前的職權範圍作一比較，以及官委與民選議員之間的和衷共濟，共同爲向服務市民之目的，加以評論，語重心長，是供當局參考。

陳氏首先指出：遠記得，市政局在未有財政獨立前——一九六九年四月一日至七三年三月底期內，其職權範圍，是包括管理廉租屋宇和新區的，前者即現在甲類之公共屋宇；而後者即爲乙類屋邨。當時有官守議席之設，其中包括市政事務署署長，工務司，民政司，徙置事務處處長，醫務衛生署副署長，社會福利署署長等。當時的情形是，每遇其他議員提出問題時，官守議員們例必作答，這就會使到官方所辦的事情對民選議員的意見多所重視。

他指出：從七三年四月一日直至七七年三月底，是市政局財政獨立時期，在此四年當中，就他個人觀察所得，是一個「有勢無權」的機構，不過，仍有其影響力。雖然公共屋邨的管理事權，已不屬於市政局，職權範圍縮小，但財政獲得獨立，可作適當的支配運用。

另一方面清缺點在於：（一）由於沒有官守議席，無人即席作答，民選議員提問題來的是廿四位非官守議員——官委與民選各半——變成了職責範圍似有虛無飄渺之感。

對各項工作之發展，由於官委與民選議員之間，似乎基於形勢與身份各自不同，並不如以往能打成一片，因而造成了多少令人遺憾的事情，這是他本人在過去四年來在市政局所體會到的。例如：市政局主席以及各事務委員會主席和副主席的作風，有時使到部份議員不感愉快的。他相信此等現象是設法改善的時候了。倘官委與民選雙方均能本着服務市民爲目的邁進，擯除成見，在毫無芥蒂的情形下，竭誠商討，自屬較爲適當。

陳氏又指出：在現階段下，市政局主席一職，應由官委或民選議員擔任，這是局內各議員所極關切的問題；但在財政未獨立之前，即七三年前，則以市政事務署署長爲當然主席，醫務副總監爲副主席。與此同時，各事務委員會主席每年多有互調的現象；但財政獨立後，調動則較少。

另方面，部份民選議員感覺到比較重要的事務委員會主席職位，多由官委充任，而次要的則民選爲多，如此顯見有所偏頗，未能達到均衡的要求。不過，此種情形，尚非極端重要，而最重要的，還是官委與民選雙方彼此能一心一德，摒除成見的屏障，從此能替廣大市民取勝。

最後他說到下一屆市政局主席，將於三月三日民選議員選出之後產生，同時產生各事務委員會主席。他本人希望在市選完畢後，能以「和諧方式」誕生上述各席位，最好事前經過詳細商討，交換意見，則造福市民，有足多者。

太平洋旅協年會在澳門舉行
澳門編定歡迎秩序 澳督設宴款待出席代表

（特訊）澳門消息：太平洋旅遊協會第十七屆籌備工作會議，於本月三日及四日，在澳門舉行，會議題目是消費者唯一值得重視的，會議秩序如后：

二月二日（星期三）——各代表陸續抵澳；上午十時卅分至下午六時，在回力球場辦理登記手續；下午七時澳門旅遊娛樂公司假座九龍花園舉行燒烤野火會。

二月三日（星期四）——上午八時在回力球場辦理登記手續；上午九時在回力球場舉行午宴；下午三時各代表分別在回力球場、公教大會堂、市政廳、潮州酒樓舉行籌備工作會議；

二月四日（星期五）——上午九時在回力球場舉行最後籌備工作會議；上午十時各女代表作會議，另一方面，各女代表前往參觀博物院，並在當鋪進茶點；下午七時何賢先生與葉德芳先生假大三巴牌坊舉行雞尾酒會；

是夜在澳門俱樂部觀看粵劇；下午一時午餐；下午二時三十分環遊澳門及海島市，或乘船作水上遊覽；下午七時卅分澳督假葡京設宴款待各代表；下午九時燃放煙花；下午九時卅分觀看回力球比賽；

二月五日（星期六）——上午九時卅分環遊澳門或乘船作水上遊覽；中午十二時各代表離澳返港。

勞工處長表示：實施强迫保險制 目前時機未成熟

（港訊）勞工處長彭適士昨日表示，除對若干適合的行業外，本港目前似乎無須實施關乎僱主責任問題之强迫保險制度。他在立法局會議席上回答王霖議員的問題時作以上表示。

王議員的問題是政府將會何時實施根據一九六九年勞工賠償條例所訂的（有關僱主責任）强制保險制度。

彭氏說，據職工賠償條例第四部份規定，有需要時，可以對卅八條所指定的行業實施強迫保險制度，但此部份並未實行。

他又指出該條例並無授予權力全面執行強迫保險制度。他說，一九七四年九月，港督會同行政局在考慮若干修訂職工賠償條例之建議後，認爲實施强迫保險制度的時機尚未成熟，目前政府仍然保持上述觀點。

政府曾經考慮收集公佈 接受存款公司統計數字

（港訊）財政司夏鼎基昨日表示，對於收集有關財務機構的一般性及特別與接受存款公司有關之統計數字的問題，政府曾作出初步考慮。財政司在立法局答覆利國偉議員之詢問時作上述透露。利議員的問題是：鑑於有關銀行界存款、貸款及其他相關資料之統計數字因缺乏其他接受存款公司之同樣資料而未能真正反映香港之財經情況，政府可否考慮收集接受存款公司之統計數字加以分析公佈以塡補指引這方面的缺欠？

夏氏指出，實際上他已向接受存款公司諮詢委員會提及，該會將於短期內被要求研究一份文件，以決定應該收集何種與接受存款公司業務有關之統計資料方屬有利，至於此等資料以何種形式公佈的問題，則可留待稍後研究。

中區街坊會濟貧 派贈棉被利是金

（特訊）中區街坊會慈善會暨所屬醫療所、贈醫部及區內銀行商號樂助善款，定購新棉被一批，分贈區內清貧耆老，派發白米利是代金，使他們歡渡新歲。昨（二）日上午十時，在九如坊會所派發，由會長陳其榮、理事長吳漢翔、吳瑞華、吳頌堯、周榮、梁柏熙、陳妙齡、何麗娟、駱鳳華、梁凱玲、容根主持派發，邀中西區副民政主任陳錦濤、聯絡主任馮佑監派，男女會員協助，秩序井然。男女耆老憑日前由該會官長親往派發區內貧苦家庭及木屋居民之領取証，每人領取新棉被一張，利是及白米代金十元，昨日派出棉被三百張，利是金三百封。（英）

陸豐同鄉會第五屆理監就職

（聯除社）陸豐同鄉會，昨（二日）下午五時，在會所舉行（有限公司）第五屆理監事就職典禮，[illegible]

保安司戴宏志答議員稱 報案室須警員負責 難由文職人員代替

（港訊）保安司戴宏志昨日在立法局表示：有關把處理報案工作交由文職人員擔任，以增加街上巡邏警員數目的建議，警務處長認爲不應予以實施。戴氏在回答王霖議員的問題時說：警務處長認爲以減少一方面的人手以增強另一方面的人手，並非明智之舉。

王議員的問題是：爲增加街上巡邏警員之數目，以直接減少罪案之發生，政府可否考慮把處理報案工作交由文職人員擔任？

保安司解釋現行的人手分配安排是在對於工作量、職責的類別，經濟及效率加以慎重研究然後作出的。他指出報案室人員担當的職責需要有關警務的知識及專門技術，以確保接獲的報告及求援的要求得到適當的分析，與迅確及有效的處理。他表示這是基本警務工作中重要的一面，由一位警員担任是最好不過的。

他又指出報案室人員同時亦負責處理嫌疑犯的全部初步工作，包括在需要的情形下進行搜身及負責看管該等嫌犯。保安司表示文職人員是不能適當地担任這些工作的。

九龍羅湖八列火車 增設空氣調節車卡 收費較頭等座位多一元

（港訊）九廣鐵路局將由下星期一（二月七日）起，開辦若干設有空氣調節之特快火車卡，來往九龍與羅湖兩地。乘客無論其旅程長短，一概只需付出頭等車票多一元的代價，即可享用新車卡之舒適設備。

九廣鐵路局長高嘉德表示，目前只有八列火車設有此類車卡。其中四列是由九龍開往羅湖，另四列則由羅湖開至九龍，每日按時來往兩地。

他說，天氣寒冷時，該等車卡內亦會開放暖氣。

他指出，凡欲使用該等車卡的旅客必須另行購買特別車票，彼等可以預先向鐵路局售票處購買，或待上車時始行補票。

同時，途中遇有稽查員上車時，彼等亦須出示普通車票及特別車票。

但他強調稱，無論乘客採用何種方法，他們在進入該等車廂時，必須出示其特別車票，下車時則須將之交還有關人員。

設有空氣調節的火車，其行車時間表如下：

火車編號	由九龍開出	火車編號	由羅湖開出
星期一至星期六：			
六	上午七時廿七分	十三	上午八時五十七分
十八	上午十一時廿七分	廿三	下午十二時卅八分
廿六	下午三時零五分	卅一	下午四時卅三分
卅六	下午六時四十三分	四十一	下午九時十二分
星期日及公衆假期：			
十二	上午六時卅分	五	上午七時五十三分
廿二	上午十時廿三分	十七	中午十二時
廿四	下午二時四十五分	廿九	下午四時廿八分
卅六	下午七時廿四分	卅九	下午八時四十七分

醫務衞生處長答議員稱 機場當值衞生人員 足夠應付各種需要

（港訊）醫務衞生處處長唐嘉良昨日在立法局說，駐機場的港口衞生部的職員並未全部撤離，他並且保證已保留足夠人數的醫生、護士及衞生督察執行各種醫務工作，及於國際班機有急症乘客抵港時，不分晝夜予以救治。他是在答覆非官守議員方心讓醫生的詢問時作上述聲明。

方氏的問題爲：在港口衞生處職員撤離機場後，對於由某些經常發生傳染病地區來港之人士的檢查工作，目前有何預防措施？

他指出，目前僅有四種病症需要依據國際衞生規例處理，即天花、霍亂、鼠疫及黃熱病。

根據世界衞生組織的建議，旅客若在抵港前十四天內曾在發生天花症的地區逗留者，本港現需要其持有有效的預防天花種痘證明，而索馬利亞是全球目前仍有天花症發生的地區。至於鼠疫、霍亂及黃熱病，是沒有規定需要免疫注射證明的。

唐氏說，因此目前需要檢查的衞生文件的數目極少，主要是航機抵埗時所提交填妥的衞生事項申報表。他又說，人民入境處人員在檢查旅客時，發現有來自發生天花症的地區的旅客，便會通知港口衞生部職員，故此，當局可以撤回若干以前在接待處檢查文件的衞生人員。

港府委聘專家研究 改善街燈照明水準

（港訊）工務司麥德霖昨日在立法局會議席上表示，工務司署現已委聘一位燈光照明專家，對本港的街燈照明水準，作出廣泛研究。

麥氏是在回答吳樹熾議員問及如何決定街燈是否足夠，和政府是否知道若干碼頭、廣場，以及公共屋邨公衆地方之照明設備顯著比其他地方爲少時，作出上述透露。

麥氏說，政府已知道情形，而且已經委聘一位專家，檢討現在的街燈設備，以便作出改善計劃。他復指出決定街燈是否足夠的標準是以照明設備是否足以避免入夜後所發生的交通意外，防止罪案發生以及康樂活動的需要作爲根據。

麥氏說：「交通特別繁忙以及罪案頻生的地區，需要有較佳的照明設備。在改善計劃中，明顯地這等地區將會獲得優先考慮。」

吳樹熾議員的另一個問題爲政府每年有否撥款改善各區街燈，麥氏答稱，所有改善街燈的計劃，均經過與區內街坊及社會領袖諮商後，方行擬訂。

吳議員的問題爲：「當局會否就主要地點加設街燈以減少搶劫及搶劫事件——尤其與街坊領袖諮商？」

民政司黎敦義指出，該等由各區民政主任及新界民政署當地人員負責進行，並將人士對於在特別地區提供新的街燈或改善街燈的意見包括在各人的報告內。他說，各報告將由一個委員會研究，該委員會由工務司署、新界民政署、房屋司署、警務處、民政司署代表組成。

牛頭角臨時收容所 居住環境已改善 改善計劃繼續進行

（港訊）自從一九七五年以來，牛頭角臨時收容所的情形已獲顯著改善，而各項改善計劃，現時仍在繼續推行。房屋司黎保德昨日在立法局會議中答覆鄒錦如議員的問題時，作上述表示。鄒議員是要求政府就牛頭角臨時收容所之情形作一聲明。

黎氏指出，該臨時收容所曾於一九七五年開始進行重建及獲得水電供應，其後該處的居住環境已大有改善。他說：「該收容所內令人最感不滿之處就是缺乏間隔，但當局現正計劃在該處設置木板間隔，以改善居民的生活。」

有關鄒女士第二部份的問題，即該處居民之最長及最短居留時間，黎氏回答稱，一九七六年時，最長的居留時間爲九個月，而最短則爲三個月。

黎氏補充說，當時有十三個家庭在該處居住了九個月，但這情形是無可避免的，因爲他們堅持要入住九龍灣安置區。該區在兩星期前才有居住單位可供分配，亦等於得償所願。

香港置地有限公司
招標啓事

啓者座落香港德輔道中之告羅士打大厦行將拆卸特此招標承購該大厦之設備及物料如下：

水泵
三套　哈蘭廠九十四馬力雙重式海水水泵連馬達及起動掣。
一套　七匹半馬力自來水水泵連馬達及起動掣。
兩套　二十四馬力消防接力水泵連馬達。

電氣
全部總綫及支綫
全部公用地方之塑膠光管罩及光管配件。

消防設備
滅火筒及滅火用帆布喉，包括喉筆及轉盤鉗（俗稱士啤拿）。
消防警鐘。

電鐘
大厦樓頂之大鐘鐘面及四個電鐘機件。

升降機
下列升降機連附屬設備：
五部　英通用公司「特快」牌客用機
一部　英通用公司「特快牌」貨用機
兩部　「澳的斯」客用升降機

設備及物料俱以無保證及無担保條件下出售。中標者必須於一九七七年四月移去，確實日期稍後通知。參觀事宜可與位於告羅士打大厦四樓之大厦管理主任接洽安排之。

務請將價標密封於一九七七年二月十二日正午之前遞交本公司計劃管理系副總經理收。

香港置地有限公司　啓

廣生行有限公司 請股東尋常年會通啓

敬啓者本公司訂於一九七七年三月卅一日（星期四）下午二時三十分在香港德輔道中二百五十號至二百五十二號本公司註册辦事處舉行第六十八届股東尋常年會爲省覽一九七六年總結與董事會及核數師報告書並選舉董事兩位及商聘核數師等事届時敬請股東諸君光臨指導一切爲荷

本公司股份由一九七七年三月廿二日起至三月卅一日暫停過戶

廣生行有限公司謹啓
一九七七年一月廿九日

承業主命 貴重物業招標出售

該物業四面單邊位於九龍福華街、桂林街、福榮街及欽州街在田土廳登記爲新九龍內地段五五○一號、新九龍內地段二七八五號B段及餘段、及附加地段、新九龍內地段二七七○號餘段及附加地其上蓋即南昌製造廠及黃金戲院及黃金酒樓。

物業之細則及投標手續及章程請向業主律師索取

業主律師　的近律師行　香港於仁大廈六〇一室

退股聲明

茲登報聲明位於新界上水新豐路壹百壹拾號地下香島冰室，原屬本人名下所有股權特退出與合伙人岑紹樂承受，由一九七七年二月一日起生效，今後華萍鄒輝與業務盈虧，概與退股方無關，特此聲明。

退股人　廖耀成
承股人　岑紹樂
一九七七年二月一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.8 OF 1977 準於一九七七年二月三日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD FEBRUARY, 1977（THURSDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港黃竹坑道門牌三十三號——三十五號 LAI WAN BLDG. 九字樓 FLAT W（3室）POON FONG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下搬之後者有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話：五—二二三二一四

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.30 OF 1977 準於一九七七年二月四日即星期五日上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 4TH FEBRUARY 1977.（FRIDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍通州西街門牌1063—1065號三字樓之（HAY YUN KNITTING FACTORY COMPANY LIMITED）（NATURE OF GOODS—KNITTING FACTORY 貨物性質——織造廠）包括：一部"CISSELL"乾衣機，十七部"HEPWORTH"及"MING FUNG"單針機，六部衣車連摩打十二部"MITSUBISHI"衣車連摩打等各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下搬之後者有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓　電話：二三九四四六

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七七年二月三日（星期四）上午十一時卅分在香港皇后大道中廿六號興瑋大廈二〇五室拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大批拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下拍時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓　電話：五—二二九四四六

承銀主命 貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿拍賣行定期於一九七七年二月七日（即星期一日）下午三時起在香港畢打街畢打行地庫其拍賣房內將下開物業（交吉）當衆出投

計開

此物業座落於九龍在田土廳註册爲新九龍內地段五四一三號不可分割之七十三份之一連同上蓋即九龍范信達道二號「雅芳園」連同專權享有上述雅芳園B座三樓（2/F）及地面車位七十二號（交吉）之一切權益上述雅芳園B座三樓及七十二號車位分別在買賣契約田土廳登記爲備忘錄一一九八四九六之三樓圖則及地面圖則內塗以粉紅色爲辨該物業係憑一份實係數一零零三五號享有批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計

此物業乃依據公共契約出售該約已於田土廳登記爲備忘錄第一〇七七四〇〇號

樓面面積：約六百平方英呎

每年地稅：港幣四百五十八元之七十三份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師高露雲律師行或拍賣人攬勿拍賣行便知

銀主代表律師高露雲律師行（香港畢打街怡和大廈十三樓）
拍賣人攬勿拍賣行（香港畢打街畢打行地庫）　同啓

訃聞

先夫薛公沛亨府君 於公曆一九七七年二月一日（夏曆丙辰年十二月十四日）上午九時十分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有七歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹擇公曆二月三日（夏曆十二月十六日）（星期四）中午十二時在該館大禮堂大殮隨即辭靈出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人　趙瑩華
孝男　廣津　媳　梁詠玲
　　　廣鑒　　　廖氏
　　　廣洲　　　廖氏
　　　廣淇　　　李月英
孝女　桂鑾　婿　適周
　　　桂嫦　　　適王
　　　淑芬　　　岑偉傑
孫男　家琛（求學加國）　孫女　家鈺（求學加國）
外孫男　家鏞　外孫女　恩澤　家穎
泣告

治喪處：九龍紅磡世界殯儀館　電話：三—六四三三一（十綫）

訃聞

先室崔母何合梅女士 於主曆一九七七年二月一日上午四時五十分在港寓魂歸天國享壽五十二歲奉移香港殯儀館治喪謹定二月四日（星期五）下午三時在該館禮堂大殮隨即出殯安葬柴灣天主教永遠墳場哀此訃

夫　崔紹耆　率男　家偉
女　碧嬋　碧雲　碧君
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五六二六一八

本港新聞

三屋邨代表向房署請願 反對高租政策 要求減低三成
房屋署重申願助無力繳租住戶

（特訊）柴灣興華邨第二及第三期居民代表，昨日上午假該邨樂興樓一單位召開「反貴租」記者招待會，會上並有九龍藍景邨與葵盛邨數名代表，一致認爲負担貴租，居民百上加斤，生活陷於困境。

興華邨代表林惠芳表示，該邨居民曾於上星期遇往輔政司署請願，分別呈遞請願函件，要求當局減租百分之三十，以減輕居民負担。對當局指他們受「煽動份子」所指使，達到某些企圖，林女士激烈否認。

林惠芳繼續說，該邨第二與第三期居民，大部份均因柴灣新區重建而入住，而興華邨租金每呎一元，每戶月租平均逾三百餘元，即是由以往之數十元增加逾十倍，令他們難以應付，希望有關方面體諒民情。

房屋署委員會發言人日前曾發表聲明謂：「公共屋邨居民如在繳付租金方面遇到任何問題時，應與有關屋邨之經理接洽，各屋邨之經理將研究採取何種行動予以幫助」。問及居民會否與屋邨經理要求幫助時，林女士表示並不清楚，但對於居民申請繳販租之樓宇，多不得要領而回。

其後，各區屋邨居民代表前往何文田房屋司署遞請願書，希望當局體恤，拯大衆於苦海。房屋署代表接收請願信後，表示將儘快答覆。

房屋署發言人就興華邨居民遞交請願書發表聲明指出：對於由柴灣邨遷往興華邨第二期的八十二個貧窮家庭，曾給予特別考慮，該等家庭共接受三萬零二百一十九元，以幫補搬遷及裝修費用。

同時有一百一十三個家庭不想遷入興華邨第二期，已獲得供應租金較廉的房舍，大部份在柴灣。

他補充說，與柴灣邨重建計劃第一期有關的每一住戶，都曾獲得個別會見，看他們是否有任何問題，及房屋署如何可以幫助他們解決問題。

發言人說：「這兩個家庭於『滋事者』在興華邨第二期出現之後，始前來請願，似乎並無巧合之處」。「以上的事實，可顯出事情的眞相」。

柴灣興華邨代表林惠芳（站立者）表示，「要負担貴租，居民百上加斤」。

香港聖樂團在指揮黃永熙博士領導下綵排演出「吉隆修士」之夢。

六合彩無人中頭獎 二獎一注派廿一萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈，第九期六合彩第一組無人中獎。根據六合彩獎劵規例，第一組獎金港幣二十一萬二千〇六十三元四角將撥入第十期六合彩第一組獎金內，多寶獎金現累積爲港幣二十一萬二千零六十四元。

二獎中獎單位數目爲一個，每二元一注派港幣二十一萬二千零六十四元。（寓）

藝術中心舉行連串節目
風琴演奏會明演出

（港訊）藝術中心將於藝術節期間假崇基學院舉行兩個風琴演奏會。藝術中心發言人昨日發表上述消息時表示：第一個演奏會定於二月四日（星期五）舉行，由德國風琴家與馬士主持。與氏來港演奏後會繼續取道菲律賓表演。一九七五及七六年他曾在菲律賓表演及訪歐。

此外，數月前藝術中心早已邀請英國名風琴家彼得・史提芬涵在藝術節期間來港。演奏會定於三月三日（星期三）假崇基學院舉行。上述兩場演奏俱在晚上八時開始。藝術中心特別演奏會安排專車接送觀衆。專車將在下午七時由皇后碼頭，及渡口道與沙和士巴利道交界處兩處地點駛出。

藝術中心又宣佈斯里蘭加康地鼓樂舞蹈團將在二月七日（星期一）抵港，並於二月九日假聖約翰大教堂新副堂舉行首次表演。

藝術中心又自於藝術節期間在國際大廈舉行三個「詩人之夜」晚會。二月十五日及廿二日爲英詩朗誦晚會，三月一日爲中詩朗誦晚會。

在另一方面，芭蕾舞實驗表演之門劵現已開始在大會堂藝術節售票處發售。是項表演定於二月六日及十二日在灣仔英國皇家海軍會所舉行。表演節目的內容計有「芭蕾舞蹈家的世界」，「芭蕾舞的語言」及「西班牙舞之聲」。「西班牙舞之聲」是由新德仁作曲，麥尼卡・阿邦蒂編排舞步。

除此，藝術中心亦已邀請亦宛然掌中木偶團在二月七日至十二日下午八時假聖約翰大教堂新副堂表演。

由二月十四日至二十日下午八時，聖約翰大教堂又上演影戲，由爪哇皮影戲表演團演出。

圖爲：斯里蘭加康地鼓樂舞蹈團將於二月七日來港。

香港聖樂團參加藝術節演出 團員連日加緊排練
與蘇格蘭樂團合演吉隆修士之夢

（特訊）由一羣熱愛音樂的業餘中西人士組成的香港聖樂團，將於藝術節與享譽國際的英國廣播電台蘇格蘭交響樂團及著名的獨唱家攜手演出「吉隆修士之夢」。

該團近日已加緊練習，以希望有理想的演出。指揮黃永熙博士表示：是次能夠與音樂界一流水平的團體及藝人合作表演，是該團難得之切磋技術的機會，雖然該團成員全部均是業餘人士，但他們的努力與熱誠，使他抱有信心演出必予人好感。

他說：「吉隆修士之夢」是一古典音樂劇，內容描述人臨終前的恐懼，及死後永生的遭遇，在表達方面是要費一番研究。

該樂曲，亦可稱爲該劇，是艾爾加把紅衣主教紐曼的幻想長詩配上音樂而成。一九〇〇年首次演出，由於作品富創作力，故流傳至今，成爲西方音樂鮮有的不朽傑作。

艾爾加在完成這首作品之前，總共花了十一年時間去沉思，探討紐曼這首長詩的深義。作品主題十分嚴肅，觸及生與死以及死後靈魂生命及其秘奧。

全劇由獨唱，合唱及管弦協奏組合而成。今次該劇在藝術節演出，香港聖樂團即担任合唱部分，就綵排時予人感覺，樂曲具強烈的感染力，帶觀衆進入一個生與死迴異的境界及引起心靈上的衝擊。

「吉隆修士之夢」定於二月廿八日及三月一日在大會堂音樂廳演出，門劵在大會堂票房發售。所設的學生特價票，價格只爲正常票價百分之廿五。（寓）

消防處明演習 水上木屋救火
喚醒居民注意防火

（港訊）消防事務處將於明日（四日），在鯉魚門三家村條信街海旁一帶的木屋區舉行大規模救火演習。

該區約有二百四十間木屋，其中大部分均係利用杉木或硬木作爲支柱，在淺水地方上築設。由於其建築情況以及區內缺乏走火通路關係，這些木屋實有可能發生火警而危及生命。

此大演習定名爲「鯉魚門演習」，其目的在於提醒區內居民多季容易發生火警，及使消防人員藉此機會熟習在木屋局部建築在水面的地方進行救火的工作。

演習時係假設區內已發生火警，油塘、官塘以及尖沙咀消防局接獲報告後共派出九部車輛到場，其中包括屬於救護車以及作流動指揮單位的消防車一部。此外，一艘滅火船亦會派前往該區協助灌救位於較開海面的木屋以及陸上救火喉頭射不能到達的地方。消防人員並將派發防火小冊以及海報與居民。

回首當年
（一九六二年二月三日）

△香港金銀貿易場今（三）日起休假渡歲，K金封盤二五三，埠口金商有吸入，美鈔市路呈上挺，捻家有進，美鈔最高五六六・八七。

△明日農曆壬寅年元旦，出現天體奇觀，在新年與大年夜間，在宇宙的太陽系中，將會發生五千多年來從未發生過天體運行而形成的奇景，印度星相家稱之爲八星聚會。在我國曆學家及陰陽理學家稱之爲「七曜齊光」，數千年來只能看到一次，據說是一種吉兆。

△黨慶昌、黃柏輝、胡百福、陳寶璋、陳松柏等五人，今日由署理律政司希爾陪同，向高等法院申請在港執律師業，獲署理正按察司李比批准。

△一名英兵比力，廿五歲，被控一月廿六日，在高士打道一五號地下，毆打英籍女士杜花施，意圖將她強姦，遭警方逮捕，今日在九龍裁判署受審，被告認罪，被重判入獄一年。

△辛丑歲尾，壬寅農歷年頭，港九水陸交通均加班，港澳佛山客輪爲利便旅客回澳渡歲，亦增加特別班次。

△香港蠟像名聞遐邇，今日香港化學工業廠蠟像，將三具蠟像及背景運往美國洛杉磯「蓋維蠟像陳列院」參加美國第廿一世紀展覽會，計有：關南施、關扶陳德勤，及威廉斯哈脫，並附有人力車一輛，人力車伕亦係蠟製之人像。

△水務局於今農曆方便闔港居民除夕新年用水需要，由今日起港九新界各區均一連三天開放長喉，水務局並公佈，截至今晨八時止，本港各水塘存水量共爲六十億九千八百萬加侖，去週耗水四億九千五百加侖，每日七千萬加侖。

△歲晚適逢週末，新界各墟均甚熱鬧，元朗又値「墟日」，交通更形擠擁，今年花市，今年因天氣影響，供應稍遜往年，買花者亦較往年減少。

△按察司何瑾爵士，今日下午三時十五分，乘英航班機離港返英渡假，在渡假期內，由副按察司李比署理。

大批中國早期發行郵票 今年四月舉行拍賣
明朝樹皮鈔票亦在拍賣之列

（港訊）世界著名郵票買賣商史丹利傑賓斯公司，將於今年四月六日假座文華酒店舉行該公司在香港的第二次國際性的郵票拍賣。這次拍賣的郵票將有一千二百五十六組，價值港幣七十九萬二千一百八十三元，預料對吸引世界各地集郵專家來港爭相競投。

史丹利傑賓斯公司董事約翰・化鼎稱，該公司去年九月在香港舉行首次國際郵票拍賣十分成功，因而今年再舉行。

今年的拍賣將包括大批由中國最早期發行的，以至經過長征時期到中華人民共和國成立這段期間的精美罕有郵票。特別珍貴的是一欵二十五枚中國最早期完全未經使用的郵票。該廿五枚綠色的舊郵票均連接一起，於一八七八至八三年間發行，面值一分銀。這組郵票預料價值港幣四萬元。

在今年拍賣會上，將有超過二百組大英帝國專爲香港發行的精美標本郵票，包括一枚罕見的一八六八年香港綠本郵票特選同信件部分一起拍賣，預料將值港幣二千八百元。

此外，在四月的拍賣會上亦將出現來自日本、馬來西亞和沙勞越的鈔票和郵票外，這次拍賣並將有些有趣的鈔票，包括收藏家收藏的第一張中國明朝一三六八至九九年發行的樹皮鈔票，料將值港幣二千二百元。[illegible]

女聖士提反校友會 宴賀陳莫榮貞獲勳

（港訊）香港聖士提反女校校友會，昨午假中環告羅士打酒樓，歡宴校友陳莫榮貞女士榮獲英女皇頒賜M・B・E勳銜。到有校長白嘉士、校友郭陳淑娛女士、陳榮貴、陳榮暢、溫佩英、楊素賓、伍奇貞等，席開多桌，陳莫榮貞女士致詞，語多謙恭，對於校長盛譽實愧不敢當，今後更多爲社會服務，竭盡棉力，賓主盡歡。

籌備兩項新展覽 藝術館暫停開放
八日起展出一色釉瓷

（港訊）爲籌備下列兩項展覽，香港藝術館由二月一日至二月七日暫停開放。

「明清一色釉瓷展覽」將於二月八日至四月十日展出於香港藝術館（大會堂十一樓），展覽由市政局和敏求精舍聯合主辦，展出超過一百五十件一色釉瓷器，包括紅、紫、藍、綠、黃、黑、白等色釉器，選自香港藝術館及本港收藏家藏品。一本有關展覽的一百四十頁之展覽目錄內有四十八頁彩圖，屆時將於藝術館發售。

接着一星期後，香港藝術館將在該館十二樓展出「清末上海名家扇面」，展期爲二月十五日至三月三十日止。

展出約一百名「海上派」畫家之扇面，其中著名畫家包括任伯年和吳昌碩等，但部份則是少爲人知之小名家。展品主要來自本港收藏家藏品，展覽目錄屆時將於藝術館內發售。

公務員犯法 可取消長俸

（特訊）銓叙司施恪昨（二）日在立法局會議中稱：最近港督會同行政局通過取消一名公務員的長俸，而另外七宗類似的事件正在研究中。

銓叙司指出：根據本港長俸法例第十四條，一名公務員因觸犯法例而被控或逃離本港後，雖然法庭未能將其判罪，港督會同行政局研究有關證據後，可取消或削減該公務員的長俸。

施恪表示：取消或削減公務員長俸事屬嚴重，故當局必須詳細研究有關的證據才作決定。拘捕令是可以作爲考慮的證據，但若律政司拒絕簽發手令，那證據仍不能成立。然而，當局可以用掛號信通知該公務員，若該公務員不能作出完滿的解釋，則港督會同行政局可以取消或削減其長俸。

大窩口葵涌邨 明晨停水

（港訊）荃灣區若干樓宇，將於本星期五（四日）凌晨一時至上午六時，暫停供應食水五小時，以便水務署人員進行夜間測漏工作。受影響者爲大窩口道一帶樓宇以及葵涌邨第二十七至四十二座。

油麻地坊會持牌小販會 歲晚派白米濟貧

（特訊）油麻地街坊會及持牌小販聯誼會，昨（二）日上午十時假西貢街坊會會所舉行歲晚派發濟貧白米，區內貧苦坊衆每人可得白米五斤，領米者排長龍。此次派出白米共一千斤，由兩會首長負責，策動獲得熱心人士支持，油麻地警署派出警員維持秩序。主持派米者有油麻地社會福利主任梅勤傑、警民關係主任呂廷勇、黃仕榮、市政局市政事務主任黃定一、民政主任[illegible]、油麻地坊會首長陳蔭棠、伍江、彭耀臣、梁新、鄭盤、何昭、龍啓明、羅桂、劉[illegible]、李勳、[illegible]等主持派發工作。（[illegible]）

[illegible]

油麻地警署少年警訊電影招待會

（新界社）油麻地警署少年警訊[illegible]外活動[illegible]他活動，本月十六日上午九時，假港運戲院舉行電影會，招待一千七百名少年，節目有抽獎，警犬及警員表演，放映「妙賊闖鋼門」影片。

五洲大廈業主會選出新職員

（中國社）五洲大廈業主立案法團，昨假英皇酒家舉行週年大會，[illegible]關心大廈事務，選出第[illegible]

香港置地有限公司

徵聘繪圖員

本公司設計部徵聘室內繪圖員，應徵者須具兩年或以上詳圖繪畫和室內設計經驗，曾受專業訓練者可獲優先取錄。

應徵者須親筆譜具履歷，說明年齡、經驗、學歷及要求待遇，應徵信上註明「I.D.」寄香港告羅士打大廈二樓，香港置地有限公司秘書處收。

廠房出售

荃灣德士古道工業大廈三層，每層面積19,400平方呎。有電梯，電氣設備及馬達動力電裝置齊全。可立卽搬入開工。有意請電H 241161廖先生洽。

銀行招請助理統計員

男性，台大或本港大專畢業，主修統計學，年三十歲以下，身體健康，有實際工作經驗者優先，薪金視學歷經驗而定，請親繕中英文函附近照，證書影本，及電話寄香港郵政總局信箱六八五四號，信封註明「統計」，合則函約，來件恕不退還。

大華銀行有限公司
UNITED OVERSEAS BANK LTD
（在新加坡共和國註册）

通告

玆通告者：依據本公司章程第四十四條第四項條文之規定謹宣佈截至一九七六年第四季終結時，本行已發行之普通股份，包括一九八八年到期年利六巴仙半可兌換債券於全部兌換時所撥發行之七百七十三萬九千三百零九普通股（7,739,309），董事部認爲其中由外地人士所擁有或被控制之股權共佔十五點七三巴仙（15.73%）。

承董事部命
秘書：何建平謹啓

本通告日期：一九七七年一月廿九日

電話投注·快捷簡單

詳情請向各投注處查詢

六合彩

多寶彩池
$212,064
第十期將於
今晚八時截止投注
第九期
壹票獲中式獎
獎金
$ 212,064
式獎中獎人士請於一九七七年二月三日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十樓領取彩金。
香港獎券管理局

協記洋行

1977年新貨抵港
冬季呢絨大贈銷
一律照碼七折
各國名廠呢絨開剪及已開剪現成衣料
一律照碼五折

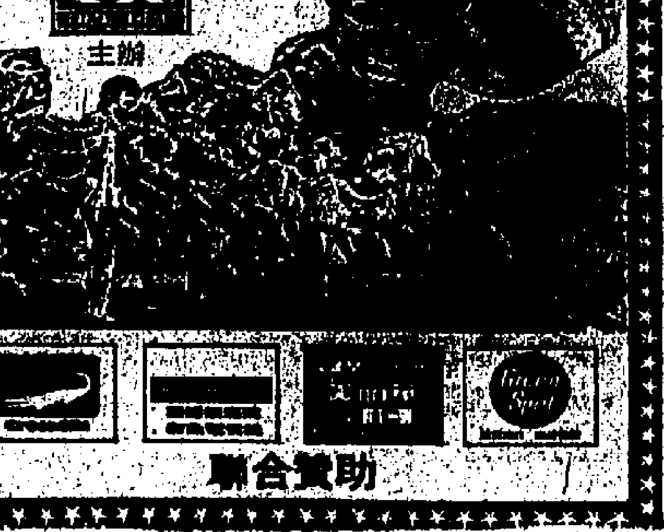
FINTEX 名牌 DORMEUIL　WAIN SHIELL 名牌 LEAROYD　TAYLOR & LODGE 名牌 SCABAL　JOHN COOPER 名牌 BARCLAYS　BOWER ROEBUCK 名牌 H. LESSER

日本佳麗人間仙子・佈景華麗勝似仙境・服裝設計獨運匠心

享譽世界之
日本歌劇團
THE O.S.K. SHOW

利舞台盛大演出

由二月十五日起在香港利舞台戲院公演
每晚7:30pm.及9:30pm.兩場
假日加開3:00pm.日場



主辦
聯合贊助

徵求製衣廠

某出口公司徵中型雪褸製衣廠轉讓或合作或包加工也可惠函者請投函本報信箱724號

本公司急聘女性業務推進員數名，服務於百貨公司，年齡由十八至二十五歲，由專人訓練，薪優（有佣金），容貌端正，能操流利粵語（略懂英語）者，請於上午九時至下午五時電5-718252鍾太洽。

今日天氣
繼續寒冷 最高十度

今日天氣預測：吹和緩北風，初時多雲，晴，間有陽光，[illegible]

海事處佈告
一九七七年第十二號

海底渠口水底修理工作

（一）有關大包米對開海底渠口之水底修理工作，詳情經已見於海員通告一九七七年第十一號（T）中。

（二）欲多閱者，請往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口證處索取。此佈。

海事處處長 符禮澤

本港新聞

善長響應助學捐欵源源而來 續收萬二千餘

華僑日報第二十屆讀者救童助學運動，昨二日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

李宅三兄妹三千元，集成棉業有限公司二千元，香港金銀業貿易場一千元，梁國英先生一千元，SWATOW DRAWN WORK CO., LTD.一千元，何兆恩先生五百元，興林洋行五百元，無名氏善長五百元，趙秉勳先生三百元，通善壇有限公司三百元，無比石油（香港）有限公司三百元，雲侶凡先生二百元，美國空運（香港）有限公司二百元，仁濟醫院董事局二百元，旅港興寧同鄉會二百元，小讀者一百元，祥樂有限公司一百元，錦江川菜館張玉林先生一百元，趙希虎先生一百元，洪家彰先生一百元，香港中藥聯商會一百元，郁照庭先生一百元，廣生行有限公司一百元，聯僑有限公司一百元，香港海運有限公司一百元，LA FALAND（FAR EAST）LTD.一百元，李兆年先生五十元，叙香園飯店五十元，韓潤生先生一十五元。

是日合計共收到一萬二千四百一十五元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

李宅三兄妹三千

李宅三兄妹樂善好施，爲善不甘後人，歷年來均熱烈支持華僑日報救童助學運動，昨又慷慨解囊，樂助善欵三千元，嘉惠清貧學子，仁澤之風，足爲典範。

集成棉業有限公司二千

集成棉業有限公司平素熱心公益，對本報救童助學運動，歷年來均鼎力支持，昨又惠捐二千元，造福貧苦學童，善心善舉，高風可嘉，令人欽敬。

金銀貿易場一千

香港金銀業貿易場向來熱心公益，爲善不甘後人……

梁國英先生一千

梁國英先生樂善好施，爲善不甘後人，對本報救童助學運動，歷年來均不遺餘力，鼎力支持，昨又慨捐一千元，嘉惠萬千清貧學子，熱心助學，殊堪敬佩。

SWATOW DRAWN WORK CO. LTD 一千

SWATOW DRAWN WORK CO. LTD 向來爲善不甘後人，歷年均熱烈響應本報救童助學運動，昨又將善欵一千元交來撥備日報，仁風懿舉，熱心公益，令人欽敬。

何兆恩先生伍佰

何兆恩先生對本報救童助學運動，歷年來均鼎力支持，昨又大解善囊，惠捐五百元，俾萬千清貧學子有機會完成學業，福有攸歸。附來函如下：敬啓者：貴報舉辦清貧學童助學運動歷年來弟均不甘後人出其綿力，茲悉第廿屆救童助學經已開始，多時今長弟聯同林瑞初先生携具五百元支票一張親到中環貴報辦事處繳交，製同收據渴望廣事提倡以增益區區之意，尚祈明察此上華僑日報社長先生，弟何兆恩拜啓。

無名氏善長伍佰

無名氏善長平素熱心公益，爲善不甘後人，對華僑日報發動之救童助學義舉，尤爲大力支持，昨又慨捐五百元，惠澤貧苦學童，善心善舉，福有攸歸。

興林洋行伍佰元

興林洋行樂善好施，熱烈響應本報救童助學運動，昨又慷慨捐助五百元，使萬千清貧學子，有機會完成學業，善心善舉，高風可嘉。

藝術節雅韻彈詞 歡樂今宵今錄播

雅韻集蘇州彈詞，今年再度爲藝術節主持人情商在大會堂音樂廳於三月二日（星期三）晚八時，登台演奏，香港電視台歡樂今宵編導，已商借全部節目錄映三節，計（一）黃文信，楊良材「顧鼎臣花廳評理」，（二）陳辛瀾「開公堂」，（三）何國安，陳同昌，「珍珠塔方卿唱道情」，今（三日）晚將先映第一節，作爲先睹（吉）。

日本交流會插花專家 近藤武訪港 大會堂作插花示範

近藤武爲花道使節訪港。日本國際交流基金會昨派遣竹泉流插花專家近藤武，並由日本文化協會聯合主辦之插花藝術展覽會作花道示範表演，日期，訂於今日下午三時半開始至五時止假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行。

按竹泉流一九二七年創始於日本風光明媚的四國松山，該流保變插自由插花之形式，其獨特花道方法頗受當代人士之推崇，歷史雖淺，但日受重視。

近藤氏爲竹泉流之第二代宗師，一九六一年畢業於美加州大學，僑居美國七年，並從事花道之宣揚，對插花藝術貢獻良多。現任愛媛縣花道會理事，東京國際插花會會員，日本插花協會會員，並主持竹泉流插花學校事務，彼於繁忙中抽暇來港，相信對本港喜愛花道人士當有甚多啓示。

鹿兒島親善團 主辦觀光展覽

[illegible]

華員邨接受申請 三月十五日截止辦理 六百單位・每方呎百元

（港訊）香港政府華員會華員邨建屋計劃，經多月之籌備，初步工作已完成，現已定於本年二月二十二日起正式接受申請。

華員邨位於青山道葵涌大窩村，由九龍市中心出發，行車約十二分鐘即可到達。面積約三十餘萬平方呎。預定建成六百個住宅單位，內分一千平方呎，八百平方呎及六百平方呎三種類型。另附有幼稚園，小型超級市場及停車場等設備。全部建築費約四千餘萬元，建成後每一單位之扁價（包括地價，建築費等）約爲一平方呎一百元。

該會透過香港建築師學會邀請七位名建築師代爲設計圖則，初步圖則草成後，再由該會所聘定之五位工程專家顧問負責選出其中最適合之圖則，定爲華員邨建屋之圖則。

華員會昨已將全部建屋計劃綱領，包括申請人的條件，配屋辦法及申請手續，透過第廿一期華員報通告全體會員，正式接受申請。辦理申請期限，由二月廿二日起至三月十五日止，將來獲選加入爲華員邨建屋合作社之會員，將採用分期付欵方法支付樓價。

華僑日報

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限列兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

1. 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售報處側集益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓華興超軒
6. 九龍城聯老村道二樓C購遠圖書公司
7. 美孚新邨第一期百老匯街15E三樓荔灣街坊會
8. 西環卑路乍街14A 西環街坊會
9. 荃灣眾安街三號二樓正興公司
10. 北角英皇道36號（北角碼頭對面）香港報行

蔡愛 酬歲晚賓

女裝彩裙$50.-起，毛衫$25.-起，晚裝，大褸一律半價。

500對名廠皮鞋由$25.-到$65.-。

皮靴原價$180.-現售$50.-。

樣子鞋，高踭$85.-，平踭$65.-

香港中環安瀾街15號B中安大廈

營業時間 上午九時半至下午六時（娛樂戲院右便，雲咸街上）

閃光牌停電自動照明燈

詳情請電：3-935959 937474

捷昇有限公司

九龍大角咀通州街73號五樓

欵式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。

各大電器行均有代售

完善牌打咭機

詳情請電：3-935959 937474

捷昇有限公司

九龍大角咀通州街73號五樓

MARUZEN

陳列室：一 致生公司 中環砵甸乍街12號二樓

看更鐘 九龍彌敦道442號A地下

華僑日報 第41次聯辦 汎美航空公司

美加旅行團

第四十一團（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、聖地牙哥、羅省、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市。

華僑日報主辦美加旅行團，由七〇年第一團開始以迄現時的第四十一團，都非常成功，並且改變了一般人對團體旅遊的評價。我們的一貫政策，是以最直接最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業，我們提供的美加團，無論在風格上、內容上、質素上、價錢上，都是競爭對手難以匹敵的。

秉積了本報與汎美聯辦美加團的實貴經驗和心得，我們要提供名實相符，言行一致的服務，比如我們說一流酒店，就一定不會是普通酒店，我們說依時出發，就一定不會臨時改期，甚或取銷啓行。至於內容節目的豐富多姿，更是其他美加團所未有的精彩安排，務使閣下遊蹤所至，必將享受到旅遊者所應得的最高樂趣，從而獲致畢生難忘的旅遊。

77年四月八日至四月二十三日

（全程十六天）

僅收HK$8,200

業績成就輝煌・深獲大衆讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下

電話：5-251974　5-246379

富生行

中環永樂街67-69號 文華里大聖港

廉租 全層1522呎 月租2,970元

（每呎1.95可分兩單位）

租價平過港九

洽租處

- 獨立全層 高雅寧靜
- 樓面四正 格局軒昂
- 內外招牌 面積特大
- 辦公時間 悉從客便
- 生生証券公司 史先生（周生生 聯營機構）皇后大道中74號皇后大厦401 電話：5-255502, 5-258271
- 和豐置業有限公司 九龍彌敦道654號七樓B座 電話：3-960302

一流廠厦吉售

葵涌大連排道工廠大厦五樓全層兩單位出售面積約共六萬二千方呎樓高十二呎半有意請於辦公時間電3-948231何先生洽。

公司有限 紹榮鋼鐵廠

承接建築鐵枝包工包料 保證工照務局則樓標準

（頭判紹介迎歡）

電話：一九三五五二H 一六三四二二H

木製餐廚園藝裝飾用具展覽

欵式新穎・巧奪天工

積琪（香港）有限公司

1977最新設計木製產品陳列展覽，歡迎出入口商，洋行，超級市場，百貨公司及一般人士參觀指導。

香港銅鑼灣禮頓道85——91號 蟾寧大厦五樓C座 電話5—796089 5—796374

日期：由二月一日至二月六日

華僑日報讀者七海旅行團

海洋公園

珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食・節目豐富

專人領遊・週到照顧

① 豪華旅遊車接送往返海洋公園
② 乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③ 濱濤館細聽電動濱潮擊石濤聲
④ 享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤ 海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥ 海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦ 進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧ 黃竹坑花園飼餵各種馴養動物
⑨ 經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩ 珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪ 增設趣味遊戲送名貴實用禮物

日期：2月6日（星期日）

時間：由上午九時半至下午七時半

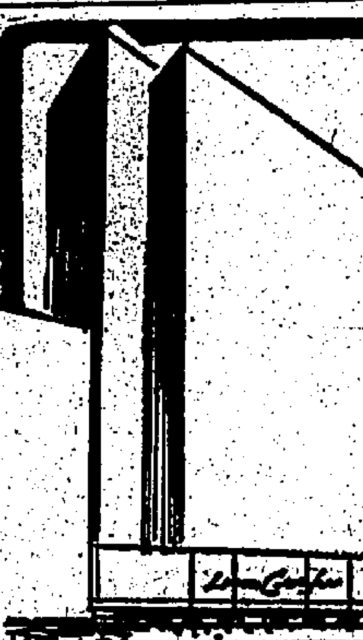
總領隊：黃思濂　費用：A組：$70　B組：$50（小童特價）

七海旅運有限公司

請速報名

新型寫字樓招租

連卡佛大厦



中區大道中64—70A號

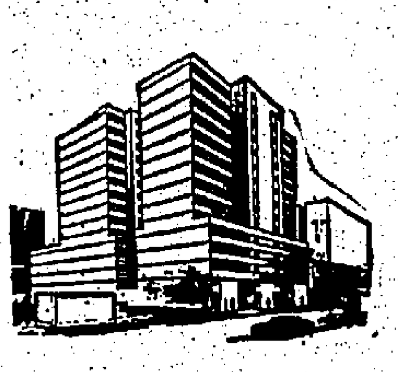
- 位於中區最繁盛中心
- 中央冷氣
- 管理妥善
- 面積由500呎至全層5,000呎
- 一九七七年春季完成

租務代理：聯邦代理有限公司

聯邦大厦十樓・電話：5—249311

業發工業大厦

官塘工業中心●開源道77號



95折特價●分七年付款

面積由：三仟餘呎至二萬呎

每呎由：130元起

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大厦97室 電話：5-229162（四綫）

年底完成

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 西區正街十四號A四樓 電話 5—461663

灣仔軒尼詩道 灣仔軒尼詩道244—246號二樓華興文玩公司 電話 5—747766

北角海港道 北角英皇道36號（北角碼頭對面）香港報行 電話 5—613913

九龍城聯老村道 九龍城聯老村道二樓C購遠圖書公司 電話 3—838355

九龍美孚新邨 美孚新邨第一期百老匯街15E三樓荔灣街坊會 電話 3—718532

荃灣眾安街 荃灣眾安街三號二樓正興公司 電話 12—429081

時間每日上午十時至下午六時 既可在區內服務 又能享便

宏興鷓鴣菜

轉弱爲强 增長發育 寧神安睡 根基穩固 小孩百病 均適用之 小兒月服兩次 可保週年平安

萬邦工廠

北角鰂魚涌華蘭路

建至天面 特平租售 車路改善 暢通無阻

租 每呎$1.40 按金兩個月 租期三年

售 每呎只售$140起

萬邦投資有限公司

香港大道中33號萬邦行頂樓

電話：5-253003 5-253620

地盤電話：5-632329

華僑教育

香港教育一大特點 理工為式萬餘學生 提供職業專上教育

鍾士元博士向立法局提交理工年報透露 雅麗珊郡主為圖書館開幕顯示理工重要

（港訊）香港理工學院在過去的一學年內，一共為二萬三千五百一十名學生提供專業及職業訓練為主的專上教育。此一數字在香港而言實在非常特出。

首席非官守議員鍾士元博士昨日將香港理工學院年報提交立法局省覽時，作上述表示。

鍾博士指出：與三年前比較，全日制學生已由一千五百八十三人增至三千九百九十八人，即增加了百分之一百五十三；部份時間制學生由一千零二十五人增至一千八百五十四人，即增加了百分之八十一；夜校學生由九千八百一十九人增至一萬四千一百一十七人，即增加了百分之四十四。

此外，共有三千五百四十一名學生先後參加各項短期特別課程。

鍾博士又指出在去年七月畢業的九百八十九名學生中，共有七百五十八名，亦即總數百分之七十六點六已經獲得適當的工作，大部份是在工商界服務。另有一百七十九名畢業生，即總數百分之十八點一繼續在理工學院或其他地方深造。在去年十一月尚在找尋工作的只有四十四人，即總數百分之四點五。只有八人，即總數百分之零點八，失去聯絡，情形未悉。

鍾博士表示理工學院發展過程中迄今最可觀的就是擴建計劃首期工程的新翼。他指出如非校舍獲得擴充，理工學院去年是無法增加學生人數，甚至不能維持對上一年的數字。

鍾博士指出第二期工程已進行。是期工程主要是改善學生亟需的康樂設施，包括利用一位無名氏捐贈的款項興建的一個游泳池在內。

他說，剛抵港之雅麗珊郡主答允在二月七日主持理工學院新圖書館開幕典禮，他指出這是承認理工學院在本港教育制度中日漸增加的重要性的一個表示。理工學院對此深感榮幸。

副教育司何雅明強調 家庭教育至為重要

家庭經濟環境父母能力與態度 家中各人間關係均有重大影響

（特訊）副教育司何雅明昨強調家庭教育對學童之重要，指出：兒童生活大部份時間都在家裏渡過，故此家庭對兒童的教育影響至大。

何雅明在香島獅子會午餐例會致詞。昨會由會長朱文康主持，并捐贈獎學金二千五百元與浸會學生梁燕玲小姐。

副教育司指出：「家庭生活的質素及其對兒童的影響，是依據經濟的情況，父母的能力與態度，和家庭內各人的關係而有所不同。」

經濟因素 非決定性

在經濟情況方面，何氏謂：「經濟情況雖然並不是良好或非良好家庭生活的決定性因素，但在某些方面，是不可忽視的。在經濟及文化背景較佳的家庭，父母會為子女的前途作好準備，並可能使他們有自用的房間和傢具。他們同時還會讓他們參加各種戶內外活動，帶他們到市上、鄉村和海邊等地方遊覽，以廣見聞。另一方面，貧苦的家庭不但無法供給兒童一切的需要，而家內設備簡陋，更會迫使兒童到街上遊蕩嬉戲。雖然如此，兒童仍受到家庭的照顧，總比沒有家庭的幸福得多。」

溺愛兒童 反礙發展

何氏指出：除了極貧苦的家庭外，經濟情況對兒童的影響，比不上家庭內的整個氣氛以及父母對兒童的態度。一個受家庭寵愛的兒童，在身心的發展上，總比一個不受家庭寵愛的來得平衡和穩定。父母應該經常給予子女有秩序的生活訓練，使不致沉溺於放縱與嬉戲；應鼓勵他們發展個人應有的自主心，勇於負責；絕不應縱容他們，以免產生過份的倚賴心。寵愛子女過甚，適足以阻礙他們在各方面的發展。

何氏認為，一個能夠接受自己才智自由發展的兒童，總比一個不斷受父母督促，在各方面都要出人頭地的，會覺得更快樂，在人生上會有更大的成就。

何氏續謂：在小學就讀的兒童，通常對父母都絕對信服，因此父母所定下與家庭有關的一切事物標準，都會使兒童產生深刻的印象。兒童不知不覺之間，便會摹仿了他們的態度，採用了他們的標準，逐漸成為生活習慣的一部份。這些習慣如果是良好的，在學校裏表現出來自然會受到師長的讚許，因而獲得確立和加強。但如果是壞的，兒童便會感驗到另一套標準和態度。這兩套不同的標準和態度，便會在幼小的心靈裏發生衝突，因而產生不安定情緒。

康樂家庭 父母敬愛

何氏特別指出：家庭內各人的關係，對兒童影響尤大，而其中又以父母間的關係為然。倘若父母相敬相愛，對子女的見解一致，家庭便會有安定和滿足之感。但如父母的意見相左，甚至互相敵視，子女便會有無所適從之感。（天）

副教育司何雅明在香島獅子會演講，旁為會長朱文康（本報記者攝）

各方應通力密切合作 弱能兒童愈早治療 康復工作收效愈大

學齡前應接受指導訓練 日後入學可望事半功倍

（特訊）愈早識別弱能者而着手給予治療，則康復工作的成功機會愈大。據綠皮書發表：為兒童提供充份的識別服務，至為重要，因為弱能兒童必須於未屆學齡時期接受訓練和指導，以便日後能盡量利用學齡時期的教育設施。

綠皮書謂：今後十年內所提供的識別服務將包括：綜合觀察計劃，以及在各小學推行的聽覺甄別，視覺甄別，集體測驗，語能甄別計劃。

學齡識別 服務之礎，聽覺甄別是於小一、小六，視覺甄別於小一、小三，集體測驗於小一、小三，語能甄別於小三進行。目前值得強調的是，各段的甄別計劃若要推行成功，就必須依賴為人父母者，各學校以及接受甄別者的通力合作，同時亦須視乎是否有足夠[illegible]。

綜合觀察計劃推行的目的，是要肯定所有嬰兒自出生以至五歲這一段時期，都有機會獲得例行的觀察，至於因為形成弱能可能性較大的嬰兒，例如於家族歷史中，母親懷孕期中以及生產期中發現有不利因素，則會獲得特別觀察。

聽覺甄別的作用在於確保能儘早驗出所有聽覺有問題的學齡兒童。目前只於政府學校對小學一年級學生進行。惟綠皮書建議將此項措施擴展，使能於一九八一年四月一日前能包括所有小學一年級學生。並擴於後來伸展至對小學六年級學生亦一併執行甄別。

視覺甄別 的作用在於確保能儘早驗出所有視覺有問題的學齡兒童使能及早矯正，以免進一步變壞。目前有部份政府學校對小學一年級學生提供視覺甄別測驗，茲擬將此次甄別擴展，使於一九七八年四月一日前能包括所有小學一年級學生。為提供此項服務，教育司署特殊教育組必須增聘職員，以便於各學校監督視覺甄別的執行。

集體測驗措施的作用在於識別出對學習有問題的兒童使能於求學時期及早對他們提供教育輔導服務。目前，教育司署特殊教育組在若干小學三年級內，推行集體測驗措施。建議一，測驗應擴展至包括所有小學一年級學生；二至小學三年級時應再進行第二次測驗，使能鑑別出於小學一年級至三年級之間可能發展成為對學習有問題的兒童。特殊教育組將須增聘人員以便執行此種測驗。

言語甄別措施的作用在於確保能儘早驗出所有言語有問題的學齡兒童。目前只於政府學校對所有小學三年級學生，以及小部份津貼小學的學生進行言語甄別。建議將此項甄別擴展，使於一九八五年四月一日前，能包括所有小學三年級，私立學校一併包括在內。（成）

民政署長華樂庭昨巡視保良局第四小學，主席郭李宛霏，副主席丙洪勝暨該校首長陪同巡視課室。（本報記者攝）

民政署長華樂庭 巡視保良第四校

該校樓高六層共開有四十八班

（特訊）民政署長華樂庭，昨（二）日在黃大仙民政主任曾學遺陪同下，蒞臨九龍慈雲山滿崗邨道保良局總理聯誼會第四小學巡視該校辦理情況，保良局主席郭李宛霏，副主席丙洪勝，總理伊勝和子，馬漢寧，關天之及該校上下午校校長潘冠芳，陳顯齊等親自迎接，並引領華樂庭署長參觀校舍設備，視察學生上課情形，華樂庭署長詳細聆聽該局總理及校長報告，隨後並在茶會中與各有關人士討論教育問題，對該校辦理成功，頗加讚賞，訓勉有加。

保良局第四小學創辦一九七一年，分上下午校，目前共有教職員近七十人，學生二千餘，分上下午校開班四十八班，為政府資助學校。學生獲派中學學位去年超過百分之八十。學校設備齊全，有新型獨立校舍，樓高六層，予學生以充分學習及活動場所，教師經常展開教學研討會，以改進教學。該校對學生之課外活動亦極為注重，希望藉此來培養學生之羣體合作精神，從德智羣體美五育培養學生，成為社會上有用之人材。（澄）

民政署長華樂庭昨巡視保良局第四小學，該局主席郭李宛霏、副主席丙洪勝暨校長於該校門前合影。（本報記者攝）

理工今秋全日制課程 五學系入學附加資格

（特訊）關於香港理工學院今秋開設之全日制課程，會計、商業及管理、電腦、數學、語文等學系各課程之所需入學附加資格，業誌昨日本報，茲續將應用科學、建築及測量學、土木及結構工程學、設計學、生產及工業工程學等五系之入學附加資格節錄如下：

應用科學系

應用科學學系：二年制化學工藝技術員文憑課程——香港中學會考英文（乙項考試範圍）、化學、物理、數學及其他一科E級或以上；或具有同等學歷。

建築測量系

建築及測量學系：三年制建築工藝及管理學高級文憑課程——香港中學會考英文（乙項考試範圍），數學，物理及其他兩科C級或以上；或具同等學歷。三年制測量學高級文憑課程——香港中學會考英文（乙項考試範圍），數學及其他三科C級或以上；或具同等學歷。二年制建築學及建造學技術員文憑課程——香港中學會考（乙項考試範圍），數學，物理（或化學物理，普通科學）及其他兩科E級或以上；或建築，工程科學，或具同等學歷。考獲金屬製造，木工或工業繪圖E級以上者，將予優先考慮。

土木結構工程

土木及結構工程學系：三年制土木工程學高級文憑課程，三年制結構工程學高級文憑課程——此兩項，課程均須香港中學會考數學及物理C級或以上，英文（乙項考試範圍）及其他兩科E級或以上；或具有同等學歷。二年制土木工程技術員文憑課程——香港中學會考或具有同等學歷。考獲數學，物理及木工或工業繪圖E級或以上者，將予優先考慮。二年制結構工程技術員文憑課程——香港中學會考數學，物理及其他三科E級或以上，或具有同等學歷。考獲數學或物理C級或以上者，將予優先考慮。

設計學系

設計學系：三年制設計學高級文憑課程二年制設計學普通文憑課程——兩項均須香港中學會考英文（乙項考試範圍）D級或以上及其他四科E級或以上，或具有同等學歷，考獲美術，木工金屬製造及陶器製造任何一科合格者，將獲優先考慮。

生產工業工程

生產及工業工程學系：三年制生產及工業工程學高級文憑課程，香港中學會考數學，物理C級或以上，英文及其他兩科E級或以上；或具有同等學歷，二年制生產及工業工程技術員文憑課程——香港中學會考英文（乙項考試範圍），數學，物理及其他兩科E級或以上，或具有同等學歷，考獲金屬製造，實用電學及工業繪圖任何一科E級或以上者，將予優先考慮。（成）

港大校訊「交流」第七期經已出版

（港訊）港大校訊「交流」第七期已於一月三十一日（星期一）出版，主要內容包括：（一）訪問港大學生會新任會長盧漢耀同學。（二）訪問麥基講座教授，暢談港大及本港工程科教育。（三）港大教育學院。（四）港大圖書館添設電算設備。（五）歷史教學方向的商榷。（六）聖約翰學院的今昔與展望。（七）港大及校友會消息。

響應社會福利署呼籲 青年成長實踐計劃 舉行連串研討表演

凡中四以上程度青年歡迎參加

（特訊）以「青年與家庭」為大前題，首先認識青年人在家庭中所担任的角色，藉以溝通家庭成員間之關係，進而刺激青年人明瞭他們在社會上之地位，而建立健全的社會性格。灣仔社區暨青年事務處及香港社會服務聯會，為響應社會福利署所呼籲，自去年已積極協助推行一項家庭生活教育的事業，將舉辦一個具有深遠意義的「青年成長實踐計劃」。此項計劃內容豐富，除包括一個三日有連貫性的研討會外，還有一個綜合性表演，在三個不同的地方演出。

首次研討 會稱為介紹及招待日，在昨（二）日下午七時卅分至九時卅分舉行，堅恒社特邀得家庭計劃指導會教育主任汪何玉柱女士主講家庭生活教育定義、青年人為何需要家庭生活教育，及青年人接受了家庭生活教育後預期的效果，以作此研討會開端者，發表他們的意見，及激勵參加者。兩次研討會分別在二月八日下午七時卅分至十時，及二月十三日下午二時正至六時卅分舉行。三次研討會的價值觀。舉行地點都在灣仔愛群道四十四號戴麟趾夫人康樂中心，歡迎全港中四程度以上青年參加。

綜合性 表演也是堅恒社會員自撰的家庭生活教育三幕話劇，描述一羣有志的青年，及其中一個青年的家庭，反映時下一般青年的家庭中成員間的態度、關係，題材現實，價值可取。此外，堅恒社還邀請到香港青年音樂研究會、管弦樂團、香港業餘演奏精彩樂曲，聖雅各福羣會、東華三院香港青年中心、崇德等單位擔任舞蹈等節目。第一項表演在二月五日下午七時正，在柴灣社區中心舉行，第二次表演在二月六日下午三時正，在中心二樓，第三次則在二月廿七日下午一時卅分在赤柱街坊球場舉行。為了介紹及宣傳此項青年實踐計劃，使更多青年人能夠切實了解，該社定於二月五日上午十一時至十二時卅分在香港電台「一個節目與我何干」作專題廣播，請各界屆時收聽。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

身為業主，何須事事操勞？
服務範圍包括：
＊管業收租
＊樓宇地產買賣
馮秉芬地產代理有限公司
香港干諾道中萊斯大廈二十八樓 電話：5-225081

鴻星營造有限公司
電話：K-852410 K-313420
(1)土瓜灣下鄉道63號
一梯一伙 地點旺盛 商住兩用 只餘舖位
住宅一層 訂購從速 預售期間 九五優待
(2)清水灣獨立複式花園別墅
(3)窩打老道山文福道19號瓊林別墅住宅、連車位
(4)上水安國新村別墅式洋樓連車位
(5)油蔴地彌敦道482—484二樓商業樓宇2700呎
(6)油蔴地彌敦道482—484住宅樓宇多間廉售
(7)尖沙咀山林道環海大廈旺舖多間

發利樓
香港中環專利街62—64號

中區旺舖
即將入伙
經營處：鴻生置業有限公司
香港中區德己立街業豐大廈601室
電話：5-223498，5-220589

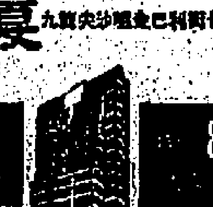
獨立複式·花園洋樓
租 售
※九龍塘區·全新建設
※私家泳池·前後花園
※特大露台·六房兩廳
工作房·工人房·儲物室等
歡迎參觀
請電：3—309133

新型商業大廈
大角咀橡樹街74—76號
一梯兩伙·交通方便·62年期
首期三成·六年付款·九折優待
洽購處：利機置業有限公司
佐敦道嘉信樓一樓F座 K-685372 K-664995
環球簽記
上海街288號地下 K-848073 K-889478

旺舖及商住樓宇招租
洛克道60號英倫大廈，地下酒吧，舖位一間，設備齊全，無須裝修，即租即用。又該大廈三樓全層，可間格分租，每單位五百至壹千呎，適合寫字樓、學校或醫務所等用途。
住宅樓宇：英倫大廈六樓A座，大道東147號二樓及四樓，九龍彌敦道580工號三樓全層，西洋菜街6—12A號中信大廈九樓E座廉租
德雄有限公司接洽
電話：五一二三〇五[illegible]

兆宜大廈（999年期）
西環大道西590—596號
酒樓舖位出租
地下舖位兩間共 1,300餘呎
連二、三、四樓三層共20,000餘呎
（每層6,753呎） 月租共$30,000
地點旺盛，最適宜經營
茶樓酒家之用·租期另議
經已入伙·歡迎參觀
永安祥置業有限公司
電話：5—430303—9

兆業大廈（105年期）
九龍旺角花園街183—189（近太子道）
九五折優待
超值樓宇，隨時收回原價
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元
即買即住 首期一成 十年付款
永安祥置業有限公司
電話：5-430303-9 地盤電話：3—956430

安聯大廈 九龍尖沙咀金巴利街七十一號
新型商業樓宇

85
為中小型企業家提供最理想的辦公地點
實用面積300-4143呎預本年底入伙

肇豐大廈
大角咀必發道三十三號 旺舖出售
面積190-427呎 樓底18呎
有入伙紙·祗餘數單位
225呎·只售$100,000
可分七年付款·利息低廉
洽購處：銀南行有限公司
5-234131（16 Lines）

旺舖出租
中區租庇利街
17號地下千五百呎
近中環渡海碼頭
適合銀行財務公司
及各種營業
新昌置業公司
5—220477陳洽

住宅 租售
①窩打老道山文運道二號明德園按三字C座一千八百八十四呎二廳四房條俬裝修設備齊全
③跑馬地雲頓道六十四號七樓一千五百四十呎二廳三房條俬裝修設備齊全
有意電K〇三五一〇九黃先生洽

商業樓宇出租
（一）永吉街全層柒百餘呎寫字樓洽租
（二）西區堅尼地城商業區旺舖出租由四百呎至柒百餘呎
H249311洽

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
600呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

中區寫字樓
三百餘呎·七百餘呎· 廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

華僑日報
地產樓房租售專欄
樓房集中·買賣租賃·易於查閱
費用廉宜 收效宏大

華僑日報 分類廣告 收費廉 効力大

娛樂圈

適宜闔府欣賞的電影 利士家庭歷險記

「利士家庭歷險記」是一部極適合闔家欣賞的影片，片中有優美的田園風光，有活潑可愛的兒童，並有各種饒人性的動物，娛樂性之豐富，可媲美「瑞士家庭魯濱遜」。

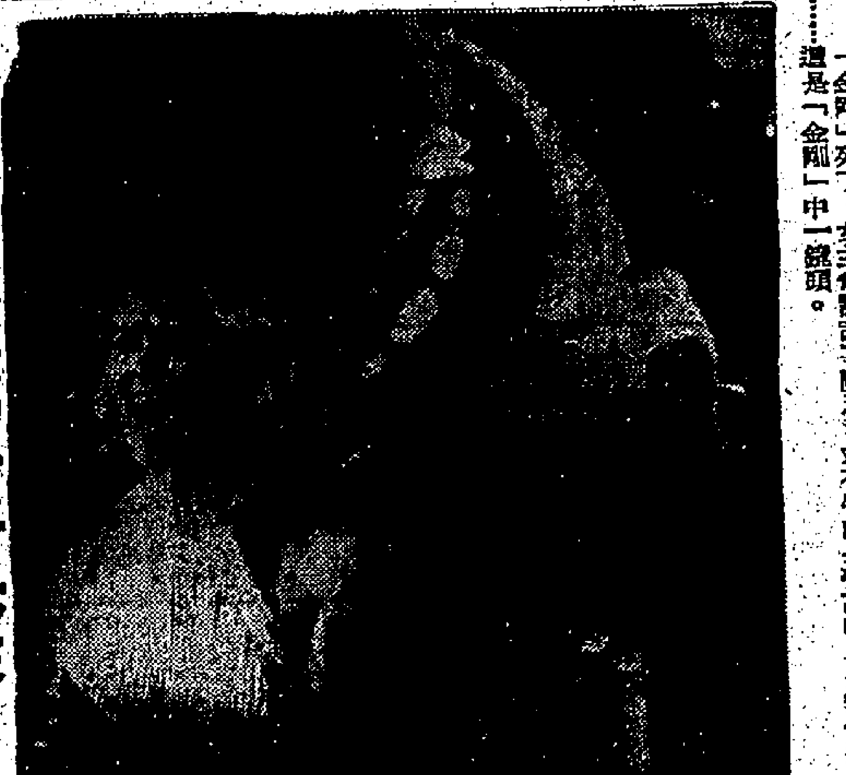
本片在美國上映時極爲收得，據美國「娛樂」雜誌的紀錄顯示：「本片在美上演，打破所有影片的賣座紀錄，單以紐約市八十八間戲院放映十四日的票房紀錄而言，總收超過二百萬美元。

本片的主要內容是敍述一個美國現代家庭，拋棄城市文明，到原野生活。眞人眞事，絕非虛構，故事感人至深，清新絕俗！

本片是從一部暢銷小說改編的，作者是阿瑟德士，原書由紐約的紐蘭丁書局出版，爲美國人廣泛歡迎的一本富淸新的書，因其暢銷，爲製片家看中，乃被改編成劇本，拍成電影。

片中的外景是在加拿大及美國猶他州拍攝的，這些風景絕少在影片中出現過，與本片的主題脗合配襯。片中的利士家庭成員，個個具有拓荒者的精神，並與美國印第安人一樣，希冀過大自然生活，享受曠野風光。

因爲他們喜愛大自然，所以飛禽走獸也當他們是朋友，他們終日相與爲伍。遂生感情，原先陌生敵意的環境，也變成可以安居樂業的地方。利士家庭成員都愛好動物，慢慢地他們的住屋便成動物的收容所。各種動物常到他們的住屋尋食，儼然成爲一家人。利士家庭住在原野，遭遇到許多困難與危險，但他們以無比的勇氣去應付，卒之建立一個人間樂園。



「金剛」死了，女主角謝西嘉蘭芝站在牠的身旁高叫，是悲傷還是遺憾？這是「金剛」中一鏡頭。

演員撞期難爲好好先生 華山後悔連開兩部新戲

華山擱下一連拍攝了多天的「清宮大刺殺」，時而把精神集中在「絕不低頭」一片的拍攝上。

「絕不低頭」在較早時因爲苗可秀及宗華都往外地拍片去了，經已休息了半個多月，如今男女主角皆已返港報到，華山不敢怠慢，立刻全力趕拍此片。事實上華山不趕不行，因爲宗華過幾天便將開拍「鬼店」一片，屆任導演，到時時間方面自然要分了一半出去也。

「導演，你這兩部戲的演員都忙，片期很麻煩啊？」

「就是，頭痛得很。」華山搖搖頭道「清宮」的狄龍，谷峰都是影城紅人，數片在身，燕南希日前返台去了，「絕」片的宗華和啊秀更不用說，前者又要到台灣拍戲，後者開咖啡店，又要做導演，最好有分身術，啊秀則整天飛來飛去，外面不少人要邀她另拍一片，還有「絕」片男主角劉永，如今尚在韓國未返，所以華山說：「下次一定不能兩組戲一起拍，很搞！」他的確難，因爲他乃標準的好先生，儘量予人方便，結果自己不方便。

華山是當年的導演中戲路比較廣闊的一個。

△百看不厭的名片「仙樂飄飄處處聞」，日在普慶新光繼續再版發行。附圖是劇中一幕：女主角茱莉安德絲與七名富家頑皮子弟。

佳視曾江訪問邵氏明星

曾江暫離佳視 導演一部電影（倪）

佳視曾江，爲籌拍電影，決定三月離開佳視，執導新片「射鵰英雄傳」。

曾江透露，由於在佳視圖未如理想，每年必須拍攝一兩部電影，始能維持生活，將來在「射鵰英雄傳」，只担任導演，演員則全部邀佳視劇集「射鵰英雄傳」全體藝員，如白彪，米雪，楊澤霖，陳惠敏，劉丹，陳飛龍等。

又說：雖然邵氏正拍「射鵰英雄傳」，但內容不同，不會有多大影響。

曾江仍將替佳視拍攝第一集「擂場七十七」後始離去。

至「射鵰」一片，將以一個月時間完成，將赴台灣及韓國拍外景。

金剛會得最佳演員獎嗎

一部四十三年前曾被搬上銀幕的巨片，經大製片家狄奴勞倫蒂斯以及派拉蒙公司的合作，終於將它再度以一種新面貌，新姿態重現觀衆眼前，這部片就是哄動非常的「金剛」了。它的導演奪基拉曼的「冲天大火災」給人的印象尤深，在這位如此有才華的導演手中，再加以羅倫蒂斯的精明頭腦，互相合作完成出來的影片，應該可以給觀衆以最大的信心，最優異的表現。

「他」—一頭巨大的猩猩就是「金剛」的主角，「他」演得十二萬分的好，羅倫蒂斯也大爲讚賞，在公映前看過最後試片時說，這頭猩猩的優異演出應該值得頒贈一項金像獎，正如美國影藝學院投票人投票選出每年的最佳演員一般，馬龍白蘭度可以得到，積克尼高遜可以得到，他們都是演戲演得出色的男主角，但大猩猩呢，「他」也是影片的男主角，也同樣演得令人叫好。「金剛」之能到處賣座，功勞佔最多的就是那位超級巨猩。

很多影片的拍攝，都沒引來大量觀衆的圍觀，很多影片上映前，都要作全面性的宣傳。「金剛」卻很例外，它在紐約市中心拍高潮戲的時候，就引來好奇心及趁熱鬧的人羣。它還沒有完成上映，就已受到世界各地報章的介紹及注意，無他，只因「金剛」是一部耗巨資，費心血，認眞拍製的超級巨片而已。

曾江方盈眞有癮 衆星閒坐候登場

「衆星拱照賀新歲」節目，佳視安排在十七日午夜零時播映，由十多位男女明星向觀衆拜年。此集由曾江及方盈主持，邀得張冲、汪禹、伊雷、金川、宗華、陳思佳、娜波、施丹等衆星，[illegible]

冷天，否則不悶昏了才怪呢。兩位主持人更慘，訪問時需要「側側身」，爲得了訪問對象，就顧不了遮住另外的明星，情形甚爲尷尬。

十大弟子 今日公映

兩度午夜場都收得的少林功夫片「十大弟子」，決定今日開始在嘉禾院綫的皇后、皇都、太平、金明、嘉禾、國賓、國寶、金國、帝國、國際、油麻地、萬年、好長等院上映。

「十大弟子」由青年導演丁重執導，王道、嘉凌、張翼主演，合演的還有黃飛龍、劉立祖、陸一龍等。這部片與一般少林片不同，別人祗拍少林片，本片則是十大俱全，十大弟子的眞功夫，全部現身銀幕，影壇罕見。

新片「點只捉賊咁簡單」 黎小田作主題曲 孫泳恩特別演唱

一部嶄新的喜劇將於農曆新年後的第二檔期公映，這部影片就是先鋒影業公司與歐洲影片公司合作的第一炮「點只捉賊咁簡單」，此片由陳家蓀執導，吳耀漢、唐青、高妙思、胡楓、盧遠等主演。

「點只捉賊咁簡單」是一部別具風格的喜劇，吳耀漢爲了加強影片的熱鬧氣氛，邀得黎小田爲該片撰寫主題曲。黎小田現任麗的電視音樂主任，電視台上各片集的主題曲十居其九出自他的手筆，他今番特別拔刀相助，爲「點只捉賊咁簡單」寫主題曲，完全是看在與吳耀漢的交情上。

至於負責演唱該首主題曲的並非別人，乃該片導演陳家蓀的太座，香港小姐孫泳恩，而且特別客串，在銀幕上亮相演唱，實行助丈夫一臂之力，相信「點只捉賊咁簡單」一片上映的同時，該片的主題曲也會流行起來。

他以拍特技片最手出，而時裝奇案片中如上集奇案「血濺吊頸嶺」及現正上映的「老爺事縱火謀殺案」中的「法網難逃」一段戲，都拍得相當有水準。而目下他手上的，更是民初動作片及古裝刀劍片衆有，可謂多才多藝。

孫泳恩在「點只捉賊咁簡單」，客串演唱主題曲

檸檬前夜病逝

無綫甘草演員檸檬，前夜因病入院，不治逝世于伊利莎伯醫院，享年七十有餘。

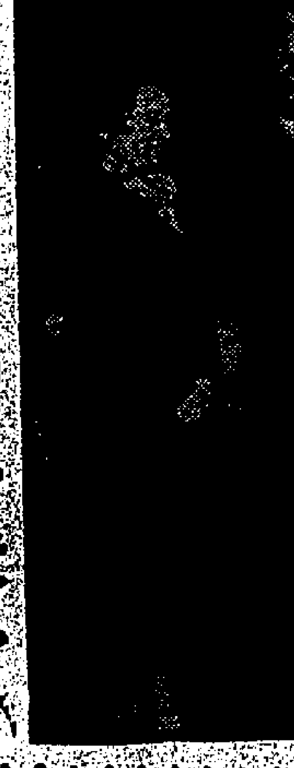
檸檬從事電影數十年，近已退出電影圈，加盟無綫，演出過不少電視節目。

由于年事已高，最近又因天氣嚴寒，哮喘病復發，沒有參加節目演出，兩日前，因病情惡化進入伊利莎伯醫院，藥石無靈，延至夜後終于不治。

檸檬爲人和藹可親，一旦長辭，圈中友好親朋無不惋惜，同深哀悼。

無綫現已替他收集帛金，致送其家屬，以慰悼意。

檸檬遺體現仍放于伊利莎伯醫院殮房，一俟死亡證批出，始決定殯葬日期。



圖爲在「生死搏鬥」中聯合演出的石慧與平凡

石慧被稱星媽另有意思 平凡怕做富翁只爲開心

觀影心聲

石慧與平凡都是長城公司的演員，演戲以外，石慧是個出名女高音，她的鋼琴，也是出色的。平凡好釣魚，夏天，他常到郊外去釣魚，他也是一個出色的釣魚能手，不但自己玩得出色，還教了徒弟，徒弟也很出色呢。

最近，他們在傅奇執導的「生死搏鬥」中聯合演出，石慧是護士，平凡是大富翁。那一天在片場見到他們，大家都叫平凡做富翁，平凡就是做平凡好，朋友多，開心，做富翁，成日勾心鬥角，還要害人，也怕被別人害，很不開心！

石慧，那一天並沒有戲，卻也入廠，有人稱她做「星媽」，她也一笑置之。問來源，她說這個名稱已經叫了許久，但一直都在開玩笑時才叫的，所以公司以外的人知道不多。起源於星馬的影迷寄信到長城索他們的照片，多稱演員爲明星，牠雖然不是明星的媽媽，卻是做了媽媽的明星，因此公司的人便戲稱牠爲星媽。

經石慧解釋，才爲之恍然，想起來，長鳳新倒有不少這樣的星媽呢！不過此星媽不同彼星媽，音與字一樣，意思卻是不同。有這樣漂亮的護士照顧，平凡做發老的富翁，也應該瀟灑了（林天）

卑爾根丸航地中海 平安晨早駛赴納閩

淳洋丸自日本來港訂今午到 倍麗從北婆羅洲經港轉美加

（特訊）永泰海運有限公司代理之淳洋丸（JUNYO MARU）號貨輪，於今日下午五時自日本航來本港，運來轉口五金雜貨千餘噸，寄碇B號浮泡，在港上落部份貨件後，即於後天（五日）下午啓碇，航赴新加坡、巴生、庇能等埠。

福來輪船公司代理之寶利怡美利（PABLO EVERETT）號貨輪，今日中午自印尼駛來本港，運來轉口貨近二千噸，拋碇A號浮泡起卸貨物，於明日傍晚離港，轉赴名古屋、神戶、橫濱、釜山等埠。

大阪商船三井船舶株式會社屬下之卑爾根丸（BERGEN MARU）號貨輪，於五日晨早自日本運來轉口貨一批，寄碇A號浮泡，在港起卸千餘噸雜貨後，即落貨，並於六日開行，前往亞力山大，的黎波里、亞爾及爾、卡薩布蘭加各埠。

東安海運有限公司代理之平安輪（PING ON）貨輪，於昨日自沙勝越來港，船泊B卅二號浮泡，即日上落貨物，於今晨即啓航，駛返納閩、汶萊羅乃、古晉等埠。

花洋航運有限公司代理之大和丸（DAIWA MARU）貨輪，日前經已到港，寄碇A廿五號浮泡，收取貨物後，今午開航前往倫敦、利物浦、鹿特丹、馬賽、漢堡及歐洲各埠。

百保利輪船公司屬下貨輪倍麗（PRIAM）號，昨日自納閩駛抵本港，船泊九龍碼頭上落貨，定於今日開往溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫及委內瑞拉。（于）

美高莎駛菲島 地中海輪赴日

（特訊）中央航業有限公司代理之美高莎（MAY CRUISER）號貨輪，定於今日由日本抵港，拋碇B號浮泡上落貨物，翌日即啓程開往菲律賓。

美國輪船有限公司屬下貨輪美國和諧（AMERICAN ACCORD）今早五時由美國駛抵本港，船泊國際碼頭，收取貨物後，即晚開往神戶，加州及紐約等各埠。

天祥船務有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）貨輪，今晨由歐洲到港，船泊葵涌一號碼頭，起卸貨物後，即日下午啓航前往日本。（銘）

赫輪港總裁返德任高職

（港訊）赫伯來德輪船公司駐港總裁白禮祺在港及菲律賓服務三年期滿後，將擢升回西德出任不來梅貨運總經理之職位。

白禮祺在任期間，該公司業務突飛猛進，貨船噸數激增。以噸數計，該公司爲西德最大之航運公司，並擁有全世界第二大的貨箱船隊。赫伯來德輪船公司亦爲英日德航運集團成員之一，航綫遍及歐洲與遠東各大要港，除促使旗下輪船使用蘇彝士運河外，倘合香港至歐洲貿易間的航綫貨箱化。赫伯來德亦佔有現代貨箱碼頭有限公司的股份。白禮祺担任該公司董事時，亦會致力發展葵涌第五號貨箱碼頭。白禮祺將與其夫人於下月廿六日離開香港。

圖爲白禮祺先生。

光大輪由日本來港 海順一號將下南洋

（特訊）天祥船務有限公司代理之光大（WONG TA）號貨輪，訂於明日（四日）下午自日本航來本港，並運來轉口貨約一千五百餘噸，寄碇B號浮泡，在港起卸部份貨件後，於五日下午啓航前赴新加坡、巴生等埠。

海順航業有限公司代理之海順一號（UMT-1）貨輪，今日上午自印尼駛來本港，拋碇B號浮泡，在港收取貨件後，於五日下午開行，直航三寶壠、萬鴉老等埠。

渣華（香港）有限公司代理之士打菲士高（STRAAT FRESCO）號貨輪，前日中午自基隆駛來本港，運來轉口貨一批，停泊於A廿一號浮泡，在港卸下千餘噸雜貨後，即落貨，於今日晨早開行，前往西非各埠。（于）

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每25日一航次
特快子母船直航：遮打.科威特.達文
時速廿六海哩 卸貨特快

青谷輪 GREEN VALLEY V.11 不往科威特
即日開始收貨 二月八日截貨 三月五日抵達遮打

青島輪 GREEN ISLAND V.9 不往科威特
三月十日開始收貨 廿五日截貨 三月二十日抵達遮打

亞加林輪 ACADIA FOREST V.65
二月廿七日開始收貨三月十七日截貨四月十一日抵達遮打

青港輪 GREEN HARBOUR V.11
三月十九日開始收貨 四月十日截貨 五月五日抵達遮打

南三角洲輪V.3十月十五日在港截貨，十一月九日抵達遮打，十一月廿四日卸貨。
青谷輪V.10十一月十二日在港截貨，十一月廿七日抵達遮打，十二月十二日卸貨。

遮打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH. (TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬 卸貨特快

翡翠輪 EMERALD V.18 (1971年建造)
二月八日抵港 八日開行即日在東太貨倉收貨
金星輪 VENUS V.20 (1975年建造)
二月十二日抵港 十二日開行
翡翠輪 EMERALD V.19 (1971年建造)
二月廿一日抵港 廿一日開行

紅海、波斯灣航綫收貨站 東太貨倉
東太貨倉新址：青衣島地段DD439 電話12-401234
碼頭倉址（青衣碼頭側） 電話12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT碼頭 電話12-225121 或北角貨倉 電話5-702231

總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨務代理 太來船務有限公司 怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至波斯灣線
直航：刁拜、巴連、達文。

船名	次	抵港	開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND	第一次	5/2	6/2
	第式次	15/2	16/2
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	第一次	16/2	17/2
	第式次	26/2	27/2

香港至紅海線
直航：蘇丹港.鶴地打.遮打
★兼收亞丁貨

船名	次	抵港	開行
★赤洲輪 CHIK CAHU	第一次	4/2	5/2
	第式次	14/2	15/2
綠島輪 GREEN ISLAND	第一次	16/2	17/2
	第式次	26/2	27/2

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬.雪梨.墨爾砵
（兼收愛德雷特）

船名	截貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	5/2	6/2
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	25/2	27/2

進口船期

船名	日期
南丫島輪 LAMMA ISLAND	5/2
龍珠島輪 PEARL ISLAND	5/2
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	16/2

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：3-688729
貨櫃：九龍倉貨櫃集運站（五號閘） 電話：3-687020
澳門代理：萬曉洋行 電話82012.6062

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、鹽湖、長堤貨運。

JAPAN BEAR 日本熊 三月三日收貨 三月六日截貨 三月九日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 三月十七日收貨 二十日截貨 廿三日啓行
GOLDEN BEAR （往波斯灣） 金熊 三月四日收貨 三月七日截貨 二月十日啓行

CAVN中南美加勒比海FNG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
NEPTUNE CYPRINE (VOY.GL-013) 西普 二月十二日抵港 二月十三日啓行
Buenaventura Cristobal(Colon & Panam City) Cartagena, Barranquilla, Kingston, Santo Domingo, El Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo, Puert Cabello, La Gnaira, Port Of Sparn, Georgetown, And Paramaribo.

總代理 香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046.5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 電話：12-437283．12-437220
澳門代理 新興公司 電話：2512

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5。
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理興記行 官安街11-13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	二月六日	二月七日
茂利怡美利 MURREYEVERETT	弍月二十日	弍月廿一日

往 名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山

船名		
寶利怡美利 PABLOEVERETT	泊A34泡	弍月四日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	二月五日	二月六日

往 星加坡、椰加達、泗水。

船名		
發利怡美利 FERNANDOEVERLTT	弍月十五日	弍月十六日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	弍月廿七日	弍月廿八日

往：喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布特比

船名		
華星 STAR BELLATRIX	弍月十四日	弍月十四日

往：阿布達比、科威特、哥林沙。

船名		
曙星 STAR ALDEBARAN	三月十日	三月十一日

UNITED YUGOSLAV LINES
(SPLOSNA PLOVRA PIRAN)
南斯拉夫聯合航綫
往溫哥華、西雅圖、他哥瑪及砵蘭等埠
MARIBOR 瑪利堡 二月八日收貨 九日啓行
（半貨櫃新船14天抵達溫哥華）
香港總代理：亞洲運輸有限公司 TEL：5-235096
貨運代理：明發行船務代理有限公司 TEL：5-225046
貨倉：北角貨倉5-702231

HONGKONG PHOENIX
香港鳳凰
二月八日截貨
二月十日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司 康樂大廈43字樓 5-253766 253950
澳門代理：遠進行 澳門永亨銀行大廈四樓301室 電話：5739

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬．全船客房冷氣設備） 直透：新加坡 庇能
本期：二月五日抵港 二月八日開行
下期：二月廿三日抵港 二月廿六日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷 即日落貨 二月四日下午開行 船泊B14號泡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷 二月八日抵港 二月十日開行

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

直航	船泊A25泡	入口船期
HULL 倫敦 利物浦 AMSTERDAM 鹿特丹 馬賽 漢堡 Antwerp	M.S. DAIWA MARU 大和丸 即晚開行	KARA CAREER 江發快輪（由歐洲來） 三月四日到港

總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

Japan Line
委內瑞拉 巴拿馬 危地馬拉

收貨站：香港國際貨櫃有限公司葵涌式號碼頭
美國東西岸標準貨櫃航綫
M.S. CLIPPER ACE (VOY NO.20) 飛航雅士 二月七日到港 五日下午五時截止收貨
M.S. YOKOH MARU (VOY NO.28) 陽興丸 二月十二日到港 十日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、麥芬那、波士頓、波的摩。

巴拿馬加勒比海定期航綫
M.S. JAPAN RORLE 日本樂譜快輪 二月八日落貨 九日開行
CARIBBEAN SEA Regular Monthly Sailing
直航：ACAPULCO
基士多寶 PANAMA COLON
LA GUAIR (CARACAS)
SAN JOSE 危地馬拉
DE GUATEMALA
SANTODOMINGO ARUBA
CURACAO PUNTARENAS
MANZANILLO
兼收下列各埠：
ST. Maarten Philisburg Via Curacao

貨客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一一八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號．電話：式七九七

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞利雅沙	ARYA SHAD	高雄	三日	海運
美麗星	MARY	釜山	三日	新興
海順第一	UMT—1	高雄	三日	海順
阿爾奧	IBN AL ROOMI	日本	三日	怡和
昇龍	RISING DRAGON	日本	三日	東祥
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	三日	東源
海嘉	MARITIME GRACE	新加坡	三日	大三
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
美嘉莎	MAY CRUISER	日本	三日	中央
威明	WYOMING	英國	三日	怡和
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	三日	捷成
嘉古林	KERGUELEN	基隆	三日	沙唔
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	三日	德華
海和	OCEAN HARMONIA	歐尼	三日	大三
淳祥丸	JUNYO MARU	日本	三日	永泰
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	三日	福來
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	三日	天祥
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	三日	中海
普嚴	PRIAM	紐約	三日	百保利
雅尼斯	YANNIS	新加坡	三日	大三
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	上海	三日	渣華
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	三日	馬士基
太達	TATRA	波斯灣	三日	百保利
美國和諧	AM.ACCORD	英國	三日	英輪
蒙山	MOUNTHWA	青島	三日	華商局
東方瑪連娜	ORIENT MARINER	基隆	三日	海陸
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	四日	海聯
海華	HALLVARD	丹麥瑪尼	四日	多利順
赤洲	CHIK CHAU	新加坡	四日	香島
菲羅萊	PHIL.RIZAL	馬尼拉	四日	大工
亞利馬士基	ARILD MAERSK	美國	四日	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	四日	馬士基
釜山一號	HWA PYUNG DWA	釜山	四日	東海
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	四日	順昌
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	四日	日郵
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興
東方	TONG HONG	上海	四日	祺昌
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	四日	東海
柏羅達	PAVLODAR	海參威	四日	華林
巴馬	PALMA	日本	四日	東源
珊邦嘉	ZAMBOANGA	日本	四日	東來
長春	EVER SPRING	高雄	四日	利通
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	四日	港郵
威沙嘉蓮娜	VISHVA KARUNA	新加坡	四日	東亞
灣主	GULF PRESIDENT	日本	五日	東方
向日葵	SUN FLOWER	新加坡	五日	大三
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	五日	大三
	KOTA MOLEK	上海	五日	太平
	KOTA SABAS	青島	五日	太平
薩拿馬耶	JALAMATSYA	新加坡	五日	天祥
長慈	EVER MERCY	美國	五日	利通
韓國領袖	KOREAN LEADER	高雄	五日	港郵
力打如	NEDER RIJN	歐洲	五日	寶隆
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	五日	沙唔
麥蓮	SL.MCLEAN	高雄	五日	海陸
百丹娜	ANDHIYA PERDANA	日本	五日	亞利來
高力勤	KORRIGAN	歐洲	五日	寶隆
東方勇士	ORT.HERO	英國	五日	港郵
加爾馬士	KARI MARX	日本	五日	東亞
香港保真	H.K.SURETY	高雄	五日	中央
利加美亞	CAMELIA	澳洲	五日	新興
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	五日	東海
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	五日	香島
明雲	MING YUN	台灣	五日	明仁
珍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	五日	香島
海王	HAI WANG	基隆	五日	永裕
神戶丸	KOBE MARU	日本	五日	海聯
愛比蘭	ELBELAND	南非	五日	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	五日	福來
派和利	PRIVOLIE	馬尼拉	五日	華林
光大	KWONG TA	日本	五日	天祥
派和利	PRIVOLIE	馬尼拉	五日	華林
日本樂耀	JAPAN ROBLE	日本	六日	之祥
建海丸	KENKAI MARU	新加坡	六日	大三
東海	SEAWOOD RELIANCE	馬尼拉	六日	東源
施利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	六日	馬士基
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	六日	東祥
	CATAMARCA 2	新加坡	六日	大三
沙高利三號	SANGKULIRANG 3	日本	六日	協成
邊來路	BENLOYAL	馬尼拉	六日	太古
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	英國	六日	東亞
太平	TAI PING	新加坡	六日	百保利
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	六日	東祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	六日	亞利來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	六日	太古
利華達	NEVADA	英國	六日	怡和
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	六日	海聯
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	六日	福來
先達來路	STRATLOYAL	日本	六日	德行
雙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	六日	福來
富山	TOYAMA	日本	七日	寶隆
東信	DONG SHIN	釜山	七日	東宇
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	七日	中央
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	英國	七日	總統
哈臣丸	HUDSON MARU	日本	七日	大三
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	七日	馬士基
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	七日	大三
群島	ISLAND ACE	日本	七日	永泰
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	七日	馬士基
明禮	MING LI	基隆	七日	明仁
海雄	HAI HSIUNG	那霸	七日	永裕
新紐約	ZIM NEW YORK	英國	八日	新興
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	八日	大三
幸祥丸	KOYO MARU	日本	八日	東祥
士打芬蘭	STRAT FRANKLIN	高雄	八日	渣華
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	八日	建華
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	歐洲	八日	萬邦
美國寶星	AM.AQUARIUS	英國	八日	英輪
奧士文納總統	PRES.OSMENA	基隆	八日	渣華
威爾斯丸	WALES MARU	日本	八日	川崎
玫瑰騎士	CHEVALIER ROSE	基隆	八日	沙唔
萬利二號	MARAVILLANO	日本	八日	維源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
瑪利堡	MARIBOR	壬寶	八日	亞運
太陽愛神	SUN CUPID	日本	九日	天祥
士打范迪民	STRAAT VANDIEMEN	基隆	九日	渣華
海民	HAI MING	基隆	九日	永裕
利寶	LADY BIRD	日本	九日	協成
鐵嘉碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	九日	德行
比朵絲	BEATRICE	日本	九日	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	九日	渣華
海友	OCEAN FELLOWS	日本	九日	山下
士打香港	STRAAT H.K.	基隆	九日	渣華
利西菲丸	REDIFE MARU	日本	九日	大三
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	日本	九日	川崎
長立	EVER PROMOTER	高雄	九日	利通
柏力爾	PATRICIA M	日本	九日	日郵
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	日本	九日	華林
邊維士	BENWYVIS	釜山	九日	太古
	HYEONJIN	日本	九日	大三
諾好信	NORDHAUSEN	歐洲	九日	東亞
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	九日	馬士基
金熊	GOLDEN BEAR	加州	九日	海運
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	英國	十日	太平
后星	QUEEN STAR	釜山	十日	新興
黑鯨	BLACK WHALE	日本	十日	大源
本格爾	BANGGAI	基隆	十日	渣華
	ENDURANCE	關島	十日	中太
亞華馬士基	ALVA MAERSK	英國	十日	馬士基
海龍	HAI LONG	基隆	十二	永裕
廣東	KWANG TUNG	高雄	十二	太古

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
美國和諧	AMERICAN ACCORD	加州紐約	三日	英輪
威明	WYOMING	西雅圖溫哥華	三日	怡和
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	四日	德華
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
普嚴	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	四日	百保利
長春	EVER SPRING	紐約	四日	利通
威沙嘉蓮娜	VISHA KARUNA	加洲	五日	東亞
長慈	EVER MERCY	加州	五日	利通
菲羅萊	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	五日	大工
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	六日	海陸
韓國領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	六日	海郵
薩拿馬耶	JALAMATSYA	加州西北太平洋	六日	天祥
利華達	NEVADA	加州西北太平洋	七日	怡和
日本樂耀	JAPAN ROBLE	加勒比海	七日	泛祥
飛航雅士	CLIPPERR ACE	加州西北太平洋	七日	山下
太平	TAI PING	紐約美國東岸	七日	百保利
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	八日	總統
新紐約	ZIM NEW YVRK	洛杉磯紐約	八日	新興
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	九日	英輪
摩耶山丸	MAYASAN MARU	加勒比海	九日	大三
瑪利堡	MARIBOR	西雅圖溫哥華	九日	亞運
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十日	利通
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十日	太平
士打范迪文	STRAAT VANCIEMEN	南美	十日	渣華
鴻興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十一	川崎
亞利馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十二	山下
必士圖	PESTOVO	加州西北太平洋	十二	華林
路易斯萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	十三	怡和
西普	NEPTUNE CYPRINE	加勒比海	十三	海運
商業	SL.COMMERCE	美國	十三	海陸
溫寶麗總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	十三	總統
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	十三	新興
歐洲綫				
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	三日	泛祥
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	六日	東亞
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	六日	大三
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡	六日	馬士基
富山	TOYOMA	鹿特丹哥堡堡	七日	寶隆
邊來路	BENLOYAL	里斯本利夏化	八日	太古
玫瑰騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡鹿特特丹	八日	沙唔
東京快輪	TOKYO EXPRESS	漢堡鹿特丹	九日	捷成
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	利夏化鹿特丹	九日	萬邦
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十日	華林
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫那馬賽	十日	日郵
	ARAPRIDE	漢堡利夏化	十二	仕嘉
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	十三	天祥
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那熱那亞	十四	天祥
	K.MILOVZORV	倫敦漢堡	十五	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡鹿特丹	十六	沙唔
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹	十六	寶隆
邊利達	BENALDER	南安普頓鹿特丹	十六	邊行
澳洲綫				
派和利	PRIVOLIE	澳洲	五日	華林
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	澳洲	五日	港郵
加美利亞	CAMECIA	澳洲	五日	新興
香港保真	H.K.SURETY	新西蘭	六日	中央
珍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	六日	香島
安華	ASIAN REWARD	新洲	七日	太古
鐵嘉碧琪	GUDRUN BAKKE	弗力曼特爾	十日	德行
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	十一	渣華
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十三	怡和
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十五	太古
印·巴·中東綫				
東興	TUNG HING	龍台達吉布亞	三日	海民
沙扶拉	SARFARAZ RAFIQI	卡拉奇	三日	東海
阿爾奧	IBN AL ROOMI	波斯灣	四日	怡和
亞利雅沙	ARYA SAD	喜林沙	四日	海運
熱田丸	ATSUTA MARU	仰光吉大港	四日	日郵
灣主	GULF PRESIDENT	巴士拿杜拜	六日	東方
	KOTA MOLEK	紅海	七日	太平
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	七日	福來
	KOTA SABAS	波斯灣	七日	太平
明雲	MING YUN	卡拉奇科威特	七日	明仁
先達來路	STRATHLOYAL	波斯灣	七日	德行
奧士文納總統	PRES.OSMENA	波斯灣	九日	渣華
青谷	GREEN VALLEY	達打迦曼	九日	東力
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
富國丸	FUKOKU MARU	都化	十日	創聯
柏力爾	PATRICIA M	蘇得港	十日	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十日	中央
海友	OCEAN FELLOWS	科威特達文	十日	山下
東南亞綫				
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	三日	中央
大中山	TAILUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
和金	FOH KIM	山打根	四日	港發
三寶壟丸	SEMARANG MARU	耶加達泗水	四日	中海
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	四日	東源
美嘉莎	MAY CRUISER	馬尼拉	四日	中央
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	四日	建華
美嘉	AMERICAN MAIN	馬尼拉	四日	英輪
淳祥丸	JUNYO MARU	新加坡巴生	五日	永泰
威利	WEILI REEFER	汶萊宿務	五日	萬豐
珊邦嘉	ZAMBOANGA	新加坡巴生	五日	東陸
巴馬	PALMA	新加坡	五日	東源
光大	KWONG TA	新加坡	五日	天祥
英貴美	BULSOOK	曼谷	五日	振盛百
海順一號	UMT 1	印尼	五日	海順
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	五日	海聯
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	六日	海聯
淳祥丸	JUNYO MARU	新加坡巴生	六日	永泰
漢士馬士基	HENS MAERSK	印尼	七日	馬士基
大寶石	TAI POOSEK	新加坡庇能	七日	順昌
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	七日	東祥
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	七日	海聯
菲島怡美利	JOHN EVERETT	曼谷新加坡	七日	福來
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡庇能	七日	東祥
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	七日	亞利來
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡	七日	馬士基
東方	TONG HONG	新加坡庇能	八日	祺昌
群島	ISLAND ACE	新加坡巴生	八日	永泰
沙高利三號	SANGKUL IRANG 3	新加坡	八日	協成
萬利二號	MARAVILLANO 2	新加坡	九日	維源
華耶富納	WAJABULA	印尼	九日	亞利來
幸祥丸	KOYO MARU	新加坡	九日	東祥
比朵絲	BEATRICE	新加坡	十日	大三
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十日	建華
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
利寶	LADY BIRD	庇能	十日	協成
美榮	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	十日	英輪
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡	十日	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	十一	大源
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	十一	東方
東信	DONG SHIN	雅加達	十一	東宇
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十二	振盛
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡	十三	天祥
山王丸	SANNO MARU	新加坡	十三	海聯
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	十四	大源
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	十四	亞利來
費利怡美利	FERNANDOEVESETT	新加坡印尼	十四	福來
夏沙利三號	HABSARI 3	新加坡巴生	十四	大源
台灣·日本·釜山綫				
地中海	MEDITERRANEA	日本	三日	天祥
建華二號	KIEN HWA	高雄	三日	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	四日	新興
美寶一號	MANO 1	釜山	四日	港興
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	四日	福來
美榮	AM.VENTURE	基隆高雄	四日	英輪
惠來二號	HEI LAI 2	基隆	五日	東海
金華	KING HWA	高雄	五日	東海
釜山一號	HWA PYUNG BUSAU	釜山	五日	東安
海強	HAI CHIANG	高雄	五日	永裕
海華	HALLVARD	日本	五日	多利順
印尼怡美利	TAMURAEVRETT	日本釜山	六日	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	六日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	六日	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	七日	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	七日	東祥
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	八日	東海
海王	HAI WANG	基隆	九日	永裕
海雄	HAI HSIUNG	那霸	十日	永裕
明禮	MING LI	基隆	十日	明仁
樂好信	NORDHAUSEN	日本	十日	東亞
鴻興丸	YOHKOH MARU	日本	十一	豐利行
海民	HAI MING	基隆	十二	永裕
非洲綫				
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	三日	渣華
明雅	LYNNA	西非	五日	明仁
灣勇	GULF GALLANT	拉高士亞巴巴	五日	高州
嘉古林	KERGUELE	西非	五日	沙唔
	KOTA MOLEK	東非	七日	太平
春海丸	SHUNKAI MARU	南非	八日	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	八日	川崎
巴加利	BAKARE	拉高士亞巴巴	八日	國光
士打香港	STRAAT H.K.	南非	十日	渣華
利西菲丸	RECIFE MARU	東非	十日	大三
委內瑞拉丸	VENELUALA MARU	西非	十日	川崎
馬烈馬士基	MARIT RSMAEK	角城西非	十日	馬士基
西京丸	SAIKYO MARU	東非	十一	日郵
士打科加度士	STRAAT FORCADOS	西非	十一	渣華
本格爾	BANGGAI	東非	十一	渣華

今日空郵（星期四） 截郵時間

瑙利安娜島、斯里蘭卡、肯亞、贊比亞、斯瓦利斯、台灣、沙巴、汶萊 上午十時
巴林島、馬來亞、印尼、西澳洲、伊拉克 上午十一時
新加坡、沙勞越、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加、埃塞俄比亞 正午十二時
越南 下午二時
澳洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、奧地利、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、紐西蘭、利比亞、意大利、美國、南非、東非、尼日利亞、南韓、夏威夷、菲濱、瑞士 下午五時
泰國、緬甸、日本、美國、中南美、加拿大 下午六時

今日平郵

台灣、新加坡、馬來亞、斯里蘭卡 下午五時

明日空郵（星期五） 截郵時間

菲律賓、沖繩、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克 上午十一時
越南 下午二時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦 下午四時
法屬波里尼西亞、蘇丹、新幾內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、意大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、蘇里文、南美洲 下午五時
泰國、緬甸、寮國、加納、美國東岸 下午六時

航訊

民航界消息透露
希臘政府正式批准 雅典以東建新機場
面積由原定之一萬英畝減為二千伍英畝

（本報訊）據航空界消息：希臘政府現已正式批准在雅典以東十五哩之斯達巴興建一所國際機場。新機場場址經過十五年的討論和研究之後始行宣佈，當時曾引起當地居民之抗議及騷動，因為此場必定會破壞環境。

而由那時開始希臘政府亦把新機場之原定一萬英畝面積縮減為式千五百英畝。第一期之承造合約是交由巴黎及法蘭克福機場當局及一家希臘公司。

北歐航獲美國頒給 出口貢獻最高榮譽

（本報訊）據美國商務部宣佈，北歐航空公司的北美分部，將是首家獲頒發出口服務優異表現總統獎的外國航空公司。

該獎是美國政府頒給對美國出口擴展計劃有重要貢獻的公司之最高榮譽。

與北歐航空公司北美總部同設於紐約的美國商務部分區辦事處之主任盧屈臣稱，這家由丹麥、挪威及瑞典組成的航空公司，實應得該項榮譽，因為該公司「積極進行傳導活動，為美國製造商，特別是那些規模較細而對斯干的納維亞市場沒有認識的出口商，帶來開發該市場的機會」。

該項總統獎頒給從美國各地運出的少數公司，獎品包括一份由商務部長代總統簽署的嘉獎狀。

北歐航空公司自一九四六年開始，已提供美國與斯干的納維亞間的航空服務，設有定期班機來往紐約、芝加哥、西雅圖、洛杉磯及安克利怡等城市，並與美國各地由空航線有廣泛的聯繫。

盧屈臣指出，「北歐航空公司及單止提供市場服務，並且力求擴展和為種類繁多的美國產品，包括肉類產品和娛樂用品、紡織品、電子設品、石油工業必需品及其他不少商品，找尋新的海外銷路。」

盧屈臣補稱，「北歐航空公司有效地傳播丹麥、挪威、瑞典和芬蘭是美國製造商最佳的首個海外市場這個概念。它又使得美國商人在這個市場中的每個階段，都更易容易，該公司提供有關商業情況，貿易展覽及出口機會的最新資料，協助找尋適合的代理商和分銷商，擔任貿易訪問團的嚮導，提供有關旅行和付貨所需的服務。」

盧屈臣又說到北歐航空公司對美國在斯堪的納維亞出口所提供的支持，最後他說：「在這方式之下，北歐航空公司對保持美國與其一些最悠久和最穩定的貿易伙伴之間有健全之貿易收支平衡，實有重大的貢獻。」

圖片說明：北歐航空公司飛航斯干的納維亞地區與美國間的DC—十型航機

德航附屬空運公司 今夏開始貨運服務

（本報訊）德國航空公司宣佈公司成立之貨運附屬公司將命名為德國航空貨運公司，總公司設於西德法蘭克福。

據德國航空貨運公司宣稱：德國航空貨運公司將於一九七七年夏季開始其包機貨運服務，初期使用兩架波音七零七C型航機。同時委任艾預拉與高勤二人為該新航附屬公司董事經理。艾預拉於一九六八年即參加德航工作，初期任職於業務部，後年升為德航執行部董事會主席高勞的助理。高勤現年四十九歲，早於一九五八年即在德航服務，於一九六〇年出任德國地區貨運營業經理，過去兩年為該公司貨運及空郵分部主管。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	三六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	三五一〇七
加航	三七〇〇七
西北	二四三〇六一
金日	二五一三〇六
南非	二六三三二二
印度	六六〇三七六
新西航	二四九〇四二
埃塞俄比亞	六七三九六二
埃及	二四五一一
泰國	二四二一三四
馬航	二四四一一二
環球	二四二〇五二
英國海外	二三九一〇一
星航	二四五〇一

尚有航訊在四張二頁刊

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111

海華 HALLVARD（兼收冷藏貨）
往：神戶、名古屋、橫濱。
二月五日抵港 六日開行

夏美蓮 HERMELIN（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
二月廿六日抵港 廿七日開行

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
電話5-233181-5。
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬十天到雪梨（大量貨箱供應）

船 名	貨箱截貨	到港	開行
新武士 Samos	2月11日	2月11日	2月12日
愛華樂 Advara	2月14日	2月15日	2月16日

收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭電話：12-241268。

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東—墨西哥及中美各埠
寶利怡美利 Pabloeverett 二月三日抵港 四日開行
印尼怡美利 Tamuraevertt 二月四日抵港 五日開行
兩船接運往神戶埠
依蓮娜 Elena 二月廿四日開行直往下列各埠
往：安遜那達、文些路、阿卡濃爾科及中美、科林多港、聖約瑟、蓬塔阿勒那斯
For：Ensenaca, Manzanillo Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarena.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨櫃代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493。

美麗星 M·S·MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 二月三日到港 五日開行
銀星 M·S·SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 二月四日到港 六日開行
皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 二月十一日到港 十三日開行
新興行船務有限公司啓
電報掛號：五一 街址：五號至三號 南華大廈八樓及九樓 電話：一七二五七一〇（十線）

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光近海株式會社

光大	KWONG TA	二月五日到 二月六日開	巴生港 星加坡
太陽愛神	SUN CUPID	二月九日到 二月十日開	星加坡
榮山丸	EIZAN MARU	二月十日到 二月十一日開	星加坡 曼谷
弘昌丸	KOSHO MARU	二月十四日到 二月十五日開	星加坡
東安	EASTERN ANNA	二月二十日到 二月廿一日開	星加坡 巴生港

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨物入貨倉一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥船務有限公司
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199.

CROWN LINE
日本皇冠海運株式會社
往：巴達、巴士拿。
灣主輪 GULF PRESIDENT（1973年建造） 二月四日抵港 五日開行
往：刁拜、哥林沙、亞布達比、巴士拿
新美金輪 NEW MUI KIM（1969年建造） 二月十六日抵港 十七日開行
往：刁拜、達文、亞布達比。
金信輪 KUMSONG（1969年建造） 三月十日抵港 十一日開行
往：角城（南非）阿巴巴。
皇冠輪 CROWN（1976年建造） 二月十四日抵港 十五日開行
收貨站：東太貨倉
青衣島地段DD439號寧會道（青衣碼頭側）
電話：12-401234．12-401177．
總代理：香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理：太來船務有限公司
怡和大廈十五樓．電話：5-228101-7．5-247771．

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及彩虹總貯裝涌道 33地段收貨 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受總雷特經墨爾砵）	截貨集運	普運	開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	——		2月5日
安華 ASIAN REWARD	2月4日	2月5日	2月7日
澳洲企業 AUSTRALIAN EXPLORER	2月9日	2月10日	2月13日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹總貯
直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。
士打芬蘭 ST. FRANKLIN LAUTOKA SUVA AUCKLAND WELLINGTON & LYT TELTON 2月8日截貨 2月11日開行
鄱陽 POYANG AUCKLAND & LYTTELTON 2月25日截貨 2月28日開行

新幾內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, HONIARA APIA PAGO PAGO, PAPEETE & TARAWA 2月9日收貨 2月10日截貨

華僑馬經

老吉主編

昨晚賽馬半冷天下
繆沙兩捷成績最佳
金元寶獨贏好分頭

昨晚天氣嚴寒，雖夜馬時雖然有風無雨，但入場觀衆亦因嚴寒而大減，平時擠得水洩不通的公衆看台，只顯得十分疏落，會員看台更有小貓三四隻的冷清場面，看台不祗可以坐，還睡覺亦夠地方。投注容易到極，但另一方面據云電話投注則有所增加，馬迷畏寒留在家中仍電話投注。

第一場，第七班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒九，四十秒七，一分〇八秒七，末段二十八秒正。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍一馬頭位。

第四名是：藏寶（騎師鮑榮光）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ④超人 潘納
次名 ①紀錄日 魏德禮
三名 ③可可 告東尼

獨贏派彩：十九元五角

位置派彩：（首名）八元五角（次名）十五元九角（三名）九元四角

場內孖寶④超人搭②大力士派彩：一百一十四元五角。

第二場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十七秒正，四十一秒二，一分〇七秒四，末段二十六秒二。

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍八馬位。

第四名是：雄威（騎師白禮棣）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ②大力士 繆沙
次名 ⑦拔都雄風 陳子鎏
三名 ⑤萬好運 嘉羅治

獨贏派彩：十三元六角

位置派彩：（首名）七元八角（次名）八元七角（三名）二十四元一角

連贏位②大力士搭⑦拔都雄風派彩：五十五元六角。

第三場，第四班，一〇三〇公尺，出馬七匹，時速：十六秒八，四十秒八，一分〇七秒五，末段二十六秒七。

冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：保健（騎師馬彼得）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑤兩心知 告東尼
次名 ①勝達 何鑑森
三名 ⑧顯霸 繆沙

獨贏派彩：十五元五角

位置派彩：（首名）七元八角（次名）十元九角（三名）十四元三角

連贏位①勝達搭⑤兩心知派彩：一百二十元零一角。

第四場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒六，四十秒八，一分零七秒式，末段二十六秒四。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍　季軍六馬位。

第四名是：安弟弟（騎師告東尼）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ④金元寶 葉英健
次名 ①野火 羅加利
三名 ⑧顯霸 羅國洲

獨贏派彩七十二元一角。

位置派彩（首名）八元四角，（次名）五元六角，（三名）七元二角。

連贏位①野火搭④金元寶派彩：八十九元七角。

第五場，第七班，一四〇〇公尺，出馬九匹，時速：十五秒一，四十一秒五，一分〇八秒四，一分三十五秒八，末段廿七秒四。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：祖兒（騎師鄭添）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ③幸相逢 繆沙
次名 ⑧新希望 何鑑森
三名 ⑨麗駿 徐貴良

獨贏派彩廿六元九角。

位置派彩（首名）十元七角，（次名）十九元八角，（三名）十四元五角。

連贏位②幸相逢搭⑥新希望派彩：四百五十九元九角。

註：原十駒列陣，三號馬比你勁因傷退出，故實出跑者九匹。

第六場，第四班，二〇〇〇公尺，出馬十四匹，時速：廿七秒四，五十二秒六，一分二十秒九，一分四十九秒八，二分十七秒五，末段廿七秒正。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：金牌（騎師浩徵）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ②占士 畢奇
次名 ⑧利加多 梁保德
三名 ⑤揚威 羅加利

獨贏派彩廿九元九角。

位置派彩（首名）十一元四角（次名）十二元五角。

連贏位②占士搭⑧利加多派彩：一百五十四元四角。

下週末賽馬報名昨公佈

女皇盃第二班作長途爭銷。

龍年最後一次日馬，定下週末（十二日，年廿五）舉行，編排九場比賽，由於日略漸長，所以延遲十五分鐘開跑，一時十五分開始售票，一時四十五分跑頭場。

英女皇盃，是今次賽馬的特別錦標，由第二班作一六五〇公尺長途爭銷戰，報名馬十九匹，其中五匹列爲後備，此項錦標乃英女皇伊利沙伯二世一九七五年訪港時，由英國帶來一座金盃，送給馬會作爲每年比賽一次者，今屆爲第三屆。

第一班兩場，處女馬班一場，報名馬均疏落，可能成爲冷場，但第六班短途廿八匹報名，擠在一場，變成正選與後備，供估十四匹。

茲將分場列下：

第一班 一二三五公尺
劍膽 殿
飛騏 米
香爐 布
驍騰 吳
猛駒 摩
爆棚 蘇
祝運佳 蘇
利必來 吳
嬌嬌女 賓
海翡翠 高

第一班 一六五〇公尺
威龍 沈
喜花臣 沈
安霸 譚
萬能俠 摩
過山 張
利是吉 摩
新星月 蘇
寶喜 賓

第二班 九七五公尺
驊駒 布
黑鑽石 米
金龍 朱
更厲害 摩
够威 布
金碧 摩
奇蹟 賓
先惠 譚
求徵 賓
木瓜 譚
大力水手 鄧
紅寶江 高
明珠 張
遊奕 吳
（後備）
平渡 摩
七寶 布

第二班 一六五〇公尺（女皇盃賽）
黑旋風 米
百家樂 高
栢趣 沈
翡翠灣 賓
快名駒 布
永恒之光 摩
馬蹄香 殿
雅趣 張
點金王子 吳
礦得寶 摩
猛將 朱
小登科 歐
福馬 米
永得 譚
（後備）
確穩 沈
鐵膽雄風 張
小寶貝 摩
金伯爵 米
乾隆 摩

第五班（第一組）一八〇〇公尺
必得勝 陳
安琪 鄧
財神到 譚
飛野 賓
萬里長城 布
高鋒 張
喜得你 米
幸運年 歐
新美景 吳
土皇帝 賓
得利是 摩
威勢商 譚
確定世界 摩
征民 殿
（後備）
聖手 賓

第五班（第二組）一八〇〇公尺
得利 摩
駿華 摩
加力臨 張
你得 沈
冠軍 布
交擊 賓
皆利年 陳
好好日 吳
快活人二世 殿
拿多利 殿

搖驗 蘇
我更勁 陳
爭標 譚
國華 賓

第五班 九七五公尺
嘉靈登 米
飛來福 朱
馬如龍 吳
快猛 吳
福怡 布
怪俠 蘇
滿利駒 殿
仙草 蘇
紅星 歐
赤先鋒 沈
寶石之王 陳
飛馳 蘇
譯鑫金剛 殿
赤麟 吳
（後備）
國中王 杜
新玩意 張
白鳳夫人 賓
時來運到 高
保榮 吳
自由萬歲 蘇
龍國 朱
海景 摩
兒童樂 吳
世伯 吳
歡樂 蘇
滿堂歡 蘇
時時好 沈
勇騎士 歐

第六班 一八〇〇公尺
保得 賓
噴水池 杜
咖啡 杜
多明爾 賓
樂心 朱
教父 歐
早益 殿
大快車 賓
叻女 摩
良緣 鄧
百達 米
巧惑 摩
華運彬 張
遠威鹿 布
（後備）
安騰 吳
天山 賓
好兄弟 摩
過江龍 賓
少年勇士 杜
月堅 賓
福源 歐

處女馬班 一二三〇公尺
咲咄 布
上將 賓
永好 朱
吉利王子 沈
克勝 賓
草上至寶 殿
神助 摩
特奇 鄧
更多趣 顯

大力士占士升第三班

第三班
大力士　占士（由第四班升上）

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第二場②大力士搭⑦拔都雄風
第六場②占士搭⑧利加多
派彩：今晨九時公佈
首關Q派彩：同上
尾關Q派彩：同上
（場內孖Q）
第四場①野火搭④金元寶
第六場②占士搭⑧利加多
派彩：一千三百七十元
（場內三寶）
④金元寶②幸相逢②占士
派彩：五千七百〇四元

場外彩池派彩表

（連贏位）
第一場①紀錄日搭④超人
派彩三百九十七元七角
（場外孖寶）
（第一口搭四場）
②大力士搭④金元寶三百四十八元七角
安慰獎
②大力士搭①野火十元一角
（第二口三搭五場）
⑤兩心知搭②幸相逢一百八十元
安慰獎
⑤兩心知搭⑧新希望一百一十一元四角
（第三口四搭六場）
④金元寶搭②占士一千三百〇三元七角
④金元寶搭⑧利加多一百三十五元二角

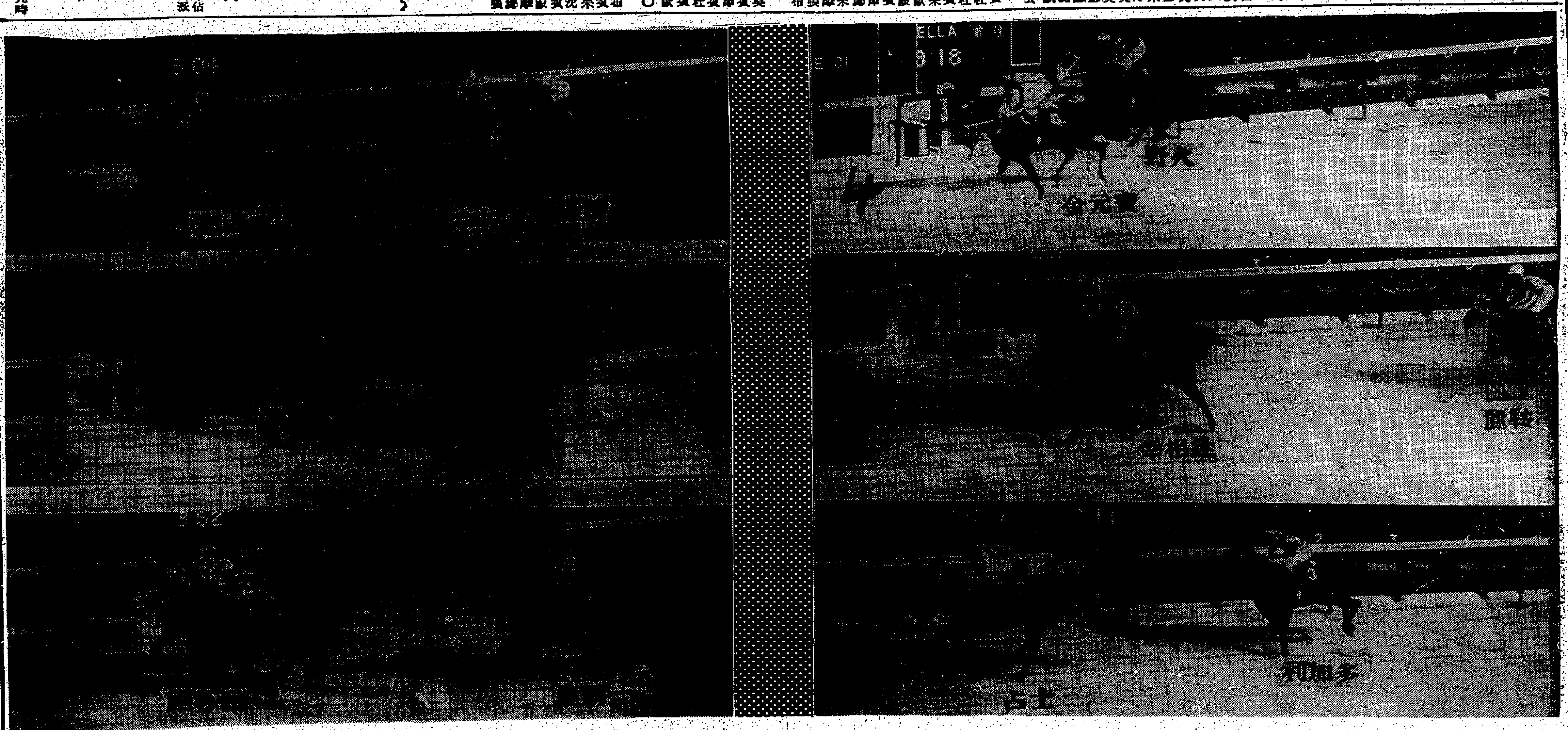
六環彩半冷天下
派彩今晨九時公佈

昨晚賽馬六環彩熱門馬仍能在多場比賽中佔得勝利但亦有不少熱門份子死火，因此，估計派彩亦不致太低。

六環彩開彩結果如下：

第一場 ④超人 ①紀錄日
第二場 ②大力士 ⑦拔都雄風
第三場 ⑤兩心知 ①勝達
第四場 ④金元寶 ①野火
第五場 ②幸相逢 ⑧新希望
第六場 ②占士 ⑧利加多

有關六環彩派彩，核算需時，預料今晨九時才能公佈。



工人世界

粉麵適應大衆需求
歲晚年頭照常開工
工友開工工價雙計工時亦縮短

本港粉麵行業工人，爲應新歲市民飲食需求，每年新歲例假，工人多仍照常工作，本年將仍照老例進行。

據港九粉麵製造業職工會消息：粉麵行業，新歲例假，原定爲正月初一至初三，但按該業慣例，爲供應市民假日飲食需求，各工場改在新歲假期一向多要求工人照常工作。而假日工作，工價雙計。

有關上述情況，粉麵工人是否獲得休息機會，或需雙工照常工作，其間粉與麵食工人稍有不同，一般做麵工人，由於麵食可以保存一段較長時間，爲求多做存貨，麵食工人約由現時開始，工人工作業經進入特旺時刻，平均一直旺至除夕。

由於上述影響，一般做麵工人，倘非銷數特暢而急需加班趕貨應市的話，由目前開始進入特旺階段，一直趕至除夕，倘存貨足可應付新歲假期市面要求，正月初一至初三，工人當會獲得休息機會。

和開蒸粉工人，由於粉食不能久存，故此大部工人，在新歲假日內，多給予雙工，要求照常工作。

粉麵工人，農曆新歲假期，倘需照常開工者，除工價雙計外，其工作時間亦較平日縮短。部份工場，感於人手不足，雙工給薪，間有提前於除夕開始。

新歲假期內，工人照常開工，工時縮短，平時每天由上午七時至下午八時或十時不等。但初一工人多僅開工半日，工價仍雙計。年初二及初三，亦有全日開工，其工時多由上午七時開始至下午二時半或三時左右休息，工價仍雙計。直至正月初四全部恢復正常開工。（行）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，爲實爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

布廠副廠長一名 男性，月薪二千元或以上，供膳。中學程度，懂英語，具十年以上布廠工作經驗，熟識各類棉布、羊毛、化學纖維產品及布廠工作程序，年齡在三十五歲或以上，在荃灣區工作。

布廠管理員一名 男性，月薪一千五百元或以上，供午膳。中學程度，能操英語及粵語，具五年以上處理布廠業務之工作經驗，包括生產紀錄及控制等，年齡在二十五歲以上，在荃灣區工作。

會計文員一名 男女均可，月薪一千元以上。英中五或以上程度，操流利英語及粵語，持有倫敦商會高級或中級簿記證書，具兩年至三年處理會計帳目之工作經驗，在中區工作。

護衛員多名 男性，月薪連津貼約共七百五十元。小學畢業或以上程度，操流利粵語，年齡在二十至四十五歲，身高五呎五吋以上，體重一百一十五磅以上，在港居留三年以上，無犯罪紀錄，在港九各區工作，須輪班。

船務文員一名 女性，月薪六百至七百元，供膳。英中五程度，操流利英語及粵語，具一年以上處理船務文件之工作經驗，年齡在二十至三十歲，在中區工作。

洋行信差多名 男女均可，月薪五百至五百五十元或以上。英中三至中五程度，略懂英語，如具工作經驗更佳，年齡在十八至二十三歲，在中區或荃灣區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號[illegible]大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六八一三一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道[illegible]銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

工廠商行招工人
（請按址往工廠商行接洽）

五金工人 九龍工廠請五金工程及機器製造熟練技工，三年經驗。函觀塘郵箱九六二五號洽。

製衣工人 九龍工廠請檢查員。到長沙灣道大南西街一〇一六號九樓洽。

裝鈕工人 製鈕工場請熟手幼馬裝鈕師傅。函香港郵政總局信箱二九二六號洽。

製衣工人 九龍工廠請收發員，到長沙灣道七八四號通利大廈五樓。

印花工人 印花廠請生熟手工人。到元州街二五三號五樓洽。

電子工人 電子廠請生熟手男女針錫工。到大角咀道大同新邨大衛樓三樓六號洽。

手套工人 手套廠請生熟手女工。到觀塘鴻圖道五十五號地下接洽。

沖印工人 彩色沖印公司請學徒數名，正午十二時至四時，到九龍砵蘭街四四八號閣樓洽。

公仔工人 公仔工場請生熟手油蠟公仔。到觀塘大興街茂倫大廈五樓洽。

毛織工人 九龍工廠請查衫包裝女工、工人。到葵昌九號葵興工業大廈三樓B座洽。

餐室工人 九龍餐室請樓面及樓面工人。到旺角洗衣街八十七號洽。

黃大仙區工業青年
新春聯歡舞會
正月初二舉行

由工廠、福利機構及政府部門所組成之黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會，推行第三屆之活動及服務，計有：合家歡旅行、週末渡假營、足球比賽、遊船河、歌唱比賽、露營訓練領袖班、勞工常識、急救班、工友學習課程、營養講座、家庭生活教育營、工廠康樂輔導、日本工廠考察團，及快將舉行之夜總會舞會。

黃大仙區工業青年新春聯歡舞會，由該會主辦及中華基督教青年會協辦，使工友以低廉之費用來一嘗高尚夜總會之風味，正月初二（二月十九日）星期六晚上八時至午夜，假尖沙咀喜來登酒店三樓銀宮殿舉行，除跳舞外，還有歌唱，幸運抽獎，啤酒暢飲比賽，費用十八元，每對卅四元。向正德街一〇四號黃大仙社區服務中心二樓青年會購票。憑廠證或人事部證明信購票，以便確實購票者是否在黃大仙民政區內就業或居住。

電車漸轉一人駕駛
部份售票員被解僱
公司給予補償勞工處協助另尋職業

電車漸轉爲一人駕駛，（即祗設司機，不設售票員）部份售票員面臨失業威脅。

據說昨有若干名售票員已接解僱信，信中內容大致指出：「由於本公司電車已漸轉爲一人駕駛，故無須汝繼續於公司服務。因此現給汝一月通知，即汝之職務將至一九七七年二月二十八終止。

於該日公司將給汝一筆款項等於汝成年後每服務滿一年相等於全年底薪十分之一，以最接近月數計算。此上述款項將按照一九七七年二月廿八日汝之底薪而計算。除此以外公司將付予款項以代替汝未享之法定假期及（或）大假，農曆新年雙薪將照比例發給。

勞工處人員將於二月七日星期一上午十時至十一時，前來營業部協助汝另覓職業。」

清潔工人工作吃力
時近歲晚倍覺辛勞
家家戶戶大掃除收集站垃圾多
清道伕正是長掃長有掃之不盡

還有十多天，便是農曆新年，在這段歲尾的日子裏，家家戶戶都快活的大掃除，準備送舊迎新，乾乾淨淨地迎接新的一年來臨。

因此，街上的垃圾收集站，新屋邨的垃圾房，人家門前的垃圾箱，都不約而同地塞滿了廢棄的雜物，垃圾比平時多了兩三倍，這樣一來，清潔工人就要大忙特忙，比平常的日子辛苦多。

即在平常的日子裏，清潔工人的工作並不輕鬆，[illegible]

[illegible]

華僑馬經

老吉由編

昨晚賽馬半冷天下
繆沙兩捷成績最佳
金元寶獨贏好分頭

昨晚天氣嚴寒，跑夜馬時雖然有風無雨，但入場觀眾亦因畏寒而大減，平時擠得水洩不通的公眾看台，只顯得十分疏落，會員看台更有小貓三四隻的冷清場面，看台不過可以坐，連廁所亦夠地方。投注容易到極，但另一方面據云電話投注則有所增加，馬迷畏寒留在家中仍電話投注。

第一場，第七班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒九，四十秒七，一分〇八秒七，末段二十八秒正。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍一馬頭位。

第四名是：誠實（騎師鮑榮光）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ④超人 潘納
次名 ①紀錄日 魏德禮
三名 ②可可 告東尼

溫拿獨派彩：十九元五角
位置獨派彩：（首名）八元五角（次名）十五元九角（三名）九元四角
場內孖寶④超人搭②大力士派彩：一百一十四元五角。

第二場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十七秒正，四十一秒二，一分〇七秒四，末段二十六秒二。

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍八馬位。

第四名是：雌威（騎師白禮祿）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ②大力士 繆沙
次名 ⑦拔都雄風 陳子銓
三名 ⑧真好運 蔡華通

溫拿獨派彩：十三元六角
位置獨派彩：（首名）七元八角（次名）八元七角（三名）二十四元一角
連贏位②大力士搭⑦拔都雄風派彩：五十五元六角。

第三場，第四班，一〇三〇公尺，出馬七匹，時速：十六秒八，四十秒八，一分〇七秒五，末段二十六秒七。

冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：保鏢（騎師馬彼得）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑤兩心知 告東尼
次名 ①勝達 何鑑森
三名 ⑧霸霸 繆沙

溫拿獨派彩：十五元五角
位置獨派彩：（首名）七元八角（次名）十元九角（三名）十四元三角
連贏位①勝達搭⑤兩心知派彩：一百二十元零一角。

第四場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒六，四十秒八，一分零七秒六，末段二十六秒四。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍六馬位。

第四名是：安弟弟（騎師告東尼）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ④金元寶 梁英健
次名 ①野火 摩加利
三名 ⑧霸軍 羅國洲

溫拿獨派彩七十二元一角。
位置獨派彩（首名）八元四角，（次名）五元六角，（三名）七元二角。
連贏位①野火搭④金元寶派彩：八十九元七角。

第五場，第七班，一四〇〇公尺，出馬九匹，時速：十五秒一，四十一秒五，一分〇八秒四，一分三十五秒八，末段廿七秒四。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：祖兒（騎師鄧添）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ②幸相逢 繆沙
次名 ⑧新希望 何鑑森
三名 ⑨麗歌 徐貴良

溫拿獨派彩廿六元九角。
位置獨派彩（首名）十元七角，（次名）十九元八角，（三名）十四元五角。
連贏位②幸相逢搭⑥新希望派彩：四百五十九元九角。

註：原十駒列陣，三號馬比你勁因健康問題退出，故實出跑者九匹。

第六場，第四班，二〇〇〇公尺，出馬十四匹，時速：廿七秒四，五十二秒六，一分二十秒九，一分四十九秒八，二分十七秒五，末段廿七秒正。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：金牌（騎師諧德）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ②占士 畢奇
次名 ⑧利加多 梁偉德
三名 ⑤揚惑 摩加利

溫拿獨派彩廿九元九角。
位置獨派彩（首名）十一元四角（次名）十一元一角，（三名）十二元五角。
連贏位②占士搭⑧利加多派彩：一百五十四元四角。

下週末賽馬報名昨公佈

女皇盃第二班作長途爭鋒。

龍年最後一次日馬，定下週末（十二日、年廿五）舉行，編排九場比賽，由於日略嫌長，所以延遲十五分鐘開跑，一時十五分開始售票，一時四十五分跑頭場。

英女皇盃，是今次賽馬的特別錦標，由第二班作一六五〇公尺長途爭鋒戰，報名馬十九匹，其中五匹列爲後備，此項錦標乃英女皇伊利沙伯二世一九七五年訪港時，由英國帶來一座金盃，送給馬會作爲每年比賽一次者，今屆爲第三屆。

第一班兩場，處女馬班一場，報名馬均疏落，可能成爲冷場，但第六班短途廿八匹報名，擠在一場，變成正選與後備，俱佔十四匹。茲將分場列下：

第一班一二三五公尺
劍富 殷
飛馳 米
番攤 布
騰騰 吳
猛駒 摩
爆棚 蘇
祝運佳 蘇
利必來 吳
嬌嬌女 賓
游翡翠 高

第一班一六五〇公尺
威龍 沈
喜花臣 賓
安霸 沈
萬能俠 譚
過山 摩
利是吉 張
新星月 蘇
寶喜 賓

第二班九七五公尺
騂駒 布
黑鑽石 米
金龍 朱
更厲害 摩
修威 布
金碧 摩
奇趣 賓
先惠 譚
求翁 賓
木瓜 譚
大力水手 鄒
紅寶江 高
明珠 張
遊奕 吳
（後備）
平漢 摩
七寶 布

第二班一六五〇公尺（女皇盃賽）
黑旋風 米
百家樂 高
栢趣 沈
翡翠灣 賓
快名駒 布
永恆之光 摩
馬蹄香 殷
雅趣 張
點金王子 吳
徧得寶 摩
猛將 朱
小登科 歐
福馬 米
永得 譚
（後備）
礦榴 摩
鐵胆雄風 米
小霸寶 摩
金伯爵 張
乾隆 沈

第五班一八〇〇公尺（第一組）
必得勝 陳
安琪 鄧
財神到 譚
飛野 賓
萬里長城 布
高鉾 張
喜得你 米
幸運年 歐
新美景 吳
士皇帝 賓
得利是 摩
威勢高 譚
穩定世界 摩
益民 殷
（後備）
盟手 賓

第五班一八〇〇公尺（第二組）
得利 摩
鰲華 摩
加力飆 張
奔得 沈
冠華 布
交擊 賓
皆利年 陳
好好日 吳
快活人二世 殷
拿多利 殷

大力士占士升第三班

第三班
大力士　占士（由第四班升上）

攜馳 蘇
我更叻 陳
寧得 譚
威爭 賓

第五班九七五公尺
嘉靈登 米
飛來福 朱
馬如龍 吳
快猛 吳
福怡 布
怪俠 蘇
滿利駒 殷
仙草 蘇
紅星 歐
赤先鋒 沈
寶石之王 陳
飛馳 蘇
譯麗金剛 殷
赤麟 吳
（後備）
國中王 杜
新玩意 張
白麗夫人 賓
時來運到 高
保榮 吳
自由萬歲 蘇
龍國 朱
海景 摩
兒童樂 吳
世伯 吳
歡樂 蘇
滿堂歡 蘇
時時好 沈
勇騎士 歐

第六班一八〇〇公尺
保得 賓
噴水池 杜
咖啡 杜
多明爾 賓
樂心 朱
敦父 歐
早晨 殷
大俠車 賓
助女 摩
旋福 鄧
百達 米
巧惑 摩
華運彬 張
孤威鹿 布
（後備）
安騰 吳
天山 賓
好兄弟 摩
過江龍 賓
少年勇士 杜
月輪 賓
福源 歐

處女馬班一二三〇公尺
咲咄 布
上將 賓
永好 朱
吉利王子 沈
克勝 賓
草上飛 殷
神助 摩
特奇 鄧
更多福 張

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第二場②大力士搭⑦拔都雄風
第六場②占士搭⑧利加多
派彩：今晨九時公佈
首關Q派彩：同上
尾關Q派彩：同上

（場內孖Q）
第四場①野火搭④金元寶
第六場②占士搭⑧利加多
派彩：一千三百七十元

（場內三寶）
④金元寶②幸相逢②占士
派彩：五千七百〇四元

場外彩池派彩表

（連贏位）
第一場①紀錄日搭④超人
派彩三百九十七元七角

（場外孖寶）
（第一口搭四場）
②大力士搭④金元寶三百四十八元七角
安慰獎
②大力士搭①野火十元一角

（第二口三搭五場）
⑤兩心知搭②幸相逢一百八十元
安慰獎
⑤兩心知搭⑥新希望一百一十一元四角

（第三口四搭六場）
④金元寶搭②占士一千三百〇三元七角
④金元寶搭⑧利加多一百三十五元二角

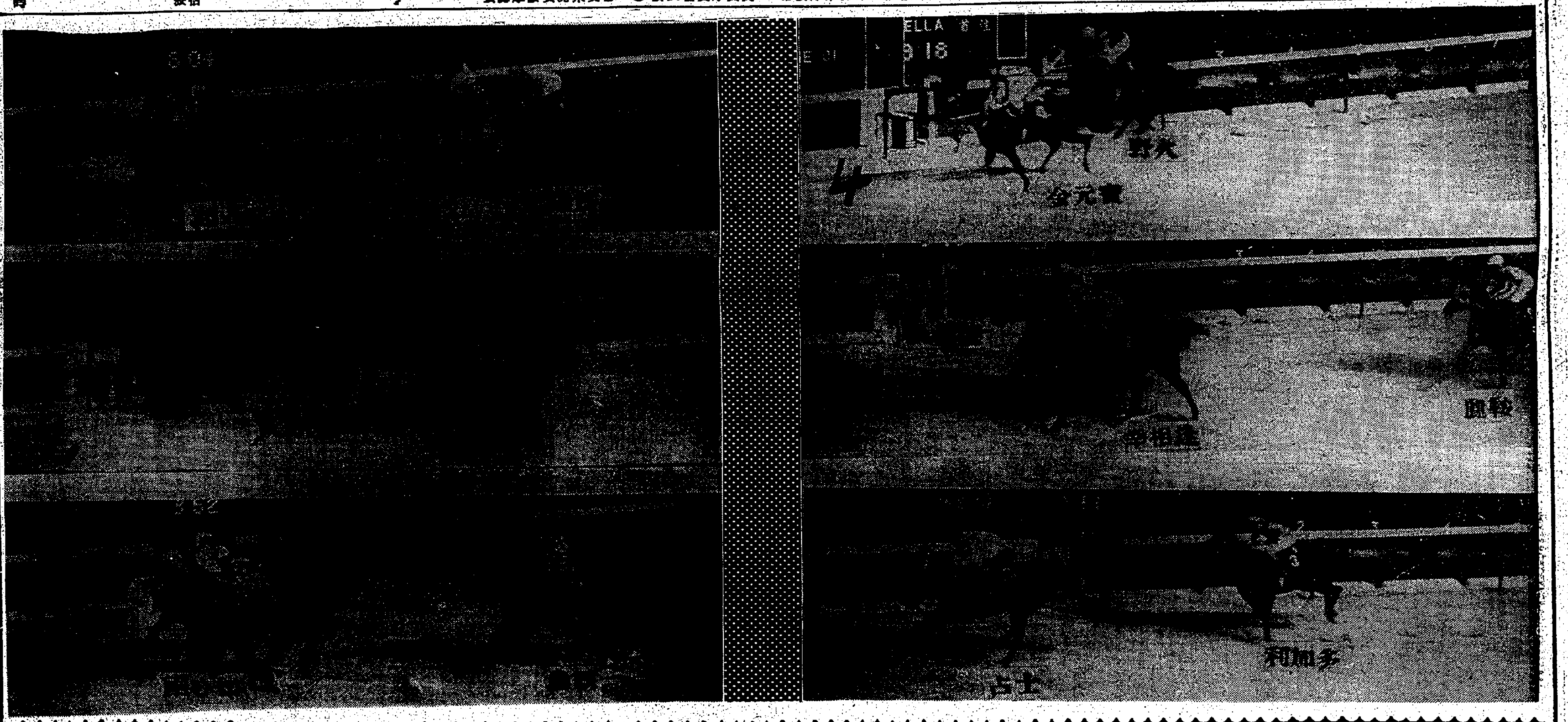
六環彩半冷天下
派彩今晨九時公佈

昨晚賽馬六環彩熱門馬仍能在多場比賽中佔得勝利，但亦有不少熱門份子死火，因此，估計派彩亦不致太低。

六環彩開彩結果如下：

第一場 ④超人 ①紀錄日
第二場 ②大力士 ⑦拔都雄風
第三場 ⑤兩心知 ①勝達
第四場 ④金元寶 ①野火
第五場 ②幸相逢 ⑥新希望
第六場 ②占士 ⑧利加多

有關六環彩派彩，核驗需時，預料今晨九時才能公佈。



工人世界

粉麵適應大眾需求
歲晚年頭照常開工
工友開工工價雙計工時亦縮短

本港粉麵行業工人，爲應新歲市民飲食需求，每年新歲例假，工人多仍照常工作，本年將仍照老例進行。

據港九粉麵製造業職工會消息：粉麵行業，新歲例假，原定爲正月初一至初三，但按該業慣例，爲供應市民假日飲食需求，各工場改在新歲假期一向多要求工人照常工作。而假日工作，工價雙計。

有關上述情況，粉麵工人是否獲得休息機會，或需雙工照常工作，其間粉與麵食工人稍有不同，一般做麵工人，由於麵食可以保存一段較長時間，爲求多做存貨，麵食工人約由現時開始，工人工作業經進入特旺時刻，平均一直旺至除夕。

由於上述影響，一般做麵工人，倘非銷數特暢而急需加班趕貨應市的話，由目前開始進入特旺階段，一直趕至除夕，倘存貨足可應付新歲假期市面要求，正月初一至初三，工人當會獲得休息機會。

和關蒸粉工人，由於粉食不能久存，故此大部工人，在新歲假日內，多給予雙工，要求照常工作。

粉麵工人，長期新歲假期，倘需照常開工者，除工價雙計外，其工作時間亦較平日縮短。部份工場，感於人手不足，雙工給薪，間有提前於除夕開始。新歲假期內，工人照常開工，工時縮短，平時每天由上午七時至下午八時或十時不等。但初一工人多僅開工半日，工價仍雙計。年初二及初三，亦有全日開工，其工時多由上午七時開始至下午二時半或三時左右休息，工價仍雙計。直至正月初四全部恢復正常開工。（行）

五金工人　九龍工廠請五金工程及機器製造熟練技工，三年經驗。函觀塘郵箱九六二五號洽。

製衣工人　九龍工廠請檢查員。到長沙灣道大南西街一〇一六號九樓洽。

裝錶工人　裝錶工場請熟手幼馬裝錶師傅。函香港郵政總局信箱二九二六號洽。

製衣工人　九龍工廠請收發員，到長沙灣道七八四號通利大廈五樓。

印花工人　印花廠請生熟手工人。到元洲街二五三號五樓洽。

電子工人　電子廠請生熟手男女銲錫工。到大角咀道大同新邨大衞廈三樓六號洽。

手套工人　手套廠請生熟手女工。到觀塘興漢街五十五號地下接洽。

冲印工人　彩色冲印公司請學徒數名，正午十二時至四時，到九龍砵蘭街四四八號閣樓洽。

公仔工人　公仔工場請生熟手油蠟公仔。到觀塘大興街茂倫大廈五樓洽。

清潔工人工作吃力
時近歲晚倍覺辛勞
家家戶戶大掃除收集站垃圾多
清道伕正是長掃長有掃之不盡

還有十多天，便是農曆新年，在這段歲尾的日子裏，家家戶戶都快將大掃除，準備乾乾淨淨地迎接新的一年來臨。

因此，街上的垃圾收集站，屋邨的水垃圾房，人家門前的垃圾箱，都不約而同地塞滿了廢物，垃圾一時多了兩三倍，這樣一來，清潔工人就要大忙特忙，比平常的日子辛苦多。

即在平常的日子裏，清潔工人的工作並不輕，他們的工作可分爲非常繁重，大致對馬路的清潔、街市和沖洗，滅蚊蟲及老鼠，洗公廁等，雖然只不過是平凡之事，但稍有不慎，便泛起一些汚穢物，所以清潔工人可算是一個受氣的工作者。

在冬天，街邊的廢紙沙塵，雜物都被北風吹得四散，以致清理工作倍加困難，東西散亂，而且寒冷，工人們的手腳都凍僵，其「滋味」難以形容。

春天是雨季，街道上再是佈滿泥濘，清理工作並不特別輕鬆。[illegible]

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

布廠副廠長一名　男性，月薪二千元或以上，供膳。中學程度，懂英語，具十年以上布廠工作經驗，熟識各類棉布、羊毛、化學纖維產品及布廠工作程序，年齡在三十五歲或以上，在荃灣區工作。

布廠管理員一名　男性，月薪一千五百元或以上，供午膳。中學程度，能操英語及粵語，具五年以上處理布廠業務之工作經驗，包括生產紀錄及控制等，年齡在二十五歲以上，在荃灣區工作。

會計文員一名　男女均可，月薪一千元以上。英中五或以上程度，操流利英語及粵語，持有倫敦商會高級或中級簿記證書，具兩年至三年處理會計帳目之工作經驗，在中區工作。

護衛員多名　男性，月薪連津貼約共七百五十元。小學畢業或以上程度，操流利粵語，年齡在二十至四十五歲，身高五呎五吋以上，體重一百一十五磅以上，在港居留三年以上，無犯罪紀錄，在港九各區工作，須輪班。

船務文員一名　女性，月薪六百至七百元，供膳。英中五程度，操流利英語及粵語，具一年以上處理船務文件之工作經驗，年齡在二十至三十歲，在中區工作。

洋行信差多名　男女均可，月薪五百至五百五十元或以上。英中三至中五程度，略懂英語，如具工作經驗更佳，年齡在十八至二十三歲，在中區或荃灣區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—八八一二三一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

工廠商行招工人
（請按址往工廠商行接洽）

毛織工人　九龍工廠請畜衫包裝女工。到葵昌九號葵豐工業大廈三樓B座洽。

餐室工人　九龍餐室請樓面及帮樓面工人。到旺角洗衣街八十七號洽。

黃大仙區工業青年
新春聯歡舞會
正月初二舉行

由工廠、福利機構及政府部門所組成之黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會，推行第三屆之活動及服務，計有：合家歡旅行、週末渡假營、足球比賽、遊船河、歌唱比賽、露營訓練領袖班、勞工常識、工友學習課程，營養講座、家庭生活教育營、急救班、工廠康樂輔導、日本工廠考察團，及快將舉行之夜總會舞會。

黃大仙區工業青年會新春聯歡舞會，由該會主辦及中華基督教青年會協辦，使工友以低廉之費用來一嘗高尚夜總會之風味，正月初二（二月十九日）星期六晚上八時至午夜，假尖沙咀喜來登酒店三樓銀宮殿舉行，除跳舞外，還有歌唱，幸運抽獎，啤酒飲比賽，費用十八元，每對卅四元。向正德街一〇四號黃大仙社區服務中心二樓青年會購票。憑廠經或人事部證明，以便確實購票者是否在黃大仙民政區內就業或居住。

電車漸轉一人駕駛
部份售票員被解僱
公司給予補償勞工處協助另尋職業

電車漸轉爲一人駕駛，（即無設司機，不設售票員）部份售票員面臨被僱威脅。

據說昨有若干名售票員已接解僱信，信中內容大致指出：「由於本公司電車已漸轉爲一人駕駛，故無須汝繼續於公司服務。因此現給汝一月通知，即汝之職務將至一九七七年二月二十八終止。

於該日公司將給汝一筆款項等於汝成年後每服務滿一年相等於全年底薪十分之一，以最接近月數計算。此上述款項將按照一九七七年二月廿八日汝之底薪而計算。除此以外公司將付予款項以代替汝未享之法定假期及（或）大假，長服新年獎金照比例發給。

請往荃灣勞工處人員將於二月七日星期一上午十時至十一時，前來營業部協助汝另覓職業。」

星洲蘇聯銀行限期收回客戶借款關係
旬來星資調港突見銳縮

該地商場拆息迭升高達兩分，為兩三年所罕見。從連日港市星幣及美元做價看來，存港星資倒流亦非大量。但．還款轉嫁．星市銀根緊將部份向港轉嫁，港市閩幣金融機構貿易商當較吃緊，足使年關前息價略為昂升，惟不會形成任何倒風與大量困擾。

傳蘇聯在澳門開設大型銀行有待查證

（特訊）星洲蘇聯銀行限期收回客戶借款關係，旬來星資調港突見銳縮，同時當地商場拆息迭升，超逾兩分，為近年罕見。星市面銀根緊短，部份將向港轉嫁，勢必影响港市閩帮金融機構與貿易商，從而使本港舊曆年關前息價略為昂升。

據來自星洲金融界方面的消息稱：自從蘇聯在星加坡設立銀行以來，一向進行正常的銀行業務，向安無事，但卻有被批評為內中進行經濟情報活動的消息。根據一項傳說稱：最近星洲政府發現該銀行除進行一般性業務外，更在星洲進行搜集各地經濟情報與作出非正常的貿易聯繫性的工作，當地政府有見及此，於是要求該蘇聯銀行結束其一切在星洲的業務。

據說：該蘇聯銀行在星洲營業以來，已放出的貸款超逾一億元，由於該銀行將要結束的關係，所以目前已逐漸限期收回客戶借款，在此情形影响下，旬日來，由星洲調來本港的資金突見銳縮。另一方面，當地商場資金也因此被拉緊，商場拆借利息迭升，近日已超過兩分，為近兩三年所罕見的現象。

對於近日星洲資金調入減少，本港銀行業昨日亦證實。據指出：在去年間，每日由星洲調入本港的資金，數量相當大，除了有部份為商業匯款外，估相當數量是屬於投機性游資與逃資性質。但是，在近兩週來，星洲方面資金流入頗少，僅有些商業性資金調來而已，估計總流入只及較早的一至兩成。

據本港銀行界人士又指出：以理論上來說，由於彼邦的頭寸緊短，勢必做成存港的星洲資金回流，但從連日來港市星匯及美元做價看來，存港星資倒流數量亦不大。但亦有一個可能是那些與該蘇聯銀行有業務來往的客戶，本身以手上的美元還款，這樣一來，就無須要在本港的市面上設入星元或美元應用了。但有一點值得指出的是，由於還款的關係，星洲市場銀根固然已被抽緊，而這些與港有聯號的閩帮金融機構及貿易商及辦庄等會因彼邦借款息貴，轉而向本港告貸，勢而令到本港的聯號金融機構及貿易商的頭寸比較吃緊，星市將部份銀根緊短轉嫁本港，足以使到舊曆新年關息價略為昂升，但即使如此，在銀根長期鬆弛的情形下，相信也不會形成任何重大的困擾及倒風的。

又據金融界消息傳出：最近蘇聯有意在澳門設立一間大型銀行，而且籌備工作已接近完成階段。由於澳門的地位特殊，蘇聯銀行能否可以在澳門開業，本港金融業人士多感懷疑，而且對此消息本港多家銀行昨日並未能證實，因此，有關蘇聯銀行在澳門設分行的消息，仍有待進一步的查證。另一方面，本報記者昨日以蘇聯經營航業及貿易有關人士查證，亦未能獲得證實。他們認為可能是有的，但並非絕對需要。對於澳門政府否認外國電訊的有關澳門曾經數次要求交還中共而被拒絕一事的報導，頗為引起港澳市民的討論。一般認為澳門官方與富商何賢昨日發表的談話，不能使人「釋疑」，相反地，一家電視公司記者在倫敦訪問前任港督葛量洪爵士，卻已證實了在他留港時間，曾經知道葡國當局向中共提出交還澳門的消息；前任港督的談話可以置信的程度如何，將會繼續引起港澳各界的注意，與對前途加以新的推測。

港市美元繼續放軟
係大風雪影响人心
同業拆息與歐亞元息企穩

（特訊）港市美元做價積呈軟，銀行界預料美元在舊曆年前不易強力反彈，英鎊表現較好，歐洲美元與亞洲美元利率上落不大。

據金融業消息報導：昨（二）日，港市美元走勢牛皮，做價呆定，銀行業內美電以四六五點七〇開成，隨卽回順至四六五點二〇至四六五點五〇之間，至收市亦無變化。市內交投疏落，成交量不多。業內英鎊買入七點九八五，賣出七點九九五，比上日微升。

銀行人士認為，在舊曆新年前相信美元在港市的走勢將續偏軟，原因是美元在歐洲的走勢不甚穩定，而最近美國的大風雪嚴重打擊，國內經濟備受影响，對美元的前途不利，至於港市方面，在舊曆年關迫近下，市面頭寸拉緊，一些持有較多美元資金的財務公司及外資銀行要沽美元套港幣給客戶週轉，自然影响了整個吸納力量。故預料美元起碼要在舊曆年後走勢才會較明朗。

銀行同業拆借活動，交投亦淡靜，昨（二）日，業內廿四小時通知拆息堅企於四厘七五。隔晚錢則回降至四厘二五，這是短期資金供應回鬆的關係。

歐洲美元利率，幾無變化。一個月期四厘七五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘一二五，六個月期五厘六八七五，九個月期五厘九三七五，十二個月期六厘〇六二五。

亞洲美元利率，亦屬呆定。一個月期四厘七五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘〇六二五，六個月期五厘六二五。

（特訊）據國際經濟專電稱：加拿大國家銀行宣佈，貼現率由八．五〇厘調整至八．〇〇厘，經濟專家認為此乃經濟惡化先兆。

傳聞委內瑞拉考慮接納石油出口國組織主席建議，取消七月份加價百分之五計劃。

美國聯邦儲備局贊成銀行對支票戶口存款支付利息。

去年十二月份美國工廠新訂單增加百分之四．五，總值時一千零六十二億二千萬美元。

印度停止輸出白銀多時後，最近已恢復供應歐洲市場。係發言人預測近期內白銀價格可能再度上升，但基於印度有加量輸出趨向，升勢恐難以維持過久，美政府出售白銀存貨計劃，雖未付諸實行，對白銀市價仍形威脅。

英國能源部大臣估計北海油田每年平均收益，在一九八〇年可能高達三十億英鎊，數目雖大，仍未足以使英國致富。

紐約證券交易所考慮增加會員席位，以適應新近核准成立之股票特權買賣。

鑑於英鎊國際地位改變，同時英政府稅務政策對歐洲美元市場亦深有影响，歐美銀行界相信未來數年內，紐約將發展成為全世界最重要貨幣市場。

（約紐電）因恐懼下週將有大量證券發行，美國短期貨幣市場的利率乃呈現快速增加的趨勢。

雖然聯邦準備制度購買國庫券，但利率仍亘幅。升高聯邦準備的購買一部份即要使市場平靜，即使午後宣佈，該國的貨幣供給額在截至一月十九日的一週減少十三億美元，但對緩和緊張則無多大助力。

例如，在交易結束時，十三周國庫券的利率為百分之四．七六，高於周三百分之四．七一，二十六週國庫券利率自百分之四．九跌至百分之五．〇七。

在週四一早，聯邦準備自營商買進一筆即席交貨的國庫券，但其數量未經透露。

遠東美國及歐洲兩綫輪船運費
收費率待商榷

港美綫原定不分品目一律提高百分十，但部份須升至百分十五，日內再行集會決定。港歐線擬三月中提高百分十三點五，經貨主強烈反對，延緩實施。航運業復甦，船隻使用率提高，在港空置漸減。

（特訊）港美綫航運收費，提高的幅度，可能由較早決定的百分十再增至百分十五，而加價日期則仍定於四月一日起實施。此外，原定於三月中提高收費的遠東至歐洲綫航運，現可能延期施行。

據航運業消息報導：經營遠東至北美東岸航綫的運費同盟，原定自今年四月一日起，將所有貨物的運費，不分品目，一律提高百分之十計收。但在最近一次的集會中，大部份會員公司認為必須將運費率提高百分十五，始能維持營運成本，因此未能達成結論。

據消息稱：該同盟將在近日內，再行集會，重新討論運費，一般認定以提高百分十五的可能性較大。如果該同盟的決定正式通過，則港美海運航綫的運費，也將同時調整提高。

又據航商指出：遠東至歐洲運費同盟已定於二月三日在英國倫敦召開大會，議論的主題，卽遠東至歐洲運費的調整幅度與實施日期。該同盟原定自三月十五日起，將遠東至歐洲的運費率，提高百分十三點五，但因受到各地尤其遠東地區貨主的強烈反對，因此暫行延後實施。

新的調整幅度，尚未見提出，但實施的日期，則可能訂為六月。最後的結果，將在會議結束後公佈。

（又訊）由於航運業的復甦，各種船隻的使用率提高，在港空置寄碇的船隻已逐漸減少。

據海事處消息顯示：截至目前為止，寄碇港海的船隻共有十一艘，總重量為二十一萬六千六百三十三噸，較去年同期寄碇港海共有十六艘船隻及總重量二十九萬零七百九十九噸，分別減少五艘及重量七萬四千二百六十六噸。目其寄碇港的船隻有油船及散庄貨輪。

製衣工業鉅子胡耀陳利報告
美成衣單注港復增
市場積壓疏導訂購秋冬貨轉活
改良新式牛仔服裝具吸引力試辦性訂增
歐商探盆亦衆英洽購情況積極

（特訊）近期美國成衣訂單注港較前稍增，歐洲買家探盤者亦衆，有關廠商表示，目前港紡織衣業已到底府邊緣，第二季後產銷將可獲轉機。

據本港製衣業鉅子，依時製衣廠董事長胡耀蘇及陳利表示：自去（七六）年第三季末起，本港紡織衣業漸走下坡。由於七六年上半年間，世界各地成衣大量湧往歐美市場，致令經濟尚未完全甦復，吸購力尚欠強勁的歐美成衣市場頓形供過於求的飽和狀態，加上經行多時的牛仔服裝面臨革新改良的形勢，故海外各地買家均減少來港吸購，以待存貨疏導及時裝款式市貿趨勢明朗化後始作決定。由於海外訂單少到，直接令本港紡織衣業產銷放緩，不少中小型紡織衣廠因缺乏訂單開工不足而被迫結業或易手。直至最近期，由於天氣寒冷，美國市場積壓之成衣似漸疏導，加上經濟改良後之新式牛仔服裝具相當吸引力，美國入口商已逐漸恢復來港訂購秋冬季成衣，雖然一般美國買家仍未敢大量落單訂購，且大多數訂單均屬試辦性質，但洽商情形的確較前熱烈，實際落單訂貨量亦較前稍增，至於歐洲共市方面，則以英國買家洽購情形較為活躍，可能由於英國經濟欠佳，近年年多來英國入口商大幅減少向外訂購成衣，全力消納存貨，加上英鎊匯價大幅低跌，歐洲各地遊客大量湧往英國購物刺激，致使英國市場成衣疏導反較其他共市國家迅速，英國入口商已開始恢復向外探盤，準備補倉。至於西德、瑞士等國客商來港探盤洽商者亦衆，但實際落單訂購者尚有待觀察。胡、陳二氏表示：種種跡象顯示，港紡織衣業現已到谷底邊緣，稍後將會止退回穩，以目前形勢來看，舊曆春節將是一大考驗難關，新春後業內產銷將漸趨平穩，而第二季後期將可望獲得好轉機會。

利用出口增勢操縱投機
毛衫輸美配額急漲打擊中小織廠
港毛織業復甦正受打擊
買家大感不滿當局不容再忽視

（特訊）由於投機家利用毛衫輸美回增消息操縱毛織品輸美配額價格，本港毛織工業之復甦正受打擊，中小廠尤感困苦，本港工商署較早修訂配額制度只屬敷衍了事，並無實效，現在又置中小毛衫廠於新困擾當中。

出口商表示：近日毛織品的輸美配額轉讓價大幅飛漲，特別以過頭笠羊毛衫配額的最為厲害。

一家著名洋行的負責人表示：過去十天以來，過頭笠羊毛衣輸美配額已由每打四十五元漲至六十元。由於目前一方面毛織業接獲大量訂單，而另一方面，配額則供不應求，因此轉讓價在操縱下面繼續上漲。

出口商認為，去年牛仔褲及T恤配額被大幅炒高的情況，現在看來會在毛織界中重演。

據接近香港毛織廠商會消息指出，該會若干會員已提議會討論這個問題，並將在下週舉行的會員大會上提出上述議案。

除配額外，羊毛來價亦告飛漲，其中需求最殷的蘇格蘭羊毛，每磅來價在七六年二元二角，目前已漲至三元四角，在一個月左右，漲幅已達五成。

由於配額及羊毛來價飛漲，毛衣出口價最近亦相繼提高，蘇格蘭羊毛過頭笠毛衣，去年十二月的出口報價為每打卅元至卅九元，但現在對美國新單的報價已漲至每打六十七元。一些毛織廠商表示上述的情況使廠商頗感為難，亦使買家大感不滿。工商署非立即採取有效行動不可，另一方面，廠商認為搶奪配額投機比較機學回佣時意義得多了。

不過，香港毛織業廠商會副會長雲先生表示：配額的問題對歷史悠久的大廠並無影响，受打擊的祇是缺乏業務的小廠及新廠。在過去兩年來，毛織衣物在世界市場都不大受歡迎，本港毛織業亦一度處於低潮，但隨着服裝潮流的轉變，羊毛與其他天然纖維衣物，特別是棉及真絲又再受到消費者的喜愛。

一位出口商指出，儘管絲衣物的價格雖甚為昂貴，但最近海外的需求亦頗強。

在毛織品方面，海外需求最盛的是羊仔毛，安哥拉及茄士羊毛衣。

時裝趨勢之輪轉形態是造成目前配額供應緊縮之部份原因。過去兩年羊毛衣市道較弱，廠商及出口商並不太樂于羊毛產品之出口，所以許多只出口少過其所有配額之半數。在目前之管理制度下，一名配額持有人未能出口至少一半之配額就會失去分配配額機會。加上美國之極端寒冷之冬天，更增加需求。

貿易發展局主席安子介論及貿易前途時，提及今年羊毛出口之窒礙重大。也指出羊毛價在過去四個月來上升百分之十。

一名出口商悶憶稱，當兩年前人造纖維大受歡迎時，澳洲曾抱怨所出產之羊毛拿不到一個好價錢。就算在需求未大增前，港輸入之羊毛已開始增加。去年一月至十月，本港廠商從紐西蘭購入三千四百九十萬元之羊毛。較七五年同期之入口升百分之一百三十六。從澳洲購入之羊毛值三千九百一十萬元，較七五年首十個月升百分之十六。本港之毛針織廠現時平均開工約達八成。

過去四個月來
羊毛漲價百分十
針織廠開工八成

紐約股市
技術回彈

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：

紐近日的下跌股市處於技術性回彈階段，但分析家稱市況的樂觀氣氛仍然受到不正常嚴寒多天使投資者感到担憂，要經濟情況而受到影响，最近政府的十二月經濟資料間時亦對投資者有若干鼓舞性，不過這良好情形在一月時恐怕難於維持，商務部報告十二月新工廠定單增加百分四·五，建築開支上升百分一，即使如此，有些經濟家正重新估計第一季的經濟前景，這由於美國受到七五年來最嚴劣的多天所影响。

嚴寒天氣，將不會阻止經濟的重新復甦，但或許將使第一季真正國民總生產滋長減少百分〇·五，大約上升為百分〇五。一位分析家稱人們同時担心由於關廢及收入減少，使物品不足，造成新的通貨膨脹。分析家有此担憂，由於股市已處於過渡被拋售的情況，是隨時有技術性回升的。

在紐約股市交易所，起跌股票為八對五之比，紐約股市普通股指數上升〇·二八，至於杜瓊斯工業股指數即上升三·九九，收市為九五八·三六，成交共二三·一六百萬股，比昨日的二二·九二百萬股為增加。

芝加哥特權交易價起上升，起跌特權為三二四對一三二，成交特權合約八〇二一八個，昨日為八〇五三一個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九五八點三六，上升三點九九，鐵路股收市於二二六點八九，上升〇點二七，公用事業股收市於一〇九點五七，上升〇點二六。當日交投的股票有一八七九種，上升的股票有九〇八種，下跌的有四三五種，無變化的佔五三六種，創本年度新高價的有七七種，新低價的有七種。全日交投共一千三百七十萬股。

東京股市
指數升六三點六五

（特訊）野村國際（香港）有限公司，二月二日接東京野村證券株式會社特電稱：星期三東京股市繼續大幅上揚，成交活躍。指數為近期的新高點。由於日本政府否認美國將限期汽車及電器入口，出口業務做好，價大幅揚。午後，市況更活躍，大多股票以最高價收市，活躍股票為銅相，野村證券，日立電器，新力收音機，本日汽車及松下電器等。道瓊斯則平均指數五〇七·一點九七，新市場指數三八一·〇六，上升三點七三，全日成交三億一千萬股。

在歐洲市場上
美元稍升 英鎊亦揚
金價略為下跌

（特訊）布魯塞爾二日電：星期三，美元在歐洲貨幣市場開市時稍升，英鎊亦上揚。

黃金開市價，蘇黎世每安士報一三二·三七五美元，下跌五〇美仙，倫敦報一三二·五〇美元，下跌一二·五〇美仙。

由於英鎊的上揚，美元在倫敦外匯市場開市時每鎊由一·七一五〇升至一·七一六八美元。東京美元收市價報二八七·九三日元，比上日收市二八八·二五略低。

在其他外匯市場，美元均報升，法蘭克福由二·四一一〇升至二·四一五〇馬克，蘇黎世由二·五〇八九升至二·五一六八瑞士法郎，巴黎由四·九七六〇升至四·九七七〇法郎，布魯塞爾由三六·九五五〇升至三七·一二五比利時法郎，阿姆斯特丹由二·五二三八升至二·五三一〇荷蘭盾，米蘭由八八二·一〇升至八八二·一五里拉。

英鎊在蘇黎世亦由四·三〇四五升至四·三一一〇瑞士法郎，法蘭克福由四·一三七〇升至四·一四八〇馬克。

生猪供求緊
局部升卅元
尾禡當前 肉商備貨應市

（特訊）港九生市猪道，昨（二）日尾禡當前，肉商備貨應市，積極加購，天寒來貨疏減，供求頗形緊勢。全日來貨共成六千五百八十餘頭，內大猪四千六百三十餘頭，猪種一千八百餘頭及猪花一百五十頭。新界大陸猪共成五千一百五十餘頭，其中大猪四千二百餘頭，頭盤三百六十元至三百五十元，尾盤三百四十元。其餘平均做四百一十五元。猪種八百餘頭，揀手貨頭盤成四百五十元至四百四十元。猪花一百五十餘頭，每担成八百元。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、河南、湖南、梧州、廣東、肇慶、湛江、陽江、北海、汕頭等地運港。新界上市一千四百二十餘頭，內大猪四百三十餘頭，頭盤成四百八十元至四百七十元，尾盤四百六十元至四百五十元。猪種九百九十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨，頭盤五百四十元至五百三十元，尾盤五百二十元至五百一十元，中猪頭盤五百元至四百九十五元，尾盤四百九十元。

美大風雪影响生產將減
國際棉價上漲顯受刺激
紡廠上半年需用已足已停拋超訂棉
中幼紗成增OE紗期貨訂四月交貨

（特訊）美國大風雪影响，本年度棉花生產將會減少，近日國際棉花價格上漲，顯然已受到刺激。

昨據棉花商消息：美國最近發生大風雪，將會影响近期棉花播種，本年度棉花收成將會減少，近日國際棉花價格上漲，顯然已受到刺激。美國一吋纖維棉花C·&·F·每磅七角四分八美金，十六分十五米特林棉花C·&·F·每磅七角三分三美金，阿根廷一又十六分一纖維棉花C·&·F·每磅七角七分半美金，墨西哥一又十六分一纖維棉花C·&·F·每磅七角八分美金，東非洲AR一級棉花C·&·F·每磅八角二分美金，AR三級棉花C·&·F·每磅八角美金，蘇聯五級棉花C·&·F·每磅六角七分美金。現時本港棉紡廠商對於今年上半年需用棉花，已不必訂購，但國際棉花價格回升，個別棉紡廠亦停止將一部分超量訂入的棉花回拋，在半個月前，曾經將一部分存倉棉花轉售與東南亞。

又據紗商透露：近三天來，港產O·E紗二至四月期貨成交突告增加，布廠訂購約共一萬五千包，但並非接入了大量牛仔布訂購然後向紗廠訂購，而是鑑於O·E紗價格偏低，以往O·E紗每包售價比較巴基斯坦十支上級簡庄棉紗高一百五十元，但現在只高五十元而已，布廠現在乘低價向紗廠訂購E·O紗較有和算，於是訂購復增。

昨（二）日棉紗市，除了O·E紗之外，針織中幼紗成交亦稍為復增，因為棉針織廠已有西歐新訂單接入，排至三、四月交貨，故此個別棉針織廠乘低價購入。

昨（二）日市價，港產七至十O·E紗每包一，七〇〇元至一，七三〇元，十六支A級一，九五〇元，廿支A級紗二，〇三〇元，卅二支A級紗二，三五〇元，中精梳二，八〇〇元，四十A支級紗二，九〇〇元，精梳二，九五〇元，南韓卅二支普通紗船邊交貨每包一，九二〇元，倉貨一，九四〇元，精梳紗二，五〇〇元，四十支普通紗二，〇五〇元，精梳紗二，六〇〇元，台灣十支O·E紗每包一，六五〇元，卅二支精梳紗二，五〇〇元，四十支精梳紗二，六〇〇元。大陸廿支A級紗每包一，九八〇元，卅二支A級紗二，〇八〇元，精梳紗二，一〇〇元，四十支A級紗二，六〇〇元，精梳紗二，七〇〇元。巴基斯坦十支上級簡庄紗每包一，六五〇元，中上級簡庄一，六〇〇元，十六支上級簡庄紗一，七八〇元，中級簡庄紗一，七二〇元，廿一支上級簡庄紗一，八三〇元，中級簡庄紗一，七五〇元。

香港金融行情表

一九七七年二月二日

九九金每司兩（最高）七三七·一〇〇
（最低）七三六·〇〇〇
（收市）七七六·七〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四六五·四〇〇
美單	一〇〇	四六四·八〇〇
美鈔	一〇〇	四六四·一〇〇
英鎊	一〇	八〇·〇〇〇
加拿大元	一〇〇	四五二·五〇〇
法國法郎	一〇〇	九一·二〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一八三·六〇〇
西德馬克	一〇〇	一九一·七〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·八〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一八二·七〇〇
澳洲	一〇〇	五〇二·〇〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·一〇〇
非律賓披索	一〇〇	五五·六〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二〇·〇〇〇
坡幣	一〇〇	一八八·〇〇〇
台灣幣	一〇〇	一一·七〇〇
泰國銖	一〇〇	二二·八〇〇
印度券幣	一〇〇	四六·五〇〇
澳門紙	一〇〇	九一·〇〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六〇·〇〇〇
韓紙	一〇〇〇	八·七〇〇

美國即將修訂條例
限制中共織品進口
美國棉業界表示
中共是美國印花布最大供應者首九月織品輸英一億二千萬碼

（路透社美國佛羅里達州貝爾多一日電）美國全國棉花理事會年會被告知，美國必須立即與北京簽訂一項限制中共出口的紡織品輸入美國的雙邊條約。中共是美國最大的印花布供應者。

美國紡織品協會執行主席泰克利說：「中共是唯一仍然不受關稅及貿易協定的多種纖維規定，所約束的低工資國家。」

全國棉花理事會的外貿經濟專家潼含頓說：「由一九七二年的零開始，到一九七五年，中共已對美國輸出共達三千九百三十萬平方碼的纖維紡織品。到了去年的頭九個月，中共對美國輸出一千九百五十萬平方碼的紡織品。」

泰克和要求加強到一九七七年就期滿的多種纖維規定。他認為，如果該條約不能加強，卡特總統和其他內閣成員，都已批准多種纖維規定的修訂。

榴中粗砂續到
糖市受壓力
大陸旬內到貨售價較低

（特訊）昨（二）日砂糖市，仍然疲淡。中國大陸榴花中粗砂糖續運到，糖市受到壓力。

據糖業人士透露：中國大陸榴花中粗砂糖，上月間售出期貨共一千六百噸，本月初旬內全部到港，由方售價較低，對其他砂糖有很大威脅。另一方面，南韓及南非洲幼砂糖本月上半月運到亦多，對糖市壓力亦大。

昨（二）日市價，大陸榴花中粗砂碼頭，交收每担一三三七十元及一千三百八十元，星洲粗砂倉內現貨每噸一千三百九十元，台灣特砂碼頭交收每噸一千五百三十元，南韓幼砂本週末到港碼頭交收每担八十四元，三至五月付船每担八十三元，日本幼砂本週末到港碼頭交收每担八十四元，南非洲幼砂碼頭交收每担八十三元。

國際糖價，升而復降。倫敦（一日）原糖現貨每噸一百廿六鎊，比前升一鎊，三月期貨每噸一百三十鎊點七五，比前降一鎊點一五，五月期貨每噸一百卅二鎊點九〇，比前降一點一〇，八月期貨每噸一百卅四鎊點九〇，比前降點八五鎊。紐約（一日）原糖現貨每磅八點八〇美元，比前降點〇五美分，三月期貨每磅八點八八美分，比前降點〇三美分，五月期貨每磅九點一五美分，比前降點〇五美元，七月期貨每磅九點一六美分，比前降點〇四美分。

黃埔新邨第二期竣工

（港訊）黃埔船塢有限公司附屬公司，城市地產有限公司日前將其黃埔新邨第二期之二百十個住宅單位，移交各業主。

該項耗資共達港幣二億五千萬元之黃埔新邨，將分四期完成，整個計劃竣工後，將可容納居民一萬七千餘人，及提供二十餘萬方呎之商業樓宇，作為酒樓及商店之用。

位於九龍紅磡之黃埔新邨，除用料上乘之外，更設有康樂設備，包括一家一千餘座位之戲院及露天遊樂場。

百貨服裝生意嚴寒下急速好轉
行流品種衣服搶購一空
今冬生意估計增加兩成
生意已透支年宵衣服將不會太好
小販生意普遍增旺但受細雨影响

（特訊）連日嚴寒，百貨服裝生意急速好轉，不少行銷品種被搶購一空，商業正向製衣廠家要求補貨，但行內多已進行收帳工作，對這類急單一般欠缺濃厚興趣。今冬衣服本銷，估計增加兩成，但是，對一週後開展的年銷衣服生意則只看穩，並不依期太旺。

業內人士指出：近日氣溫劇降，不少市民都前往百貨公司添購禦寒衣服，使港九各大小百貨公司連日來都擠滿了人，而落行亦有相當，據悉，除部份大型百貨公司外，一般中型的百貨店每天的營業額都在五千元以上，而上星期日生意則更佳，營業額竟達到一萬元至一萬二千元之間。

他表示：由於目前距離舊曆新歲迫近，一般百貨公司都為迎接這旺季的到臨而展開緊忙的工作，一方面加強佈置門外裝飾，以加重節日氣氛外，另方面則有不少百貨公司感於氣溫持續和暖，已在月前作敏感性降價削價，所以當氣溫突轉寒冷時，這些大減價的行動，更有助刺激市民落行。

事實上，目前仍有許多中、小型百貨公司推行五折至九折的減價活動，這種舊歲為題，而推銷存貨為實的行動，早在新曆元旦過後便相繼地展開，而且減價幅度更愈來愈大，這原因是由於氣溫長期徘徊高位，令市民購買態度閑散所致，不少百貨商恐怕這種天氣持久下去，是以縮短銷貨時間，因而增加存貨和積壓大量資金的壓力，而且舊曆歲底前結賬關係，亦是刺激部份百貨商急謀兌現的原因。

同時，由於這些商人對後市貨銷持不敢過度樂觀態度，所以訂製新衣和備貨供市的現象不多，或者存貨數量僅需有限，故此當數日前氣溫突然寒冷，便使到許多新花新款的衣物都被搶購一空，出現有一段短時間斷市現象，雖然目前許多百貨公司已補足花式，以備現時市面所需，但舊曆年底時的旺市，不少百貨商現正要求港製衣商趕貨，這種忽忙的現象，實為近數年來所罕見。

商人說，在正常的情況下，一般承接各百貨公司服裝生意的港製衣廠商，在舊曆十二月後，便減少接進貨單，並開始進行追收賬項工作，因為百貨商通常均會在十二月前決定新春貨銷的貨數字，而訂貨亦會在十二月初陸續交付應市，但由於前數日的生意突然暴增，使部份存貨不足的較小型百貨公司出現斷色斷碼現象，目前該等公司正要求製造商趕貨，務求盡快補足的數量，不過，由於承接廠家多已預先結今年的業務和追收欠賬，故這類急單，已受到個別廠家所拒絕。

大體上，今年百貨業多季生意是相當理想的，由於寒凍日子較長，而且受雙春潤月影响，使聖誕節、元旦和舊曆新年數個節日距離延長，大大有利百貨生意的去銷，商人認為，從目前的實質落行顯示，今年多季生意最保守的估計，亦會較去年同期增添兩成。若歲晚落行表現活躍的話，業績將會更為理想。但是，既然生意受嚴寒而提早見旺，所謂生意已經透支，相信一周後的年宵市況，就不會好到那裏去了。

（特訊）近日天氣突轉寒冷，氣溫大幅下降，加上新春佳節在即，本港各種禦寒衣物的銷售由於市民需求增多而趨旺盛，生意落行普遍提高，另一方面，街邊小販生意亦隨運而生，可惜有時因下細雨而略受影响。

本港天氣於數天前突轉寒冷，氣溫由十三點八度下降至七點八度，昨日天陰有微雨，寒氣迫人，最高八點七度，部份地區五至六度，氣溫一直徘徊於低位。

連日來，在嚴寒天氣中，許多百貨商店都人頭湧湧，選購禦寒衣物者大不乏人，主要原因是氣溫驟降，市民對禦寒衣物普遍需要添置，另一個原因是新春佳節在即，有許多百貨商店推行大減價，購買新衣渡歲的亦不少。此外，百貨商店的各種禦寒衣物頗為暢銷，生意落行普遍增旺，其中種類包括：皮衣、羊毛衣、西服、綫衫、棉被、毛氈等品種銷量顯著增加，有時甚至供不應求出現缺貨的現象，其他如皮衣、手套、襪子、鞋、皮草衣物等生意落行亦普遍增多。

據業內商人稱：近日來氣溫驟降，加上新春佳節在即，對百貨商場禦寒衣物的銷售大有裨益，從市場的銷售情形來看，生意落行顯著增加，雖然有部份貨物由於銷售太快，出現供不應求的現象，但相信很快便會獲得到補充，繼續上市以供市面需求。價格方面，許多百貨商店的大部份貨品都較元旦時提高，但有些百貨商店於提高價格後又推行九折優待，無形中使價格大致保持平穩。

另一方面，各地區及街市的街邊小販，生意亦大為暢旺，由於街邊小販出售的衣物多為本地所出產，許多甚至是倉尾貨或斷碼貨，較有選擇，工資及鋪租的負擔，價錢一般比百貨店便宜得多，所吸引不少購買衣物的市民，小販市場不常擠得水洩不通，生意較百貨商店不遑多讓。然而，由於有時下着毛毛細雨，對小販生意略受影响。

國際股市金融行情

（一九七七年二月二日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市 十 0.90（396.80）
午市 十 0.90（396.80）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H·K	$20.09	$20.29
置地	H·K	$7.48	$7.68
怡和	H·K	$18.17	$18.39
和記	H·K	$3.19	$3.39
會德豐	H·K	$2.51	$2.73

紐約股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 025（958.11）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數十63 65（5071.97）

倫敦金市（每盎斯）

開盤 US$ —0 80（131.80）
尾盤 US$ 0.50（132.15）

美元開市價格：法蘭克福 2.4150馬克
倫敦（每鎊）1.7168美元
東京 287.93日元
巴黎 4 9770法郎

股市成交價目表（二月二日 星期三）

香港會成交：7,080,000元　遠東會成交：10,380,000元
金銀會成交：6,030,000元　九龍會成交：100,000元

四會成交總額：23,590,000元

恆生指數：432.58+1.56　遠東指數：2172.64+5.21
金指數：373.87+0.94銀指數：389.25+1.84金銀指數：369.80+1.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	119.00	120.00	119.00	—	120.00	120.00
匯豐銀行	20.30	20.40	20.20	20.30	20.20	20.30
海外銀行	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
友聯銀行	6.25	6.30	6.25	6.25	—	6.30
大國中政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	109.6%	109.6%	109.0%	109.5%	109.5%	109.5%
（二）公用類						
九燈	19.50	19.50	19.30	19.50	19.50	19.50
港燈集團	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40
中華煤氣	23.00	23.70	23.00	23.50	23.50	23.50
電話公司	31.25	31.75	31.25	31.50	31.75	31.75
油蔴地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	4.40	4.425	4.375	4.375	4.40	4.40
中華巴士						
（三）工商企業類						
安達臣	1.89	1.89	1.85	—	1.88	1.85
隆道公司	9.60	9.60	9.60	9.60	9.60	9.60
青洲英坭	22.90	22.90	22.80	22.90	22.80	22.80
恆隆	3.60	3.60	3.60	3.60	—	—
和寶	2.175	2.25	2.175	2.25	2.25	2.20
永安	3.15	3.20	3.15	—	3.15	3.20
和記	3.225	3.25	3.20	3.25	3.225	3.20
怡和	18.30	18.30	18.20	18.20	18.20	18.20
立興	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	7.70	7.70	7.70	7.70	7.70	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	4.10	4.10	4.075	4.10	4.075	4.075
屈臣氏	4.75	4.75	4.75	—	—	4.75
會德豐A（除息）	2.60	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60
仁孚	1.11	1.11	1.10	—	1.11	1.10
信德企業（除息）	0.77	0.77	0.77	—	0.77	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	8.80	8.85	8.80	8.85	8.80	8.90
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.66	1.68	1.66	—	1.68	—
邁卡佛A	22.50	23.20	22.50	22.50	23.20	23.00
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
嘉魚仙	1.99	2.00	1.98	1.99	1.98	1.99
信昌	2.55	2.55	2.55	2.55	—	—
美豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
鄭創興置業	1.03	1.04	1.03	1.03	1.03	1.04
長江實業	5.80	5.85	5.80	5.80	5.85	5.85
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.95	0.95	0.93	—	0.95	0.95
輝百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.50	4.50	4.50	4.50	—	4.50
置地公司	7.50	7.55	7.50	7.50	7.50	7.50
信託公司A	2.475	2.475	2.475	2.475	2.475	—
合和實業	2.60	2.625	2.60	2.60	2.625	2.625
新昌集團	2.70	2.70	2.675	—	2.70	—
和記地產	7.40	7.40	7.40	7.40	7.40	—
四海地產	1.26	1.26	1.26	1.26	—	—
保華	3.325	3.35	3.30	3.325	3.35	3.325
聯邦A	1.85	1.85	1.82	—	1.85	—
海南	1.42	1.42	1.42	1.42	—	—
新鴻基地產	4.925	4.925	4.90	4.925	4.925	4.90
大寶	0.35	0.35	0.35	—	0.35	0.35
泰盛發展	1.02	1.03	1.02	—	1.03	1.02
嘉禎	0.74	0.78	0.74	—	0.78	0.78
新世界	1.53	1.53	1.51	1.53	1.52	1.52
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	2.50	2.50	2.50	—	2.50	2.50
大昌地產	1.19	1.19	1.18	1.19	1.18	1.18
大新公和	2.05	2.05	2.05	—	—	2.05
萬生	0.305	0.31	0.305	—	0.31	0.305
嘉道置業（除息）	0.80	0.80	0.79	—	0.80	0.79
鉅利置業	0.78	0.79	0.78	—	0.78	0.79
大生地產	1.61	1.63	1.61	—	1.63	1.63
明輝發展	0.62	0.62	0.61	—	0.61	0.61
僑聯	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
美漢	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
華光地產	0.89	0.89	0.88	0.89	0.89	0.88
海港工程	0.76	0.76	0.76	0.76	0.76	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	0.89	0.89	0.89	—	0.89	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展暫停牌	—	—	—	—	—	—
兆安	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
周生生	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
城都地產	4.75	4.75	4.70	4.70	4.75	4.725
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
積福	—	—	—	—	—	—
太古昌	2.10	2.15	2.10	2.10	2.15	2.125
南太平地產	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
恆生工業	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
華大	0.66	0.66	0.66	—	0.66	—
利豐	0.68	0.68	0.67	—	0.68	—
遠東發展（除息）	1.14	1.16	1.14	—	1.16	1.15
統一機構	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
金山地產（除息）	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
永泰發展	3.025	3.05	3.025	—	3.05	3.05
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.70	9.75	9.70	9.70	9.75	9.70
九龍倉	15.90	16.00	15.90	15.90	16.00	15.90
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	9.60	9.70	9.60	9.60	9.65	9.60
中華造船廠	1.21	1.21	1.21	—	1.21	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.175	2.175	2.15	2.175	2.15	2.15
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	14.00	14.10	14.00	—	14.00	14.10
大酒店	13.50	13.60	13.50	13.50	13.60	13.50
山帝國	—	—	—	—	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.30	6.35	6.30	—	6.35	—
新馬製衣（除息）	10.30	10.30	10.30	10.30	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	5.20	5.20	5.20	5.20	—	—
南聯實業	2.025	2.025	2.025	—	2.025	2.025
長江製衣（除息）	4.85	5.00	4.85	4.85	5.00	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.90	5.90	5.85	5.90	5.85	—
會德豐船A	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—
會德豐船B	0.42	0.425	0.42	—	0.425	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維德航業	5.50	5.50	5.45	—	5.50	5.45
東方貿運	3.95	3.95	3.90	3.925	3.925	3.925
華光航業	3.80	3.80	3.80	—	3.80	3.80
新海康	2.425	2.45	2.425	—	2.425	—
（九）投資類						
聯合企業	6.60	6.65	6.60	6.60	6.65	6.60
太平證券（除息）	6.45	6.45	6.45	6.45	—	—
怡和證券	7.30	7.30	7.20	7.25	7.25	7.20
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.82	1.82	1.81	1.82	1.82	1.82
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.55	1.55	1.55	1.55	—	—
橡膠信託	1.58	1.60	1.58	1.58	1.60	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.20	0.205	0.20	—	0.20	—
邵氏	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
星島報業	5.60	5.60	5.60	5.60	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.44	1.47	1.43	1.47	1.43	1.46
紅寶石	0.49	0.50	0.49	—	0.50	—
大亞石業	1.28	1.29	1.26	—	1.29	1.26
建聯鋼鐵	12.90	12.90	12.80	12.90	—	—
港機工程	64.00	64.00	64.00	64.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
國發實業	—	—	—	—
麗聲	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永善和	0.46	0.46	0.46	0.46
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

股市交投仍屬偏靜 做價反覆扣穩

恆生指數升一點五六，僅銀行類微低。全日總值二千三百五十萬元，增不足五十萬元。

（張訊）昨（二）日香港股市做價雖稍轉醒，惟是交投仍偏靜，交易數值與前日接近，當日昨上午開市，各項股票做價接承前日收市前回升之餘勢，但一般股市人士心理仍屬審慎，儘管市勢有止跌回醒之傾向，而買家跟進亦不多，故做價無力續營，隨後轉為反覆扣穩，迄下午收市仍沒有若何變化。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為二千三百五十九萬元，比前日交易總值增加不足五十萬元，上午半日交易數值有一千二百一十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔七百零八萬元，遠東交易所佔一千零三十八萬元，金銀交易所佔六百零三萬元，九龍交易所佔一十萬元。

至於指數方面，據恆生指數上午收市為四三二•九二，比前日收市指數升一•九〇，下午收市指數則微回降，為四三二•五八，比前日收市指數尚升一•五六。遠東指數上午收市為二一八〇•二二，下午收市指數為二一七二•六四，比前日收市指數升五•二一。遠東分類指數中，僅銀行類輕微報低外，其他各類俱輕微報升。金銀綜合指數為三六九•八〇，比前日收市指數升一•二〇，金指數為三七三•八七，比前日收市指數升〇•九四，銀指數為三八九•二五，比前日收市指數升一•八四。在遠東交易所有成交之一百零四項股票中，上升者有四十六項，下降者有二十三項，無變動者有三十五項。

各項股票交投較感突出者乃中華煤氣，交投雖非旺盛，惟是做價漲升明顯，開盆即以二十三元成交，比前日之收市價躍升二角，隨即見拾升，最高做二十三元七角，收市價微回降為二十三元五角，仍比前日收市價漲升七角之多。至於其他股票做價變動俱屬輕微，大致而言，熱門股中以怡和所感受之回吐壓力較大，做價未能穩企，比前日低跌一兩個價位之間。九龍倉、港燈集團及電話公司做價稍感穩好，匯豐銀行、置地、和記企業及會德豐等做價則穩，細價股做價普遍的比前日各該收市價微升一兩個價位。

生油暢行 菜籽油堅

猪油蔴油局部扳

（特訊）非洲皇冠生油期貨多銷，成價不變，其他牌子尚少放盤，大陸濃香生油，上週沽後未再放盤，近期有到交花者，[illegible]西歐未放新盤，淆香油•蔴油及猪油價定少成。

非洲生油，皇冠轉拆四〇二元，入口商三、四月付船三千桶成三九八元，一百桶起碼退一元，其他牌子尚未沽花，大陸濃香生油轉拆四百元，溫羅生油三環（猴子）到一百桶，同以三二〇元交花，北越現貨按三百元，近期續到見辦成價。

大陸菜籽油轉拆一九二元，本是花四〇〇噸，碼頭西歐貨有退成一九〇元，轉手現貨亦按同價，但少交易，亦少買家，有桶轉拆一九四元，轉手淨油按一八五元。呂宋椰子大桶星洲清香油券工及飛鷹同按二三〇元價，高無成。滬江蔴油拆四七五元，日本加登壓拆四五〇元，萬壽牌拆四七〇元。各途豬油價普扳堅，但少交易，荷蘭金橋按穩二九〇元，三礴、金鐘二五〇元，上海及星洲貨扳硬二二〇元，日本K近期碼頭按二〇五元，三吉近期盈國計價二一〇元，太陽上旬有貨尚未沽花。

家庭主要消費開支 去年平均增百分六

（特訊）據本港一份經濟性週刊的計算，本港一般家庭去年的生活費開支增加了百分之六。估計今年仍將會穩步增加，增幅在百分之六至百分之十六間。

據本港「經濟導報」按照香港中等家庭主要消費開支和各個時期物價變動情況計算的生活費指數，以一九七〇年十二月份為基數一〇〇，[illegible]一個五口之家中等水平的主要生活費開支，一九七六年平均每月需要一六七〇元，較一九七五年每月平均開支增加八十一元。換一句話說，由於物價上漲，[illegible]在一九七六年內每月就要多開支八十一元。

根據該報計算，一九七六年生活費開支的上漲幅度和實際增加金額，少於一九七三年和一九七四年，但卻超過了一九七五年。一九七五年生活費指數各月平均比一九七四年高百分之四•〇一，生活費開支金額平均每月比一九七四年多出六十一元。

在該報計算生活費用選取的六大類主要開支中，一九七六年全年平均數與一九七五年比較，伙食開支增加百分之四•六，屋租開支增加百分之三•七，[illegible]日用品開支增加百分之一•四，醫藥文教及勞務開支增加百分之一〇•七，[illegible]即除伙食和水電燃料開支的增幅比一九七五年稍降外，其他四大類開支的增幅都要比一九七五年為高。

展望一九七七年，本港市民生活費開支的趨勢，在假定沒有特殊重大因素影響的前提下，估計仍會繼續上漲，全年平均漲幅可能在百分之六至十之間，比一九七六年的漲幅為高。這主要是因為：（一）各主要工業國通貨膨脹問題依然嚴重，香港進口商品的價格保持着上漲的趨勢。（二）當局在新財政年度將推出多項加稅加費措施，將直接和間接進一步促使物價上漲。其中今年四月起提高差餉，將加重居民的居住負擔。

此外，一些公用事業今年增加收費，電費及其他有關費用亦隨着石油加價而提高。

但另一方面，目前香港經濟的好轉仍是不穩定的，市場購買力的恢復也是有限度的，一些商品的價格像一九七二年和一九七三年急升暴漲的可能性也不會太大。所以，總的看來，今年香港居民生活費開支將持續上漲，幅度有可能超過一九七六年，但上漲幅度可望不會有兩位數字出現。

嚴寒天氣有助 禦寒食品頓見暢銷

臘味生鍋煲仔菜俱好市 生意估增四成

（特訊）連日天氣嚴寒，臘味、生鍋、煲仔菜當銷，生意落行較前暢旺，經營者笑逐顏開。

據綜合消息報導，由於近日天氣轉寒冷，市面禦寒食品頗見暢銷，其中以食肆之生鍋煲仔菜，與及臘味等最為好市。

據表示：時近歲晚，一般工商銀根例緊，加上近數月此間經濟復甦放緩，一般市民收入未如理想，在百物騰貴聲中，飲食業生意顯然較前期大為遜色，習慣節後生意落行不增反減，業內經營者深感憂慮。幸好近日冷鋒南下，氣溫驟降，禦寒食品當時得令，生鍋、羊肉、煲仔菜大行其道，尤以夜市生意最為突出，估計近日生意落行平均較增約四至五成，經營者頓覺開懷。

除飲食店生意暢好外，港九市面臘味銷市亦因天氣轉冷而轉暢銷。較早時由於天氣和暖加切買，各式臘味頗見滯市，部份經營者對銷市前景已感失望，個別零銷商且截止補倉甚至降價推銷存貨，近日氣溫低降，採購臘味者眾，令臘味銷市復見生機，連日數天銷貨量較常顯增三、四成，經銷商表示，若春節前天氣持續寒冷，今年之臘味生意落行將較去年同期有所增長。

淼普證券董事施蘭亭分析 美經濟繼續增長至來年 公司利潤提高百分十二

股息普遍仍為最吸引力投資對象

（特訊）一九七七年美國經濟會繼續增長，目前美國股市水平合理，很多具吸引力的股票值得投資，今年下半年情況會比上半年好。

美國淼普證券投資（香港）有限公司董事施蘭亭昨日在文華酒店舉行午餐會時作上述表示。出席午餐會者皆為社會名流，計有銀行家李東海、工業家[illegible]、證券佃子莫應基、香港期貨交易所主辦人約翰田臣等達數百人。

施氏來港作短期業務考察，下週離港往東京。從事投資業達卅餘年，曾來港數次，每次對股市評論及推揭的股票其後都證明準確。

他說：環顧世界，各國領袖都注意改善人民生活，此點對投資業尤有幫助。他對美國總統卡特很具信心，未來經濟展望樂觀。他預測一九七七年個人消費增加百分之十，私人投資增加百分之十六至十七之間，政府消費約增百分之十一，公司利潤會增加百分之十二至十三之間。他預測今年下半年會比上半年好，下半年通貨膨脹也稍大。經濟增長可以由一九七七年延長至七八年。

他強調稱：每人的投資方針及政策都不同，有人投資古董及鑽石，去年已漲升百分之廿九，但此種投資不適合大眾，只有股票最普及。他指出：股市不是根據經濟統計數字作出反映，而是受投資者的情緒衝擊。目前很多不穩定的情況如：美國大風雪、中東及南非事件等，為投資者帶來很多[illegible]實機會，很多股票極值得投資，一些穩全的及市價盈利率低的第二線股票都值得注意。他認為七七年的股息普遍有所增加。

美國淼普公司為客戶投資世界各地股票（包括香港）及期貨，在本港曾收購多家公司，最近擴張，遷至廣山大廈廿八樓。

外圍參差 實盆轉增 港金市淡價格下跌

收市為七三六•七 跌一元一角 美鈔轉穩收市價為四六三•九

（特訊）本港金鈔市道，昨日（二）大勢乃榮降五晃。九九金交投稍多，做價卻告下跌，由於外國受國基會有意抑低實金價格，歸還會員國存金二千五百萬安士後，繼美作廉價出售實金六百萬安士，不利因素刺激，致市人心向淡，價格呈升沉各異，顯示當地買賣盤俱交易轉慢。雖然國基會耐久尋味措施，未必對金市有過大影響，但心存懷疑，買賣俱成觀望態度。此間市場人心亦具同感，虛位者實盆增加，惟好友亦不甘示弱撐作，惜大市疲淡，力有未逮，欲振乏力。外國報盆，倫敦一三二•六〇美元，上升三角，瑞士一三三•〇〇，下跌二角半，巴黎一三五•二五美元，上升八仙，加拿大期價報一三三•五〇美元，上升二角半，紐約期價一三二•八〇美元，上升二角。

當晨盆開出七三六•五〇，比較上日收市價低一元三角，初期好友作勢，做高七角，公價掛出七三七•五〇，實盆轉增抑低一元二角，以後走勢雖見好友續作買空賣空，四天乏之力，做價仍告軟轉低縋，全日最高七三七•三〇，最低七三六•〇〇，收市為七三六•七。

九九金，上午開市七三六•五〇，比較上日收市價低一元三角，[illegible]收市七三六•七〇，早晚盤差距高二角，比較上日下跌一元二角。

議息平寸，場內現貨上牌交收一千二百兩。

美元轉穩，用家給低吸消價扳，美鈔開市四六三•六〇，最好四六四•〇〇，最淡四六三•五〇，收市四六三•九〇，比較上日回升七角。美匯開市四六五•二〇，[illegible]比較上日回升五角。金單開市四六四•六〇，[illegible]收市四六四•九〇，比較上日回升六角。

日元亦扳，日鈔港市成一六一•〇〇，比較上日升五角。

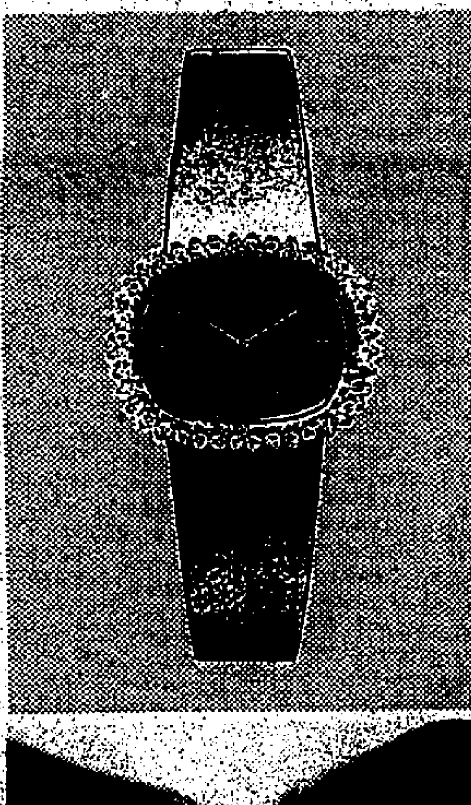
英鎊仍軟，英鎊港市兌七•九八，比較上日低一角。

太古收購金成化工廠 進行氣鹼生產計劃

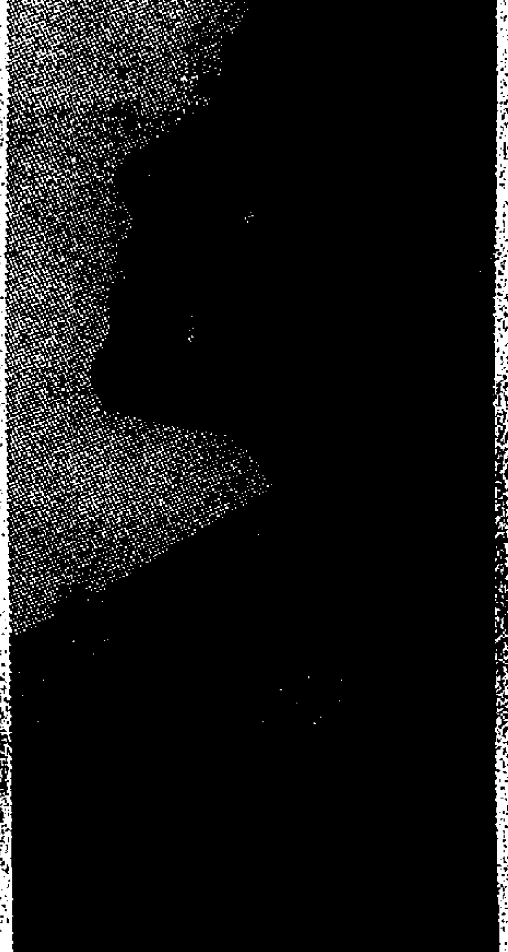
據宣佈，太古洋行現已收購金成有限公司百分之八十股權，該公司為香港首間紡織化工原料製造商，今後該公司將能大規模擴大生產，由於該廠將為香港供水所需氯氣的唯一來源，並將擴大本港的工業基礎，故港府亦大力支持該項計劃。太古集團亦極重視此項投資，足證有關方面對香港經濟前途信心十足。

港府已在青衣島撥出土地供該公司擴建，該地合約已於今日於[illegible]簽定。該廠將設於青衣島，耗費用達二千萬元。主要製氯氣廠將生產燒鹼液氯，生產足供本港所需之[illegible]，並將生產漂白劑、鹼油、樹脂、膠漿和用作化工原料等，品種齊全。

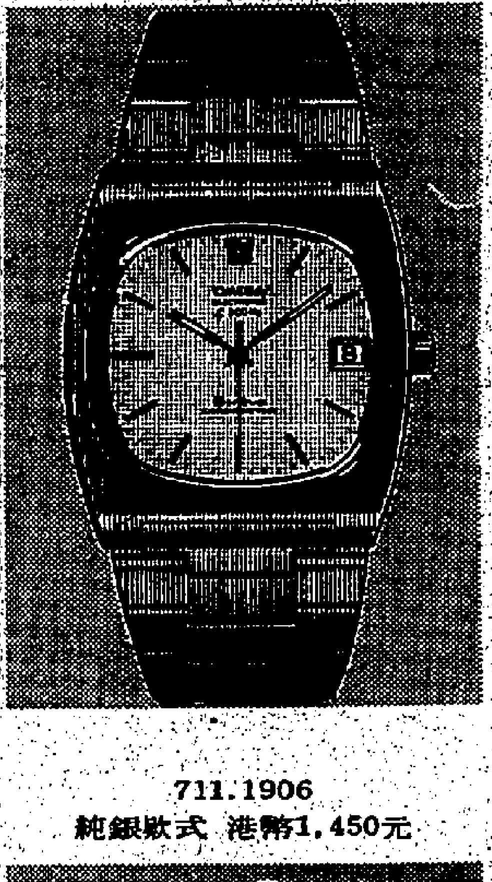
該廠定於一九七七年底前開工，此為本港興建之第二家最大基本化工原料製造廠，另一家為一九七六年建成之陶氏化學乙烯廠。



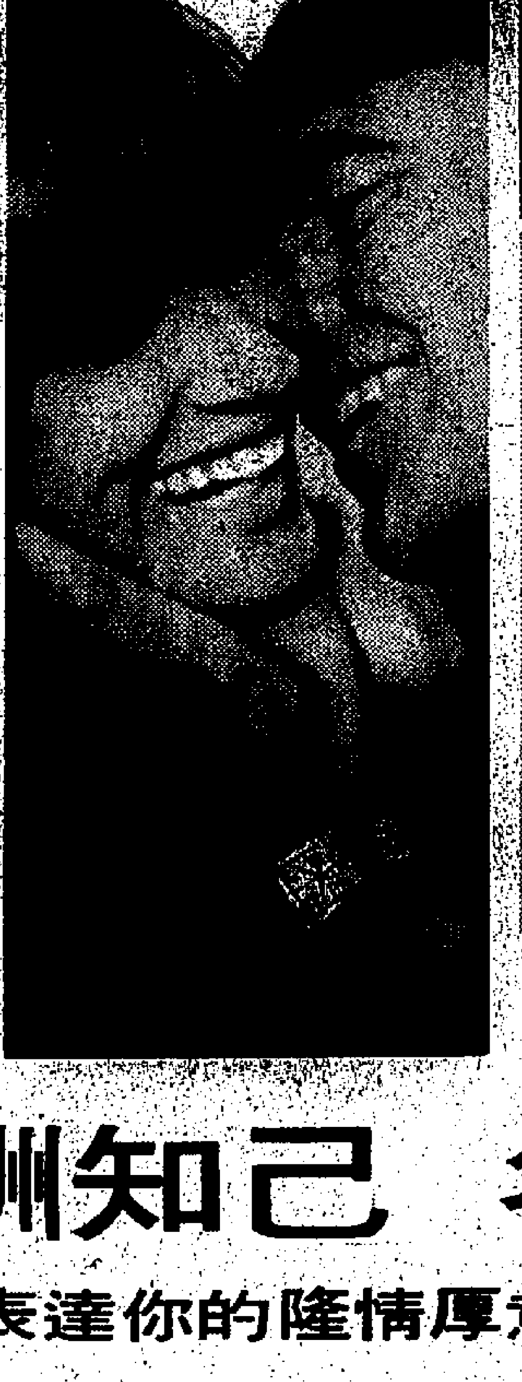
811.1031
18K白金鑽石表 港幣10,200元

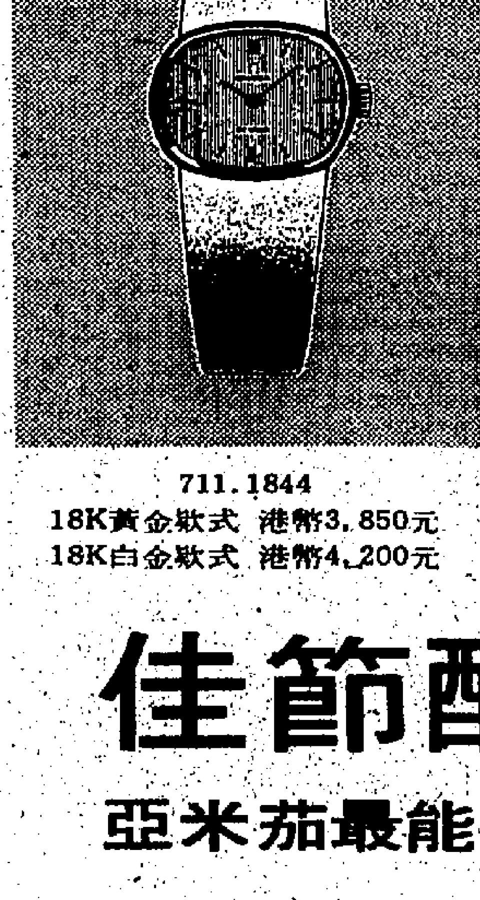


198.0039
亞米茄電子表
金套鋼底款式 港幣1,980元

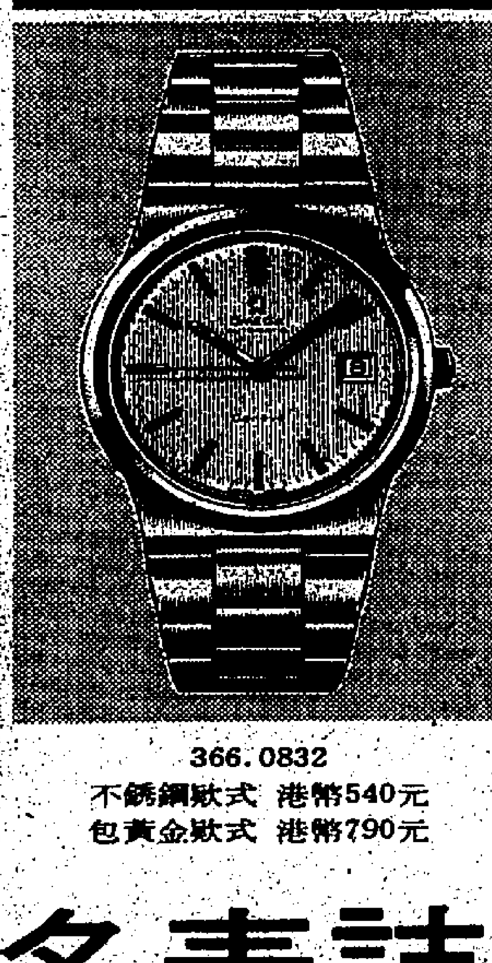


198.0068
亞米茄電子表
不銹鋼款式 港幣695元

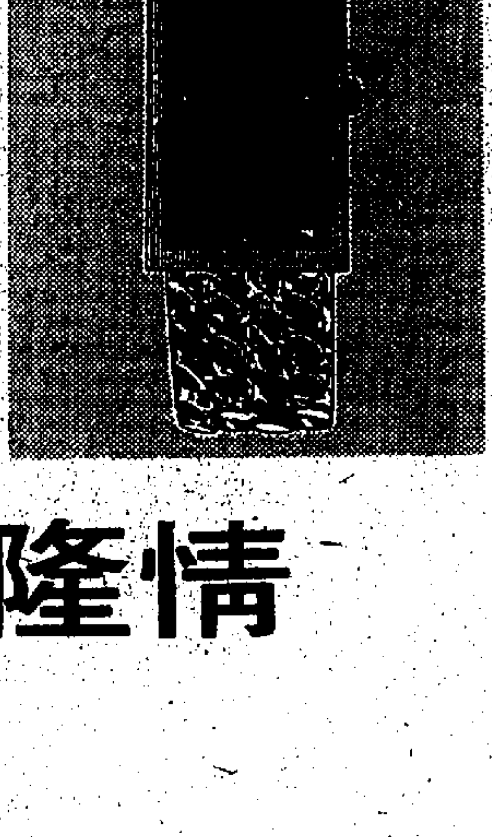




711.1844
18K黃金款式 港幣3,850元
18K白金款式 港幣4,200元



366.0832
不銹鋼款式 港幣540元
包黃金款式 港幣790元



711.1906
純銀款式 港幣1,450元

佳節酬知己 名表誌隆情

亞米茄最能表達你的隆情厚意

亞米茄是最受親友們珍視之禮物，它不僅充份表達您底熱情和厚愛，而且由於亞米茄乃是舉世無雙之表壇瑰寶，接受禮物者既永恒感領您底盛情，亦以擁有名表引以爲榮。

亞米茄在國際上享有最崇高之榮譽，構造精良，款式優美，男女庄式式俱備，眞金，包金或不銹鋼，自動，日曆，計秒停表，及電子表等，琳瑯滿目，盡是登峯造極之珍品，佳節餽贈，最能表達您底厚誼。

Ω OMEGA

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

B

華僑經濟

星馬年貨付運尾聲 新單注入續活
今年大陸直接去貨量減少刺激 當地貨銷旺季轉口亦增

（特訊）年宵貨品對星洲、馬來西亞付運漸達高潮的尾聲，預料本週內可以付運完竣，今年的年宵貨品去銷星、馬比同期增加，主要是中國大陸直接去貨減少刺激。

昨據本港辦庄消息：年宵貨品付往星洲及馬來西亞，已是高潮的尾聲，預料本週內可以付運完竣，因為最後付運的年宵貨品是果菜類，至於京果雜貨、海味、日用品、裝飾品、文具等已經較早運出。

今年的年宵貨品輸往星、馬比去年同期增加，主要原因是中國大陸去貨減少所刺激。

辦庄人士指出：星馬商人最近補吸年貨，一般是中小額買盤，大額買盤較少，日來年貨買盤來港活躍，主要是因該地批發生意漸佳，從多類貨品價格頗佳，從港扯吸現貨輸去，尚有利可圖。其次是，現在是馬來西亞減低生果入口稅期間，在這時候補進蜜柑等較為合算，在新加坡方面，最近有些年貨再出口輸去北婆羅洲及印尼一部分地區。所以，當地入口商在價位適合的情況下，有興趣補入一些新貨。通常去銷有一部份貨品，最近星馬商人寄來新訂單仍頗活躍，這些貨包括日用雜貨、五金製品、家庭用品等。至於工業用雜品、電器、建築材料、紡織品等新訂單寄來，使見平穩。

這因為在當地市場上，用雜貨與家庭用品等，在農曆新年前是旺銷季節，而日用雜貨和電器、五金製品，最近從星馬再出口轉銷印尼一部份地區使較前增多。

食米存倉過大 米商通融銀期求沽
准不必春節前清帳 二三盆遂充補稍多

（特訊）昨日（二）米市，尚無變動。入口米商十六家開盤，提沽食米四十一欵，其中二十欵有成盤的，大陸米佔一千九百五十中包，泰國米佔八十大包，澳洲米佔七百一十小包。

據米業人士透露：近來本港存倉食米又復增加，截至前（一）日為止，存倉總量七萬增千五百卅八噸，比上週初增加五千噸。由於舊曆年底前，食米入口量增加是慣性的，故此首季入口米額已有百分之四十四運到。

現時個別入口米商因為積壓轉多，開盤沽出食米採取融通措施，不必在春節前清帳，可以撥入新春開市後計算，故此二、三盤商近日補充稍為增加。

成盤紀錄：大陸洪字新絲苗每担一百三十元，玉字新油粘每担一百元，廣字新油粘每担一百元，新桂花粘每担九十九元，展字絲苗每担一百一十六元，寧字油粘每担一百〇一元，慶字新絲苗每担一百一十九元，稻字新絲苗每担一百廿七元，天字新絲苗每担一百卅五元，澳洲袋鼠新絲苗每担一百廿一元，金冠新絲苗每担一百廿一元，泰國天字谷仔米每担九十三元，金玉環新香米每担一百一十元，藍金鐘新米每担一百〇三元，青蛙糯米每担七十四元。

國際商業銀行 六職員擢升襄理

（本報訊）國際商業銀行副總經理張實來，昨日（二）宣佈：擢升鄧沛樵為尖沙咀分行襄理，張志堅為行政中心押匯部襄理，蔡炳忠為行政中心外匯部襄理，麥錦柱為行政中心會計部襄理，王克勳為觀塘分行襄理。

貨幣基金會廉售 黃金六百萬安士

（美聯社華盛頓卅一日電）國際貨幣基金會安排的一次歷來最大的一宗出售黃金，週一以二億四千一百萬美元的廉價，售出差不多六百萬盎司黃金。

這次出售黃金是由於基金會決定抑低黃金在國際貨幣制度所佔的地位，是美國極力主張採用的步驟的結果。原來將這批黃金售給國際貨幣基金會，作為加入會籍所必需的各國。價格等於每盎司大約四十美元。

不過，黃金現時在公開市場的價值大約為每盎司一百三十二美元。該基金會這批黃金的公開市場價格可能是七億九千二百萬美元。

美國是對國際貨幣基金會捐獻最大財政來源的基金，它購得最大的一份黃金，超過一百四十萬盎司，買價接近五千七百七十萬美元。這數量的黃金，以市場價值可能是一億八千九百萬美元。第二大份的買家是英國，購得四十九萬盎司，買價為二千九百萬美元。其他國家所購的數量，以他們原來售給國際貨幣基金會的數量為比例分配。

美國嚴寒天氣引起種種反應 長途電話數量創出紀錄 汽車減產農業品價提升
如酷寒延至三月，首季國民總生產滋長減為三巴仙。

（特訊）據美國既得投資公司香港分行發表美國經濟專電如下：（一）美國電話長綫部門稱，由於美國若干地區極度寒冷的結果，使非假期的週末州際打電話創紀錄。該公司去年每股盈利為六元零五仙，比前年的五元一角三分大為提高。

（二）福特汽車主席在國家汽車銷售商協會大會上稱，由於美國出現寒流，使該公司汽車及卡車生產減少三〇、〇〇〇輛，通用汽車主席稱美國的天氣問題，已使該公司最近數月生產汽車減少大約四〇、〇〇〇輛，他並且肯定這對二月銷售有影響。

（三）農產品價格增加，美農業部的收成報告局稱至一月十五日為止的一個月，農產品價格上升%一、五，這升上升是由於玉米、豬肉、大豆、燒春雞及商業蔬菜漲價之故。

（四）國民總生產升幅會減少，來氏計量經濟學協會總裁稱，如果酷寒的天氣繼續至三月的話，本年第一季國民總生產真正滋長只將不過增加%三・一，如果天氣正常則是增加%六・一。

（五）機器工具定單減少，國民機器工具建造商協會稱，十二月機器工具定單減少%六・五，為二二九・三百萬元，但比去年同期差不多增加一倍，全年機器工具定單為二十二億三千萬元，增加%八八。

意大利決定嚴重控制工資 今年增長不能超過百分一
去年很多行業工資增長逾百分廿五

（特訊）據外電報導，一位意大利政府發言人表示，意大利內閣經過一次冗長爭辯後，決定在今年內控制工資增長率不能超過百分一。意大利去年很多行業的工資上升率超逾百分之二十五。

意大利內閣曾於上週與三個主要聯盟及工業家協會進行討論後，作出上述控制加新決定，但此增幅卻剝奪了為數約一百萬名意大利工人的主要生活標準工資上升。同時，所有公司之生活津貼不久將脫離此生活標準上升之伸縮條欵。

內閣同時希望此法案維持不變，經過逾五小時探討商議後，內閣要會主席提出將新工資政策改為憲法。

去年工資銳升的主要原因是高級政府僱員、學師及其他團體在公開辯論提高工資時獲勝所致，此外，其他大部份意大利工人，為數約一千九百萬名亦獲得大幅提高工資。

雖然限制工資增長決議可能造成意大利每年有百分之二十的通脹率，但總理表示該決議將堅持。不變。

去年首十個月間 港產輸德增值率四成三
音響器材鐘錶銳晉

（港訊）港製品輸往西德若干類的增幅已顯著減緩，然而，那些熱門貨品，其增幅依然維持在去年上半年水平。

根據統計處最新數字顯示，去（一九七六）年首十個月港製品輸往西德，總值達三十二億二千六百萬元，比前年同期的二十二億五千七百萬元，增加百分之四十三。其中以寫字樓用品如電子計算機、玩具、成衣、電訊儀器的增幅未見顯著。

港製寫字樓用品，去年首十個月祇增加一成，由前年同期的八千七百萬元，增加至九千七百萬元，增加百分之十二。港製成衣輸往西德，則由前年同期的十五億六千萬元，增加至二十一億零四百萬元，增加百分之卅五。港製電訊儀器輸往西德，由前年同期的一億九千五百萬元，增加至二億九千七百萬元，增加百分之五十二。至於一些熱門貨品，比方，音響器材、鐘表、皮革製品和旅行袋的出口總值，依然有較大的增長。

港製的音響器材輸往西德，由前年首十個月的一千三百萬元，激增至去年的五千五百萬元，猛增了三倍之多，即百分之三百一十一。第二大增幅的港製品是鐘表，去年首十個月，總值增至五千七百萬元，比前年同期的一千六百萬元，增加百分之二百四十三。港製皮革產品輸往西德，則由前年首十個月的二千二百萬元，增加至二千九百萬元，增加百分之一百二十七。旅行袋的增幅達一倍之多，即由前年的一千八百萬元，增加至三千七百萬元，增加百分之一百零七。

三井洋行發行新股

在香港證券交易所掛牌之三井洋行，昨宣佈董事局議決於四月一日發行新股。（一）新股發行種類及數額：註冊面值普通股，數額相等於一九七七年三月卅一日（日本時間）已發行總股額之百分廿五。（二）新股面值：將為五十日圓，發行將以紅股方式發予各已註冊之公司股東。（三）新股分配辦法：新股將配予一九七七年三月卅一日（日本時間）下午三時公司已登記之股份持有人。比率為每一股已發行股份獲新股〇點二五股。

佐治費堅拿獲任 半島酒店總經理

半島集團總經理彼得高志昨宣佈，正式委任佐治費堅拿為半島酒店總經理。費氏將於本年九月正式上任。

半島集團公共關係部 七七、一、廿二日

日工業產量 破例無增加

（東京電）通產省去年十二月的工業生產沒有增加的紀錄，廠家的存貨劇增。通產省的報告使日本的國內經濟早日復甦的希望暗淡下來，國內經濟早日復甦是刺激從外國輸入商品所必要的。

通產省去年十二月的工業生產指數是一二八點九，與十一月的數字相同。

他補充說，礦業與製造業的產量一月或會有增加。但是這將因跌下一月（二月）的下降而被推銷。

通產省的礦業與製造業指數（衡量日本工業產量）乃根據一九七〇年的每月平均生產一百點為準。

去年十二月廠家的存貨增加二點二巴仙，達到一六七・〇〇的指數。存貨指數亦以一九七〇年的實現為基礎。這是日本廠家存貨增加的連續第四個月。

彩色華僑與藝群電器行 合辦
有獎問答遊戲
辦法簡單中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑
順手剔一剔
巨獎是您的
逢星期日隨華僑日報附送
•本期預告•
封面專題：第五屆藝術節今開始
蘇聯濫捕鯨魚
日本時裝師靠綽頭起家
澳門賽狗，香港合法化？
炸芋蝦·些利牛肉·檸檬雞
佛教天主同時信奉，陳馨儀說沒有衝突
豈其然耶！流行音樂·淺薄？
吵耳？
本港聲樂家大滙演
今天開花，明天結果

座無虛設 即日五場 敬請提早定座
海運 百樂
七特彩藝
雅麗麥嘉露 賴恩奧尼路
愛情故事
LOVE STORY
精誠之愛永不言悔
伊力施高
最佳影片 最佳編劇 最佳導演 最佳女星 最佳音樂
榮獲荷里活外國記者協會頒予多項金像獎
金像影帝：雷米蘭
金像巨星：尊馬里
Cinema International Corporation

新藝瑪國際公司發行派拉蒙出品
現在請看巴士遇險
看過天空爆炸郵船遇險大廈火燒地震各種災難
連日滿座 今天五場献映
紐約 凱聲
請早定座
瘋狂大巴士
驚險百出 瘋狂惹笑 熱鬧無比
別開生面 災難巨片！ 七彩寬銀幕！
神奇巴士 處女行駛 瘋狂前進 險象環生 男女搭客 怪狀百出 笑料新奇 層出不窮
最新面世核子動力超級巴士 車內有酒吧保齡球室泳池等豪華設備 車重七十五噸 巨輪三十二雙！
新手法！新作風！
THE BIG BUS

影壇新秀
金像影帝 荷西法拉
Cinema International Corporation

東方新聲金冠
第四週 第廿二天 日夜五場
強姦傷天害理 司判終生監禁 賣座最威 口碑最佳
本片與「金剛」為羅倫蒂斯一手製作

Lipstick
朱唇劫
麗宮 明天加入
全港影評大讚：這是一部有史以來，對強姦問題刻劃最有深度的影片，而過程又緊張刺激，不論編導演，均有良好成績。
主演 安妮·班歌夫 基斯·沙蘭頓 柏利·京
兒童不宜
朱唇惹火 名姝惹恨

中區最新型商業大厦
永安中心商業大厦
樓高卅層設備新穎

由於本港工商業的不斷發展，中區舊有的商業樓宇又先後拆卸改建，設備齊全的新型商業大厦實有不敷應用的現象，加上地少人多，唯一解決的辦法只能向高空發展；繼東南亞最高的康樂大厦落成後，於不久將來，更有一座樓高三十層的新型商業大厦座落於中區（面對港澳碼頭）－－永安中心。

永安中心首期工程（即首十七層）將於一九七七年八月便可完成，而其餘的十三層於明年四月即告全部落成，屆時，香港又增添一座具有國際水準的完善商業大厦，而永安中心一切有關事宜將由永安物業管理有限公司代爲管理。

位於地鐵出口處 交通網四通八達

永安中心建築工程已於二年前開始動工，預算將來總面積達七十二萬六千七百八十平方呎，包括購買中心，停車場，寫字樓及展覽廳等，永安中心臨干諾道及德輔道兩條主要交通大道，將來更有地下鐵路火車站建於大堂，可謂四通八達。

建築設計師基於寸金尺土的原則，在設計方面盡量講求伸縮性及空間位置，使實用面積得以增加，故此整座大厦各層單位內，均無支柱，間格實用，容易擺設，增加室內實用面積，同時，大厦各層四邊均裝有反映玻璃，一方面可以盡量吸收天然光綫，另外更有隔熱作用。

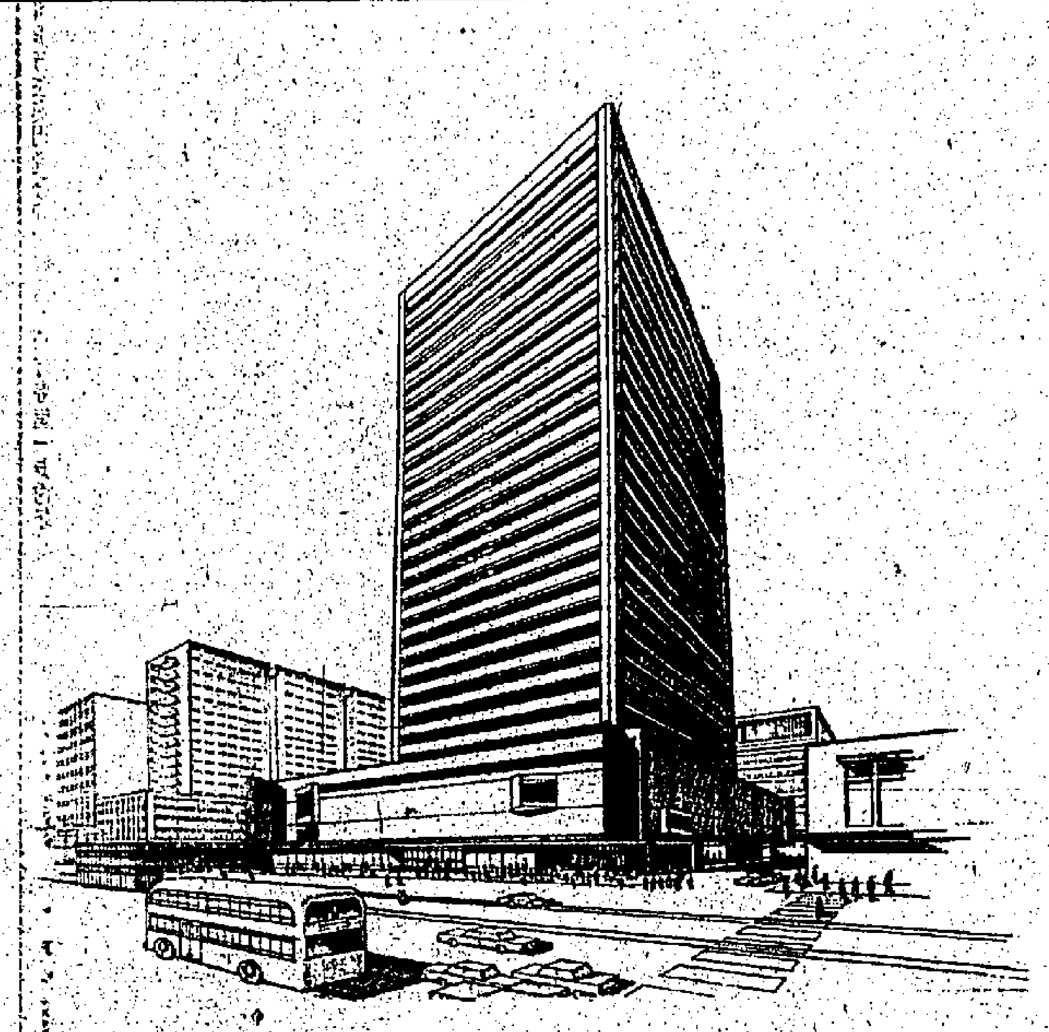
二十五層寫字樓 四層新型大商場

除了有二十五層爲寫字樓外，更有四層面積廣闊，種類齊全的新型購物商場，及一個足供二百輛汽車停泊的停車場，幫助你解決泊車的麻煩。

購物商場內設有超級市場、餐廳、銀行、及其他商品店，如化粧品店，皮具店、時裝店等，同時更有自動電梯直達商場各層，由於建築設計家的精心考究，使商場內部，無論燈光、佈置、間格、裝飾均有超卓的成就，加上百貨齊備，將成爲香港規模最大，設計最新穎的購買商場之一。

永安中心內部裝置有十部安全可靠的快捷乘客專用升降機及二部專供貨物上落的載貨升降機，直達大厦各層單位。

空氣調節方面，由三個中央空氣調節系統主理，無論任何時間，室內溫度均保持華氏七十五度左右，提供理想的工作環境。



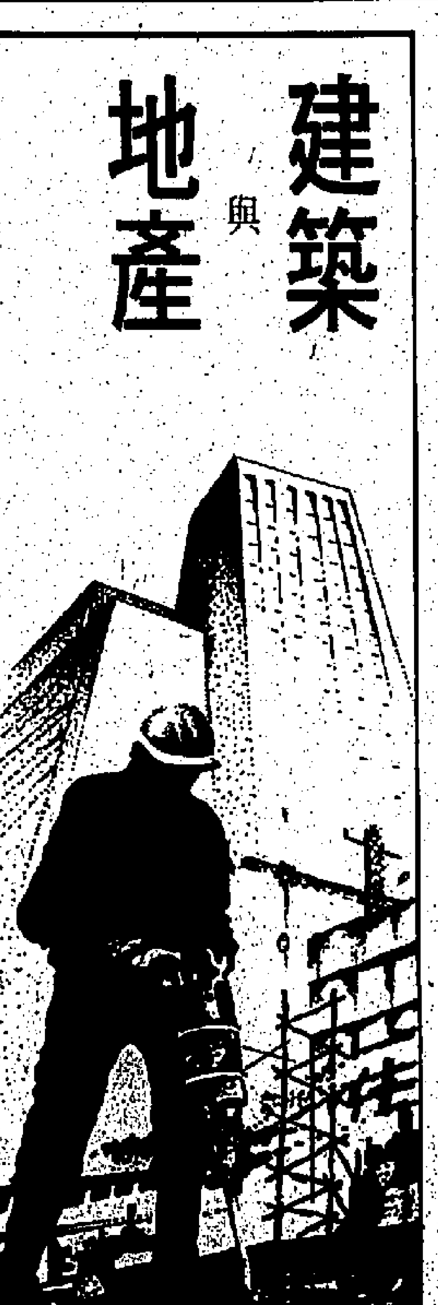
圖爲興建中之永安中心大厦外型。

整座大厦設備新 電腦系統遍各樓

同時，各層單位及大厦入口處更有電子感應的防盜保安裝置，直通大厦控制中心，控制中心內裝置有最先進的電腦系統，負責整座大厦的空氣調節、燈光、升降機、保安系統及火警系統等事宜，成爲香港第四座擁有這種先進裝置的商業大厦。

整座大厦的機械設備，都由電腦操作，每日早晚，中央系統會自動開啓及關閉空氣調節及照明設備，各寫字樓均裝備冷暖氣調節統一系統，由專業冷氣工程顧問精心設計，保持整座大厦室內的溫度，達到正常舒適的水平，週末及公衆假期中央系統可以根據預先安排的程序，自動開啓或關閉其空氣調節及公共照明，而電腦可於每八秒鐘內評估及監聽整座大厦逾四樓可讓的事項，包括安全系統、防火設備，冷暖氣調節，燈光强弱及電梯服務等等，每隔數分鐘，電腦便會檢查整座大厦超過一千個電子感應及警報系統，以清楚所有設備都是正確有效率地操作，所有電器設備均是現代化的裝置，全部暗綫，以保持走廊通道公衆地方的美觀。

建築與地產



發展新界新市鎮 興建新公共房屋

新市鎮發展是在山坡上開拓梯形平台，和利用掘出來的泥石來填平附近低窪地區和淺水海床，以便得到更多平地。

九龍半島以東的觀塘，自一九五五年起便開始發展，現已行將完成。觀塘佔地三九四公頃，發展全部完成後，可容納人口約五十萬左右。闢地築路，敷設供水，全由政府負責，興建房屋則由政府和私人機構進行。

行將分別在新界的荃灣、屯門（青山）、沙田等新市鎮和大埔、元朗將擴市鎮興建的公共房屋，其中半數是房屋委員會所進行的長期房屋計劃，此等新市鎮將漸次成爲發展均衡的社區，區內有公共和私人興建屋宇，和就業便利及社區設施等，以盡量減少各市鎮內和市鎮間的擠迫交通。

九龍西北的荃灣新市鎮，早在五十年代初期便開始進行住居和工業展計劃，迄今，該區已發展至全盤計劃之一半有餘，計面積通開拓所得約九五一公頃，人口約五十萬。預計這新市鎮將來可容納人口約八十六萬，此外青衣島亦在發展中，該島有大橋連接荃灣，預料青衣島的人口將由目前的九千人增加至十六萬五千人。島上設備俱全，足可成爲一個自給自足的小市鎮，同時水路交通方便，故亦可開設一些重工業工廠。

位於新界西部的新市鎮屯門，該區進行的發展計劃第一期甲組工程已全部完成，該區現有面積九十三公頃，可容人口五萬五千人，從第一期甲組的整築工程可得工業用地二十一公頃，其中大部份已售出，並已由私人機構開始發展。第一期乙組工程亦已開始，其中一項主要工作是建築新路，將已在興建中的第一期屯門公路與新市鎮連接起來，發展完成後的新市鎮，面積共一千一百公頃，可容人口四十八萬六千人。

發展中的沙田新市鎮位於九龍半島以北的城門河流域。一九七五年中市鎮內的第一座屋邨瀝源邨現已全部入住，可容二萬三千人居住。毗隣的禾輋邨亦已開始動工，預料到一九七七年該邨可容三萬四千人。政府和私人發展商並計劃在區內其他地方進行挖掘泥石和填海工程，以提供上地容納廿三萬九千人居住，新市鎮的發展面積共一千七百四十公頃，可容居民五十二萬四千人。

利用離島可利用地 發展小型公共屋邨

政府一方面發展這三個新市鎮，一方面發展大埔，粉嶺，石湖墟和元朗的發展工作，以求容納廿六萬四千居民。當局並計劃在新界鄉村地區例如長洲、坪洲、大嶼山的大澳和梅窩、深井、流浮山、丹桂村及西貢等地發展小型的公共房屋，估計約有三十萬新界鄉村居民需要該項長期房屋計劃的房舍。

政府銀行應支持地產發展商
興建更多大衆化住宅樓宇

一九七七年地產展覽已於一月卅日完結，是次參加展覽的公司共十[illegible]

[illegible]建成三五、〇〇〇個單位，住[illegible]政府公共屋邨[illegible]住公共屋邨約爲一、五〇〇、〇〇〇人。

由於地價過高，建築費用增加，樓價及租金上漲，一般普通收入家庭在置樓時，最重要講求實用，同時對樓宇的設備，要詳細研究，假如面積太大的高級樓宇住宅不單只不能配合他們的經濟負担，在打理方面感不便，一般而言，一對年青夫婦組織的家庭一層二、三百呎面積的住宅單位，已相當足够了，而且今日社會，早已由大家庭而趨向小家庭制，只要經濟能力能够支持的，都喜歡自己購置樓宇，不過，其中最感頭痛的，可算是政府重估差餉物業稅租值，增收差餉物業稅及可能性未來按年遞增徵收差餉率，對於買家及私人地產發展商，在置業時產生了一重陰影及負担。

因此，若希望能解決香港房屋問題，促進香港地產發展，政府與私人發展商應負重大責任，可由政府出售更多大量的廉價土地，及銀行展期低息貸款，俾私人興建更多廉價房屋，同時，地產發展商應詳細研究，改良如何去購，建租地皮，設計和建造光綫充足，間格理想的實用樓宇，以大衆化的價格出售，相信對香港的住屋問題及地產發展一定的幫助。

碧瑤灣環境美 最宜置業安居

[illegible]新世界發展公司所經營的港島西南區碧瑤灣[illegible]交通方便[illegible]從西環經薄扶林道可抵達[illegible]的交通不便[illegible]

[illegible]一九七四年以來，已建成[illegible]碧瑤灣第十一及十二座今個月開始發售，全部九九九年期，此兩座新樓爲二十五層高，兩部升降機，每層有兩個寬敞二千六百五十方呎單位，下爲停車場，平均每伙有個半車位。

碧瑤灣各大厦用料上乘，外[illegible]古銅色鋁窗[illegible]浴室[illegible]防滑[illegible]天花板，並裝有[illegible]

美孚第八期新厦 明年中全部落成

美孚新邨於一九六六年開始施工[illegible]

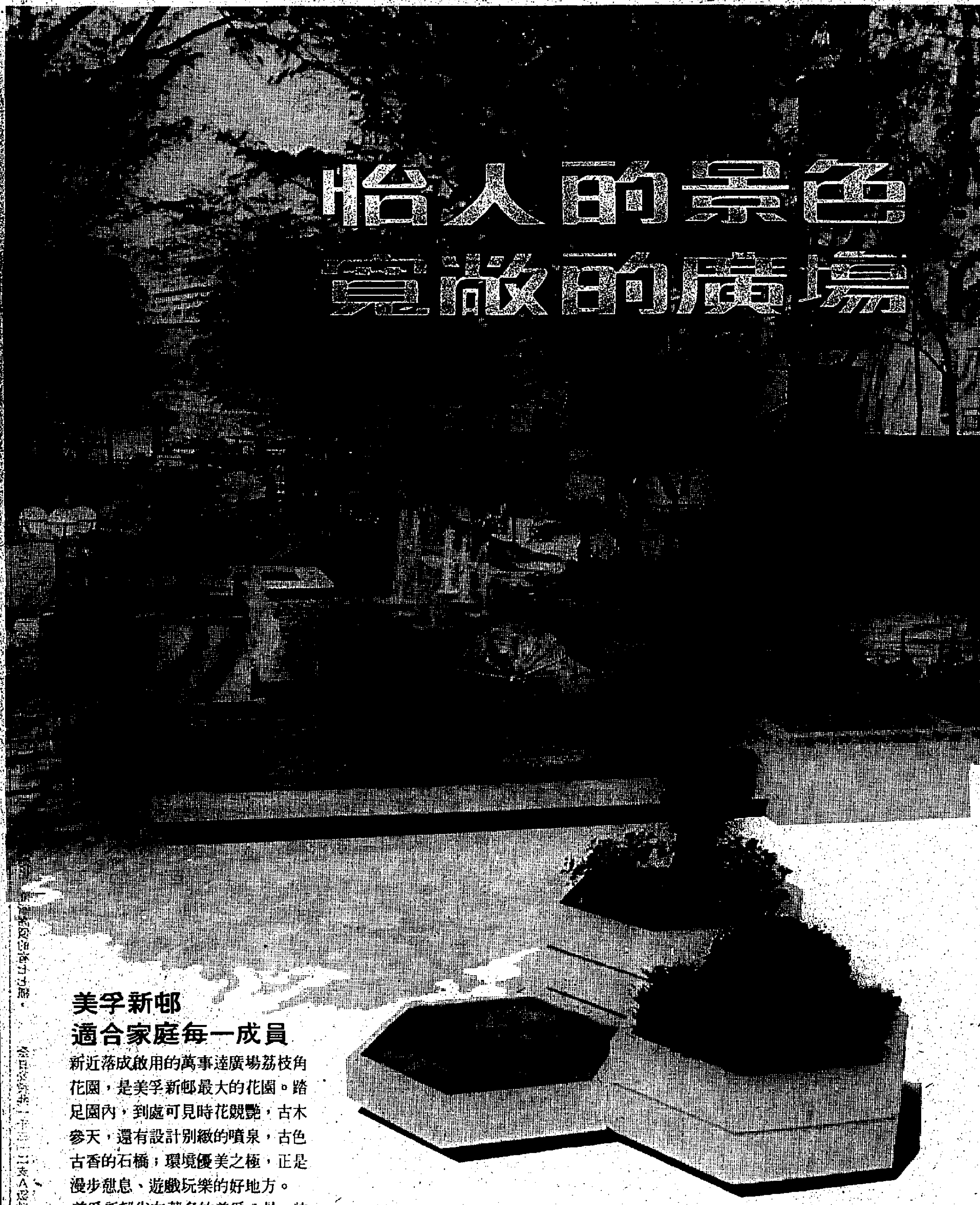
[illegible]

事實上，美孚新邨[illegible]現代化的設備[illegible]百貨商店[illegible]

[illegible]四通八達，有多條巴士路綫[illegible]九龍新界各區[illegible]更有地下鐵路[illegible]

[illegible]代，設計結合了古代的特色，建築及設計別緻，更有人工池塘及多座亭台供人休息。

[illegible]



美孚新邨
適合家庭每一成員

新近落成啟用的萬事達廣場荔枝角花園，是美孚新邨最大的花園。踏足園內，到處可見時花競艷，古木參天，還有設計別緻的噴泉，古色古香的石橋；環境優美之極，正是漫步憩息、遊戲玩樂的好地方。

美孚新邨尚有著名的美孚八景，特色不同，景緻各異。邨內店舖商場齊備；水陸交通，四通八達；屋內設備週全，的確是家庭每一成員的理想居停。

萬事達廣場售樓處
星期日及公衆假期照常營業

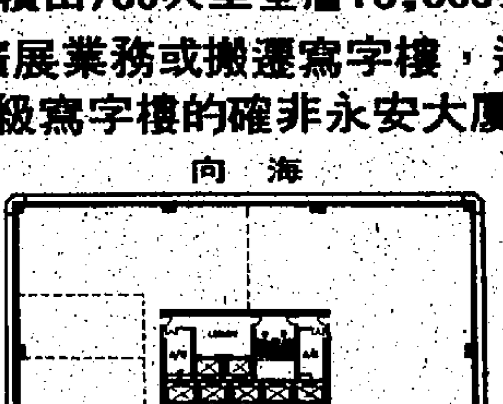
美孚新邨
美孚企業有限公司
售樓處：
美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-4

永安大厦

三十層海景寫字樓出租

面積由760呎至全層16,000呎

貴公司如欲擴展業務或搬遷寫字樓，選擇地點適宜之高級寫字樓的確非永安大厦莫屬



- 每間寫字樓由業主免費爲租戶裝置隔聲天花板及燈光設備，樓面爲一級膠地板，美觀實用。
- 現代化測熱反應防火系統。
- 提供完善服務水準，裝有電腦管理保安系統，並設有閉路電視，廿四小時操作，保障各租戶的安全及財產，此乃歐美最先進設備。
- 最新古銅色電鍍鋁窗，鑲美國濾光隔熱玻璃。
- 中央冷暖氣系統，所有風喉均爲隱蔽式，租戶可自行調節室內溫度。
- 底層設有停車場二層，百貨商場，銀行及餐廳，地車入口巴士站與碼頭近在咫尺，環境有助於業務興盛及擴展，爲職員之理想工作地點。

第一期：一九七七年八月完成
第二期：一九七八年四月完成

租務及管理：永安物業管理有限公司
地址：香港德輔道中26號14樓 電話：5-248091 或 5-250929

利舞台 倫敦 美孚 影都

氣勢如虹 進入第三週

即日四場

注意時間：十二點 三點正 六點二 九點三

世上最大戰爭電影

★多少影片以本片演員為標榜？★多少影片以本片規模相比擬？★多少影片以本片明星做號召？★由此可以證明：本片的身價！

一九四四年六月六日，是山撼搖風雲變色的一日，將這一日的故事拍成電影，也是山撼動搖，風雲變色的豪峰！當你看了本片，就會相信此言的不虛！

請即訂座

碧血長天

霍士戰爭片王 陶德立體攝製

優待觀眾：不加座價！

DARRYL F. ZANUCK'S THE LONGEST DAY

歷史上最大規模海陸空立體戰爭！最見所未見！

五屆金像獎大製片家：柴納克 畢生心血結晶

傘兵大隊深入敵後！機群投彈猛炸敵陣！兵員拚死攻佔灘頭！

登陸諾曼第！海陸空大軍！三百萬雄師！艦艇五千艘！飛機逾萬架！

美國國防部全力支援拍攝！

「飛行大競賽」「瑞士家庭魯賓遜」大導演堅安納金代表作！絕對不容錯過

NEVER SO TIMELY! NEVER SO GREAT! "Stupendous! There are no more worlds to conquer." ★★★★

科士家庭歷險記

比瑞士家庭更驚險！一看再看更有趣！

注意映期地點

刊登本報分類廣告 請撥電話 5-221583

一部娛樂性最高的風趣喜劇

注意映期地點

佐治賓斯因演本片榮獲本屆最佳男配角奧斯卡金像獎！

和路達陶 佐治賓斯 李察賓占文

最富人情味！充滿幽默感！

扭計冤家

the Sunshine Boys

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大 上期繳費 八折八扣

豪華·大華·華聲

今天請早 大爆滿

歐洲公司香艷色情性喜劇

珍露芝之暨歐美星羣犧牲色相大胆主演

英俊小生 人見人愛 肉彈 丹尼路 丹耶

娃娃店

本片一出，鹹片盡低頭！兒童不宜

女職員，久旱逢甘雨；男會計，是百戰雄師；斯文靚仔，美女爭春。人見人愛，應接不暇；女模特兒，齊齊露體；請男會計，評判身材

色情場面 誘惑之極 大胆鏡頭 暴露無遺

the girls shop

皇后 皇都 太平 金明 嘉禾 黃金 帝國 國寶 國際 油麻地 萬年 好景

今天五場 嘉禾熱綫聯合首映 元朗光華今天加入

別人只拍片段 本片十大俱全

十大凶陣 夠新 十番決鬥

影后武王 武藝高強 遇強更強 各盡所長

天下功夫在少林 少林功夫在十大

青年導演 丁重 精心傑作

嘉凌 王道 張翼 領銜主演

黃飛龍 劉立祖 高飛 梁家仁 董瑋 領銜主演

陸一龍 客串主演

十弟子

兒童不宜

TEN BROTHERS OF SHAO-LIN

今天盛大獻映

十二點 三點正 六點正 九點正

預售三天

陶德立體攝製！特麗七彩闊銀幕！

金像影后 茱莉安德絲　英偉巨星 基斯杜化龐瑪　藝術艷星 綺蓮娜・柏嘉　領銜主演

仙樂飄飄處處聞

榮獲金像五項獎包括最佳影片！

怡情益趣・健康歡樂

RODGERS and HAMMERSTEIN'S THE SOUND OF MUSIC

A ROBERT WISE PRODUCTION

名歌百聽不厭

金像導演 羅拔士淮 獲獎大傑作

名歌：仙樂飄飄處處聞、我喜歡的東西、忘憂草、多粒米、早已風靡全球！

名片享譽全球

普慶 新光

慰勞考生・最佳娛樂

老少咸宜・闔府統請 座價不加

霍士公司到處賣座歌舞巨片 片上中文字幕

港九影院聯合廣告

新都・快樂・樂聲：最後五場 鐵金剛勇破鑽石黨 辛康納利 芝露聖鍾／賊溺夜譚天方／明天 神勇戰士 李泰哈基斯主演

紐約・凱聲 3 816656 5 768721：今天五場請早 瘋狂大巴士 THE BIG BUS

京都・麗聲：今天最後五場 夏日追魂槍 兒童不宜／今天最後五場 賊溺天方夜譚／明天獻映 神勇戰士

家華・大華・華聲：大爆滿！今天五場請早 娃娃店 the girls shop 珍露芝 丹尼 丹路 耶 主演 本片一出，獻片盡低頭

南北拳 閻活王 ／只今天四場映 賊溺神醫

今天映 變色的太陽／今五場 十大弟子

第三週 碧血長天 THE LONGEST DAY

皇后・皇都・嘉禾・黃金：今天五場獻映 十大弟子 丁善璽導演

南華・南洋 5 737388 3 881755：今天盛大獻映 超級偵探懸疑鉅片 曲終魂斷

今明最後兩天 本年度動作新片典範 王道 譚道良 金銘 主演 南北拳 後晚午夜場：神秘電影

十大弟子

今天五場獻映 神探鬥智追兇巨片 冷面神探 亞倫狄龍 尚路易杜南寧 主演 神探足智多謀 匪徒詭計多端

十二天仍映五場 朱唇劫 Lipstick

今天獻映 仙樂飄飄處處聞 茱莉安德絲 基斯杜化龐瑪 綺蓮娜柏嘉 主演

今天獻映 賊溺金絲貓／今天五場 十大弟子 王道 夏凌 少林十大弟子

今天兩院映 南北拳 王道 譚道良 金銘／慾火情狂

十大弟子

今天五場獻映 王羽 天沙 張翼 主演

今天五場獻映 王羽 天沙 張翼 主演

今天兩院 鄧娜慕蓮 柏安德 柏拉杜倫 主演

今明後 王道 譚道良 金銘 主演 李作楠 導演 南北拳 老虎女監！

今天五場 十大弟子／玉屏妙計 色狼 色香心動

建築與地產

建築業急劇發展

技術人才需求量大吸引不少青年
機械日新月異工程均能如期完成

由於建築業的急迅發展，對於技術人材非常之需求，所以吸引了大量的青年投身所建築業。但由於興建一所大廈，需要有各種各類的工人的，所以一所大廈的建成需大家分工合作完成的。

其中工程師外，必定要有一個地盤管工，負責建築工人依照工程師築所作的指出，按步就班的進行工程。地盤管工必須熟習每一部門操作細節，對建築工程有豐富經驗，並且要監管及觀察地盤內各建築工人的工作能力。

「墨斗」是建築用的一種工具，它是一個木製，中纏綿繩，蘸飽墨汁，作用是把綿繩貼墨斗，可作有墨繩煲之用，而直片所建築公司的長工中「墨斗王」便是其中一個長工。

另外尚有一個「大偈」（即機器師傅），也是由建築公司所直接僱用的長工，他的職責是管理地盤的水源及電力供應，及修理各種建築器具，如石屎和震盪機等工作非常慣忙的。

建築工人中的木匠，便是釘石屎板的木工，工程中所需的混凝土，俗稱「石屎」，必須先由木匠將木板釘成木槽，將泥沙石混入槽中凝結後，便是三合土了。而建築工程中的每一條柱，一塊石屎，一堵牆中間都嵌有鐵枝，粗沙不同，長短有別，數量之多寡等，均是非常複雜的，負責開料的便是機鐵管工。

此外在建築工程中，便是落石屎了，這部份工程所僱用的工人是最多的，最高級的是「落石屎工」，他負責在地盤內要搭車仔欄板，及一切「落石屎」的雜務。而石屎大工是負責在木槽中倒落石屎的工人，他們拌和沙石和泥結成的混凝土。

近年來，由於地盤改用運輸帶操作，工作快而省，所以担泥的担力已大爲減少。

當落石屎工程完成後，自然須要紮上灰水及批盪等等，負責管理此部份的工作是泥水管工，他根據規定，指揮泥水工人將石屎牆壁上各種顏色的灰水，及將批盪加厚程度等。

至於另一種在建築業上作最重要地位的，就是搭棚師傅了，因爲不論是拆卸舊樓，蓋建大厦等等，均是由搭棚師傅架起一個竹棚之後，其他工人才可以開始工的，由此可以見到搭棚師傅的主要了。

地產潛力佳投資具信心
山頂豪華複式洋房
嘉麗園
樓價達二百五十萬元仍受人歡迎

據滿乘芬地產代理有限公司總經理鍾劍光先生稱：本港地產市場潛力甚佳，對大小投資者來說，都是個上佳的機會。鍾氏又謂：「本港工商業用地及住宅樓宇甚爲缺乏。由於土地不敷應用，人口激增，市民入息日佳，海外公司紛紛來港設立辦事處，故目前地產業至爲蓬勃。」

滿乘芬地產代理有限公司代客購買及租售房屋，樓價由十萬至數百萬元不等。此外又獲美國國際地產代理公司「發展地產」委任爲本港代理。

「展望地產」專門代售世界各地之高價物業，包括私人島嶼、廣闊土地、豪華大宅及商業大廈等。滿乘芬地產代理有限公司亦負責山頂「嘉麗園」之租售事宜。

「嘉麗園」位於山頂嘉列山道，共有複式洋房十四幢，設計極盡豪華，交通最稱便捷，往返中環需時不過十餘分鐘。「嘉麗園」洋房分B、C兩種，樓價由港幣二百五十萬元起。B型之室內面積約四千方呎，C種則爲四千五百方呎。每幢均附有花園、洋台及最少兩個車位。

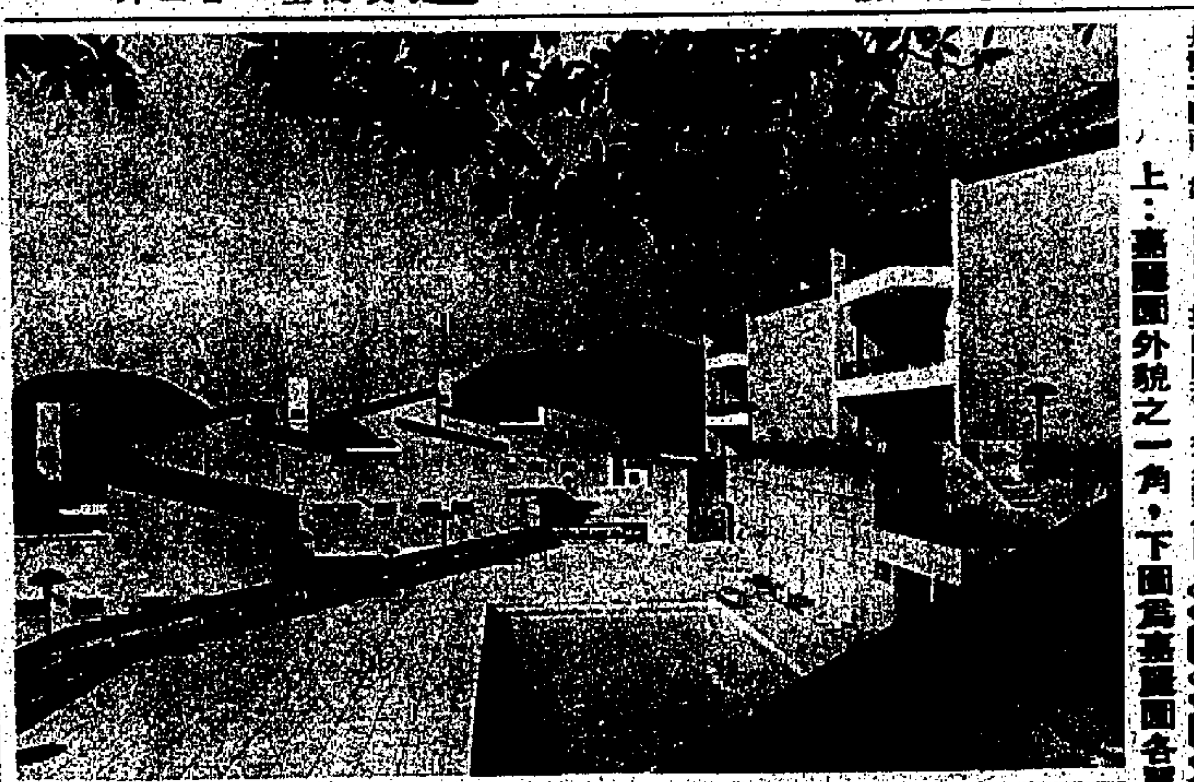
「嘉麗園」設有游泳池，供居民使用，庭園廣闊，綠草如茵，綴以噴泉，可謂清雅怡人。已聘丹拿則師樓候劉建築工程師，務使環境幽雅舒適，屋宇自成一宅。設計方面盡量利用園內花木處處及遠眺西博寮海峽及大嶼山的優點。

「嘉麗園」設備異常現代化。有中央空氣調節系統及完善保安裝置。浴室設備來自美國，屋瓦及外牆磚乃澳洲及意大利製品。

B種樓宇之室內面積爲四千方呎。客廳及飯廳寬敞舒適。廳房，廚房，客人浴室，工人房及工作間均設於地下，二樓有睡房四間及浴室兩間。客廳及主人睡房外均附設露台。下層爲貯物室及平台。

C種樓宇共六幢，每幢室內面積爲四千五百方呎。屋內間隔別出心裁，主人睡房與客廳及二樓之三間睡房隔離。書房和客廳均設壁爐。此外尚有三間睡房及兩間浴室，睡房之間設平台。

示範屋宇每週七日（包括假期在內）自上午九時至下午六時開放供人參觀。



上：嘉麗園外貌之一角，下圖爲嘉麗園各單位之名廳設計。

德國建在郊外商業大廈

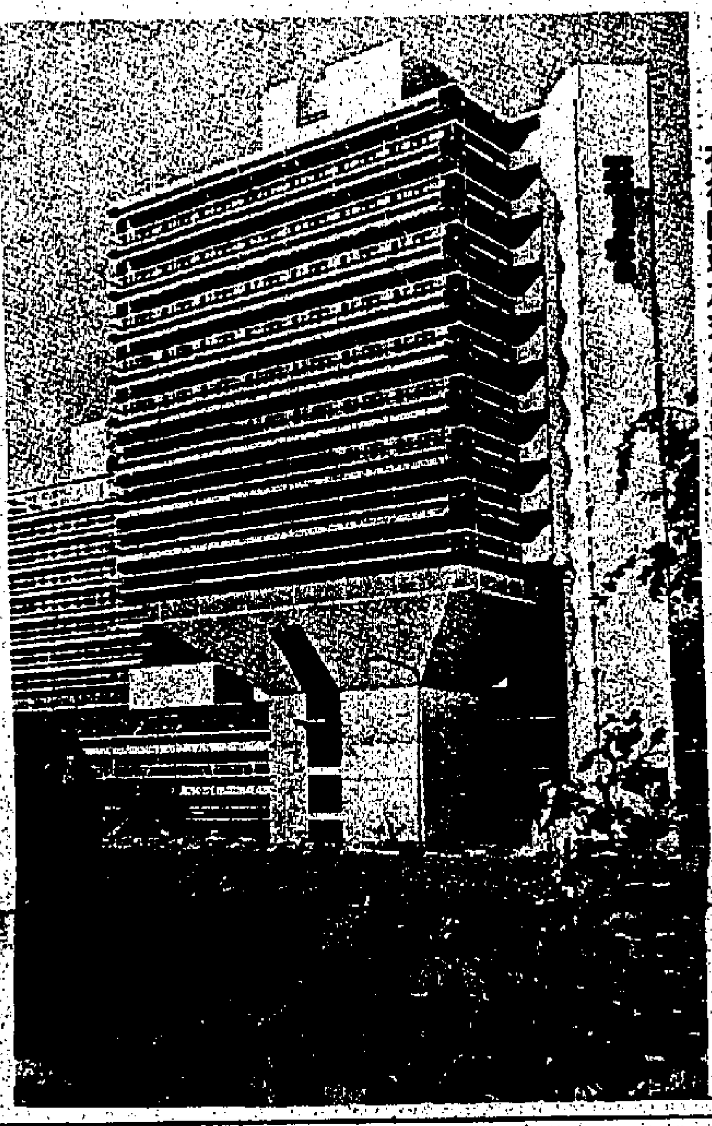
在過去的幾十年中，西德較大的城市對辦公場所的需求不斷增長。因辦公樓宇集中而產生的問題也隨之日益增加。因此，城市行政機關與城市規劃者不得不設法尋求新的解決辦法。這些問題在法蘭克福顯得更爲急迫。在六十年代初，在市中心竟找不到可作辦公室用的樓宇？致使當局不得不作出變通計劃：在尼德拉德建設郊外辦公區。

在法蘭克福南部，找到了一塊面積一百二十四英畝的地段供建設「尼德拉德郊外辦公區」之用。這幅地位置很好，由此到法蘭克福市中心有高速公路與航機交通都很方便。一九六六至一九六七年即在制定計劃並建成大量交通機和公用事業網的一年以後售出了第一塊土地經過以上建設的土地基本上是屬於法蘭克福市的地產，因此地價可以定得比較低，而且建成的現代化辦公室租金可比市中心低百份之二十左右。這是吸引各廠商在此地租用辦公場所的主要原因。此外，這裏位置適中，有充裕的停車場，有獨立的發展餘地，而且空氣污染少，這些也同樣具有吸引力。

一九七〇年，整個地段即已全部售出，現在只剩少數幾幅地未建築起來。在這裏設置辦事處的除了服務性行業的管理機構以外，主要是電子廠商。如MAX PLANK研究所的資料中心、公用及醫用計算機中心等機構也都在這裏設有辦事處。

郊外辦公區中有着大片綠化區，使環境更加幽雅。設在這裏的廠商都同意有計劃地保留這些花園，但是當局基本上也允許廠商聘請的建築師自行設計。因此在用預制建築構件築起的普通辦公樓宇近旁便出現了一些引人注目的現代化辦公用的建築物，例如埃根．依爾曼致授的最新設計的辦公大樓，甚受人們的讚揚，兩翼爲高腳玻璃杯狀的塔樓，中間則爲較低的單層建築物。OLIVETTI廠的辦事處就採用了這種設計。這兩座塔已建成爲這種高層樓房的突出標誌。

這種「郊外辦公區」很重要的一點是必須要有充足的底層結構來爲個人生活的需要提供直接的服務。郊外辦公區的規劃者從開始時就很重視對個人及其他方面的供應點的設施。例如，已建築了一座擁有七百個床位的旅館、飯店，還有商業街市，從雜貨店到旅行社，各種行業一應俱全。還有一個診所，兩名醫生在那裏工作。尼德拉德辦公區計劃執行得很好，幾乎是飛躍式地發展。一九七〇年的辦公室只能供二千一百名職員辦公，一九七四年增至約八千人，大概當全部房屋建成時，可供一萬人辦公。郊外辦公區處處有草地和樹木，現代化而又優美動人。它爲人們提供了最佳的工作環境。但是在這裏工作的人們是否感到像在家裏一樣舒適呢？顯然優點很多的：空氣新鮮，有茵茵的草地，還有保養得很好的路徑。



在德國建於郊外之新型商業大廈。

充氣建築已被採納
省去支柱爭取空間

世界科技日新月異，建築家亦不斷在研究改良建築材料，設法創造新的建築形式和改革材料以應所需。建築材料中最需要處是混凝土、鋼、木只是副手而已，但近年科學發展迅速，揭橥鋼的技術日益精進，而合金種類增加，使鋼的張強度大爲提高，在鋼材組合方面，經已不用釘，而採用飦接和螺栓方法，而鋼的表面加工技術已進展至不加防護劑也可起防銹及防蝕的作用程度。而鋼的內部有足夠空間嵌入電線及喉管，從而節省大量建築空間，所以在建造住宅工程方面已大爲得到實用了。

「充氣建築房屋」是現時科學家發明的一種新型建築方法，已是採用氣壓結構所造成的，氣壓結構是在任何結構充滿了某種物體後，使得更堅固的東西即是氣壓結構。如東西物料是壓縮空氣，它就成爲充氣建築了。充氣建築的最大優點是內部並無支柱，有大量空間可資利用，但充氣建築的設備可能會有失靈及漏氣的問題，不過，如果有漏氣，造成建築倒塌，也不會立即倒下的，而會有足夠的時間讓屋中人離出，爲了安全，可以多安置一種測量儀器，來檢查漏氣。

充氣建築可分爲單表膜，雙表膜及複表膜三角基本種類。因爲建築的格式，事前已由表膜的結合規定，建造時將表膜和一個鼓氣機連接便可。由於表膜的主量輕，建築格式已定，表膜未充氣時的形狀和充氣後是迥然不同的。

近數十年來，建築物的形狀大多數是迎合建築方法，而非依住客的需求而定，更沒有考慮到大自然的能源，所以在未來的建築物，應儘量減少使用空氣調節來維持室內外不同的氣溫，利用陽光的熱力及特殊的裝備使建築物和大自然力量儘可能維持均衡。

在大自然中，風是一種動力，可利用作輔助能源，更可利用風力來推動發電機，減少電力的消耗。

目前，各先進國家已懂得利用太陽能來發展各種工業，因爲在大自然中政力最強而又用之不竭的就是太陽能了。我們可以利用太陽熱力燒水，調節氣溫或儲藏起來，留作他用，希望能盡量利用太陽能，使之綿延不致於浪費。

地球內所儲藏的能源，始終有用的一日的，所以科學家現正不斷研究和改良建築物的原料，使我們的住屋變得更舒適，更理想。

碧瑤灣

每單位約二仟七佰方呎
香港薄扶林域多利道五五〇號

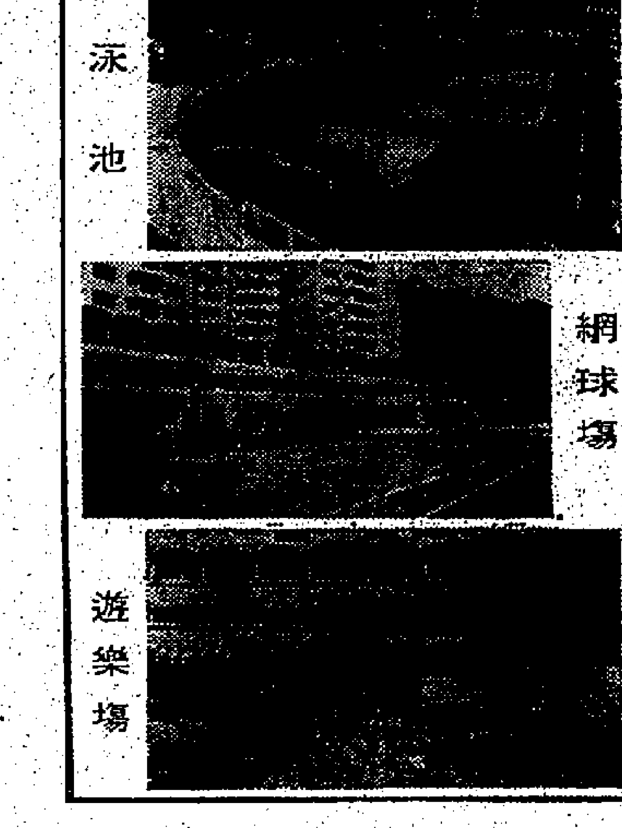
碧海藍天•瑤池勝地•朝暉夕霞•氣象萬千

名師設計
碧瑤灣爲該區超級豪華洋樓，經名師設計，外型雄偉，室內設備週全，廚房寬敞，裝置特式，誠理想豪華居住之所。

環境幽美
碧瑤灣位於港島薄扶林道與域多利道間之豪華住宅區，倚山面海，碧綠凝翠，花草朗艷，風景怡人，置身其中，令人心曠神怡。

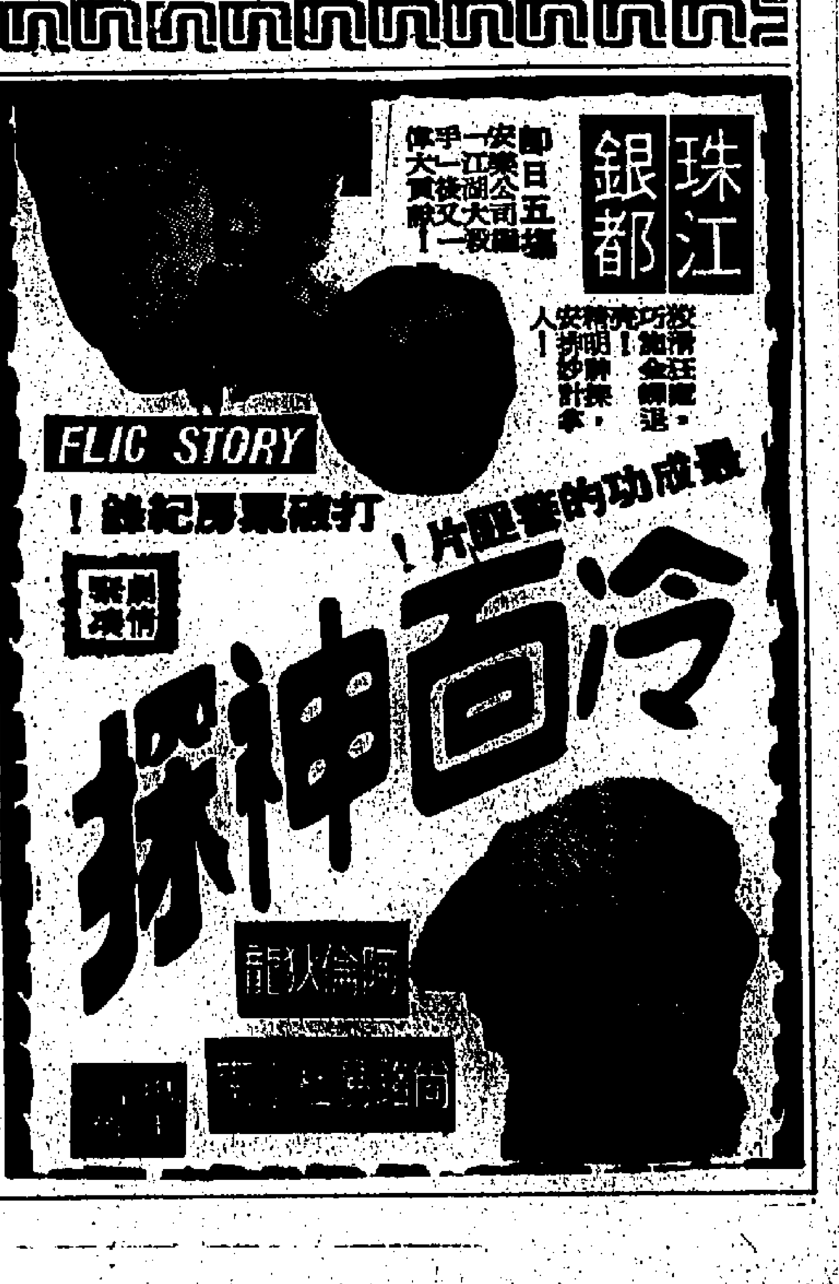
設備一流
碧瑤灣設有私家花園、游泳池、網球場、兒童遊樂場、散步休憩之所，及超級市場、商店等，一概齊備，日常所需不假外求，居民可獲市區般之享受而無繁囂之擾。

交通便利
碧瑤灣與港島市區來往相隔僅十餘分鐘，各式交通，常川來往，區內車位充足，貴賓到訪，無覓位泊車之煩，特備豪華巴士來往中區，快捷方便。



新世界發展有限公司　香港中環皇后大道中萬年大廈十一樓　電話：5-231056　地盤電話：5-500420　特設示範單位　歡迎參觀（假日照常）

華僑晚報 每天弍元
分類廣告 費廉效大



華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個　細字卅四個

每天三元

賜洽處：

1 總社香港荷李活道一〇六至壹六號
2 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4 九龍城福老村道二號C麗達圖書公司
5 九龍代理佐敦道
6 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓
7 荃灣：眾安街三號二樓正康公司
8 荔灣街坊會
9 灣仔軒尼詩道二四四號二樓凝趣軒
10 北角：北角海港道36號A西環街坊福利會（北角碼頭對面）香港琴行

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角海港道　九龍城福老村道　九龍美孚新邨　荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913
九龍城：福老村道二號C麗達圖書公司　電話：3-838355
美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車蹟

待聘 各業

上門服務

理帳報稅

大眾秘書

製衣師傅

應屆畢業生

報稅理帳 5-720862

女傭待聘 快一鐘港九新界... K854511

鐘點女傭 九龍專業服務... 5-260329 惠慈服務有限公司

補習

小學升中

現職女師

會考英數

理工學生

超然 中小補習社 中環154812 晚696054

香港大學

中一英數

中大學生

聖心

會考

港大理學

西人會話

英皇預科

倫大英文 不必灰心

港大文理

浸會二年

家庭教師

港大理科

港大醫科 H635350

小學補習

浸會二年

北角補習

專補升中

會考英文 港大畢業 H719620 H770585

小學數學 中學 近利舞台 H719620 H770585

經驗教師悉心指導 會考數理 優異要訣 K—672571

GCE英文 HKCE英文 HKU英文 TOEFL英文 CU英文

K847339

F.1.2.3.4. 升F5.6.7. 會考英文

升級英數私家補習　全科足月$60　任何學生或成人可在月內隨時起學 九港時地任擇⑧806775 ⑤708040

新制 TOEFL 速成班

專為2月26 TOEFL 而設2月10日開課兩星期完英語... 2月6設免費托福講座歡迎參加 A.C.E. COUNSELING INST. K315878

F.4.5 中四五 會考英文 全部優異秘要 文法作文撮要口試速成

港大畢業再獲...任擇880643...567號六樓A港島學亦可

新法夜校中大及會考補習班招生

科目：F.5. 文科：英、數（新、舊）、史、地、經、生物。
理科：英、數（新、舊）、理、化、生、附加數。
中大 文科：英、中文、史、地、普數、經。
理科：英、中文、理、化、生、高數或普數。
校址：九龍太子道新法書院　TEL：⑧019206
辦公時間：一至六晚七至九　上課：一至六　晚七至九
1科30　2科50　3科65　4科75

葵涌補習

上趕頭迎

升中

聘請

聘女幼師

聘請女傭

請校務員

聘請校工

聘女幼師

化粧品女

聘女助理

招請什役

潔淨洗碗

宿留女傭

日薪伍十

聘商女行

女性文員

出口文員

秘書公司

誠聘教員

即聘教師

電器技工

電油站請入 油員

誠聘職員

聘幼師

高薪職員

月光餐廳

油麻地區

誠聘幼師

某文具誠聘

新春急請

請售貨員

新界餐廳

聘商請行

聘女會計

中區牙醫

英文中學

業餘工作

聘女售貨

萬元兼職

聘請補習

女練習生

聘請教師

請送貨員

高薪售貨

津校代課

某

男女藝員

女按摩師

各科教師

體育教師

急請湊仔

中文中史

上葵涌醫

會計師樓

時裝售貨

聘女教師

急聘幼師

男校工

聘請校工

女半工讀

誠聘教師

地盤先生

英文教師

請加油員

誠聘藥品兼職推銷

誠聘主任

女傭分擔

助理會計

津貼學校

旅行社聘 見習女職員

出入口商

觀塘區 某大毛衫廠

文員 聘男

荃灣廠誠聘

聘練習生

聘請司機

管主場工女

急聘教師

聘夜校女文員

某商科學校聘請夜間兼職女文員工作時間逢星期一至六晚上六時至十時懂會計及打字有意請函九龍彌敦道570至572號二樓（附電話為佳）

貨倉經理

葵涌區 塑膠廠

新新金行招請雜務員

招請雜務員男性健康耐勞品行端正無不良嗜好供膳有例假月薪六百元包括員股實店保或人事担保應徵者請將履歷近照親臨或函寄九龍彌敦道225號地下合則函約

誠聘 各入口商 列出職

誠聘文員

渡船街 八文大廈

招什印刷工

會計師樓 急聘下列職員：

TELEX 徵訓學員

K847339 IMSC香港權威 TELEX訓練中心 第一家學員畢業受聘工商界

招請

某電業製品廠招請有經驗女技工男女...

誠徵 保險代理及營業員

工女請聘

某大銀行急聘各級職員

聘職員

見習推銷員

聘男文員

金文泰男女

68至76年畢業年21以上來過報實習於校友辦理之旅行社者請優先供應花紅年賞兒費旅行寄中英文履歷相片電話香港總郵局8009信箱

急聘大學畢業女教員

誠聘男性校工

某大公司聘

女病房助理訓練生

廣東銀行急聘信差

售貨員

收銀員

聘請後生

招請

某電業製品廠招請下列人材要成男工男什工女什工P.V.C電機技工 本廠備有專車接送前途好福利高有意請携身份証至荃灣白田壩街46C安泰工業大廈11樓

聘女秘書

聘請電話接綫生

大公司聘女電話接綫生中學或同等程度說講能操流利粵英語並需於畢業年後到任有意請具相片電話要求待遇函九龍郵政信箱5987號洽

津小體育教師急聘

秘書文員

大廈服務員

中環著名商業大廈招請服務員多名需穿制服，熟悉水電，木工雜修更佳 薪優年終雙糧，履歷近照電話函寄本港郵箱2518號信封面請寫F字

聘後生

格蘭酒店 徵求

碩士求友

最高價收音響電視

洋行徵購

誠徵女友

徵休閒街舖

徵房

小巴司機

田徑之湯

大集團徵購新界換地權

徵校合作舍

徵女友

合辦中學

誠徵男友

誠徵女友

徵求相機

徵買求家

幸福婚姻

收舊傢俬

需存貨

英國客現金收購大量收音機，錄音機，雨傘 LED—LCD電子錶，錶帶，內衣存貨請電 5—242903或 5—243248洽

收塑膠機

現金高價交易收塑膠機工模專辦刨鑽五金啤新舊大細合閘分批五金機器鳳泵水泵 K620789

碎牛仔布

本公司專收購碎牛仔布現金交易電 708140或電話 K303331叫9308 楊先生

美心電腦婚姻

大集團徵購新界換地權

外資集團徵新舊樓吉地

收買酸枝

美滿婚姻

徵舊彩色機

購

學術研究

專買酸枝

錶帶

3—665925
3—679613

洋行徵購

誠徵女友

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	3	84	中西辦事處信箱號碼	881	675	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	901	971	旺角辦事處信箱號碼	1061	1401
	4	92		882	676		902	972		1063	1442
	5	94		883	680		903	991		1066	1443
	9	96		885	685		904	993		1075	1444
	13	99		886	686		905	995		1081	1449
	29	100		887	689		916	996		1082	1450
	31	101		892	690		917	997		1083	
	35	102		894	691		920	998		1094	
	37	103		900	693		922	999		1095	
	39	104		625	694		923			1098	
	41	107		628	695		927			1100	
	44	109		631	696		933			1103	
	49	110		636	698		935			1104	
	50			637	699		941			1106	
	51			638	702		942			1107	
	52			639	703		952			1108	
	54			643	706		953			1109	
	58			648	708		960			1112	
	62			649	709		961			1113	
	64			650	713		963			1115	
	66			657	714		965			1117	
	73			662	716		966			1118	
	75			665	717		967			1120	
	78			670			968			1121	
	81			674			969			1404	

車房旅行

徵求旅行元門房車1600CC起兼74年度以下者件良快費好一手車主如有出讓者請每日下午一時至三時電：H二二一五八三號洽

誠徵男友

徵購機械

遺失

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

斯達巴體育會

該會現正舉行一年度之招收會員活動主要分為體育及社會兩方面歡迎成人及學生參加詳情請寄香港跑馬地禮頓道93—99號B座八樓斯達巴體育會或晚上電H779260查詢

啓事

中匯大樓

轉讓聲明

轉讓啓事

聲明啓事

本人李燕芬（CHENG MO FUN）從未收到怡和有限公司股息，股No. JM 168868 3號特此聲明

馬君賢

WALLY MA OR TJUNG CHIEN
曾與本人就讀於上海震旦大學，失聯絡已廿多年，見字後或有諳親友認識馬君，請盼來告，地址如下：
王大仁君（JACQUES WANG）
01350 CULOZ FRANCE

訪尋

美孚新邨 樓宇租售

美孚二期

輝記 K715810 K715848

輝記 專營美孚樓宇買賣 第一家
歡迎委託—美孚樓宇
招牌老・信譽好・客戶多・辦事快
輝記 電話⑧—715810——715848

租賃 香港

招租

小型舖招租

灣仔

北角向南

寫字樓

西區三樓

跑馬地租

光猛住宅

開達大廈
北角繼園街46—48號環境優美有車位花園洋房多層出租特平每呎月租一元一角半起請電五・六三二二四一莫先生

梗房出租

旺舖出租

中區寫字樓

半山洋樓

工商大廈

中環寫字樓

工商大廈

中環旺舖

旺舖出租

唐樓招租

中環寫字樓

洋樓出租

寫字樓 分租

寫字樓廉租
文咸東街22-26號春和大廈
面積由百餘尺至千餘尺
電話H437197　H493762馮洽

中環出租

中區寫字樓 招租

大小梗房

新樓招租

堅道高尚

海景洋樓

鯽魚涌舖

寫字檯租

港澳碼頭 誠信大廈租

跑馬地新樓 旺舖廉租
奕蔭街卅三至卅五號交通旺盛合各行
電：H—627053

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

大小寫字樓平租
永基大廈 德輔道西26—30號
永順大廈 文咸西街64—66號
電話：四三三六四三

舖★樓

中區寫字樓
中環威靈頓街88至90號通濟大廈
弍樓廉租
管理員引看本廈大樓⑤430971洽
電⑤448388黃君。⑤233324鄧君洽

吉樓招租
恒生銀行信託有限公司
電話：H255011
內綫429・235或244

- 國台丹桂閣524呎三房一廳
- 鰂魚涌太古城洞庭閣592呎二廳兩房
- 跑馬地麗成大廈五百五呎一廳兩房
- 銅鑼灣華爾大廈650呎一廳二房
- 銀幕街5號750呎一廳一房
- 大坑道春暉台龍圃千五呎兩廳三房連車位
- 天后廟道威景台八百呎兩房連車位租一千八元
- 衞城道3A號七百呎兩廳兩房
- 麥當奴道花園大廈千四呎二廳三房
- 麥當奴道112號二千五呎三房
- 文咸西街24號南北行大廈五百呎一廳兩房 住均可

商業樓宇
- 偉興商業大廈軒尼詩道188-198號 五百呎近灣仔恒生銀行隔鄰
- 大道中中和行大細單位寫字樓
- 大道中七十六號七百呎寫字樓
- 機利民新街34號寫字樓
- 恒隆大廈大道中一八四號九百呎寫字樓
- 閣麟街15號閣麟商業大廈七百五呎寫字樓近大華國貨公司
- 威靈頓街一五二號四百呎寫字樓
- 中區利源東街一號560至650呎寫字樓
- 萬和大廈大道中367—375號大細單位新裝修
- 龍記大廈德輔道中有大小單位寫字樓
- 永樂街一弍二號商業樓宇約五百呎近上環郵政局
- 文咸東街136至138號六樓千六呎租$2,800
- 灣仔軒尼詩道三六九號七百呎商住均可租千四元
- 灣仔軒尼詩道先施保險大廈千二呎每呎租$2.60
- 銅鑼灣富明街一號620呎$1,300

旺舖
- 英皇道九四七號地下及閣樓共千六呎
- 英皇道九九三號得利樓六百呎
- 銅鑼灣道36號千呎舖

北角
高層洋房實用面積一千二百呎三房兩廳另有套廁 車位煤氣水電齊環境幽靜 專業管理詳情請電：五—二四〇一二四

中環寫字樓招租
德輔道中247號近政府停車場
德祐大廈
十樓約320呎
三樓約1900呎（間格裝修齊備・即租即用）
電話：⑤—227765浩華有限公司洽
⑤—441332樓下管理處引看

寫字樓平租

寫字樓租

凍房廉租

招廠 租舖

百德新街 招住租宅

租賃 九龍

洋樓招租

荃灣高層

新樓招租

商業樓租

出租

工場廉租

新界旺舖

工業貨倉

梯口分租

工場出租

窩打老道

工廠出租

旺士多頂

舖位招租

黃埔新邨

太子道樓

旺角閣樓

式樓招租

平價樓宇 九龍

新界石屋

吉樓廉租

洋樓出租

兩面單邊

尖沙咀舖

大單邊舖 平租千餘起 商業大閣租

靚樓連車位

元朗舖租

旺舖出租

尖沙咀旺舖租

工廠出租

工地下廠

吉樓招租（九龍）
（住宅樓宇）（工廠）（商業用途）（旺舖）
請電K314411 恒生信託

正興工業大廈・葵涌
三面單邊 電梯最充足 交通最通暢
祇餘一層 4112尺廉租
接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號 電話：12—268893

街市旺舖

麗昌工廠大廈地下（青山道）招租
實用21,000呎可分式個單位・適合輕重工業
電K710391或直綫K727829劉洽

單邊旺舖 平租數百元 苑頂

單邊新樓 平租880元 苑頂

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：楊耀松第五工業大廈招租

南昌街旺舖招租
九龍南昌街116號旺地舖位招租洽事處電話3—943348

旺舖廉租

土瓜灣 旭日街十五號 廠租 管理處電洽

旺廠廉租
荃灣德士古道大單邊面積3000至6000餘呎任由選擇現代設備
電話：⑧857005或⑧889238洽

出售 九龍

新樓原價

界限街吉

吉樓出售

旺舖平售

荃灣樓售

全層交吉

新蒲崗樓

唐樓吉售

旺舖平售

南昌新邨

最平幾日

商場旺舖

洋樓廉售

農場魚塘

舖樓平售

式樓廉售

吉樓平售

金輝大廈

加多利山

沙田大圍

義本道雅景

鏡記 樓舖買賣

新蒲崗樓

買賣租賃 樓廠舖

元朗屯門

福元昌朗

廣播道洋樓平售
窩可尼道四號翠麗苑
面積：555呎另車位
請電：5—253003

九龍彌敦道 醫務所 商業樓宇 出售

閣舖萬拾餘

彌敦道大單邊吉樓廉售

銅鑼灣售

出售 香港

荷李活道

即將入伙

商業樓售

渣甸山睦

街市旺舖

灣仔旺舖

香港仔五金

急售廉價

商住樓宇

旺舖廉售

唐樓廉售

旺舖出售

寫字樓售

寫字樓售

代客買賣 均益大廈

冠華大廈

診所吉售

眞光大廈

西灣河街

眞光大廈

中區吉地

新型唐樓

超值舖廠

南豐

均益

太古

地產

黃竹坑工廠平售
業發街六號
面積：2,350至6,056呎
請電：5—253003

友聯銀行信託部
下列樓宇代售
①香港中環荷李活道廿七號五樓 1100呎
②香港皇后大道西242號三樓B座 400呎
歡迎洽購請電：H—446165陳小姐或盧先生洽

中區旺盛商業樓宇出售

半山洋樓

新澳門樓

代售

商業 建達

全港最平 商業樓宇

超級住宅

每呎222元

半山區 西摩道31號
高尚洋樓・兩梯兩伙・即將入伙
尚餘數單位・面積665呎另平台
售價十八萬餘元
電話⑤二三九六二洽

中區舖位

美國羅省 買樓置業 在港先擇 看後決定 詳情請電話：3—711831 聯生行或香港郵箱2310號

北角工廠
廉售4055呎起
華廈5-229162

香港仔黃竹坑道 工廠廉售
二千餘呎起
怡華5-229162

新昌置業
買賣按揭・租賃信託
管業估價・服務忠誠
⑤—236709　⑤—241758
大道中31號陸海通大廈102室寫字樓洽

出讓

官塘靚樓

街市旺舖

學校出讓

徙置工廠

中區雙人大寫字枱廉讓

維園附近

太古寶山

元朗農場

木石屋廉讓

偉恒昌邨

徙置工廠

農場石屋

柴灣戲院

出國急讓

汽車

69福士
八座位小巴
請電：⑫233030樂洽

租售

旺樓租售

灣仔樓租售

商業2樓

土瓜灣 鰂魚涌

旺角旺舖租售
彌敦道一九九號好世界洋樓
面積：1,200呎
請電：5—253003

澳門地產

東威大廈

波斯富街

西區靚樓

中環租售

中環寫字樓

北角工商樓

建煌新記

尖沙咀舖廉租售

商業用樓

寫字樓舖位工廠住宅出租

出租
①北角繼園街和昌閣一千二百呎
③可提拔道嘉華合文華新邨一千四百呎

工業大廈 出租
①北角屈臣氏大廈一萬呎

寫字樓舖位
①尖沙咀寶來閣酒店南座六百三十二呎至一千五百七十三呎
②鰂魚涌西灣臺大廈寫字樓六百五十呎至一千三百呎
③夏愨道和記大廈商場三百五十呎起
④灣仔駱克道大廈寫字樓三百至六百呎

出售
①灣仔道地下貨倉寫字樓一千五百呎起
②太子道泰豐一千二百五十呎
③和記新邨四百二十呎
④尖沙咀彌敦道安樂大廈七百呎

請電和記地產代理有限公司 5—240124—7

西灣河街
延齡大廈向南高層新樓三房一廳六百呎廉租售可分期十五年K三〇三三九三利安地產

旺舖租或售
九龍旺角廣華街仁安樓旺舖租或售實用面積九百餘呎有意晚上七至九時⑫・四〇〇八〇七賓

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

崇理英文夜校
三月份開課
英專P.4(初學班)至F.5(會考班)
夜中學F.1-F.4插班生
香港：譚臣道17號 5-279312
九龍：塘尾道197號 3-969532

李瑞雅麗 授舞 廿元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓長樂街入(平價對面)

新車 學 得勝 K-051097

大陂車 學 K843100 精安學車

留日經驗教授交際 日語 門上

日語 國語 英語 到府來校

女師授琴

英婦 北角新都城C座1728室 H627866

英人話會

黑房技術

新興工藝

街坊日語

香港拳王

英人教師

英語會話

倫敦英語

兒童畫

招生

顧定康夫人授舞

保授會舞 顧定康麗婷

英語小組

速成學校963376 早午晚 英專 P4-F5 彌敦道717二樓

國畫

日本女師

占卜

教授英人

英美男女

英人小姐

英人學仕

出口油畫

教授橡畫 H753744

鋼琴樂理

古箏琵琶 ⑧806290 ⑧303485 橫眉館

◁伍氏語音專科▷ 高級英語發音班 ◀速成班：2月1號開課▶ K：949603

自我催眠

流民入結 行歌門他

藝文院 曼雪佘 國毛原子鋼筆書

出入口文員早午晚招生 報考LCC必文 K-963376 打字 CIF 簿記 商全文憑班 秘書實務班 彌敦道717二樓

觀德工科學校 九龍彌敦道494—6號四至五樓 K302404 海員 電報 工程

商業美專 教育司署註冊 3-309491

講英成專 寫文人教

德法烹飪學院 旺角彌敦道494—496號晉成商業大廈21樓全座 電話K306427 K300110

青年出路

香港第一商科外文學校招生

英國加拿大美國升學捷徑 光行1227A室K685845 K684403

加拿大游學免費講座 A室西太平洋海外升學指導中心K684403

香港健力美學院 K673761 增高 健身 減肥 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

廚師訓練中心

天灸療法講座

一週簽證英文 TOEFL GCE

小提琴鋼琴

箏古琵琶 結鋼童素油椂國 他琴畫描畫畫畫 K040313 K034086

東海日文專科 早晚H726802灣仔洛克道352號二樓

香港電專 晶體管、電報 二月四日開課 天后廟道十一號 電話5-700263 • 719796

教署註冊 留日導師 靈思時裝訓練中心 時裝全科訓練・三月九開課 二月十一日學員成績展覽 歡迎參觀 電話：5-636393

人人可讀 香港□□書院 各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班 裁剪全科 廣告畫裝飾設計 中英打字・電腦打孔・香港稅例 速覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班 英專班由字母班至F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業 保証成功
…3-858440 * …593-601號創興銀行大廈五樓3-859364 * 三校彌敦道687-689三樓3-945747 * 四校…439-445號香島大廈二三樓5-796835

雪莉立案裁剪 ◁個別教授・時間任擇▷ ◁速成易學額滿即止▷ 電話⑤-753861

中華烹飪女校 一月速成班・廚師燒烤班 點心 文憑全科

週末數理化班 各級日夜補習 彌敦道726號六樓K948004

國際聯邦書院 (國際聯邦大學) 3-670974

法香學院

觀德工科學校 彌敦道494—6號四至五樓 K-302404

亞洲國際貿易公司主辦 絲網印刷技術課程 —711177

亞利地 商科 K719171

速成學校 K942459 會考

英文會話 K707777 K955008

舞 蕭文安妮授

小提琴樂理

日文 學正

文亮補習社 新舊數理化

最新療法

香港工科學校 2月7日・新班開課 K305075 電冷機氣 無線電 廣告室內設計

香港補習夜校 英文會話 國文打字

招裁生剪

英簿記文

必速記文

香港樂群商科外文學校 H611601

香港工科學校 2月7日・新班開課 機械 公模 建築 汽車

香港工科學校 2月7日・新班開課 設計 會話 英語初學 P3—F6 F1—F5 拼音 數學

裝修油漆 H774332

報稅 ⑤486896 ⑤486158

洋服

地板工程

順利鐵器

鋼琴

酸枝 K836382

裝修永明

牆壁廣告

電腦服務

清打潔臘 ⑤746192 ⑤664097

商業

書報

韓氏 英數理化

中國烹飪學院 K810702 K883411

線機線排

特價地毡 ⑤928218

鷄眼夾圈

油水晶板 ⑤—444221

盒式聲帶

街代招貼 K868082

收壞彩色

順昌裝修

地水晶板

花園假山

裝修設計

雪櫃翻新

柯式速印

膠桶平沽

買賣修理

通渠改廁

東方曬圖

特藝速印

打字機 H735540 H743094

脫髮禿頂 專家設計男庄假髮立使儀表改觀安全自然保證滿意 預約電話H七〇〇一七二

打字機 接水清倉平賣 打字機$90 油印機$280 工咭機$350 香港文儀器材行K-962903

打臘 清潔 抹窗 H749835 H724717

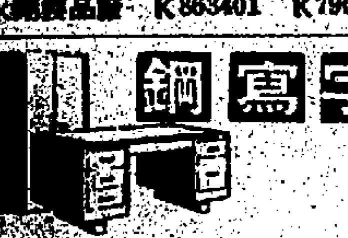
迷你螢光戒子 5—439325——437628

港大會計樓 報稅會計一切商業案件 九龍彌敦道六一一號萬隆大廈 1501B室電話：311866

濾水器 ⑤444461⑤444469

打字機 日H437326 夜H517034

封口機 充池機 K958830



九龍長沙灣道223號(近北河街) K863401 K790036

商行註冊

發財揮春 K315787

裝修

抹窗 打臘 水晶地板 5-471633

電話電器

光頭

包裝機

樂聲琴行 獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL MULLER. A. HERRMANN 鋼琴中心

鋼寫字樓 電話5-231676 電話5-722392

國泰第一 鋼具品質

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

建屋

批發 H444267

中西文具 一雅文具製造公司 H236382 H238587

國雪櫃皮櫃出

夜冷酒樓 大平沽

註冊 捷誠

飯盒 西餅

水晶 和記

天誠公司 K-462665 K-968607

鋁門窗

一鳴製造廠 3-938050 3-938613

夜冷酒樓

油印機出讓

廉價出售

夜冷衣車

三星平讓

電機出讓

配額出讓 K—387587

適合出口散街 大幫

半價傢俬

織襪機讓

現貨工字

存貨廉讓

機器出讓

分租

鳴謝 天德聖教社

實石珠光 H453101 H453111

新到 機床80副任揀 K866051 H726636

油印機

工廠招租

清貨大平賣

華僑文化

羅醉山師生畫展 明在大會堂揭幕

一連三天展出八樓歡迎參觀

羅醉山師生畫展，定明日在大會堂高座八樓展覽廳揭幕。展出期由明起一連三天。展出之國畫：山水，人物，翎毛，花卉，鱗介，草虫，無不具備。參與者，除羅師醉山外，其高足有：高谿蓮，馮尚潔，黃文壯，鄧秉樑，劉甘硯，關淑萍，呂惠，姚文娟，曾秀梅，黃美稜，馮金澄，徐愛蘭，盧荣寶，黎成泉，羅曠峯，李兆鴻，盧永照，馮麗瓊，梁麗娟，郭若詩，張婉娜等。屆時，歡迎各界參觀云。

華僑書院藝術中心 古今名家書畫 今日最後展出

香港華僑書院藝術中心，由具生主辦之古今名家書畫，在該院校外課程辦事處（由彌敦道轉入，廣東銀行側便）彌打老道十七號六樓金石大廈舉行。由展出至今已逾七天，蒞臨參觀者達數千人次，所展之書畫，從宋元以至明清，無不具備，且均屬精品。是故盛加讚美。該展覽原定只展五天，後術各方友好要求延期兩天，俾可蒐臨選賞。現因該藝術中心需用在即，故決定今日最後展出，愛好書畫藝術者，請早蒞臨云。

區海天講「內經」（二）

諸痛瘡瘍，皆屬於心。夫心脉起於心中，出屬心系，下膈，絡小腸，心在卦爲離，中女也。離中空，上下火，中有眞陰，而主夫脉。脉者血也，主一身之脉血。所以人身生瘡，不論陰陽，皆屬於心。陽瘡爲熱性，陰瘡爲寒性；陽瘡擬仙方活命飲，陰瘡擬陽和湯。

諸厥固泄，皆屬於下。厥爲手足厥冷，泄爲腹泄，傷寒有下利清穀，手足厥逆之症，乃主以四逆湯，若溫經固陽，則手足不厥逆，而不泄利矣。惟其病皆屬於下，下者下焦之下也，腎與腸皆在於下。

諸痿喘嘔，皆屬於上。夫有肺痿，有肺喘，有嘔逆，皆屬於上焦之事也。金匱有肺痿肺癰，咳嗽上氣肺痿多屬於虛熱，肺癰多屬於實熱，肺痿漸而成痿，肺癰突然而來。肺痿唾涎沫，有甘草乾薑湯，有射干麻黃湯，肺癰有大棗瀉肺湯，千金葦莖湯。

諸禁鼓慄，如喪神守，皆屬於火。夫鼓慄者病者所苦彼實不欲其鼓慄，此病者所以禁之也。當其鼓慄之作也，如無神所守，乃不由自主而鼓慄，此實少陽之相火，內動少陰之君火。兩火相煽安得不鼓慄乎？此應與柴胡桂枝湯，鼓慄自止矣。

諸痙項強，皆屬於濕。夫痙也，有剛痙，有柔痙。然痙不離於濕，而濕流關節，安得不痙？有括蔞桂枝湯，痙多者括蔞加葛根湯，濕多者麻黃加朮湯，金匱之法至爲完備。

諸逆衝上，皆屬於火。如傷寒太陽病下之後，其氣上衝者，可與桂枝湯。斯症爲邪熱勝之狀，蓋其氣上衝者以爲邪之欲出者也。所以諸逆上衝，是逆氣之狀也。病得自解。其所謂火者邪火也，此即壯火之氣衰，而少火之氣自生矣。

諸脹腹滿，皆屬於熱。病有下後腹滿邪結於下焦，傾使腹脹者，亦有大便不通而腹脹者，皆爲熱也。所以熱實宜瀉之，此所以皆屬於熱，則大黃黃連瀉心之可爲用矣。

綜上所述，是在黃帝內經至眞要大論所載病機十二條，今釋其要重要，使知讀內經者，最爲實用者可比也。非徒托空言而不十二，勸入經方，如出一轍，足資實用。今人每言內經空泛，若能細玩，一言一理，一方一藥，足爲印證。若云不足重視，則古人之心血付諸東流，而吾中醫無所守也。

披荊文會 雅集詩詞

（詞）平隄疎柳

（前題，調寄蝶戀花）陳襄陵

御影琉璃山擁嶂，草色橫隄，界斷凌波路。翻得畫船離纜處，當情休問淵藪。裊裊柔絲縈別緒，彩是春初，却是秋將暮。折贈一枝從此去，垂留幾許相思樹。

（前題，調寄湘海潮）朱敬安

蘆飛楓岸，蒸鋪荻浦，蓼花紅映汀洲。疎柳數行，平隄一帶，蕭條猶舞深秋。腰已失纖柔。牘恨眉微蹙，消減風流。直折癸堪，故枝難綰別時愁。

致人永憶杭州。看蘇隄春曉，萬縷輕柔。葉底鶯聲，梢頭掠燕，風光無限清幽。湖外綠陰稠。湧千層翠浪，青擁朱樓。唱楊枝舊曲，家啣笛聲悠。

（前題，調寄風中柳）劉慕閣

如砥河隄，何恨青帘臨水。點新黃，眉疑減翠。無情風日，更催他憔瘁。腰柔條，依依搖曳。

離懷莫訴，怎把花驄來繫？贈長亭，況人千里。無端短夢，便年華隨逝。問樓頭，有誰凝睇？

（前題，調寄鵲橋仙）潘慕增

殘雲堆絮，驚濤拍岸，洸水湯湯湯湯。平隄楊柳正疏疏，乍看似，飄搖細浪。

春鴉點點，閒鷗隊隊，一一來來往往。偶然散步賞風光，便覺得，身心寬廣。

（前題，調寄戀情深）鄭越嬋

平隄放目心如結。呼呼風烈。垂楊疏葉。荒草淒，迷人徑。傷情此景莫徘徊。翹首盼春節。取次吐黃成絲是佳期。

（詩）（前題）陳鐵兒

烟籠寒水面，晚唱國亡聲。蕭蕭臨影照，不復見江帝。青青柳色今何在？慘淡收場總態驚。當日殺天時從秋決，滿江紅盡認冷冷。懷昔當其盛，繁陽造化成。東風吹御宇，花落滿春城。甘露慈靈津，綰頭掛月明。封侯望額色，無覩亞夫營。兒童花下摸，舉世舞先生。莫笑章臺折，移作春天承。旋開今有手，紅粉亦成兵。奇柴時突出有氣候，物極反其盈。悲風一夕起，柔絲萬縷輕。金輪空想象，飛絮眞敗翎。弱質殘眉晒，反顧陌路淒。寄託無心掉，雨露印青螢。紅樓塵夢斷。曉破殘風星。春逢運根拔，朱江易地評。命如飛絮薄，慘狀夢惡驚。木葉經霜落，滿姿不再榮。坐看丹楓晚，吳江恨不勝。

槁葉（補課）徐康瀚

漸徐方興一葉占。瞭霜添觀何傷祭。多君茂實舒清氣，助我安恬退夏炎。

紫靖閣昨午贈被 摩星嶺木屋災民

德源藥業，紫靖閣以上週末摩星嶺木屋火災，村民財物付諸一炬，計有一百四十八人。該閣與當地民政署聯絡後，根據登記人數，由閣長陳秋浦、吳積雖、陳鴻森、黃朝大、總務主任許滑溪、黃麗生、區利宜、任曾坤平等，於本月一日上午十一時出發，攜同大號羊毛棉被九十件，派贈各災民，并致慰問。連日天氣奇寒，在八度以下，災民得棉被禦寒，感謝不已云。

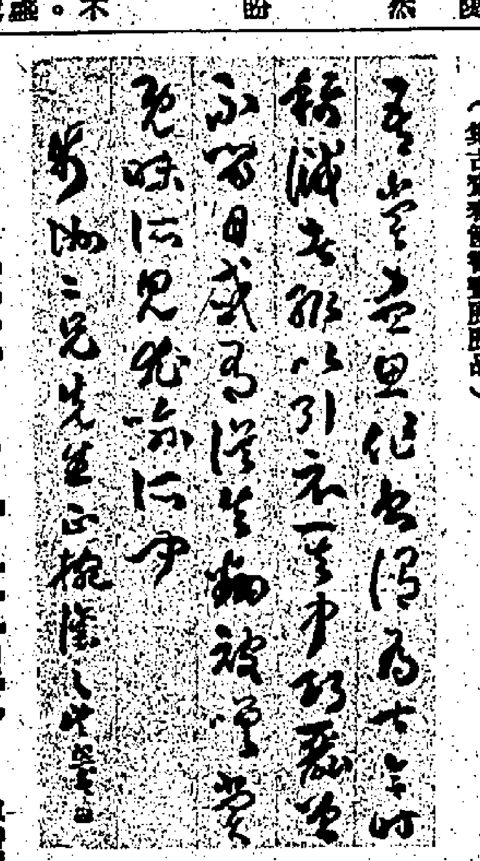
隱廬佛社新員就職 六日舉行敬老酬恩

中環德己立街廿至廿式號六樓，隱廬佛社有限公司，於十二月廿八日，召開同人大會，選出丁巳年理監事。理事長一席，仍由盧偵發聯。游嘉祥爲副理事長；游漳生，梁少機爲正副總務；鄭源，英永成爲正副財務；陳香嫦，盧永康、馬桂棉、盧可事英；監事游民德、倫伯、陳若文、雲麗玲。經於一月廿七日宣誓就職，至一九七七年度核數師一席，仍聘歐陽亦晃會計師充任。又每年一度敬老酬恩大會，定本月六日（農曆十二月十九日）中午一時，在社舉行。凡社員及親友會友，六十歲以上者，可領受禮包乙份云。

集古齋畫廊舉辦 春節書畫展覽

書畫精緻價格相宜

本港集古齋畫廊，舉辦春節書畫展覽以來，由於書畫展覽比較多，選購的人士亦衆。因此，該齋每天皆有一批書畫更換，愛好書畫藝術人士是一個好去處。該齋經營宗旨一向取價公道，故深得本港及海外藏家的歡迎。最近更換的國畫有：黃賓虹山水四屏、王雪濤花鳥，黃胄少女牧牛，胡佩衡山水，馬晉駿犬，張善孖老虎，周懷民梅花，青山農山水四屏，及其他近代畫家作品多種。書法方面，亦更換一批清代書家的作品，其中楹聯最多。該齋地址在中環畫廊街一號南華大廈一樓，歡迎參觀云。



（集古齋春節書畫展展品）「書法」吳讓之作

伍時彤工筆牡丹畫展 今夕七時閉幕

伍時彤工筆牡丹畫展，連日在香港大會堂八樓展出以來，引動愛好藝術人士，紛至沓來，爭賞盛會。由於伍君所寫牡丹，並無師承，只從抄生香瓣而得，積數十年之經驗，愈寫愈精，寫到則熱能生香。進作細緻筆而成，不假探思，益見一瓣之造就，不經修葺，決難與登彼岸。伍氏親斯夕折，僅而不舍，乃有今日。醫事甚易習哉！此次個人展出，不特社會人士，成致好評；即同道中人，亦深佩其能專精於此一道也。蒞會觀衆，故參觀者欣賞之餘，多擇其可愛者什襲珍藏。會期至今天已是三日，下午七時便告閉幕云。

（詩）奉題伍時彤工筆牡丹畫展

顧穰桃

幾人寫得牡丹工？似是枒花擬古風。昔日北南稱二李，今天香海伍時彤。

（又）曾演六

同寅同道復同鄉。文采風流話洛陽。富貴廿年誰得似？光榮美景馬天香。

（又）陳年柏

雙鈎筆寫洛陽春。筠管風姿見太眞。腦鼓鼕鼕忙未了，偷閑也作看花人。

（又）蘇樹聲

世上人皆愛牡丹。故將寫入畫圖看。好教富貴長相見，堪羨先生眼界寬！

（又）鄭謂

絲毫工描第一香。紅黃紫白別排場。高樓此日傳眞賞，誤認移根自雒陽。

（又）伍剛和

國色天香萬紫紅。錦箋驚座盛唐中。姚魏紛紛誰爲主？濟平重開伍氏風。

（詞）玉堂春（前題）容蓮卿

一簾芳滿，曲檻天香春暖。映葉多情，縱隔林溪。粉蝶飛來，饋郵姚家院，筆底傳眞，蝶嗇迷。指點丹青高處，回看人壺低，試看紅衣，醉倚闌干呼，絕妙仙妝幾許殘。

（詩）時彤世兄詞長畫展紀慶 蘇若獻

瑤階飛翠逐紅淵。絲鬧家風淵源源。綢睛神會高稱妙；饒他香來世所尊。學士三生成絕唱；美人一捻見生痕。憑端合與時俱發，富貴開春滿園。

（詩）伍時彤先生工筆牡丹國畫展（臨江仙）梅五靈

丹泥錯石發清輝。形管細描花魁。孤標風韻足傳神，嬌姿婷婷處。誰有擬玉樓人？辛勤筆學得象韻主，富貴堪等韻府，六朝金粉伍郎賦。錄堂一番新，國色香嬌露。

（文詩）吳伯英

六法出名家，丹青獸種華。筆工精百卉，尤擅洛陽花。

讀屈翁山先生道援堂詩

黃麟書

王漁洋表嶺南三大家詩選附番禺縣續志屈大均傳：「丙午遊秦隴，復遊京師，謁長陵及以下諸陵。旋下吳會，自金陵返粵。己酉秋抵里」。又「往來燕、齊、秦、晉之郊，自雁代以北，遺城廢壘，靡不攬涕過之」。自荊關以東北，遊燕之詩，遊晉之詩約二十餘題。有關邊塞之作十許題。若秦隴之邊，未見一詩。別傳云，王氏居固原，軒車行三千里，而歸先生於代。蓋先生未嘗至固原，未嘗遊秦關邊也。別傳僅云遊秦關，而不及燕晉。不如番禺續志較近事實也。云自丙午至己酉遊已歷四載，其客雁門作：「三年作客傍滹沱」。雲州贈俞右吉：「三年三度走雲州」。望雲州：「三年馬首迷春草」。別傳應州：「紅顏三載老風沙。」可證於晉最久，故邊塞之作爲晉者最多。丙午爲康熙五年（一六六六）翁山生於崇禎三年庚午，（一六三〇）。蓋至丙午初遊邊時已三十七歲矣。

附錄翁山先生邊塞詩題：

詠古——徐福入海中。出永平作。大同感寶。孤竹吟。哭內子王華姜——汝魂毋飛揚。燕京述懷。雲州秋望。聞雁。將從雁代返嶺南留別程周量。平刑。泰山草堂感懷——我欲從軍旅。送天生。天壽。西山口號宮。宣府吊古。望雲州。岔道。紫荊關道中送客。塞上逢李武曾。塞上感懷。直通易水。居庸。漢關。哭顧寧人。塞上曲。昭君曲。黑挖塔。茶河。寄塚。山陰作。雁門作。雲州贈俞右吉。從塞上偕內子南還賦贈。代州曲中作。東鼓子實。別胡使君。別傳應州。雁門關與天生沿曹使君返黃中四十韻。

「宣府吊古」有句：「……無邊漢闕上都開。遼東一臂遮宣府，誰使寧王罷鎮回。」上都、元代之都，亦稱開平，古爲造陽，爲曲塞。秦皇漢武經略之未成，明高皇成之，而成祖以爭位故棄之。上都棄，而遼東斷臂。其後明清戰爭之勝敗及其興亡之關鍵實繫於是。此詩不但見翁山之詩才，更見翁山之史識。北遊三四年間，出入邊塞之際，忍風寒、冒艱險，豈祗爲發思古之幽情？其大宗旨，大抵盡於此一詩，復露端倪。明代晉粵送生邊才，功績均著。翁山不幸其生也晚，詩吊宣府，余讀此詩，因以吊翁山焉。中華民國六十六年一月卅日。

「虎」盧永照作 （二月四日起，在大會堂羅醉山師生畫展展出）

「山水」劉甘硯作 （二月四日起，在大會堂羅醉山師生畫展展出）

「楊柳如絲，故園春盡時」呂惠作 （二月四日起，在大會堂羅醉山師生畫展展出）

旅遊介紹 專欄廣告 每天收費卅六元 不增不扣上期收費
1.德社香港街李沿道一〇六至一壹大號 H-229081
2.中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 H-231637
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840749
4.九龍代理佐敦道碼頭售票處側編亞號
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓裴馳軒 H-747766
6.九龍城區衙前村道二號C聯邊圖書公司 K-838355
7.美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 K-718532
8.西灣河筲箕灣街14號A西灣河街坊福利會 H-461663
9.荃灣眾安街三號二樓正康公司 12-429081
10.北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港平行 H-613913
成發電話 H-221583

康泰旅行社 3-676111 676503
台灣 阿里山九天 $1680 二月15,18,19及逢週一，六出發
菲律濱五天碧瑤 $1480
曼谷芭堤雅五天 $1380
日本本州富士山七天 $2480
韓 日七天聯遊 $2590
韓 國四天 $1590逢週六出發

星晨 5-249622 5-256973
菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝，文位邨，碧瑤，夏蓮娜海灘百勝灘，飛機赴碧瑤，三晚夜總會，住皇家大酒店，夏蓮娜酒店及馬尼拉花園大酒店
日期：2月25 3月4,10,16,22,28 4月3,9,15,21,27 5月3,9,15,21日
菲律賓碧瑤夏蓮娜六天團 逢星期六出發，菲航正班機 $1390
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行905-1

華僑日報讀者 七海旅行團 廉價機票服務
台北 520 東京 900
曼谷 750 倫敦 1450
星馬 1420 溫哥華 1700
星馬泰 1440 羅省 1570
韓日台 1300 三藩市 1550

入台灣 持外地護照入台5小時辦妥 本地居民入台3個星期辦妥 遠東機構（旅遊部）中環萬宜大廈三樓211室 ⑤266108 ⑤256107

春節台灣團 九天豪華逍遙遊 $1290 聯賓團 $1190 全新行程年廿九出發・持證參加特價優待 台證120特廉機票・百貨批發・韓日機票 安利旅遊公司 九龍彌敦道胡社生行18字1804A室 K-951635

免費代辦各國簽證 四季平機票 香港皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤-239147 ⑤-254272 ⑤-254276
英國 1100 加拿大 1180 美國 950
星加坡 600 澳洲 1550 歐洲 1300
台北 210 日本 400 曼谷 800
馬尼拉 300 紐約 1480 耶加達 800
代辦加拿大入學手續 紐澳團 8200 台灣團 950 菲島團 950 星馬團 2650 韓日團 1590 曼谷團 1300 美加團 4990

特快簽證 廉價機票 三藩市 1500 紐約 2150 溫哥華 1700 雪梨 1850 倫敦 1460 巴黎 1700 星馬 1420 曼谷 740 台北 515 東京 880 日台 900 韓日台 1180
菲律賓豪華團5天1290 韓、日8天2580
萬能旅行社 5-263855, 5-263900

美加台北 東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$690 1500 $520 澳洲3300 馬尼拉$750 歐洲1650 中環德輔道中3號A 302室定位 ⑤237266 ⑤261548

新年團 台灣 九天$1350 七天$1280 五天$1150 四天$690 菲律賓 五天$1290 六天$1380 韓國 四天$1590 六天$1890 出發日期 2/2 5/2 12/2 25/2 5/3 年三十初一初二初三初四 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

在港居住五年有行出世紙均可辦理歸化入籍領 英國護照 中華民國護照180綠印同價 美加澳特快證菲自由團990 世運旅遊公司北角新都城大廈1511室 H629052

特平機票 英美加包機・合泰菲快證 合泰環島九天遊 $1,480 逢星期六出發 馬尼拉五天遊 $1,350 逢星期五出發 康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867 香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

福興旅行社特價機票 九龍彌敦道655號胡社生行1804室 ⑤964241 ⑤964242 英國1400 台北520 加拿大1700 歐洲1750 曼谷750 美國1590 澳洲1870 星加坡1410 日本880 代辦各國簽證及旅行團

往台灣可帶合法百貨 可帶免稅合法百貨用品・價廉簡便・價運退貨・十足退款 機票$510 快證$130 理想團：4天$690 7天1090 9天1190 得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 K851245 K849562

海外旅遊平機票 世界各國簽證 香港皇后大道中35號商業大廈一樓102室 ⑤-233847 ⑤-246196 澳門電話：87268
美國1200 日本420 加拿大1300 歐洲1400 曼谷290 英國1350 澳洲1770 台北250 星馬630 紐約1700 韓國770 馬尼拉370
台灣證 $140 泰國證 $220 菲律賓 $300 美加特快簽證 澳洲簽證 $300 法國簽證 $100 中華民國護照 $150 英國護照 $400

英國護照 非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照本部具備多年經驗正確指導全部手續 中華民國護照$180・特快入台證$140・泰國證$220・法國證$100 統辦出國數客最多・綠印身份證者均可・遠東機構（旅遊部）中環萬宜大廈三樓211室 ⑤266107 ⑤256108
機票市場 韓日台1260 星馬泰1460 加拿大1750・英國1350・歐洲1400・南美4900 澳洲1995倘有各地 台北520・菲島780 星馬歐洲・南美印尼特快證 澳洲・美加快證24小時辦妥
台灣 7天遊寶島1280 逢星期六出發 菲律賓5天1290初4出發 星馬泰 10天2490 曼谷 六天$1490 逢星期5出發

包四機海 台灣豪華九天觀光團$1580 四海旅行社

台灣 順帶百貨 可賺六百・專人包收 價運退貨・十足退款 快證100・機票500 新春四天690豪華890 聯合旅遊公司

菲律賓六天豪華團 $1190 暢遊：百勝灘、馬尼拉市、飛機往碧瑤・住宿海景大酒店，兩晚夜總會，專人領隊・出發日期：17/2（滿）20/2（滿）21/2 九龍尖沙咀漢口道棋洪大廈804室 ⑤-661142 ⑤-662027 九龍彌敦道611號萬壽大廈1502室 ⑤-312678 ⑤-312838

平機票・包簽證 H-447125-6 H-436132 美國1280 加拿大1400 英國1390 歐洲1650 澳洲1850 星馬泰1410 馬尼拉745 耶加達1430 台北510 曼谷740 日本860 韓台1080 曉珊旅遊社 德輔道中243-7號 積新大廈1305室

耳鼻喉 ⑤438514
醫藥
樂信搬屋貨運 655945・636132 566566・562174
大友
萬勝大樓 3-952870 3-951013 235835
搬運
平價機票 美加台特快簽證 成功旅運公司 德輔道中華銀行大廈506 5-440550 44-8271
狗 病貓 H 617042 617620 古氏
貓狗
自然抗病
耳聾機
肉粒
雀斑
人矮
痣墨脫包

讀者諸君：
為讀者如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也。
華僑日報謹啓
茲函附郵票支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
一九七六年 月 日
刊戶：
住址：
電話：
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

今樂府

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的中文台

麗的英文台

無綫明珠台

無綫翡翠台

佳藝電視

粵曲存粹

玉想瓊思過一生

完成約當三十年代，此曲未收入唱片。

作者：王心帆　歌者：鄧曼薇

（白）唉，才人病
後風悄一死，我祗有玉想
瓊思過一生，呀！（南音）

印尼人之禮俗及習性

文池蘭

印尼人，在一般上說，待人接物尚不能算是禮的，這與他們日常生活以及宗教信仰均有密切關係。在過去，佛教，回教曾經傳播到整個東南亞，除荒僻的山區外，大多受過宗教的影響，因此，在印尼各處人民的基本生活方式中，都帶有或多或少的宗教氣息。

在印尼，一般人對於款待賓客的禮節，都表現得認真，而且文雅些。

假如你想踏進某一位印尼人的家時，首先就應當知道怎樣去叫門，否則，光是敲門而不發一語，那將是一件很失禮的事。在耶加達，開頭第一句話便是說：「阿沙拉巫來公」（ASSALA-MUALIKUM），在茂物，你便應當說：「本登」（PUTEN），而在中爪哇便應當說：「古羅溫」（KULONUWUN），儘管辭句各有不同，而意義則不外是表示一位客人的溫文有禮。

印尼人對於禮貌兩個字的看法，在大體上說來，它的基本原則是與我國民族傳統相同的。

在歐洲，如果則在主人面前蹺起腳，或者反過來說，主人在客人面前蹺起腳，是一件很適當的小事，人們不會認為雖堪而感到討厭的。但是在印尼，如茂物，日惹，萊利芬，梭羅以及其他地方，不論你是作客或接待客人時蹺起腳來，是要被認為沒禮貌的。

印尼人不喜歡用左手，他們拿東西給人都用右手，並不如我國人用雙手呈上才算尊敬。

外國人和別人開玩笑，動動人家的帽子和觸及他的頭部，都是平常的事，然而印尼人最忌別人觸及他的頭部，尤其是他的回教帽和頭巾，否則會因此而引起打鬥，甚至出刀出劍，我國人愛小孩便會摩弄他的頭，這在印尼是大忌的，到印尼時要時時提起警覺。

印尼人最討厭人大聲咳嗽和吐痰，大聲呵欠，印尼人進入家屋或進入會場，他們頭戴的回教帽和頭巾，都不能脫去，這一點和歐洲禮節相反。

如果不是同桌吃飯的話，不要看着印尼人吃飯，否則是一件不禮貌的事，會惹人鄙視的。

在路上，與朋友相遇，和他握手時，印尼人把左手微微握着右腕，握過手後，又把右手貼在心窩一下，這表示衷心的尊敬和熱愛。

× × ×

任何一個民族都會有其民族的習性，而民族習性，有時很難下筆敘說，況印尼民族來源複雜，尤不易談，無已，祗談談印尼人在實際生活上所表現的共同習性而已。

印尼人由於氣候影響，懶洋洋，得過且過，做事不起勁，一如其他熱帶民族一樣，生活大都過得毫無規律，他們大都抱着「今朝有酒今朝醉」的主義，以故形成了做工得到的錢，就隨便在茶店、飲冰室裏吃喝，抽香烟，有工也暫時放下不做，嘆其世界，錢花光了，再作打算，今天來的錢就在今天用光。受薪階級月底發薪，兩三天內的錢除了還欠賬（先使未來錢）餘下來的就完了，到了遇到窮外要用錢或者生了病，不是去借錢，就祇得躺在床上，呼叫「阿拉」了（回教徒的上帝曰「阿拉」）。

印尼人大抵有一個共同的習慣，就是喜歡欠向你賒賬，華僑和他交易幾次，或者認識他，他可能就欠你賒賬，但他們很忠實，有錢就還，不會賴債。

逃跑的。一般說來，印尼人對事的看法，都很乾脆，是即為是，非即為非，喜則喜之，惡則惡之，直截了當，絕少拐彎抹角，此種情形，可以從言語中表露出來。印尼人最怕拖泥帶水，即使夫妻間也沒有太多糾紛，搞得好，大家生活在一起，相處得不好，各走各路，男婚女嫁，互不干涉，你不纏我，我也不拉你，乾脆俐落不像我國人對男女關係那樣認真，糾纏不清，有如藕絲。

印尼人喜歡現實，因此，對社會現狀，常表不滿，他們對於自由民主雖然瞭解得不夠，但都富有正義感，做得不對，人家會批評你，打擊你，做事好，人家會崇敬你，愛護你。

有人說，印尼人民族觀念太深，對華僑另有看法，這也許有所說，但另一方面，印尼人的性格，非常強悍，這是他們的優點，也是他們的缺點；如果你對他有不和的意思或行動，他隨時都會放在心上，再如果你隨便跟印尼人打架，他們會不管那方是正負，常常挺身而出打抱不平，然而，因為性情容易衝動，思想有時表現得幼稚可笑，這也許是由於教育向未普及的緣故。

印尼人因居處熱帶，人易早熟，十四五歲女孩子，已經懂得風情，她們的性格多是溫柔可愛，祇要你有心有意，善識豐富，經濟充裕，不會朝秦暮楚，她們會熱愛年青和漂亮的男人的。結了婚以後，她的心更不會改變的，至於男人，因為對新鮮和刺激的事物，很感興趣，所以感情特別豐富。

東南亞 雙周刊

第五五〇期

政治首都永珍、王都鑾巴拉邦

一個國家有兩個首都的寮國

朱戈

永珍古名「永金」，又即萬象，全省人口達三十萬以上，面積為二萬零六百公里，地勢北界鎮寧，西接鑾巴拉邦，東毗甘蒙，南瀕湄公河。省會永珍市為寮國行政首都。亦為外國使節之駐在地，居民現在已逾十萬。從第八世紀以來，永珍不僅是寮國重鎮，而且是國家首都，或者是國王行宮之所在。一六四一年，荷蘭東印度公司代表胡史多夫VAN-WUSTHOF，到過永珍訪問，留住兩個月，曾被當時南掌國王所召見。一八二七年，暹羅大軍壓境，攻陷永珍，大肆搶掠，並將其人民驅散，永珍遭此次浩劫後，留下一片荒涼。一八九三年，法國人勢力已達到寮國，開始重新建設，市場、學校、博物院等，次第建立，積年累月，市容才漸漸恢復起來。

市內佛寺有二三十座之多，本來原日之普拉吉寺，藏有翡翠玉佛，視為國寶，可惜被暹軍入侵時掠去，該寺今已頹毀，祇留下斷沙石碑，莊嚴宏偉，永珍佛寺佛像凡三千餘尊，有坐有立，形式各異，堪稱為佛像博覽院。雖市區四公里之塔，是歷代遺留，與高僧遺灰之所，其偉大精巧，可以代表寮國昔日文明燦爛的時代之一斑。其中商店五百餘家，大部份為華僑所經營。此外尚有橫街，街旁則擺有小雜貨店。每天早上六時至十時，郊外寮人即開始集中於市中心市場，擺下小攤位，坐在地上售賣各種寮人喜吃之食品，整日開市。就在此一時間，包括菜蔬在內，但物品來源稍有不暢，物價即隨之而波動，比如今天的雞蛋，售價一枚二元，到明天可能是二十元，有時白米一斤三元，忽然漲價每斤二十元。

五年前，整個首都找不出一百輛汽車，未有的士，只有陳舊之長途汽車十餘輛，三輪車一百五十輛而已。小規模戲院則有三間，一家舞廳，三間設備不周的旅館，找不到一座三層之洋房。雖則永珍市政發展遲緩，但時至今日比以前是有所轉變，一九五八年，市內汽車已有千餘架了。以建築物而言，一九五八年，已經出現了一座四層之洋樓，而具有一百五十個以至二百個房間之旅館，另三兩家餐廳亦已先後建造起來。

永珍原有第十三號公路，北起自鑾巴拉邦經永珍南下而至百細，另一條長凡一百四十九公尺之公路，是從永珍到北汕者，但此等公路大部份因日久失修，常常不能通行，現在要旅行國內，其他市鎮或國外，交通工具主要是靠飛機了。

永珍初夏，天氣炎熱，攝氏寒暑表是逼近三十八度。鑾巴拉邦，雖是距離市區五十公里之烈行，該地是一個風光綺麗，景色宜人之海拔七百二十公尺高原。

永珍消息至不靈活，即近在咫尺的情形，也須仰給於寮國報紙，駐寮各國使館人員，則以從收音機獲得英國廣播公司或美國之音之報導，為消息之主要來源。在寮國與政府機關及一般寮人交往，應用語言，除近似泰語之寮語外，唯一便利是能說法語，英語是當地人所不常聞者。

鑾巴拉邦古名龍坡，建立南掌王國，即建都於此。其後歷數度為其敵人所佔領：一四七九年，為安南人攻陷，一五二五年，則被真臘（今東埔寨）所併。一七六四年，又遭緬甸人入侵。一八八七年，則被泰國殘兵和黃旗及白泰所燬。鑾巴拉邦，早已成為寮國故都之聖城了。

今者，鑾巴拉邦省城，為寮王與他那臣屬之所在，城內居民約二萬餘人，大部份屬於泰族。城中有王室圖書館一所，其中珍藏有寫於棕櫚葉上之古代文字，以及梵文與梵文之皆貝典籍。在王城四周，湄公河沿岸一帶，寺院佛塔，觸目皆是，城內小山之頂，建有王陵，莊嚴宏大，居高臨下，可以俯瞰全城，王宮即建於山麓，著名偉大之寶王寺，卻與王宮相貼近，中間只隔一石橋，寺中供奉金佛一尊，據說是十五世紀時代，錫蘭所送來，用四百七十八公斤之黃金鑄成。寮國人相信此一金佛，是能保護國王及國都之善神，金佛若不存在於此，則王國將會趨於淪亡。

王城地勢北界上湄公與豐沙里，東接華潘、鎮寧，永珍，西毗泰國之北。出產物資有：樹膠、棉花及金礦等。鑾巴拉邦地當湄公河及其支流南康河交流之處，有山有水，風景宜人。但對外交通阻梗，亟待改善。水路方面，湄公河僅上游可以行駛一兩噸之船隻，餘則河流急湍，難濟舟楫。無如日久失修，原有一公路，可以通達越北河內，無法可以行車；另一公路是經川壙而至永珍，亦因前時川壙曾被越盟攻佔，該路即遭破壞，多時未能通車了。飛機場建於山凹中，跑道周遭，崗巒起伏，以致飛機升降，頗感不便。至於在王城附近地區，大兵團行動至為困難，即戰車亦不易發揮其威力。

克欽族的風習

緬甸次於緬，撣，克倫等族的

宇巴枝

克欽族又稱為「景頗」族，過去雲南一帶稱他們為「山頭人」。克欽是別族的人對他的稱呼，他們一般都自稱「景頗」。相傳他們是在一千多年前從西藏東部高原沿着橫斷山脈的河流南徙至緬甸，居住在我國雲南省和以前中緬未定界的江心坡、胡康河谷及緬北一帶，一部分則進入印度的阿薩密省。他們是和我國西南的景頗族是同一民族。全緬克欽族人估計逾三十萬，其中住在緬甸克欽邦的有十多萬人，住在北撣邦的約八、九萬人。

克欽男人的服裝和撣族男人的一樣。婦女一般喜歡穿綉着美麗花紋的紗籠，穿法和緬族婦女不同，不打結，而是用籐箍套在腰間。她們還喜歡佩帶耶珠、銀泡、銀錢和耳環、腳環等的裝飾品。

克欽族最喜歡喝酒和吃肉。他們一般在祭鬼神時才殺牛，並殺雞和豬陪祭，祭後列隊舞蹈。他們認為吃祭過神的肉是很榮幸的。

克欽族多住在離平壩很遠的高山上，而且很分散，很少有上百戶的村莊。克欽族的村莊多住近竹林和樹林，他們的住屋多用竹子或木料和茅草搭起來，不過和緬族、撣族的住屋稍有不同，樓板離地不高，樓下不能關牛，祇能養豬養雞。在每家住屋的兩旁各有一門，屋的正面卻沒有門戶，屋旁向大路的門是前門，是供客人出入之處，客門頂上懸掛水牛頭，牛頭之多寡是這一家貧富的標誌。後門叫作「鬼門」，祇供家中之人出入，客人若誤進鬼門，就會被認為對主人不敬，冒犯了鬼神，須罰客人殺牲致祭，以求鬼寬宥。克欽人的村莊附近都設有鬼房，當地人稱為「鬼房」。所謂鬼房是用幾根柱子和茅草竹片搭蓋起來的，祭典就在這裏舉行。克欽人死後多葬於山上，而且墳墓的週圍須要掘很深的壕溝，據說壕溝的深淺是死者後代窮富的標誌。

克欽族有自己獨立的語言。他們原來沒有文字。在二十世紀初期才創製一種拼音文字。他們的文化教育較落後，祇在平壩（雲南人及緬克欽人稱平原曰壩子）和城市裏有些初級學校，除了土司和山官的親友外，一般人民受教育的機會很少。

克欽人大多數從事農業生產，他們多數種山地旱田，種水田的很少。種水田和山地的一般也使用耕牛，但種山地的多靠人力，普遍存在着刀耕火種的原始方法。他們的手工業也不發達，沒有手搖紡車和木製織布機，搖織織布多靠手工。克欽人進工廠做工或當鐵匠、木匠的人很少。克欽人一般都從事畜牧，幾乎每家都養有牛，豬和雞。除了一部分水牛被用來耕田外，多數都是供祭神或肉食之用。平時買豬肉和雞肉吃的人很少。他們的肉食主要靠上山打獵或到江邊捕魚。克欽男人很喜歡打獵，養成勇敢頑悍的性格。他們平時出門身上都攜帶長刀或步槍。在英國統治時期，有許多克欽青年被英國當局用金錢和物質待遇引誘，當了英國統治者的雇傭軍隊，造成了至今仍有許多人以當兵為職業。目前在政府軍隊中，克欽部隊是戰鬥力較強的部隊之一。

克欽族的婦女一樣辛勤勞動，一般比男人還要辛苦，她們除了料理家務之外，還要參加操作，上山打柴和從事副業生產如紡織和釀酒等。

克欽族男女雖有戀愛的自由，但婚姻仍須父母作主，結婚時男方要給女方送聘禮，禮物多為牛、布、槍、刀、裝飾品之類，貧苦的可以簡單一些，有錢的都很鋪張講究，除聘禮之外，結婚還要酒宴。如果要離婚就簡單了。結婚後一般不許離婚，信仰基督教的克欽男女，雖然實行婚姻自由，但男家仍要給女家聘禮。

克欽族最熱鬧的節日是「麥諾盛會」，會期是每年一月底二月初。到了「麥諾盛會」的會期，附近各個山區的民族都聚集於密支那的大會場，會場四周張燈結綵，裝設得鮮艷奪目，場內設有許多商品攤和販賣部，陳列着各種各樣的土產和手工業品。此外還舉行各種戲劇，舞蹈遊藝表演和技藝競賽。來自各地的男女並聚集在一起，歡歌載舞，其熱鬧歡樂的盛況實不在擺族潑水節之下。

越南怎樣亡給法國

阮民濱

越南本來是我國的藩屬，在歷史上所載的交趾，越裳，路越等即今日之越南，秦末已屬我國，漢武帝時曾叛，派兵平之，東京即屬我國版圖，設官置守，歷千餘年。五代時，我國群雄爭逐，安南亦乘機並起，各據一方，後由丁部領統一全越，時我國值宋初，丁等要求獨立，由宋冊封，李正朝，成為藩屬，歷元明直至清季，雖間有變亂，但始終為我藩屬。晚清國力不振，外交失敗，竟將幾千年來隸屬我國之土地，輕易地送給法國統治，至可痛惜。

歐洲人最初踏進越南土地，是一五三〇年的葡萄牙傳教士，其次就是西班牙傳教士及法國傳教士，接着是歐洲各國的商人。一六二六年已有葡萄牙人的商船，駛至東京，一六三五年荷蘭的東印度公司在東埔寨設立商館，經營出入口貿易，但自一六七〇年以後，英法兩國分向馬來半島及印度支那半島發展，東印度公司的商業基礎，因此動搖，至一七〇〇年迫得全部退出。

法國為着在印度和英國爭取殖民地失敗之後，於十八世紀的末期，便把目標移轉向安南了，她使用傳教師和緬甸當局取得聯絡，鑑於印度之失敗，於是承認英國在緬甸的優越地位，而卻以英國默許她在安南伸展勢力，作為交換條件。一七八七年（清乾隆五十二年）法國開始有成就了，這就是法王路易十六和越南王阮福映代表，在凡爾賽宮簽訂第一次的法越條約。

話得說回來了，當時的安南是南北分裂的，北部名大越國，國王黎氏，南部由黎王封他的左輔政阮氏為廣南王，後來黎氏王朝被大臣鄭棟篡位，自立為鄭清王，誘令南部土豪阮文惠攻滅廣南，成立新阮朝，鄭清王死後，兩子爭繼王位，國內大亂，黎子王孫，向我國乞援，清廷派兵平亂，並接納阮文惠歸順，安置黎氏王孫於京師，文惠死，他的兒子光纘繼位，當文惠滅廣南，他的右輔政阮東，逃往嘉定省，生子福映，隱匿民間。

長大後逃往暹羅，暹王把孫女嫁他，並援助福映攻下交趾的嘉定，恢復王位，國號舊阮，起初因地小大弱，國勢不穩，法國傳教師悲柔PIGNEAUX DE RETRNE（清譯為畢多羅者）乘機說服阮福映，並陪阮福映之子景叡（年僅六歲）持福映國書赴法求助，其國書云：「上國乃富強大國，下國地方褊小，又相懸隔，但深信陛下必能憐我誠悃，從悲柔神父之請，惠望上國一助，茲遣悲柔送王子覲國謁上國求援也，盼望之至。」法方乃與訂立條約，約越方割讓崑崙島和土倫，允許法人自由傳教。法方願出軍艦三十艘，歐人陸軍五隊，殖民地陸軍二隊及軍餉軍械。其時正是歐洲七年戰事告終，法國損失甚大，法國乃爆發大革命，路易十六世被殺，法方不能履行條約義務，悲柔一方要實現在侵越野心，一方又欲履行法方諾言，迫得自行招募勇士數十名，回程途過法國在印度之殖民地「般地治利」（PONDI CHERRY），獲得該地總督答允，撥出私人兵員和武器大批，另兩船兩艘，協助悲柔開至安南，阮福映事先已奪有多少實力，並使其心腹臣僚爭取回實，悲柔歸來所帶援兵雖少，然對嘉隆王增加了聲勢，遂進克歸仁港，繼取平順，東莊，新阮勢力日蹙，一七九九年阮福映遂進佔順化，復廣南，奪東京，一八〇二年新阮滅亡。福映遣使赴清廷陳稱兵始末，並乞冊封。許之，封為越南王，福映薨，一八二〇年明命嗣，一八四一年紹治王繼。先是法人以曾助福映，恃勢使至越逼誠巴黎所簽之約，明命王置之不理，紹治王立，法國師，進攻會安，大敗越兵而去，自是越人更恨法國，至一八四〇年以法國教師橫行國中，力制之，反抗者殺之，一八五八年法國組織聯合艦隊進攻越南，佔會安繼而強襲西貢，擬取之為作戰根據地，但因兵力不足，反為越南主將阮知方部所包圍，待至一八六一年二月法國夏利爾CHARNIER提督率援軍抵西貢，始解越南軍之封鎖並進佔美荻。其時北有黎興者率領一批天主教徒作亂，響應南方之法軍，嗣德王以南有法軍，北有助法之教徒越奸，局勢危殆，不得已派潘清簡，林維義二人至西貢與法訂停和條約，是為西貢條約，主要條文為：

一、安南政府當保護教徒，不得虐待之。

二、割南圻三省——邊和，定祥，嘉定——及崑崙島與法。

三、法艦及商船得自由航行於湄公河及其支流。

四、安南允開會安與廣和為商埠，准法國與西班牙通商。

五、未得法國同意，不得割讓領土與他國。

六、安南賠法國償金四千萬元。分十年償清。

西班牙這個伙伴祇得到傳教自由及賠款之一部。

安南割地賠款，新阮餘黨藉此機會，在國內四出煽動風潮，尤以在東京區獲得更利害，誰料由此卻加速了法國人的擴張野心。法人想假如他們佔得了東京區，當然會獲得紅河的航行權，再進一步便可向中國西南發展——先探紅河上游實入雲南，然後余圖擴展。一八七三年，駐西貢總督遂派遣海軍少校嘉爾利率領炮艦兩艘，直赴河內，圖以武力佔領，可是當地的守軍，便是劉永福的黑旗軍，揮兵應戰，這一役嘉爾里陣亡，法國見計不得逞，暫時放棄急進的侵略企圖，殘餘敗軍向南撤回。（未完）

新都 京都 麗聲 快樂

明天 五場盛大獻映 即起定座

歐美公司榮譽發行緊張刺激 動作巨片

不宜兒童

天皇巨星：李察哈里斯

「十一烈血戰士」後又一傑作！

首屆奧斯卡最佳女配角 金像女星：姬露桑德嘉。

傾力合演

場面偉大 氣勢如虹

神勇戰士

最慘烈戰鬥！最殘忍行動！最狠兇殺搏！

艾雲卡納 衛安特比導演 又一精心巨構

考驗戰士殘酷駭人！
巨利及貫胸！
索穿肉！
烈日之下血肉橫飛！

英倫貴族 敵腥奪榮 萬里投荒 重遊舊地 統率族人 抗敵禦侮 生聚教訓 一戰復仇 親冒矢石 拼死攻堅

狩獵野牛 驚險刺激

花邊雜文

最近，香港有蘇州評彈社「雅風集」舉說成立紀念，在星期一假「利舞台」，「會書一敘」，這是香港有蘇州說書以來座上客最多一次。由于「利舞台」的座位比過去另一蘇州評彈社「雅韻集」所常假之「大會堂」爲多。「雅韻集」與「雅風集」都是不牟利的機構。

「會書一敘」，係「蘇州說書」界常用的名詞，會同各書壇藝人，同敘一處而名作貫獻，在「雅風集」的入場劵上印着：「雅俗共賞，風月常新，評品人物，彈唱古今，會心不遠，晉帕有本，一堂同唔，叙說詩情。」八句上面八個字是「雅風評彈，會書一敘。」做得很工整，又押韻，當出高手，至少香港廣告界上已無此種人才了。

蘇州評彈與廣東朋友

立于

「蘇州說書」，當日流行的地區除了蘇州與上海，還有杭、嘉、湖區。在江南，範圍算大，在全國，祗是小圈子而已！廣東朋友之旅居上海已久者，對京劇有興趣者多，在知識分子方面，喜歡京劇者且過于喜歡他們的鄉土藝術粵劇呢！但我在上海做有一位廣東朋友喜歡蘇州說書。他是陳文落。文落係筆名，上海解放前，他服務于一家銀行，業餘爲報紙副刊撰雜文與舊體詩俱佳，小楷又奇秀，喜歡與一些文友打沙蟹，有時通宵作戰後，局散伏案瞌睡，兩小時去上班，他談吐風趣，但絕無「粗口」，與黃色詞彙。會喝一些酒，祗是「一些」，我之勝于他者，唯此而已！他似乎對文化界的「大牌」無甚交往，此點猶不如我。對戲劇，曲藝，愛好者頗多，大家對他的竟會欣賞評彈，頗感意外。

在上海解放之初，他在我們這些人中失蹤了，盛傳他是中共接收的地下工作者，本來他是中共銀行的大員之一。我們都驚異于他的掩護工作做得好，事實上他在過去絕無左傾言論。不過，在我腹稿中與大學時，凡是左傾同學的功課俱佳，我相信文落並未受過大學教育，觀其詩文，在中國文學上的造詣極高，實文雖然不及我有「路」，亦祗爲我在那個社會能媚俗而已！他的詩文都是正統。南來後，此間我發現左派文人中，至少在詩文的修養上絕無一人過之。他在某一份報紙，上用「文落」一名，我叫他「文落兄」，也從未打電話到他銀行中去過，祗懷他是一家大銀行中的普通職員，銀行何名與他在銀行中用何名我俱不知，不再見他應到現在，由于不知他在中共方面是用何名？不知其半點消息。我很喜歡這位朋友，此刻極予懷念，我的盟兄海勳孟保曹家，今日仍在上海，要全諱，功力不在胡漢民下，作胡氏書依時，每爲胡代筆，楷書雖秀，則寫文落稍遜了。

偵探小說　誘惑

天風

穆人傑笑笑說：「我習慣於接電話，卻不習慣於打電話，所以總是忘記的。沒有事，到園中去看看，坐在這裏作什，現在已沒有什麼重要的事了，沙田方面已成定局，演渐別墅雖還有十分之二空樓，但你所投資下去的，都已經回來了，希望你不要再有什麼花樣。」

「人怎可以閒下來？」琳達立起身來說：「我要計劃在老宅這塊土地上，再發展一下，那是小規模，不會操什麼心的，我要瘋香港最精美的樓房。我們陪你去遊園。」

「你們陪我？多謝！」穆人傑笑說：「你們沒有空，不必陪的，我一個人識得路，今番來的，不會迷失。」

「你同我抬槓了？」琳達笑說：「我們是夫婆，不是敵體，說陪你不會錯的，你卻是護頭，你在這園中，當然是不會迷失，在外面就會，迷失了不想回來。」

「現在回來了，你還說些什麼？」穆人傑笑說：「還說我對你敵體看待，你自己說話太多剩了。」

穆人傑笑笑說：「……激，真想好好打你一頓屁股。」他們是沿路在爭吵，夾雜張美西的說笑，久未到花園中走走，看看是有一點不同，因爲天冷，樹木都已凋零，光禿禿的，但各處打掃得十分乾淨，是有不少住客在花園中流連，坐在椅上盈寬長色，更有孩子們在奔走。

張美西笑說：「明年夏天，這景色又不同，樹木又高大了許多，我們這些地方，凡是可以種下花樹的，都已種了，否則到可種些長青的松樹，不致看來這樣光禿禿。」琳達笑說：「祗有一邊是泥土才能種植好的，還一點我亦想到的，不過松樹不大容易長大，那種容易長大的，又不化算，再研究了。」

他們走到湖畔看看，則是湖底景色，如是爲積泥所蓋，那是他們沒教人去清除，日積月累所致，大風刮起塵土，吹入湖中，沉澱下去，把湖底的景色掩蓋住了。穆人傑看了一會說：「清除這些積泥，怕要化很多功夫，要用長管通到湖底，吸積泥上來了，這筆費用是不少的，我看天氣暖一點時就動手吧。」

「不必去理會。」琳達搖頭說：「這是不勝其煩的事，隱隱約約看得出算了，除非在雨季時放掉湖水好好清理。」

他們在園中走了一圈，有的地方的確佈置得美，在私人花園中，這是最大最精美，這花園有人要照樣開上三個湖，這樣大的地皮，那末可能是要花上五六千萬元的，這是琳達的財富，亦是她的心血。他們走到了杏花邨，坐下來吃點心了，廚房特地爲他們做了雲吞和麵點，這是他們難得來的，他們很愉快地吃這一頓點心。

新的時代

·何行·

僑樂村

他看見她端着一隻裝滿食物的盤子走出廚房，即使他祗能看見她的背影，他已知道她並不是普通那種下賤女人。他冷冷地點了菜。他向她提到炎熱的天氣，而她也告訴他，說像現在這麼熱的天氣，最好就是去海灘游泳，而不是工作。

不久，她轉過身，朝他直視，他發現她有一張迷人的臉孔，一雙修長的腿。他又喜歡她走路時那種臀部微微擺動的姿勢。他體內又出現那股熟悉的抽搐。她站在他的枱邊，左手拿着一本記事簿，那對藍眼睛裏閃爍着光，她穿着一件短裙制服，十分貼身。

她走後，他不由暗自思量，不知爲什麼像她那麼漂亮的女子，竟會在這種地方工作。但不管怎樣，他仍覺得在這兒找到如此吸引人的女子。

他凡事都不急忙的，他祗跟她談些瑣碎的事，他的嗜好，而且要表現出慈父般的態度，在適當的時間，他就向她佈下誘餌。那是他許多年以來幹那種事的模式。他幹那種事已有許多年了。在韓戰結束後，他們把他遣返國後不久，他就開始幹那種事了。當其他的顧客走了後，她正在收拾枱上的碗碟時，他開始採取第一個步驟。「別以爲我對妳具有什麼特別居心，」他說：「但以我看來，妳像那種對衣服感到興趣的女子。我是一間時裝公司的商業代表，我每年最多祗來這兒兩次。我有幾種可以引起妳注意的樣本。」

「也許吧，」她最後說：「你去拿那些樣本，我在這兒把碗碟收拾，或者——」他完全明白她的意思。「在小屋裏看樣本會更顧得方便。」他見她猶疑不決的樣子，乃鼓其如簧之舌，「妳祗要除去我的眼鏡，我就什麼也看不見了。」（二）

香港竹枝詞

半個詩人

瞞稅

據調查，瞞稅總額逾五千萬，亦驚人也。正是：

發達全憑瞞了稅，
平安袋袋有誰知，
只愁查出一身蟻，
出事公堂丟面皮。

不要誤會

一個男子對他的女友說：「親愛的，昨天我跟一位護士出去。」

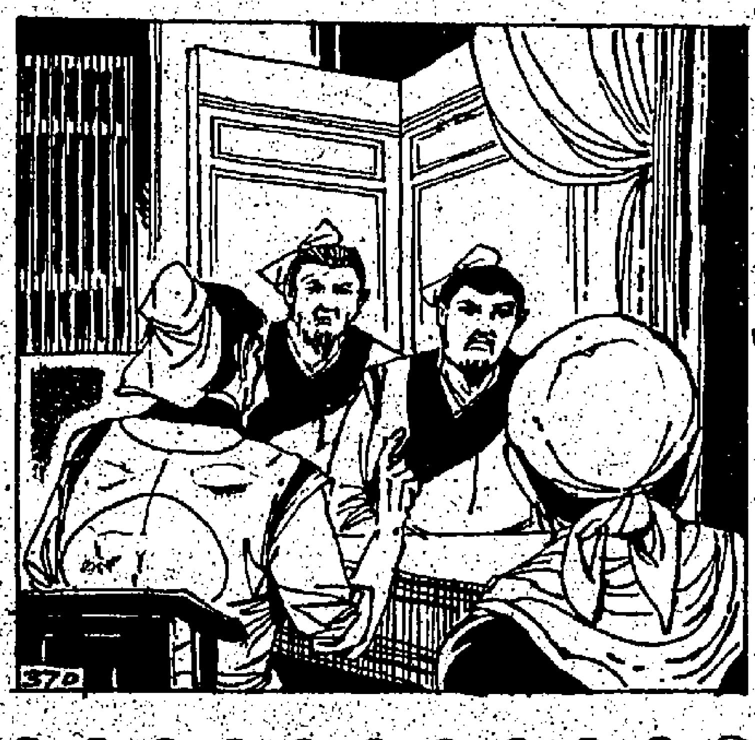
女子回答：「是嗎？像你這樣年紀的人，是不應該要護士照料了。」

「她是我姊姊。」（梁）

天下第一邪

文·賀較　圖·宗狀

這一回：斬虎屠龍平素願　翻江倒海亦等閒



竹青也笑說：「局主，你開了鏢局，也不通知我一聲，我今天才向你道賀！生意怎樣？還不錯吧？」

「托福！托福！」尚青急說。

「局主，常言道，無事不登三寶殿，我是有事來請你幫忙的！」

「你有事請我幫忙？什麼事，你說好了，只要我尚青能力所及，決不敢辭！」

「這就好了！」竹青說。「其實也沒什麼大事，我知道最近會有幾個朋友要來拜訪你，我也想見見他們，在這一帶，我再無熟人，也不易找地方，想在這裏借住幾天，會會朋友！你……」尚青打斷他的話頭：「竹兄，你還是那老脾氣，我先謝過了！」

「你怎麼也知道我有麻煩？你這個人，今天在東，明天在西，天南地北，沒有定止，怎會來到這裏，我一見你就感到奇怪了！竹兄，你聽到一些什麼消息？說來聽聽！」

「我知道的你早知道了，我祇想知道，你打算怎樣？看你好整以暇的，全無半點緊張，我真佩服你的鎮定，換了是我，不知要怎樣找幫手了！」

「要來的，終於會來，擋不開，也避不了，只好由他算了！」

「對方到底有些什麼人，我也弄不清楚，兵來將當，水來土淹，等他來了再說！今天有了你，早兩天也來了位朋友！」

「人呢？怎麼不見？」

「他姓殳，叫玉侶，可聽說過？」

「年青人吧？我知道個青年人姓呂，但不是叫玉侶，最近才在江湖上露面的，但一出現就幹了幾件大事，芒光四射，大家都知道了！」

「是嗎？我倒沒聽說過！」

「你這位姓呂的朋友，武功怎樣？見過了？」

「沒有，他很老實，相信不會差，他是有心幫我，不好意思……」

「這也對！那總是有點恭敬……」

「正是，所以我還不知道他到底怎樣！」

「他們都來過了？有什麼表示？」

「都未來過！風雨欲來，叫人不安！」

「不要緊，正如你剛才所說：要來的終於要來，擋不開，避不了，由他好了，不必理他！」

「沒辦法，也只好這樣了！」

不一會，殳玉侶來了，尚青介紹他們相識，他們互相注視了一會，殳玉侶忽然問：「你老人家不是霧中雨前輩？哈哈，想不到在這裏見到你老人家！」

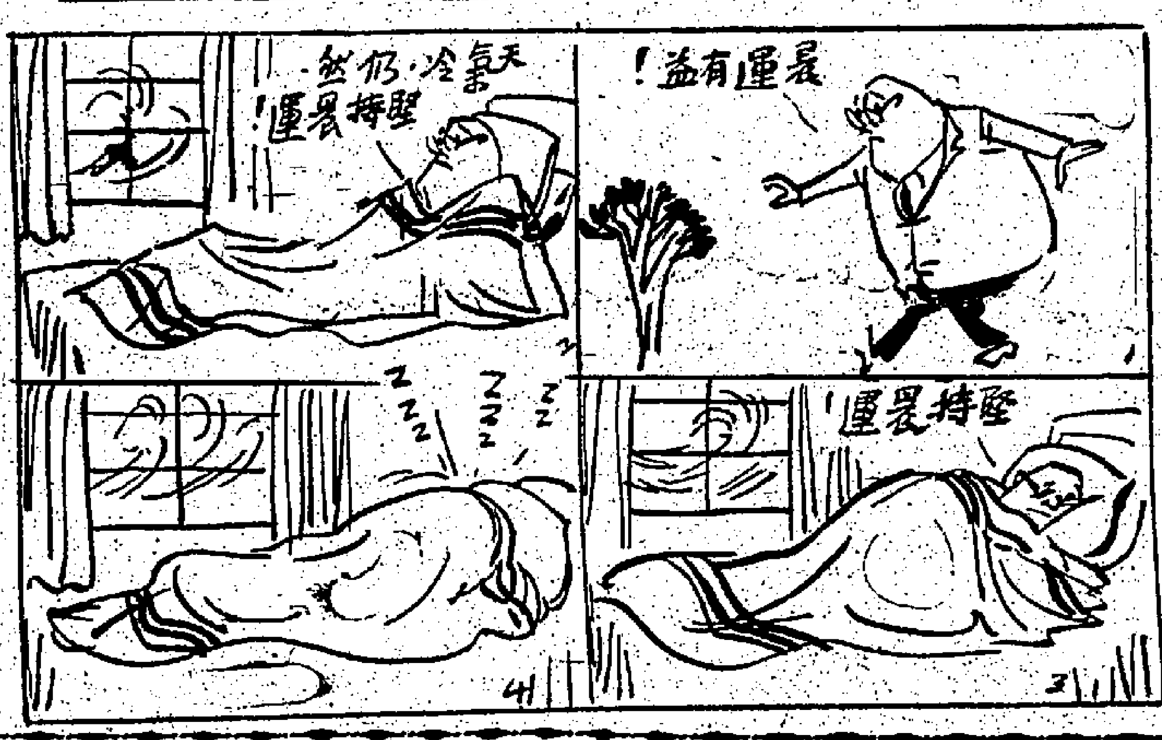
「老弟，你是……」

「我是金姥姥的門人，我們在松海山莊見過面！還蒙你老人家送我見面禮。」

「結婚啦？」

「結了，還有個孩子呢！」（三六八）

晨運



影响所及

影响所及

停了地鐵，有些電話失靈。香港人忍受了許多不便，等候它完成。

罪案

警方全面展開防止罪案，先從餅店着手乎。

發展

啓德機場收益，比前增加一倍。可惜此地之機場跑道，未能多建幾條。

天氣

天氣仍冷，想起大熱天，心頭暖起來。

春寒翠袖薄

·翠瑩·

一三二：強烈的需要

經過了莊太這次的談話不久，她便接到「他」的三封謝函，雖然表面是那麼客氣，但行文中，芷雅感受一股強烈的情感蘊藏在內，她猶不住內心的推使，順才便用給×校長一封同樣的信。不久×校長離港的消息正式公開了，友好之間自然是殷問致賀，芷雅不知是有意，還是無心，同樣去函安慰。

今天，那一次電話的鈴聲，足足震撼了她整日心臟的跳動，現在她還在回味，也在咀嚼。

「林小姐，我感謝妳的來信。」磁性的男子聲音。

「這……這……」她不知所答，整個人登時迷亂了。

「妳近來好嗎？忙不忙？」他似有所待。

「還不是一樣。」她同樣似有所待。

「這……那一天有空？」他欲言又止的要求。

「明後天好嗎？」她忙不迭地答應。

「明天吧！甚麼地方？」他低聲說。

「文華酒店閣樓好不。」她惟恐他會飛走了。

「那下午四點半，妳有空吧？」

「好的，明天見。」她放下電話筒後，整個人呆在那裏好一回，心底不知是悲是甜，她祗知道自己很安慰，很滿足的快樂，輕輕擁着她。

「這不是夢吧！」她還在問自己，在傻笑，彷彿置身在雲端之上，飄然。

「啊！」突然她眼睛觸及手指上的金子頭，無可否認，她感到是失望和後悔，雖然祇一剎那。

爲了未婚夫惠康，自己是不應該再見心上的那個他了。明明知道這足以影响自己今後的情緒，可是她有如久渴之行人，突逢甘露，無論如何，理智再控制不了自己的需要。

今夜芷雅帶着又喜又驚，又甜又怕的心情上床，終於是自然地終夜失眠了。

天亮的時候，她深恐失眠會破壞了自己的容光秀色，忙吞服一粒安眠藥，強迫自己再入睡鄉，直到下午兩點多鐘起床。

「小姐，陳先生來過兩次電話，他說妳起床回電話給他。」

「——」芷雅沒有回答。

她忙着梳洗，化妝，足足花了差不多兩個鐘頭，衣服也翻了幾次，最後還是選了一件淺藍白格仔的雅潔衣服，褐色長的脂粉，她覺得鏡中的自己還像一個少女那樣，這才舉步離開睡房。

晚明俠隱記

·甄牒·

第十回：龍虎門京華

三十年前，「黑豹」「金花婆婆」這名字，真個是家喻戶曉，名震天下。

徐賓與洪志遙面面相覷，心中大震，心道：「這老妖婦難道還未死麼？」洪志遙被她一個照面之中，奪去大刀，而且給她隨手一揮，斷爲兩截，這老太婆確如其名，如鬼如魅。他自知決難鬥得金花婆婆，退了三步又三步，心中暗叫一聲：「我鏢局今晚當真行了刦運，大難臨頭了！一個又一個，先是胡無疆，後是黑豬鬼母……」

他打定主意，無論如何不能對這惡婦有什麼得罪之處，否則大刦難逃。他退到一個角落，不敢做聲。徐賓輕輕地看了他一眼，把心一橫，踏上兩步，拱手道：「原來是金花婆婆老前輩駕臨，未知有何賜教？我錦衣衛一向未曾得罪過婆婆，河水不犯井水，婆婆此來，爲了何事呀？」

金花婆婆道：「徐賓，我是到錦衣衛，尚門還是到鏢遠鏢局？」

徐賓愕然道：「這裏正是鏢遠鏢局呀。」

金花婆婆冷冷的道：「雖說不是，既是我到了鏢遠鏢局，該由總鏢師出來招待，誰要你多嘴多舌？」徐賓一聽這話，心中粗定，忙道：「正是，老前輩道話不差，當真大開茅塞，真知灼見。」他正合心意，與這位大魔頭打交道，肯定是吃虧多而得益少。

她既然這樣說，樂得無事一身輕。徐賓向陳天壽打個眼色，示意他決不可輕舉妄動，別撩惹於她。洪志遙硬着頭皮，拱手道：「小局一向亦是未與老前輩謀面，亦是河水不犯井水，老前輩駕臨，未知爲了何事？」洪志遙囁囁嚅嚅的說了這句話，他怯於金花婆婆的武功，只好拾了徐賓的牙慧。

金花婆婆道：「洪老總，我老婆婆想向你借你一件東西，未知你肯不肯？」洪志遙不知她要借什麼，心懷鬼胎，顫聲道：「如果小輩有的，就由老前輩取去無妨，只怕老前輩不肯要，如果要，正正是我的大恩典。」

金花婆婆哈哈笑道：「你這斯胡說八道，文不對題，言不由衷。哈哈，罷了，我想向你借她一用。」說着向胡無疆一指，又道：「我借她一用，未知洪老總肯俯允嗎？」（四九三）

白色的死亡

西洋怪異錄

·稚名·

這種猛烈的北風，給牧人和農夫，帶來經濟上的災難。除了身歷其境的人，否則不會相信的，東部的所謂「大風雪」，名稱上雖然相同，但和那裏的大風雪比起來，簡直是小巫見大巫了。那種狂暴的氣候現象，人畜也無法面對的。「落下來的雪，尖銳而又有鋒芒的，可以穿過你的衣服和壓子的每一條最細小的裂縫，」一個新移民這樣寫過。

這一幅遼闊的平原，大部份是不毛之地。唯一可以找到的樹木，都是長在河床，或者荒僻的山區，比方塑科搭的黑山。主要的植物是野草，在平原東部的野草是「短」而疏疏落落的，但是，越是向西移，這些「短草」便越濃密，而且變成像豆科植物一樣。這是你可以想像的了，生長在這個地區的動物，都是吃草的，除掉兩種之外，那就是山狗和狼。

長期以來，德撒斯州的牧人都知道北部有的是密茂的草原，因此他們經常都夢想着把牲口帶到那裏去，開拓一個新的而又有利可圖的牧場。不過，他們的這個夢想，一直至一八八〇年，印第安人終於潰退了，才告實現，這幅遼闊的草原，白天才有機會自由進出。

與此同時，一本做成了「牧畜熱」的書出版了，效果如何，那是可以想像的。這本書的作者就是費士彬將軍。在他的這本書裏面，曾名叫「平原上致富之道」，他說出「如果牧場之投資二十五萬元在十個牧場上面，而每個牧場飼養二千頭牛的話，到牛隻長大了，即把牠沽出，再把那筆收入，購買小牛回來，到了第十年，每個牧場便會有牛四萬五千頭，這時的每頭十八元計算，這時的資產，便是八十一萬元了。」費士彬說，如果經營得法的話，每一個牧場每年可以獲得百分之二十五純利的！照資本額計算。

費士彬的這本書竟然在英國也旺銷起來，好幾百萬的英鎊，便越過了大西洋，投資在這種畜牧業上，德撒斯州的長角牛給作爲奇貨，人們把牠買了便驅到北部的蒙大拿和懷俄明去，把牠們養肥了，然後賣給牛肉荒的國家。

懷俄明州不久便變成了牧畜的麥加，英國和蘇格蘭的有錢貴族，到法國的伯爵和德國的男爵，都紛紛前來，首府哲盈尼，他們隨從的侍僕，利用盈餘，購買一些廚子和管家，更在那裏建築別墅，比方法國的堡壘和房舍，用來避暑，他們便是，多天還沒有開始下雪，便回歐洲去了。（二）

水栽鐵樹

（答讀者來信一則）

園望

園望先生：

本人欲知有關鐵樹枯黃問題，要若突然枯萎，不知是何原因，祈請先生答覆如何補救，又鐵樹需否施肥。有勞費神，謹祝安康。

讀者　鍾衍庭拜　一月廿三日

（答鍾衍庭讀者）你說鐵樹突然枯黃，原因是很多的，你的信又是那麼簡單，使我一時不知該怎樣回答你好，凡是問題，最好能有詳細的敘述，因爲植物的生長情況，跟環境，栽種的方法都很有關係，如果你沒有詳細的說明，我是無法對症下藥。

現在爲了答你這封信，我只得把一般的情況告訴你，看你的鐵樹因何致黃。

我們栽種鐵樹，一般都喜歡用水栽，水栽只是暫時性的，因爲任何一種植物，都離不開泥土，就是中國著名的水橫枝，用水栽種，無論生長如何良好，也只能保持短短的三五年光景，跟住便要慢慢的死亡。鐵樹也是一樣，水橫枝及鐵樹生長得長久，就不能水栽，但是水栽知非常清雅，對人好感，我認爲最理想的方法，就是用水栽種一二年，然後轉爲泥栽。

鐵樹另一個枯黃原因，若遇天氣驟冷，也會抵受不住的，所以在嚴寒之時，最好加以保護。

說到施肥，任何植物都需要肥料，鐵樹的肥料以氮肥爲主，因氮肥長葉，而鐵樹主要是賞葉的，氮肥以花生麩、尿素、魚肥等含量較多，不過每次下肥不宜過濃，肥料過濃對植物不但沒有益處，反而有害，任至死亡，枯萎，因此每次施肥宜淡不宜濃，情願多施幾次肥料，如此則對植物有益。

鐵石心腸

·司馬紅·

五八二：海底石油井

雅麗絲覺得他被逼要到海底魔宮，跟魔王見面，而且要把那一份報告書當面解釋，此事可大可小，她担心金保羅一去不返，幾乎哭起來。

金保羅安慰她，說：「傻孩子，哭甚麼？我很快就回來看你了，此行不過向他解釋幾句而已，不過，那份報告書不是我寫的，可能在那種報告上面有甚麼地方出錯，如果我對它並無所知，那是很危險，希望你協助我一臂之力，把它很詳細的解釋幾句，還要想出一些問題，跟我談個痛快，這種請求似乎對你太過麻煩了，希望你指教。」

雅麗絲笑嘻嘻的說：「真是有趣了，這種局勢正如一個教師向他的門徒提出問題，叫他當臉回答，簡直是考試。不管怎樣，我會想盡辦法幫忙你的，對方既然特別注意海底石油礦脈，相信他一定會查問關於海底岩石的實際情形，特別是荒廢了的石油井，如果他問你，你就要把它的實際情形說出來。」

金保羅笑了笑，說：「好的，你現時問我，等於居禮博士向我查問，你可否把它的實際情形告訴我呢？」

她很高興，說：「現時我開始報告我自己親赴海底石油礦井那邊所見所聞了，照你看，海底就是海底，沒有甚麼東西值得研究，事實上絕對不同，它是活的，海底的珊瑚礁跟陸地區的珊瑚截然不同，它是活的，給牠纏住，必死無疑，八爪魚只有八條長長的觸鬚，等於他的手，至於珊瑚，卻不是如此，它簡直是千手觀音，把你抱住，立刻喪命，故此我們在海底走動，先要避開活的珊瑚，然後有機會潛入廢井之內。」

金保羅問：「走進了廢井又怎樣呢？」

「不消說，進入廢井，等於走進了活的地獄！」雅麗絲很快回答。

情劍刦

·審海濤·

六：多情自古多恨

白梦又叫了聲：「師母！」

曹玉娥一翻掌，拍得一聲，一掌打得白梦的半邊臉登時腫了起來，道：「當着天下各門派面前，當衆聲明，我曹家已沒有這個徒弟，以往算是瞎了眼。」

鐵掌崑崙只道瞞過了她，不料曹玉娥竟會趕了來，這老婆子的性子他當有不明白的，委屈了白梦事小，這一來可壞了大事，無是他不明究裏，他可又不當衆說明，忙道：「老婆子，這不關白老弟的事，是我教他的。」

曹玉娥怒道：「教他來丟臉，哼！當真好朋友，我老婆子可不怕死，只怕死了沒臉去九泉見列祖列宗。」

突然間，一先一後飛落兩個人來，落地現身，當先一個是個秋娘，幾乎同時落在她身側的，也是就南山派的掌門虞嬛，廳中燈火明亮如畫，他更映得他那白髮如銀，落地再搶上一步，哈哈笑道：「慢來，慢來，有話好說，玉娘子，可還認得在下的麼？」

曹玉娥應道：「你，是……」

她早年名兒，人稱玉娘子。曹玉娥自從夫妻反目之後，再沒涉江湖上行走，甚至武林中人亦不往來了，但年輕時曾同她丈夫，也常常東奔西走，會過不少天下英雄，人人都知玉娘子，這名兒已二十多年沒人叫過了，曹玉娥怎會不怔住了。

她與這虞嬛多年前也不過只見得幾次面，現今大家都白髮滿頭，那還認得出來，其實，虞嬛不過從白衣秀士的稱呼上才知道她是誰。

忙道：「在下虞嬛，今日添陪末座，不料得見玉娘子。」（四四二）

美國黑社會羣像

·西蒙·

二：神槍手加連奴

柯路道個玩笑開得太大了，萬料不到他給加連奴這個電話，會招來殺身之禍。柯路聽到加連奴要用最殘酷的手段對付他的風聲，嚇得他像喪家狗一樣，挾着條尾巴，急急忙忙溜到康涅狄克州，森馬斯那個地方躲起來。可是只四五天工夫就給加連奴把他找着，用一把鋒利的牛肉刀，亂刀將柯路斬死，頭面都砍得血肉模糊，難以辨認。加連奴並把他的屍體吊在馬房的木欄上。案發後，加連奴給康涅狄克州的警察抓了去，因爲沒有目擊證人作證，把他扣留了幾天就釋放了。

作惡的人，法律是不容許他永遠作惡下去的。加連奴到了這個時候，氣數已盡，他的「好景」也一天天走向下坡路，一片烏雲已籠罩在他的頭上。紐約犯罪專家湯姆斯，他對於管理和整治罪犯有一手絕招，治安當局很倚重他的才能，把他調任布魯克林區的地方檢察官。湯姆斯上任之後，採取大刀闊斧政策，派出大隊警探，分兩路包抄，團團在地下活動的黑社會份子，那些不見經傳的二三流槍手，全數都被逮捕歸案，加連奴聞風逃遁，居然給他逃離法網。那些在黑社會坐第一把交椅的頭子，都紛紛採取對策，盡量設法擠進一些與黑社會頭子有密切關係的流氓的口袋，如果認爲是動搖的危險人物，就實行把他們暗殺，因此當時有許多比較有份量的黑社會人物，卻突然間不明不白的死去。而加連奴在這個暴風雨裏頭短短的時刻裏，就變成了一個大忙人，須知他是一個神槍手，自然有他忙的道理。

那些黑社會頭子，紛紛僱用加連奴去對付那些不聽話份子，其中一個名叫利比多的麵包師傅，知道紐約黑社會秘密殺人組織的事很多，黑幫頭子認爲他是一名最危險的人物，利比多做了警方的線人，對他們極爲不利。而警方也極重視利比多這個證人，爲了要保護他的性命，只好把他送入監獄，在特別囚室中，設了舒適的床舖、檯凳和一切應用物品，每天三頓飯餐，好像「祖宗」似的供奉他。警方認爲監獄是最安全的地方，因此利比多就很放心的在監獄住下來，每天他都得到一份零用錢，他在監獄中生活得非常寫意。

這天晚上，一個獄警走來，對他說：「利比多，有個人來探你。」利比多茫然，問那獄警說：「他是誰？」那個作威作福的獄警雙肩一聳，表示不知道。然後帶利比多到監獄的辦事房去會見一個人。（一六）

故園彩夢

·董華信·

一八五：滿懷失望

踏破鐵鞋無覓處，王子傑走過不少地方，還是全無消息，他又不知道阿珠是那一處鄉土的，要不然，查一下那些同鄉會，也會知道下落。

他還是向張東說出了。張東沉吟道：「我可以替你想想辦法，我認識很多人，我替你打聽打聽。」王子傑道：「只是太麻煩了你。」「這算得什麼，我認識不少銀行商行大機構，也可以一查，甚至各區的屋邨也可以查查，只要她是住在那些地方，在大機構作工，總可以查得出來。」王子傑道了謝。

張東道：「不過，這件事要花一點時日，急切不得。」王子傑道：「我早已打算在此逗留三個月。」張東點頭道：「三個月，也應該找得出來了。」

這是一線希望，要不是本地人協助，如何能夠。張東道：「過兩天，是星期日，我與你到外邊散散心去。」王子傑見他盛意拳拳，也只好答應了。

新加坡是新興的國家，許多地方正在建設，雖然她比起了其他大都市還有一段距離，但是到處都是建築地盆，也開始拆建了。其他地區的舊樓也在拆建了，張東說：「十年之後，你再來此地，將不會認得了。」王子傑道：「我也很喜歡這個地方，只是我沒有錢，不能在此久居了。」張東笑道：「在此投資，便可以久居了。」王子傑道：「我不過是個窮書家，那有此本領。」

張東是個有辦法的人，果然不只幾天，已有好幾個地方容得了，屬下的職員沒有一個名叫明珠的，張東並不灰心，道：「別忙，時間有的是。」

王子傑在新加坡已有大半個月了，他們已盡了很大努力，仍然如石沉海底。王子傑也漸漸覺得希望幻滅了，他是抱着滿懷希望而來。新加坡本來便不是個大去處，可以遊玩的地方並不多，居住環境卻是很好。王子傑只想能找到明珠，他對于什麼風景區，也無心欣賞。張東帶過他走過許多地方，到各處離島遊玩，他們只是散心。一天一天的過去了，漸漸的王子傑心灰意冷了，他想，尋人廣告也刊出了，仍然沒有下落，看來她可能不在此地了，說不定是在馬來亞的小鄉村，要是如此，便真是無法找到了。王子傑又就了一個月了，在這地方，已有兩個月了，一點消息也沒有。

張東在各方面打聽，也沒有明珠這個名字的女人，他也感到失望了，假如她不在此地，便無從找到了，王子傑道：「兩個月來，多謝你的幫忙，浪費了你許多時間。」張東道：「抱歉得很，我沒有什麼能幫你的忙。」王子傑道：「你給我已是太多了，我覺得在此留下來，也沒有什麼好處，還是回去吧。」

王子傑又道：「我在此也不能就得太久。」原來他已收到了阿敏的信，說有一些事情，要等候他回去，有一個外國的代表，正要會見他，談談外國展覽的事情。

這是一件很重要的事情，王子傑不能不回去，既然在此就下來也沒有用，還是回去再打算。張東道：「你走後，我替你繼續偵查。」王子傑道：「謝謝你，假如有什麼消息馬上給我長途電話，我便馬上飛來。」張東道：「是的，一有消息，便馬上通知你。」王子傑懷了希望之心到來，卻又懷了失望之心歸去。就在他離去的前夕，張東特地爲他餞行，邀了幾個朋友作陪。